中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一二〇號
華僑日報
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第壹七九一一號
每份零售港幣叁毫
發行及承印華僑日報有限公司
今日出紙六張半
總理零售發行

西德新聞記者報導
平定四川暴亂 共軍殺人數百
目前有十個省區陷入混戰狀態
肅清四人帮殘餘上海恢復正常

（美聯社西德波恩三日電）今日，西德的德意志新聞社由北京報導，在四川省，由於已故中共主席毛澤東遺孀江青的支持者煽動政治混亂，至今所造成的死亡者，「就算未及數千，亦有數百。」該通訊社說，北京消息人士透露，現時至少有十個省份處於混亂狀態，其中大部份是在中國南方。儘管人民解放軍已經粉碎叛亂的核心，惟流血衝突事件仍然在繼續。該等消息人士稱，在去年十月以江青為首的四人帮被捕後，並無新的對抗事件發生，顯示叛亂乃爆發於斃黨四人帮之前。不過，他們強調指出，政府及解放軍仍在執行遏制廣泛蔓延叛亂事件的任務。作為叛亂據點的四川省，至少已有數百人死於內戰般的衝突事件中。叛亂份子所使用的武器包括自製長矛，斧頭以及四人帮控制民兵部隊供給的槍械。消息謂，河北省保定市的混亂亦仍在繼續，叛徒還在控制據點及搗毀工廠。此外，杭州及武漢亦產生暴亂事件。

（法新社北京三日電）今日，由上海旅遊返抵此間的人士宣稱，去年底尚貼滿該市的大字報，現時已經全部消除，雖然曾是四人帮的基地，但目前顯得完全平靜。該等遊客說，所到訪的城市顯然已「完全受到控制」，氣氛絕對正常，至於農村地區，火車過處，眺望窗外，一片和平景象。只是江蘇省的蘇州市，仍出現數百張大字報，因為該市被視為「四人帮的黑色聯絡中心地」，而且一名領導人正在遭受抨擊。被抨擊者是中央委員華林森（譯音），此人亦是該省革委會副主任兼江蘇工聯會主席。大字報說，華林森必須向人民磕頭認錯。同時，大字報亦攻擊另一些低級幹部。至於南京和無錫，形勢同樣極為平靜。

揭發王洪文罪惡
企圖利用民兵與解放軍對抗
到處攻擊蓄意引發全面內戰

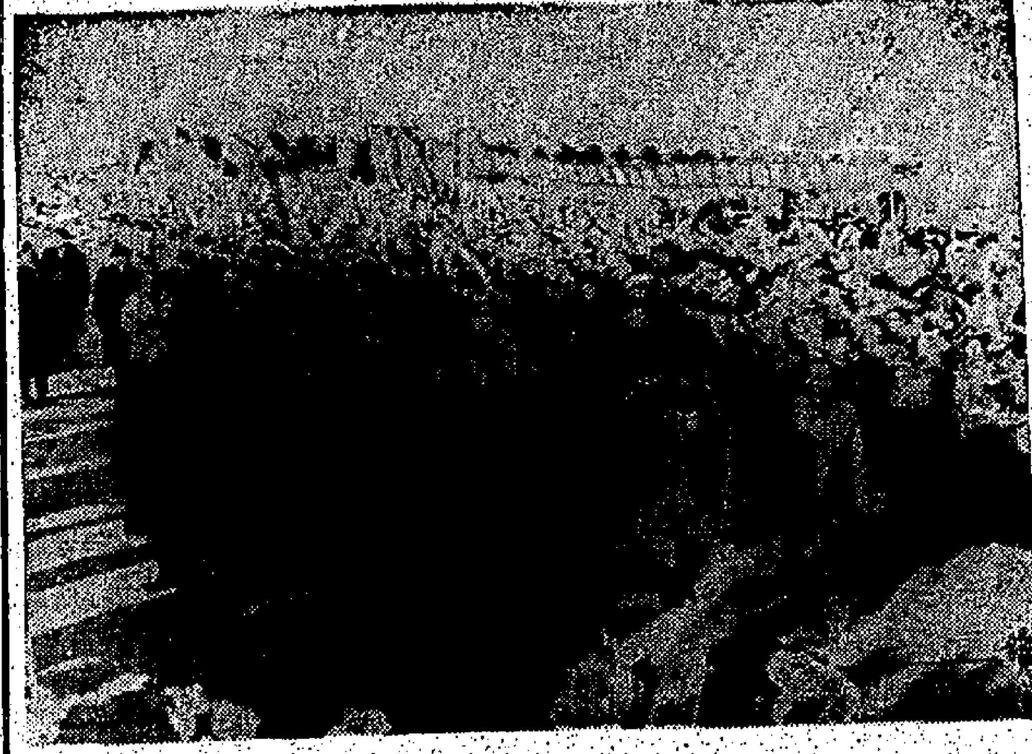
（合衆社香港三日電）據北京電台說：中國南部一個最大的拖拉機廠在一九七六年因「四人帮」引起的派系鬥爭已停止生產八個月。該電台向國內廣播說：「四人帮」將江西拖拉機廠改為民兵總部，與軍隊對抗。共黨副主席王洪文是造成工廠關閉的動亂禍首。北京電台說：王洪文在江西省對「四人帮」特務說：為要進行革命，他們實在不能沒有自己的軍隊，「故需要在江西省成立一些我們自己的軍隊」。「這些特務知道他們（四人帮）的需要，馬上依照王洪文奸險的指示行事。」廣播說：他派一些人學習「四人帮」經驗，以便牢牢控制一支「第二軍」。此後，他使用江西拖拉機廠為基地，成立南昌民兵總部，由王洪文控制。「他們依賴這支軍隊，到處發動襲擊，破壞工人階級團結，到處施行毆打，粉碎與刧掠，他們試圖引發全面內戰，但沒有成功。」該電台說：「黨中央及故主席毛澤東一再批評他們在江西省的活動，但阻止不了他們在該省進行破壞，以及鼓勵他們在江西的特務」。「他們甚至在工廠設立「武裝鬥爭分遣隊」，並組織帮派一個地下小組，以顛覆省黨委。」

（美聯社雪梨三日電）雪梨先驅晨報駐北京記者普星斯頓稱，中國的四人帮的江青及其他三人，可能面臨死刑。普氏稱，死刑的暗示載於官方人民日報發表的元旦社論中。普氏稱，此間分析家相信，華方擴展對該四人處以死刑，而主席華國鋒領導下的共黨，則擴展寬大以契合毛澤東政策，予反革命份子以改過機會。該消息稱，星期一日發表的人民日報、解放軍報、及紅旗雜誌聯合社論，已稱四人帮為反革命份子。該消息又稱：對四人帮的鬥爭是生死鬥。「我們一定不能仁慈，祗有對反革命的罪惡帮派鬥。」

日外務省官員分析世局
美國與北京建交 短期內很難實現
華府河內可能發展正常關係

（泛亞社東京三日電）日外務省官員分析一九七七年之外交局勢後，認為美國與北京在近期內建交之可能性，實微乎其微，最大之原因為新上任之美國總統卡特，絕不會採取如此重大之外交步驟，尤以美國國內要求立與中共建交之壓力，並不强大，更無須採取此舉。外務省官員指出：台灣問題之難予處理，亦為美方不欲急速與北京建交之另一因素。關於北京方面，外務省官員認為華國鋒之地位尚未穩固，不能集中力量進行外交事務；退一步言，即使美國與北京，俱同意為建交問題舉行談判，此項談判亦將歷時甚久，才能訂立建交之基本原則。關於中蘇共關係，日外務省官員相信蘇聯將再向北京表示修好，雙方邊境互減駐軍略有可能。

（合衆國際社美國華盛頓二日電）行將就任的美國駐聯合國大使楊格週日表示：他把越南看作是不受中共控制的「亞洲南斯拉夫」。他說：「卡特政府將朝着與越南關係正常化的道路邁進。」楊格是一個黑人。他還表示新政府將繼續反對南非之實行國際制裁。美國曾兩次否決越南要求加入聯合國的申請。楊格說：他在接受駐聯合國大使的職務之前，曾經與卡特和萬斯討論過越南問題。楊格說：「我確信，他們的確希望與越南實現關係正常化。我認為越南不是中共或蘇聯的傀儡，而是一個獨立的國家，像南斯拉夫和越南這樣的有高度獨立性的國家的存在，對我們是有利的。」楊格還說：「在促進實現南非大多數統治方面，美國將奉行十分積極的政策。」但他表示：「這並不意味着美國支持一些黑非洲國家所提出的要對南非實行國際制裁的主張。」他說：「我不以為國際制裁會有甚麼作用，當然，軍事幾乎是會有的。」



孟加拉首腦拉赫曼少將昨天到達北京時，在機場受到華國鋒、李先念等熱烈歡迎。（合衆國際社無線電傳真）

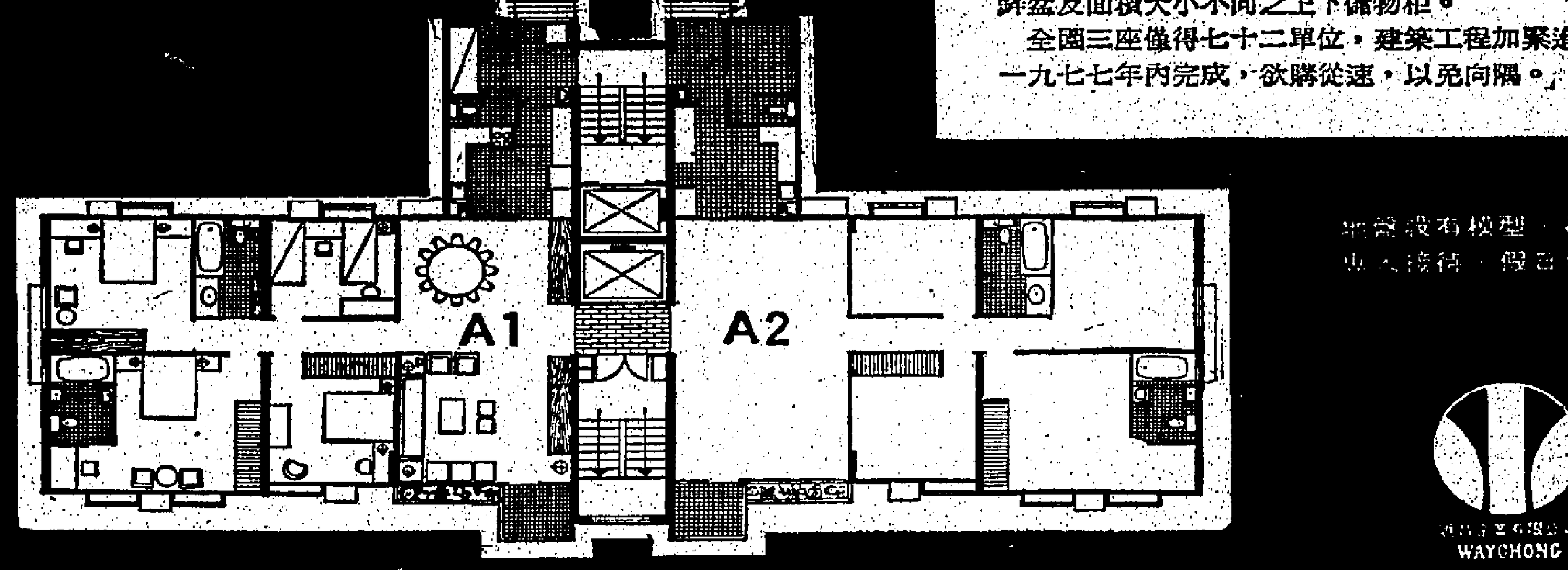
向基金會借卅九億元
英先提三分一 餘數兩年提出

（路透社華盛頓三日電）國際貨幣基金會執行委員會今日在此間舉行會議，逆料將正式批准以三十九億元貸款以協助英國不振的經濟。據悉，上月財政大臣希利開列的減低公共開支及其他節約措施，已滿足了控制該委員會投票權的強大工業國集團，逆料批准祗是例行公事而已。去年十月英國正式申請此項貸款，英政府亦洞悉英國須作束緊褲帶的舉措，向國際貨幣基金會表示其誠意之後望，以保證其獲准貸款。上月希利提醒，當時美財政部長西蒙稱，在基金會投票中佔最大份量的美國，將支持英國的申請。逆料英國將於基金會今日批准之後，立即提取貸款約三分之一。其餘款則於兩年間提取。此間經濟觀察家稱，事實上英國之不會大量提取該款，表示基金會將會極嚴密注意首相卡拉漢的經濟政策。上次英國向基金會借款是一九六九年。過去兩年間英鎊價格銳跌。

九龍亞皆老街163號舊址
君麗園
市內花園住宅區
最豪華花園洋房

本園座落於市內花園住宅區，鄰近盡係高尚人家，環境幽雅恬靜，交通十分便利，市場近在咫尺，[illegible]及購物樓宇方便

[illegible]地特多，全園共分三座，兩梯兩伙，戶戶單邊，[illegible]四平八正，陳設方便 A座每戶1528呎，B座1316呎四房兩廳，C座868呎，三房兩廳，平均每戶有個半車位



大廈外牆正側面鑲玻璃紙皮石，入口大堂地台鋪砌雲石，[illegible]露台、花槽[illegible]電線入牆暗喉[illegible]水喉全部裝妥，主人套房私用浴室，其餘浴室用最新設計，坐廁、浴缸與盥洗部份分隔，關上內門，可以同時兩人分別使用。士丹達名廠潔具，裙邊浴缸，睡房入牆衣柜，厨房則有煤氣熱水爐，不銹鋼鋅盆及面積大小不同之上下儲物柜。

全園三座僅得七十二單位，建築工程加緊進行，一九七七年內完成，欲購從速，以免向隅。

鋁質門窗 隔絕噪音
[illegible]

電子系統 保安週全
[illegible]裝有新型電子防盜系統，大堂及電梯[illegible]住戶及電梯內之警鐘，亦直通總管理處，中央控制室廿四小時有專人看守，客人到訪，需經過通話器聯絡，並可在電視螢光幕上看清楚來人樣貌，然後按鈕開門

地盤設有模型，恭候參觀，專人接待，假日照常辦公

WAYCHONG
洽購處：滙昌企業有限公司
香港德輔道中173號先施大厦1206-7室
電話：H-448706，H-448915
地盤電話：K-030403（假日照常）

印尼駐港商務領事為印尼註冊商標登記事宜

發出2/KPRD/76通告譯文如下：

印尼共和國司法部法律與法令總署正準備出版「企業與商業註冊商標彙集大全」

為使已與印尼有貿易關係之香港、澳門廠商產品，在印尼良好保持及權益獲得保障，防止其商標為他人假冒、影射及非法使用起見，因此特通告各廠商向印尼註冊商標登記香港辦事處辦理登記其商標，以便編入上述「印尼企業與商業註冊商標彙集大全」。

印尼駐港商務領事 DIDI ABDURACHMAN

為保障廠商在印度尼西亞註冊商標權益通告
印尼註冊商標登記香港辦事處

（一）為執行印尼共和國司法部法律及法令總署長一九七六年五月卅一日列JHS23/1/6公告並更確切傳達，說明該法令及方便香港、澳門有關廠商辦理登記及註冊手續，以避免其所有權，時間與經濟各方面之損失，茲特於印尼共和國駐香港總領事館大廈地下設立臨時辦事處以辦理上述事宜。

（二）根據印度尼西亞共和國法令，所有已經或行將在我國市場流通及銷售之商品均被敦促應註冊其商標，以證明其保障首先在印尼使用及有權使用該商標者，旨在保障我國經濟秩序與穩定並保障有關廠商本身之權益。同時，有關商標如於過去曾經註冊者，亦須在註冊後三年內，由該商標執有者，證明該商標仍被需要和繼續使用，否則該商標之法律效力即告喪失。

（三）為證明上述第二項所述已註冊商標仍被需要和繼續使用，我國司法部法律及法令總署長特敦促有關國內外商標執有者將其商標重新登記以便進行統一整理，然後編入即將出版之「印尼企業及商業註冊商標彙集大全」。此書將成為印尼政府今後之參考根據文獻，亦作為國內外廠商之參考文件，以明瞭印尼全國已經合法註冊之商標及其執有者，避免被他人重複登記，使用或非法影射仿製及冒用。

（四）凡過去未曾辦理註冊商標之廠商，現可直接委託由本辦事處代辦合法之註冊手續以符合我國之法律，證明其保該商標在印尼首先使用及有權使用者，經印尼政府正式認可並取得法律之保障，使有關廠商本身之權益不受侵害。註冊之後將編入上述之「印尼企業與商業註冊商標彙集大全」。

（五）港、澳廠商如前曾委託其印尼代理行註冊而對其所有權真實性有所懷疑者，現給予機會由該廠商用其本身之名義直接委託本辦事處代行登記，以保持其本身長久之權益。

（六）本辦事處設於香港銅鑼灣禮頓道127-129號印尼駐香港總領事館大廈地下。

電話：5-796480

辦公時間：每日上午9.30-12.30下午2.30-4.30星期六，星期日及公休假日休息。

備註：辦理登記或註冊之廠商應將其商標原有之樣式，圖案及色彩一式六份連同本處之表格填妥送來辦理（新註冊者加多十二份圖樣）如過去已在印尼司法部註冊之商標，請將該註冊文件影印本一同携來辦理。

紅十字會新捐血站威靈頓街六十四號經已啓用

已建至十六樓
預售期內，特價出售
一廳兩房
八萬餘元起
特大旺舖
每呎五百廿元
華利樓
皇后大道西210-218號
小型洋樓 背山面海 分期付款
三面單邊 廳房皆窗 可分十年
治華置業有限公司 999 多盈利置業有限公司

油塘業信街2號大單邊
油塘工業大廈
三樓(2字)全層19,083呎
或每單位11,223呎及7,860呎
特價出售
本年四月完成
可分十年長期供付
電話：5—443962洽

申請歸化英籍啟事

姚偉崇（YIU WAI SOONG）又名姚佛崇（RICHARD YIU WAI SOONG）又名姚偉崇（YIU-FAT SHEUNG）又名（RICHARD YIU）現住香港西環士美非道五十一號騁安大廈十樓亞座現向香港總督申請歸化英籍如有任何人士獲知任何理由認為不應准予其歸化英籍者可用書面呈香港布政司署將事實向布政司報告之此啓

高尚洋樓兩廳三房
向海一樓 尚餘兩層 每呎240元
向南一樓 三樓五樓 每呎220元起
香港肇輝台十一號
電話：五—二弍二弍五二
洽平

致生大廈
中環砵甸乍街10至12號
新型寫字樓
設計一流 全層1180—1710呎
中央冷氣 入伙期內
管理完善 租值特廉
洽租處：致生公司四樓
電話：H225091

蘇聯採取和平攻勢
老布主動安排東西高峯會議
福特警告蘇增強軍力威脅世界安全

（法新社莫斯科三日電）今日，蘇聯共黨機關報「眞理報」預言，今年將會舉行歐洲高峯會議，並且暗示，蘇聯共黨總書記布里茲涅夫可能會晤美國新總統卡特。因爲卡特亦已表示要與布氏舉行會談。該報引述莫斯科塔斯社的消息說，布氏今年打算訪問法國和西德。該報謂，今年的高峯會議將有助於求取世界和平緩和以及一般的和平。並且強調指出，蘇聯黨政領導對此種高峯會議大力支持。

（路透社美國紐約二日電）據「時代週刊」報導：「福特總統指出蘇聯軍事力量的不斷增強，最終會成爲對美國生存的一種威脅」。福特擔心，美國的軍事因素，在將來會回到一九七○年以前的水平——只佔國民生產總值的較小部份。福特認爲，蘇聯在軍力方面與美國的距離已經接近，福特說：「如果這個趨勢繼續發展下去的話，從現在起十九年或廿五年後，我們將發現自己處於軍事劣勢之中」。福特對「時代週刊」記者說：「如果我們是採取不守，而他們則不斷往前趕，雖然今日他們並未能超越我們，但終有一日我們會陷入極大的困難之中」。並可能導致在將來對蘇聯的領導人，會發動一場冒險」。

（路透社美國華盛頓二日電）美國國防部長拉姆斯菲爾德今日稱：「如果蘇聯軍力的增長繼續超越美國，世界和平將受威脅。」在接受一次訪問時，他說：「在過去十年至廿年間，美蘇軍力均衡趨向，美國處於劣勢」。「這種趨勢不能再繼續下去，如果不予以停止或改變這種情況，世界甚至將有不良的影響」。「蘇聯軍事增長力是限利的，包括船隻、大炮、坦克及飛機等」。「除非美國作出一深遠的反應，蘇聯將可以其無可限制的能力，在世界擴展他們的影響力」。「他們屆時會有能力，對那些相信自由，自主及獨立的國家，施加一些不願意做的事」。拉姆斯菲爾德將與福特政權，于一月廿日一起退出，他被問及美國軍需局，是否可以吸收候任總統卡特所答允，要削減七十億美元的軍事開支？

卡特喜歡乘蚊型機 降落平原鎭爛機場
不知危險特工們怕得要死

（喬治亞州二日合衆國際社電）卡特的飛行習慣使到特工們感到頭痛。來往亞特蘭大的旅程，這位候任總統堅持用一架細小的雙引擎飛機，而且選擇平原鎭附近由他的朋友柏得孫經營的機場，無論天氣惡劣到怎樣的程度及視野不清，卡特經常坐在副機師的位置上，他經常與柏得孫一同飛行。柏得孫的機場設備簡陋，它的跑道是一條狹長的草地。夜間的燈光祇是由燃着了的煤油罐供應，有時柏得孫的兒子瑪莉駕駛一架泥車去跑道的盡頭，用車頭燈光來幫助飛機降落。由柏得孫駕駛的卡特小型飛機最近曾因風暴不超過一百尺的原因而降落在一個充滿水的草田上，毀壞了卡特的兄弟在田上設置的風速計及溫度計。

（路透社美國華盛頓二日電）聯邦航空局官員麥勞卡斯今日說：「在一九七六年，死於美國商業航空公司空難的人數共有四十五人，」這是自從一九五四年以來，最低死亡數字。」他在一份公告中說：「最大的一次空難是在四月份，一架美國波音七二七機在維珍島的聖托馬斯降落時墜毀，三十八人罹難。在一九七五年，死於美國航機失事的人共有一百二十四人。在另一份公告中，麥勞卡斯還指出：「去年死於私人飛機失事的人數，也由一九七五年的一千二百八十人降至一千一百七十人。」

美蘇間諜戰激烈
美國在伊蘇邊境秘密建立監聽站

（路透社華盛頓二日電）「華盛頓郵報」今天說，去年八月在德黑蘭被暗殺的三名美國人，是美國派在蘇聯伊朗邊境參與高度秘密監視系統工作的人員。伊朗國王後來指責蘇聯——是此案的幕後主兇。「華盛頓郵報」記者伍沃德在第一版新聞報道此事，他說，這三個人是受僱於「洛克威爾國際公司」，這間公司正在沿伊朗和蘇聯邊境建築一個五億美元的監視系統。鄭報說，這個系統的密碼叫做「IBEX」，旨在通過電子和攝影的監視系統，收集有關蘇聯的情報。伍沃德的文章還評論說，IBEX系統是高度秘密，但伊朗卻儘管這個IBEX系統會成爲過時或難以使用的美國情報設備的領導地位。他說，IBEX系統也包括從高空拍照的長距離攝影機，但它在黑夜和多雲時就不能使用。因此多數認爲這個系統的用處……美國國防部官員則稱它爲「拉坂」。鄭報說，這個IBEX系統是「一項極其昂貴和自動化的電腦」，以前美國曾發現它是「難以使用」的設備。鄭報說，美國中央情報局多年以前曾沿一千二百五十哩的伊朗和蘇聯邊境，設置兩處監聽哨，因而導致伊朗王在兩年前開始使用這種IBEX計劃。

中國大陸增產石油 大量輸出增長外匯

（合衆國際社香港三日消息）中共指望輸出石油以幫助發展計劃的財政，週一宣佈一個確認地當的油田於一九七六年加入生產行列。新華社說，這個新油田位于華北，但未指出精確地點。日本消息去月稱，這個新油田正在北京「百廿五哩的遼寧省發展中。」這項報道於日本關西財政報的消息說，這個新油田沿渤海灣北部伸展六十二哩，屆於營口與錦州之間。新華社的報導該新油田，是在一篇有關去年完成新經濟發展計劃的電信中作出。

（法新社科威特三日電）今日科威特石油部長卡西米宣稱，該國打算削減石油產量，因爲國際石油公司已經通知，將減少購買該國石油的原油。不過，卡西米說並無據及削減石油的百份比。在去年十一月，該國原油產量爲日三百萬桶。由本月一日起，科威特順應世界主要石油輸出國家組織十一個會員國的決定，將油價提高百份之十。

社論
向非洲積極擴張與蘇聯世界戰略

據烏干達政府控制的烏干達電台一日廣播稱：由蘇聯供應的米格二十一型戰鬥機組成的烏干達空軍第一中隊，是日在首都康帕拉附近的安特比飛機場舉行成立典禮，除了烏干達政府官員參加之外，尚有各國外交使節應邀觀禮，情形頗爲隆重。

烏干達電台說：阿明總統已下令空軍戰鬥機第一中隊加入服役，他聲明這個飛機隊「將不用於侵略之途」。阿明稱讚蘇聯顧問訓練的烏干達超音速機師的技術達到了高水平，同時宣佈蘇聯已代烏干達更換所有被以色列突擊隊摧毀的「一切軍事設備」。阿明補充說：以色列突擊隊偷襲安特比機場遂毀破壞之後，他已下令展開一項大刀闊斧的軍事訓練計劃，包括空軍在內。目前此項計劃仍在積極進行中。

回顧去年七月間，由於有一架載猶太人的民航機被巴勒斯坦恐怖份子騎劫，開到烏干達的安特比機場，以機內搭客作爲人質，向以色列提出幾項條件，大肆勒索，以色列爲了拯救上述人質起見，派遣一個突擊隊，降落安特比飛機場。當突擊隊採取行動的時候，曾摧毀該機場的軍事設備及武器，包括幾架米格型飛機在內。

今天，對於自由世界來說，非洲是最大的一個弱點，對於西歐擴張的蘇聯來看，卻是最好下手的一個地區。

烏干達當阿波羅統執政時代，外交方面，採取不結盟的中立政策。自一九七一年一月發動軍事政變成功上台之後，阿明對於外交政策，曾經一再改變。起初，阿明企圖與南非聯邦接近，可說以色列人充當軍事顧問，可以說是完全右傾的。不料僅一年多，一九七二年二月，阿明訪問的黎波里，與利比亞元首卡達菲會談，就改變方針，轉爲反西歐，反以色列，親阿拉伯的。自從一九七三年起，還接受蘇聯的軍事援助，一步步強化軍備，在非洲三國（肯尼亞、坦桑尼亞、烏干達）當中，擁有最大兵力的國家。使肯尼亞、坦桑尼亞非常擔心。

對於美國，阿明一九七三年十月大加指責，以致美國於同年十一月關閉它設於康帕拉的大使館。

對於南非聯邦及羅得西亞問題，阿明是被稱爲「最强硬」的一派。每當非洲統一組織國召開高峯會議討論南非聯邦及羅得西亞問題之際，阿明都高唱要組織非洲聯軍，向南非聯邦及羅得西亞採取軍事行動。非洲統一組織於一九七五年七月舉行高峯會議時，對於阿明當選該組織的主席，認爲極難捉摸，並不怎樣信任。非洲統一組織一九七五年在康帕拉召開時，如比亞、坦桑尼亞、博茨瓦納等三國，且曾以阿明政權實行「不人道的政治」作爲理由，予以杯葛，拒絕出席。單以這一點來說，也可見阿明的聲望爲如何了。

然而，就蘇聯而言，烏干達卻大有利用的價值，因爲烏干達位於非洲的東部，面積二十三萬六千平方公里，人口一千一百八十萬，北面與蘇丹接壤，東面毗連肯尼亞、坦桑尼亞兩國，西面是扎伊爾。把烏干達作爲一個據點，對於蘇聯向非洲的活動，具有不小的意義。

蘇聯對於非洲的活動，最近日趨強化。最高蘇維埃主席團主席波德戈尼將於今年三月間親自出馬，訪問索馬里、坦桑尼亞和莫三鼻給三國。美國國務卿基辛格利用其任期中的最後時段，趕在非洲進行所謂穿梭外交，結果，爭取到若干新朋友和新盟國。這次蘇聯要來，能夠忽視嗎？在計劃中的波德戈尼的非洲之行，豈但在消極方面抹掉基辛格所發生的影響，還可能在積極方面爲新的展開準備。

蘇聯去年對非洲西南部安哥拉活動的成功，不但在於控制了安哥拉一國，而且影響力擴大到安哥拉附近一帶，包括南非聯邦、羅得西亞等國在內。非洲南部地區富於各種重要物資，諸如黃金、鑽石、鉻、鈾、鈷、錳、鉑、鎢、鎳、鉬等，均爲西方所必需。除此之外，南非聯邦南面的好望角，又爲西方海上航路必經之地。蘇聯向非洲南部擴張勢力，倘若獲得成功，對於西方的打擊，非常重大。如以整個非洲來說，非洲人口三億三千多萬，面積三千餘萬平方公里，確實算的資源，一旦落於蘇聯控制之下，所有人力物力，被其充份運用，真不堪設想。

因此，以美國爲首的西方國家，如何努力，要求有效的對策，實在刻不容緩。如其不然，對於蘇聯之實行其世界戰略，將給以莫大的方便。

教皇接見羅馬市長

（路透社梵蒂岡三日電）教皇保祿今日接見共黨支持的羅馬市長范里奧，這次長達四十分鐘的私人謁見，被視爲梵蒂岡與羅馬民選官員走向更大合作的重要一步。這次會晤是由范里奧所提出，成爲最近數週來兩人間的第三次會面。以前的會面是在教皇的秘密會場外舉行，但這次是在教皇官邸內舉行。梵蒂岡認爲，這是自去年夏天共黨控制羅馬市政權以來，梵蒂岡與羅馬市官員關係的重要發展。

台北三天假期 市民歡度新年

（中央社台北三日電）台北的三天新年假期中，共有五萬三千七百餘人前往國父紀念館參觀各項展覽。國父紀念館正在展出的展覽有：中華民國六十六年元旦特展，中山文藝獎美術類得獎人作品展覽，重要建設展覽，第四屆全國智能不足學生書畫比賽優勝作品展覽，國際中國哲學展覽和中國大陸實況展覽等。國父紀念館服務人員這幾天都放棄休假，全天在接待工作和介紹各項展出資料的內容。

蔣經國巡視金門 由前綫軍民賀年
到安平港視察建港工程進展

（中央社金門三日電）行政院長蔣經國，目前由參謀總長宋長志上將陪同，到金門巡視防務，並向前綫軍民賀年。蔣院長在巡視中，曾勉勵金門前綫的官員們，以更堅定的信心，更雄厚的戰力，創造更豐碩，更輝煌的成就，迎接新的一年。蔣院長到金門巡視，戰地軍民均感興奮，大家祝福蔣院長政躬康泰，萬事如意。

（中央社台南三日電）行政院長蔣經國今天輕車簡從，利用假日巡視台南市安平港工程，實地了解安平工業區開發情形，並參觀了台南赤崁樓古跡，與工人及遊客們親切寒暄，祝大家新年愉快。蔣院長由台南縣長宋志上將陪同，上午八時三十分抵達台南安平港工程處，聽取台南市長張麗堂及工程師戴禮簡報。安平港新建工程是配合國家經濟新成長，解決台南附近漁船泊困難問題而實施，全部工程將於明年底完成。蔣院長在聽取簡報後，神情和悅，在南部和煦的冬陽裡，漫步於長堤，由張麗堂陪同，漫步過工業區，沙灘，對工程進行情形一一垂詢，並時時停下與工人及漁民握手問好，關懷他們的生活情形。在安平港巡視了將近一個小時，蔣院長轉往安平工業區管理中心，由中心總幹事沈銘鑑陪同參觀一、二樓的建築設施，了解工業區設施現況。

上午九時五十分，蔣院長又到赤崁樓遊覽。這個已有三百二十四年的古蹟，一向是最具吸引力的觀光對象，今天又逢假日，遊客更多，遊客紛紛向院長問好，蔣院長也含笑揮手，祝大家新年愉快。並向大家拜年，蔣院長仔細參觀陳列展出的古代船艇木造模型，文物圖片及台灣與內地海上交通運動模型，對台灣與大陸的這些展品有明確的闡述。蔣院長告訴身旁的小朋友們要多認識有關歷史文化，具有教育意義。蔣院長在遊客們熱烈歡迎下與互道再見，上午十時多五分，聖中離去。

蔣經國巡視工地。行政院長蔣經國一日下午到台北市圓山巡視正在興建中的高速公路圓山大橋工程。交通部長林金生、台北市長林洋港、高速公路工程局長胡美璜等均在場陪同。並聽取有關施工情形及慰勉施工人員。圖爲：蔣院長（左）慰勉工程人員並一一握手。（中央社記者馮國鏘攝）

年頭絮語
徐復觀

一

像我這種年紀的人，對都市所說的「過年」，在心理上必然加上「新曆」兩字，而稱之爲「過新曆年」。若套用公羊傳的口氣，則應當是「過年而稱曰過新曆年，不興其爲過年也。曷爲不興，因其無過年之氣氛，情調也故不興。」我們原來所過的年，今日被迫稱爲「過舊曆年」，更被迫稱爲「過春節」。在貨眞價實地除夕以前，是鬧烘烘的，溫暖暖的，忙着一年的收束，忙着另一年的開始。除夕一到，一切都放下了，一切都弛緩了，一家人聚在一起吃「團年飯」，父子夫婦兄弟子姊的親情，自自然然地暢時流露了人世的甜酸苦辣。成人的美語，兒童的喧鬧，大概比今日從電視中所播出的東西，要柔和恬淡得多吧。元旦起來，一片寧靜，一片悠閒，一片喜悅，在彼此「恭賀」，「拜年」聲中，大家都沉浸在溫暖的人情世界。誰才算得是過年。離說在過所謂新曆年中，也能感受得到這種氣氛、情調嗎？

在長期生活經驗中所創設出來，以規整生活的秩序，關鍵生活的節奏的。尤其是生長的溫帶的人們，一年四季，分得十分清楚，於是晁移物換，所給與人的感受也特別親切。一方面是騷人墨客，常因此而「搖蕩性靈，形諸舞詠」，以發抒生活中不可缺少的感情。一方面，賢人哲士，更因此

得出「四時之序，功成者退」的自然規律，來勸告許多英雄好漢，政治權力，不應永久把持在一人乃至一家一姓一黨的手中，讓它也和四時樣的有所更換，使人們不至在同一的權力氣壓下悶死。當然會有人說生活在「四季如春」裏面，豈不比生活在冷暖無常的四季中更好嗎？爲什麼一定要更換？但無數事實證明，政治權力的持久不變，決不可能是四季如春，而必然是變成南北極的酷寒地帶。歐甜權力永久不變的人，實際是把溫帶變成南北極地帶的人。因此，我在都市「新年」的惱中，忽然由年歲的更換，不幸地一溜想到政治權力的更換。

二

恰好，中共正在作政權的更換，美國也正在作政權的更換，換得很壯烈，一個更換得很平淡。但我們中國人，試從報紙的有關新聞中，將兩方政權更換的情形，稍稍加以比較一番，稍作比較之後，覺得那一方面是進步？那一方面是前進呢？那一方面像個現代國家，那一方面不像個現代國家呢？我是一個民族主義者，對我們科技的落後，只感到慚愧，而不感到慚愧。比較兩種政權更換情形之後，我不敢說說向追，因爲這樣一對，立刻使有「反革命」這頂的大帽子壓下來。但憐不自禁的感到作爲一個中國人，眞是「抱慚無地」。

三

假使我拿卸任的美國總統福特來和毛澤東作比較，不僅許多中國人會罵我有損毛的偉大發展，連許多美國人也會感到我太小了自己國家的領袖。要比，只有拿華盛頓來比。可是，這兩位，不肯當第三任總統，一個是「死而不已」，這個傳位，這兩種完全不同的心態，難道就是資本主義與社會主義的必然反映嗎？這怎樣作比較呢？福特，的確是一個很平常的人，但我要追問一句，在事業上的政治權力上，毛澤東是否與福特相比？當你在中南海地點出自己的太太，當作毛澤東的接班人，你自己站在一起的同志被捕，女被監禁，被殺？你以成就一個「孤獨地偉大」，一定要和十之八九都要從影片中掉下，不相同的情況，把什麼歷史收拾呢？這兩種，與是歸天的話，一個歸結，而不反對之人，[illegible]

因爲人類創造了作學，誤幻想，而我們東方人的發明了「權力迷幻藥」，所謂權力迷幻藥，是一指因權力作用，而使人進入到迷幻的境界而言，一個人以各種機緣，（大多數並不是以能力）取得[illegible]

拉賓組看守政府 籌備以春季大選
巴解可能接受以色列存在

（合衆國際社以色列耶路撒冷三日電）以色列總統週一選出拉賓領組織看守政府，該政府統治直至春季大選爲止。一項官方公報說，總統吉西亞完成與各政黨的十天會談，建議拉賓負責組織新政府。吉西亞這個手段，保證前拉賓於兩週前辭卻總理職位之後，以色列法律所需要的一個常例，政治分析家說，拉賓大概不會組織新政府，但預料會留任以迄春季大選。預料以色列國會將會於兩星期內，通過一項法律解散國會，要求新的選舉。這個新法律的通過，將會自動阻止組織新政府的企圖，使拉賓留任爲過渡內閣的總理，直至大選爲止。

（路透社黎巴嫩貝魯特二日電）一個以色列和平團體領袖今天在此間報導：他預期在具聲特將之巴解組織領導者，於若干天之內，確可于若干天之內，或其接受以色列之存在。以色列謀求以色列與巴勒斯坦和平之評議會主席皮列德少將（已退休）今天在記者會中披露：他與巴解組織高級代表昨天已在巴黎會晤一項聯合聲明，證示巴解組織接受以色列之存在。觀察家們說：該項聯合聲明，明獲證實，可能意味巴解組織已改變其基本目的。巴解組織之無疑并不承認以色列，並許諾要在巴勒斯坦全境建立一個永久國家，以取代以色列。

在埃及「進一步申明」其最近表達之立場中，其要求以色列全部撤出西奈問題之一個可能的辦法。該官員係總統最近在「華盛頓郵報」談話中所表達之立場，是一種手法，目的在促使美國向以色列施加壓力，讓步。對阿拉伯國家作出讓步，並在其談話中，曾表示他主張一個新建立之巴勒斯坦國與約旦王國，建立一種邦聯。該官員稱：「我希望埃及及將進一步申明這個主意」。他認爲沙達特的想法將「可能」是一個轉捩點及政策的」一個「可能的」變化。該官員描述態度冷淡之內閣公報，乃企圖「安撫以色列的公衆興論」。「一般以色列的言論是好戰的」。「昨天之閣議爲自從總理拉賓辭職後之第二次閣議，會辯論沙達之談話，事先由外長阿倫作引導的分析。

以願與埃及和平談判

（合衆社耶路撒冷三日電）一位以色列官員今天表示：儘管反應冷淡，以色列仍將樂于

美用軍力支持外交 費用超過蘇聯兩倍
布洛京斯學院報告

（美聯社美國華盛頓三日電）根據布洛京斯學院的研究，自從一九四五年以來，美國以軍力來支持其外交政策，幾乎超過蘇聯的兩倍。這研究指出，美國以武力示威共有二百一十五次，包括一九七五年五月的馬雅基事件在內，當時美軍在高棉附近的島嶼登陸拯救馬雅基貨船的美國船員。但在大多數情形下，美國僅是在顯示武力而已。該研究發現蘇聯在同一時期內，用武力示威者共一百一十五次，並指出自一九六九年以來，蘇聯更加頻武揚威，相反地，美國的展示武力多發生於一九五○和六○年代。

埃及總統嫁女

一月二日，埃及總統沙達特十六歲幼女之頓出閣，儀式簡單。禮成後合照。由左起：新郎之父阿密，沙達特夫人及總統、新娘之頓及新郎柯斯曼、新郎之母阿密夫人。（合衆國際社無線電傳眞）

沙達嫁女 禮儀從簡

（合衆國際社埃及開羅二日電）埃及總統沙達特今天爲過五十八歲生辰的埃及總統舉行簡單茶會，星期日舉行簡單婚禮，他的幼女與一位前任內閣部長之子結婚。新婚夫婦，十六歲的新娘，是一名大學生，新郎奧斯曼，二十七歲，是一工程師。他父親曾任房屋與重建部長，現在是擁有數百萬美元資本的阿拉伯承建公司主席。開羅報刊說，「鑑於目前經濟狀況」，總統的嫁女儀式從簡，請來賓節約，藉此再度向人民呼籲節約，協助解決埃及目前經濟困境。

瀛海一勺

意因犯用小刀 制服獄吏逃走

（美聯社意大利特雷維佐二日電）意大利北部特雷維佐市星期日晚發生犯人越押事件，警方說，十三名囚犯預備手槍和小刀，制服守衛後逃之夭夭。若干逃獄犯相信是名叫「紅旅」的左翼城市游擊隊分子。監獄當局說，十三人在獄內搜掠了一些部門，搶走七挺機關槍。他們走出獄門後，在公路上截停汽車，強迫司機下車，然後駕車揚長而去的汽車逃走。增援警察部隊已在監獄周圍地區展開大規模搜捕行動。

西西里島發現古墓

（合衆國際社意大利西西里二日電）西西里官方說，工人在這個西西里島郊區，建築樓宇時，發現一處三世紀的希臘公墓。據古物保管部說，發掘工作由一位考古家杜里奥所主持。到目前爲止，已發掘二十二個古墓和無數的碟子、銅製小雕像、古幣等。這些古物都是在墓地廢墟內尋出的。他們說，這些古墓排列爲兩行，是在目前街道地下約九呎發現的。這些碟子、銅像和古幣已經送到巴勒莫國家博物館作進一步研究。

芝城兩度大火 傷亡二十七人

（復夕法尼亞州二日美聯社電）當局稱：賓州森莫逝地方的一間酒店於星期日早上發生火警，有九人被燒死，包括該酒店的東主。他是被困在升降機中的。所有死者的屍體已由該酒店的瓦礫中移到附近的一間車房，以待當局查明他們的身份。起火原因未悉。共有五隊消防人員及約有二百個志願消防員去救火，但這場火災卻未能控制，焚燒超過五小時。一位森莫逝消防員在火警現場的升降機中企圖拯救該酒店東主時，由四樓跌下來而告受傷，雖有很多傷亡，但目前的情況良好。在該旅店的十一名渡過周末的住客中的一位女住客，她是在三樓的窗口跳下時受傷，相信她有一條腿已折斷，目前仍留醫。其他兩人在接受醫療後已告離去。

（合衆社芝加哥二日電）芝加哥西南部的西班牙人聚居地區於星期日發生本週的第二場大火，在一所住宅樓宇內與在前夕發生火警的現場相隔一個街口。警方懷疑這一次火警是被人縱火的。在路易西安那州的杜盧小市鎮，兩架救火車要在一哩外的地方才能找到救火水源，消防員因此不能控制火勢，使該鎮的一所房子變成火海，把該屋宇內一個有十名成員家庭中之四人遭火焚斃。

由星期日當地時間下午六時起一週四日來，正當每個家庭成員聚集在一起慶祝新年時，美國全國很多地方均上演火災的悲劇，總共有七十二人死亡。跟在芝加哥一地，在迎測前夕至新年期間的四日寒冷天氣中，共有廿七人葬身火海。在星期日的大火中，消防員已用梯子在那幢五層高的建築物中救出四十五位住客。調查人員在五樓發現兩個藏有電油的罐子，而該處相信是起火的地方，警方拒絕稱它爲一場縱火的火災，但探員們則稱，這場火很明顯地是被人放火的。除了那些死者外，還有七人受傷。

羅德西亞總理說 白人永不會投降
解決黑白糾紛必須顧全雙方利益

（法新社索爾茲伯里三日電）羅德西亞總理史密斯，在保守的愛加羅早報一項不公開訪問中說，在他國家內的白人永不會投降。愛加羅早報在索耳茲伯里的通訊員，詢問史密斯假如局勢惡化時，他會不會命令白人遷居到一個友好的國家去，他回答說，在目前而言，根本談不到打敗或退避。他說反之，羅德西亞人已決心團結起來，組成能使兩個社區和平共處的社會。當被詢及是否恐懼蘇聯或古巴的軍事干預時，他答稱：深信羅德西亞足以抵抗恐怖份子，但假如一個強國加入時，局面將會完全改變。他說確信蘇聯不但覬覦羅德西亞，抑且對整個南非洲具有野心。

（美聯社約翰尼斯堡三日電）英國特使李察今天抵達南非，與南非總理沃斯特會談。羅德西亞總理史密斯將拒絕他有關該國移交政權給多數人統治的建議。沃斯特及史密斯於星期一會談。

今日本報新聞精華

地鐵工程完成四分之一 預料八○年三月必可完成通車，現已完成四分之一，多段隧道可望提早貫通。（第三張第一頁）

旅遊車主遇劫被賊刺死 昨晨六時許，深水埗一旅遊車司機，由家中外出準備工作，至五樓梯間遇賊劫去，與之糾纏，被賊連刺兩錐，不支倒於梯間死去，成爲本年第一宗劫殺案。（第二張第一頁）

珠寶店被竊損失六十萬 昨港九多宗劫竊案，損失甚大。昨晨九時許，尖沙咀樂道，一家名爲「中國藝品店」之珠寶行，發現店內飾櫃及夾萬被打開，失去全部貨物，共值六十四萬元。又前晚粉嶺和風街一間中藥行及對面之國貨公司，被四賊迴環行劫，掠走名貴藥材，現款等數萬元。又昨晚七時許，九龍巴富街一住宅被四賊行劫，掠去現款財物二萬餘。（第二張第二頁）

料今年來港旅客增一成 旅遊業人士預測香港今年旅業前景極佳，預料今年來港旅客將增加一成。油價上漲幅度輕微，對旅遊業無構成重大影響，旅客消費比例，以購物佔比例最多，約佔百分之六十三點四。（第三張第二頁）

大陸供港副食來源增廣 大陸爲照顧港人民釀製品糧食品購買，副食品來源廣泛，將來牲口家禽魚蛋蔬果類供港雖無減量與漲價，惟港人無法供應亦略有影響，最近大陸來貨減少，對港人生活需用，對南洋產品亦鬚加價節約，港人對此頗爲憂慮。（第五張第一頁）

新界：區組織無礙鄉會 新界司昨表示新界將增設新社區組織，但並非取代鄉事會。據指出：鄉事會首腦意見有用，必須鼓勵當地人士參與有關組織。（第四張第二頁）

中大新亞書院校董辭職 中文大學新亞書院十位校董爲反對中大改制，日前召開臨時會議決定集體辭職。該院將於短期內召開會議，商討選舉董事長一事，及研究中大法案，以便處理有關問題。（第四張第一頁）

負債千七萬會暫停飛行

暹羅航空公司明起恢復營業

如商業登記批准延期將有助該公司

（美聯社曼谷三日電）暹羅航空公司的發言人星期一說，該公司將於星期三復航。該私人經營的泰國航空公司曾由新年起暫停飛行。暹羅航空公司於上星期三宣佈，由於「政府政策的不穩定」及負債三億五千萬銖（一千七百五十萬美元），故該公司要停止營業。該發言人說，暹航將恢復飛往香港、東京及三藩市的班次，因該公司「同情已購機票的乘客，並感到有責任幫助滯留他鄉的旅客」。

當被問及政府是否已延長已於三月三十一日滿期的商業登記期限時，該發言人說，公司希望這會於下週被考慮。登記延長通常是要在滿期前六個月重新作出。該發言人說，一待政府批准延期，該公司將可處於有利的地位來清結負債及吸引財政來源。

（路透社泰國曼谷三日電）航空公司一名發言人今日透露：「私營的暹羅航空公司由於虧蝕過巨而經過暫停營業後，已準備於週三復航。」他並未發表詳細消息，他只說：「公司總裁威拿夫，已下令從一月五日起，恢復來往於曼谷至香港，東京及檀香山的航線。」「在解決我們的問題方面已有些進展。」威拿夫上週宣佈：「他們的公司由於已欠下一千七百五十萬美元的債務，因此要暫停營業。」

表兄娶表妹原是青梅竹馬

泰王儲昨晨成婚 全國正盛大慶祝

政府籌建醫院作結婚禮物

（中央社曼谷三日電）泰國王儲哇集拉隆功今天在一項簡單的皇室婚禮中與親王蒙頌莎娃麗成婚，這項婚禮由電視向全國作實況廣播。婚禮在遲池宮舉行，在上午八時三十九分的吉時由王太后在新人的手中洒上淨水，這是婚禮儀式之一。參加婚禮者都是皇族近親，樞密院成員和以總理他寧爲首的高級政府官員。數以千計的民衆今天上午在皇家廣場集合，展開一整天的慶祝活動。其後他們在皇宮前排隊簽名祝賀。全國放假以示慶祝的這項皇室婚禮，將依據泰國的傳統習俗舉行兩天。

在婚禮舉行時，泰王頒給新娘「蒙頌莎娃麗公主殿下」的皇室頭銜。同時政府昨天并主辦籌募基金的節目，準備在偏遠地區設立醫院，作爲送給王儲和新娘的結婚禮物。

（泛亞社曼谷三日電）泰皇儲哇集拉隆功今爲與蒙頌莎娃麗女親王成婚，婚禮在皇太后卸皇殿舉行，歷時十分鐘，由國皇蒲眉蓬主持。上午八時卅九分至四十九分吉時，國皇恩賜皇儲與女親王登上皇太后卸皇殿中。皇儲和女親王膜拜五世皇及現九世皇之拍晉他巴蒂瑪猜越你後，覲見皇太后以舉行大婚典儀。皇太后爲皇儲及女親王洒法水，點粉。之後，皇儲和女親王照皇室古例向皇太后呈獻香燭，旋即移駕到下面客廳。

內務部長沙目呈獻結婚登記簿給哇棣隆功皇儲簽名。繼予女親王簽名，然後呈予皇上皇后簽名，最後予御證婚人簽名。九時卅分，皇上、皇后、皇儲及女親王耶袂駕至皇太后之皇殿客廳，皇上恩賜御史宣讀賜封女親王御爵之御諭，宣讀畢，皇上即恩賜予瑪限節並賜功臣勳章冊，是時婆羅門獨士大吹法螺，搖手鼓，祝賀音樂齊鳴，一片歡樂。下午三時卅分，皇上恩賜皇儲與皇妃登上鹿瑪猜威厄采皇殿御寶蓋下皇座，侍臣奏祝福樂。

（法新社泰國曼谷三日電）泰國人民將加速建設在農村地區的醫院來作爲泰國王儲的結婚禮物。在一次特備的政府廣播節目中，星期日收集的捐贈逾二百五十萬美元。廿四歲的皇儲哇棣隆功與十九歲的蒙頌莎娃在今晨結婚，全國作電視廣播。

泰國內政部長於昨日說，廣播中的預期的目標是二百萬元，但公衆反應熱烈，將促使在農村地區建設醫院的計劃由十年縮短至兩年。此項捐款幫助建醫院，是王儲於上月訂婚時提出的，他要求任何結婚賀禮均以金錢捐出作爲建醫院之用。

泰王儲與表妹新婚慶典 泰國王儲哇集拉隆功與蒙頌莎娃麗公主於一月三日在曼谷成婚。圖示泰王蒲眉蓬爲新娘配戴飾物時新郎與母后施用聖水洒祝之影。（合衆國際社傳真圖片）

泰國商業經濟廳長談貿易

去年一至九月間入超五十四億銖

展望今年貿易情勢未樂觀 去年共獲得七億餘銖外援

（本報曼谷一日航訊）泰國商業部商業經濟廳長亞南．浦滋溫，昨天暢談七六年首九個月對外貿易情形時說：今年對外貿易入超赤字五十四億四千二百三十萬銖。情形比去年好。

商業經濟廳長報告七六年前九個月對外貿易情形如次：

外貿易總額四百七十四億七千二百六十萬銖，比七五年同期增加一百一十二億八千九百五十萬銖，增加率約百分之三十一點二。

進口貨總值五百二十九億一千四百八十萬銖，比七五年同期增加一百二十五億一千五百二十萬銖，增加率約百分之五。入超赤字五十四億四千二百二十萬銖，比七五年同期減少四十七億四千四百三十萬銖，減少率約百分之六十一點七。

出口最大宗貨物總值增加情形如次：（一）米食：一十九億八千八百九十萬銖。（二）樹薯粒：十七億四千五百十萬銖。（三）天然膠：十四億二千二百萬銖。（四）食糖：六億七千一百九十萬銖。（五）凍蝦：三億六千二百九十萬銖。（六）成衣：三億七千六百四十萬銖。（七）樹薯：二億七千三百七十萬銖。（八）錫：二億八千五百七十萬銖。

較大宗貨物進口總值增加情形如次：（一）燃料油和滑機油，十八億三千五百四十萬銖。（二）鋼鐵：六億一千七百七十萬銖。（三）化學品：五億八千一百七十萬銖。某些貨物進口總值減少情形如次：（一）機械機器水箱十八億七千四百四十萬銖。（二）肥料：二億一千四百九十萬銖。（三）烟草香烟：一億四千一百七十萬銖。

展望七七年對外貿易情形如次：由於國際貿易和生產形勢將有變化。泰國某些貨物難免受到影響：（一）食米：儘管價格提高，但外銷量未必比七六年多。（二）食糖：國際市價有下跌趨向，外銷量可能增加。（三）天然膠：國際市價可能提高，但外銷量將減少。（四）紡織品：可能有許多問題待決，致使外銷量減少。因爲外銷貨物將面臨種種問題，政府因此特擬訂應付辦法，包括促進生產，和監督部份貨物進口，以維護對外貿易能和一九七六年情形相接近。

七六年一月至十一月的生活指數，較七五年增加約百分之四點七，如加上十二月份，指數可能比七五年增加約百分之四點五，不過，若和七四年相比，增加率尚少百分之零點八。

七七年的生活指數，消費者可能略受影響。主要是受石油輸出國將提高油價影響。

政府爲應付七七年經濟問題已盡力和阿拉伯國家接洽易貨貿易，和購買石油及燃料油，其中如向沙烏地阿拉伯接洽便是其中之一。不過，政府仍希望全國人民，同心合力節省燃料消耗，才不致在生產方面和其他服務方面被逼減少。

馬尼拉華埠大火三小時

損失達千萬披索

（中央社馬尼拉三日電）昨晚火燒此間華埠商業區三小時的大火造成大約一千萬披索的財產損失。甘逑板街及王彬街已有十多家華人商店化爲灰燼，二十多戶人無家可歸。然而，迄今尚無死傷的報導。

據稱：這場起因不明的大火起自甘逑板街的東亞飯店，然後迅速延燒到附近的商店。由于燒燬的館舍居民堵住通往火警現場的道路，馬尼拉首都消防大隊及馬埠消防隊的人員不易撲滅火勢。在調查起火原因時，已有兩名木匠被傳訊，警方說，這兩名木匠前天曾在東亞飯店修理火爐。目擊者告訴警方說，起火前不久，他們曾看到飯店的烟囪冒出火焰。

大火在晚間七時左右發生，至九時三十分許始撲滅。

國軍特遣艦隊台峽舉行操演

（泛亞社台北三日電）中華民國海軍特遣艦隊，二日冒強勁東北季風，以戰鬥隊形巡弋台灣海峽，並舉行戰術操演。特遣隊由多艘戰艦編組而成，進入台灣海峽後，即作各種隊形的變換，這種爲配合對敵戰術的演練，還包括高線傳遞，對空實彈射擊以及平面射擊等。

台動物學者將研究

蝦是否有補腎壯陽之功

（泛亞社台北三日電）動物學家鄭森雄博士最近預備由蝦類「性激素」的檢定，爲蝦類開發新用途。他說：蝦類生理構造，與一般水產動物不同，內臟均位於頭部，將檢定蝦頭是否有類似哺乳動物的性激素存在，然後再根據抽出的激素含量，以了解其作爲經濟用途的價值。台灣每年產蝦近五萬噸，大多以蝦仁狀態冷凍外銷歐美各國，故全省每年殘留的蝦頭，爲數頗多，一向都用來當作飼料，殊屬可惜。中國人有種說法，吃蝦可以滋補，並會引起性興奮現象，究竟其可靠性如何，或可由鄭森雄的研究獲得答案。

（泛亞社曼谷三日電）據泰國技術及合作廳宣佈：泰國在一九七六年財政年度共獲得七億一千七百八十一萬銖外援，其中以美援最多，共爲二億五千三百四十七萬銖，得自可倫坡計劃之援助居次，共爲一億五千四百四十二萬銖，得自聯合國之援助則爲一億銖左右。該廳又宣佈，此七億餘銖外援，係用於教育、通訊、行政管理、社會發展、工業、能源發展等方面。

日美兩國高峰會議之前 日韓外長先商討美駐軍撤走問題

（合衆社東京三日電）據一份東京日報週一說，南韓與日本兩國外長，將於三月間會晤，爲要對影響兩國的問題，進行「交換意見」。「東京新聞」說日本外相鳩山威一郎，可能於三月與南韓外長會晤，這是在美國候任總統卡特會晤日本首相福田赳夫，舉行美日高峯會談之前。

計劃定在東京舉行的這兩國外長會議，將討論美軍撤出南韓，及一項關於南韓與日本的大陸岩礁層的條約問題。南韓政府已批准這條約，其目的在於發展這兩毗鄰國家對開處的海床資源。福田的政府希望向國會再提呈這條約以待批准，因爲他的前任保守派政府，不能獲得國會通過這條約。

該國說兩國外長同時將對諸如美國要求日本加強援助南韓政府等問題的可能性，互相交換意見。因爲最近在日本的政治不穩定，及所謂金大中事件的影響，日本與南韓已有一段時間，未舉行過緊密的對話。

日新首相福田表示

不宜增加出口影響世界經濟

（合衆國際社東京二日電）星期日出版的最新一期「新聞週刊」，刊載了一篇福田赳夫訪問記。這位日本首相在訪問中表示他反對日本增加出口，假如這種增加是損害到其他國家的話。

福田對來訪者說：「如果日本的出口迅速增長，會給其它國家的經濟帶來不良影響。那麼，我會予以反對。誰不想經濟復甦？但光一個國家的努力是做不來的。因此，在美國、歐洲經濟共同體和日本之間的合作更形重要，我希望能儘早與卡特總統會晤，就此問題及其他問題奠定基礎。」

福田又對自民黨在日本最近的大選中挫折事發表意見。他說：「日本人民並未轉向社會主義和共產主義，但在我們擺脫貪汚的陰影之前，在我們重新成爲一個清廉、團結及强大的政黨之前，我們不可能重獲人民的信任。」

福田還談到其他問題。他說：「大體上來說，我估計每年的經濟成長率爲百分之五到百分之六，我相信我們正在走向這個目標。但因爲一九七六年上半年我們獲得可觀的進展，現在反而顯得緩慢下來，低於正常的增長率，或者仍然需要採取一些刺激性的措施。」

「對於這種教育的問題，不僅學校需要反省，且大衆與商界亦需要反省。現在世人視我們爲物質豐富但道德頹落的國家，我們的社會太過於注重『錢，錢，錢』了，此種趨勢必須大力糾正，我們必須反對利己主義。」

非去年交通意外

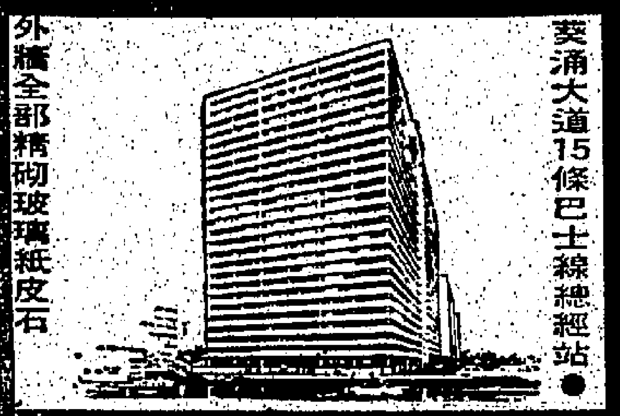
達萬八千餘宗 八五六人死亡 另一萬二千餘受傷

（泛亞社馬尼拉三日電）菲警方公路巡邏組統計，去年全國共有一萬八千五百一十宗交通失事事件，造成八百五十六人死亡，一萬二千五百四十八人受傷。平均每天有五十一宗，每天死二人，每廿八分鐘有一人受傷。據統計，去年交通意外事件之財物損失，全部共達一億八千萬披索，其中有百分之廿五發生於大馬尼拉，共爲四千一百五十一宗。

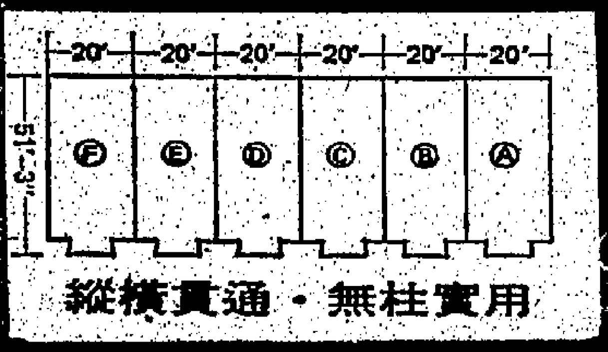
金龍 工業中心 2期

售出八成

特價酬賓期 八五折 7-1-77止 逾期新價



廠王之王
豪華輝煌
新型超穎
千二呎起
七年付款
月供千幾



縱橫貫通・無柱實用

平原黃金地・四通八達城
唯我獨專廠・創業實興家

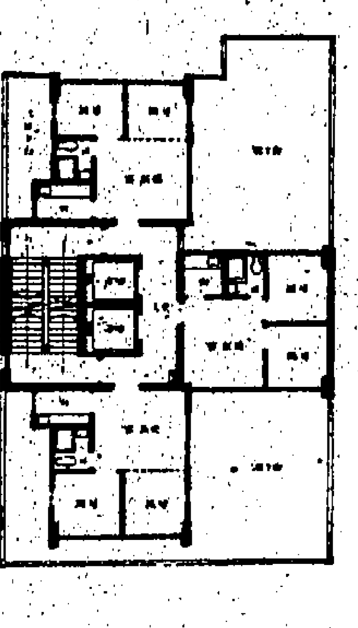
地盤售樓處假日照常辦公
電話：12—256098

鷹君 香港干諾道中30號7樓
電話：5-257351

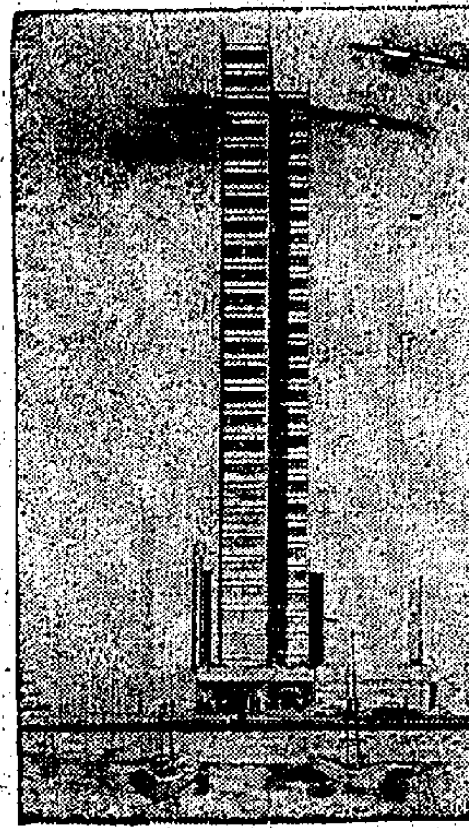
富景洋樓 RICHVIEW MANSION

九龍渡船街K.M.L.No.84地段

只付萬餘元 即可買樓



* 名貴鋁窗 暗綫電燈
* 電熱水器 入牆厨櫃
* 顏色潔具 印花磁片
* 防盜系統 公共天線
* 港海景色 盡在眼簾
* 三面單邊 兩梯三伙



洽購處：
鴻福有限公司
中環皇后大道中31號陸海通大厦403室 電話：5-250078(3綫)

榮健廬

男婦兒科 經驗最多 [illegible]

鼻

[illegible]

男婦兒科 哮喘虛弱

[illegible]

專為足下着想

福助牌襪

Fukusuke

各種男裝襪・
童裝襪仔・
芭蕾襪褲・
學生長襪・
女印花長襪・
款式整備。

各大百貨店均售

總代理：昌鑫貿易有限公司
門市部：香港中區永樂街45～47號
Tel：5-448920

跑馬地毓秀街1—9號

毓成大厦

（已有入伙紙）

住宅陸百餘呎起

地下旺舖 合各行業
特價出售 式成入伙
地下舖位 特價租售

電話5-229162 5-441994
5-256071 5-750695(地盤)

喜萬年酒樓

夜總會

社團聯歡 喜慶譚筵
豐儉隨意 早午茶點

秘製貢品 活佛跳牆
每天只售四罎 歡迎預定

晚上代客泊車
香港軒尼詩道一號廿一至廿二樓
電話：五・二八二一二一

華麗洋房拍賣

（已售除外）

承香港上海滙豐銀行集團命拍賣物業一幢，位於香港渣甸山祈禮士道11號

茲定於一九七七年一月廿六日星期三下午三時半在香港富麗華酒店太平洋廳舉行拍賣。

詳情請洽：

仲量行 物業顧問、測量師及地產代理
香港遮打道壽德隆大厦905室
電話：5-259009，5-231051

工商業及住宅樓宇廉售：

一、嘉德工業大厦連車位 香港仔黃竹坑道44號	3,975呎
二、軒華大厦——商用二樓	1,650呎
——合置業收租住宅 香港軒尼詩道446—450號	580呎
三、寶德大厦——合置業收租旺舖	840呎
四、金濱洋樓——三面單邊向南住宅 香港北角渣華街78號	390呎

洽購處：鴻福有限公司
電話：5—250078（3綫）

全理大樓

九龍新填地街297至299號 業已完成有入伙紙

唐樓住宅 廳房皆窗
梗房間格 鉛水鋼窗
乳膠牆身 材料上乘
交通便利 旺中帶靜
地下及二樓適合商場茶樓
三樓以上住宅一梯三伙

洽購處：全理公司
香港德輔道中德成大厦1301室 電話：5-258573 5-246696

北角鰂魚涌新街

地下萬餘呎廉租

樓高22呎
貨車可直達
5-229162

九龍亞皆老街226-232號

皆富閣

已有入伙紙

新型洋樓・兩梯四伙
三面單邊・設備豪華
鋁質窗門・車位充足
管理完善・年期長久
（本大厦特裝置最新防盜電閘閉路電視、對話機）

先付二成・餘分12年 每萬元只供$120

九龍廣播道44號（麗的電視對面）

雅華閣

花園洋樓・地區高尚
一梯三伙・戶戶單边
租售 即買即住
每呎只售$220元

洽購處：嘉祐有限公司
香港雲咸街一號南華大厦廿二樓
電話：5-252393（八綫）

城市商業管理學校

CITY COLLEGE OF COMMERCE

HONG KONG AND KOWLOON CENTRES

New Classes Commence in Jan. 1977 （一月份日夜班時間表及章程備索）

Elementary Bookkeeping	初級簿記	Shorthand Theory	速記理論
Intermediate Bookkeeping	中級簿記	Shorthand Speed	速記速度
Higher Accounting	高級會計	Company Law	公司法
Advanced Accountancy	高級專業會計	General Principles of English Law	法律概論
Business Statistics	統計學	Economics	經濟
Costing	成本會計	Mercantile Law	商法
Commercial Correspondence	商業信札	Typewriting	打字
CIF Calculation	進出口實務及計價	Auditing	審計學
Management Accounting	管理會計		
Business Communication	英文通訊		

FULL TIME DAY COURSES 日校全科班

Commercial Studies Course 商科班

學制：本商科班以六個月期間完成相等於其他學校商科班一年之課程，備考倫敦商會，公文考試學院及英國秘書學會試，本班修業期滿者，可勝任各大商行秘書，會計及文員等職位。

科目：初中級英文簿記，公文速記，商業書信，商業英文，進出口實務，商行實務，打字及操習記錄打字，社交儀態。

Secretarial Studies Course 秘書班

學制：本秘書班以八個月期間完成相等於其他學校秘書班一年之課程，備考倫敦商會，公文考試學院，英國皇家文學會及英國秘書學會試，本班修業期滿者，可勝任商行秘書及速記文員等職位。（只收女生）

科目：公文速記，秘書實務，簿記會計，商業書信，商業英文，進出口實務，商行實務，商業學，打字，操習視聽打字，社交儀態。

輔導科目：商行管理，香港法例及合約法。

PART-TIME STUDIES COURSES 夜校全科班

ACCOUNTANCY COURSE (A.I.A.) 國際會計師會試

科目：Part A — 會計，英文，經濟，商法。
Part B — 統計，審計學，成本會計，公司法。

A.C.C.A. COURSE 英國公證會計師會試全科班

學制：按照在五個月完成 Association of Certified Accountants Part A 全部課程。

科目：會計，經濟學，法律概論。

SECRETARYSHIP COURSE (I.C.S.A.) 專業秘書班

按照專為投考 Institute of Chartered Secretaries & Administrators Part I 試而設。

科目：法律概論，經濟，統計及商業通訊。

MANAGEMENT ACCOUNTING & ADVANCED ACCOUNTANCY

按照專為投考 I.C.M.A., A.C.C.A. Sect. 2 及 A.I.A. Part 3 而設。

COMMERCIAL STUDIES COURSE (EVENING) 商科班

學制：四個月結業，每週上課三晚。
科目：簿記，速記，商業書信，進出口實務，打字。

SATURDAY P.M. COURSE 週末下午班

科目：初中級簿記，會計，進出口實務及計價

校址：香港德輔道西119—127號三樓（近高陞茶樓）TEL: 5-461226 5-476464
香港德輔道西51—57號二樓（海外信託銀行樓上） TEL: 5-480172
九龍彌敦道570—572號一至六樓（美利商業大厦）3-305487, 3-306173

冬季特價

萊曼

衣服八折至對折。
新鞋一律九折。
斷碼新鞋半價。

（至本星期六止）請蒞臨參觀選購
香港中環・安瀾街15號B中安大厦
營業時間 上午九時半至下午六時半 （娛樂戲院右側・擺成街上）

住宅樓宇拍賣

（已售除外）

承麗的呼聲（香港）有限公司命拍賣物業一幢，位於香港山頂布喇符路十號RBL510

茲定於一九七七年一月十二日星期三下午三時正在香港富麗華酒店太平洋廳舉行拍賣。

詳情請洽：

仲量行 物業顧問、測量師及地產代理
香港遮打道壽德隆大厦905室
電話：5-259009，5-231051

香港澳亞藥品有限公司玫瑰花粉暨香[illegible]

誠聘出口營業經理

製衣廠

誠聘出口營業經理一名，直接擁有外國客戶及與本港出口商有良好業務關係，而有推銷男女恤衫牛仔褲產品能力者，並熟備處理一切有關出口文件。應聘者請詳列中英文履歷附二寸半身近照寄九龍郵箱八九八七號

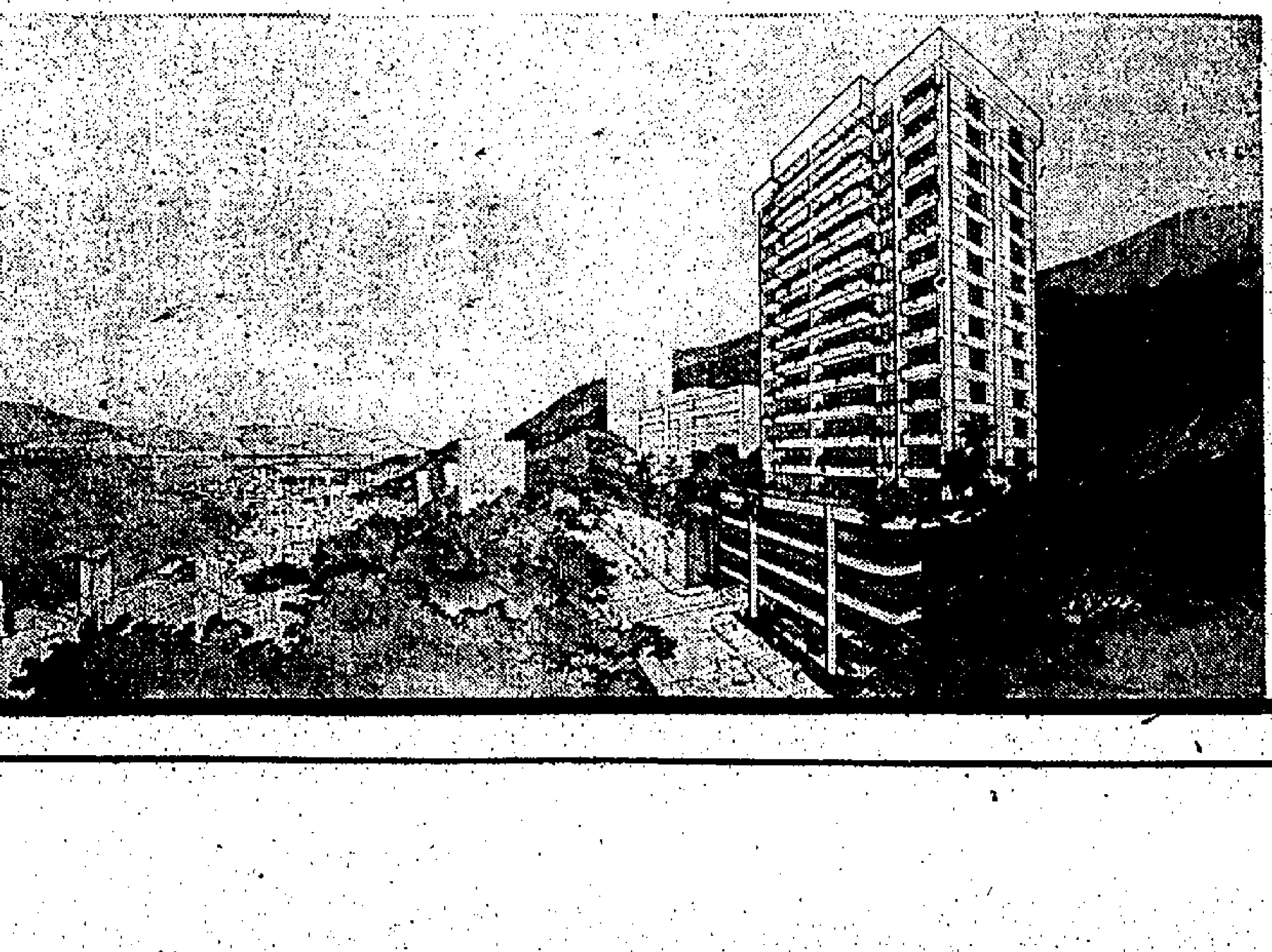
夏蕙苑

(SAVOY COURT)

羅便臣道101號

兩梯兩伙 每伙2,540呎
建至天面 快將入伙
欲購從速 勿失良機

鴻福有限公司
中環皇后大道中31號陸海通大厦4字
電話：5-250078（四綫）



金萬豐 工業大厦

開始建築上蓋 1977年中完成

歡迎參觀

電話：5—229162
香港雪廠街新顯利大厦97室

柴灣 康民街 吉勝街

本港新聞

清晨深水埗發生劫殺案
旅遊車主遇害
家住兼善里梯間遇兩賊與糾纏 頸部左邊中兩記卒不支倒地上

慘遭劫殺之旅遊車主蕭國安

（特訊）一名孔武有力的旅遊車主，成爲一九七七年第一名劫殺案的犧牲者，他昨清晨由深水埗兼善里寓所外出時，在五樓梯間遇劫，奮勇抗賊，遭匪徒用三角銼刺中頸部兩下，重傷不治斃命。

遇害男子蕭國安，四十六歲，潮州人，與妻及四名子女同住兼善里二十三號八樓。上址爲自置物業，四年前，他克勤克儉，以供會方式，購買一部旅遊車，兼任司機，接載工廠職工上班，賺取車租，維持家計。該旅遊車現已供滿，他準備再以同樣方式購置另一部新車。不料壯願未嘗，已慘死在歹徒利銼之下。

上址樓宇有兩個正門，一邊由兼善里廿三號地下出入；另有一個門口則在福榮街五五三至五五五號。兩個出口均設有鐵閘，初步懷疑劫匪乘住客開門入內，隨尾而入伺伏在四五樓梯間做世界。

昨晨六時，蕭國安由家中外出，準備飲完早茶後，即開旅遊車接送工廠工友上班，不料走至四、五樓梯間，相信有兩名以上劫賊圍向他截劫，由於他平日口袋帶備百餘元現款，以備不時之需，且體重一百七十磅，孔武有力，不甘財物損失，與賊糾纏，左邊頸部被對方用利銼連刺兩記，他負傷逃生走，劫賊傷人後，不敢久留，倉皇逃遁。

死者負傷掙扎返家中，但至五、六樓梯間，終因傷勢嚴重，不支倒地，不久後，一名清潔女工清理梯間時發覺，撥電報警，警方派出大批警員到場調查，並在將窗搜查調進一頭警犬到場。政府法醫官亦到場檢驗，證實該男子已斃命。至九時許，將屍體舁往殮房。警方在現場未拘獲任何疑犯，亦未尋獲任何兇器，稍後即將此案列爲兇殺案件處理。警方呼籲各界人士若於昨晨六時左右在兼善里附近目睹形跡可疑者而身染有血漬，請立刻與深水埗警署刑事偵緝組聯絡。電話：三一七〇五一一。（合）

藉詞求職入屋行劫
青年積犯判入獄十五月

（新區社）一名積犯藉詞求職闖門入屋行劫，事發被控，昨解北九龍裁判署審訊，被告認罪，新恩法官判其入獄十五個月。

主控高級警察官當庭指控被告係一積犯，曾犯有六次罪案犯罪。

被告男子陳志廣，廿六歲，無職業。被控罪名：去年十二月廿二日，在九龍地區，行劫男子李某一百三十元，及一張英皇御准賽馬會場外通訊彩票。

案情透露：事主爲大角咀長旺道長旺大廈德英公司職員，去年十二月廿二日早上八時三十五分，事主於上址工作時，被告進入公司要求找尋一份職業，他當時因老闆未返，故事主請被告稍候。被告突然拿起一柄生果刀搶嚇事主，並聲稱有三人在樓下接應，命事主交出身上財物，事主在其利刀威迫下，將身上之一百三十元及一張通訊位彩票交出。被告得手後，立即自露台跳至地下逃去，事主立即拿起一硬物跟住追下，卒於追至新填地街附近，將被告擒獲報警予以拘控。

糾黨劫的士
臭飛囚四年
另兩同黨前分別入獄

（新區社）臭飛深夜糾黨行劫的士司機，在紅磡寶其利街下手，其中同黨二人，當場失手被捕，解控法庭，分別判監三年，惟獨臭飛僥倖漏網在逃，逍遙法外，經過四個多月後，卒於去年底爲警方跟蹤拘捕歸案，昨解九龍地方法院審訊，被告認罪，戴維斯法官以被告犯有案底，重判其入獄四年。

被告鄧木希，廿二歲。被控罪名：一九七六年八月十四日凌晨一時，在紅磡寶其利街，與其他兩名男子，行劫的士司機溫奕强四十三元。

機場金鏈冒領巨案
被告再押候一週
可能加控其他罪

（新區社）啓德機場貨運站四百萬元金鏈冒領案，涉嫌與案有關一名貨運公司經理高級監督，昨再在新蒲崗裁判署提堂，法官以案情尚待偵查，徇控方請求，諭將案繼續押候七日再訊，被告暫無需答辯，遞押監房看管候訊。

主控官庭透露：本案於下次提堂時，可能有其他罪名加控，並透露警方現正追緝其他在逃疑犯中。

被告何振邦，廿九歲，報稱香港貨運站有限公司經理高級監督。被控：（一）於去年十二月廿七日在九龍地區與其他在逃人行使一份僞造國泰航空公司貨運站經理簽署之信件，詐圖行劫；（二）同日在九龍地區與其他在逃人等分別偷竊四間公司三包金幣，及一包金，兩包細珠鑽之鑽石，及三包金磚，共值四百萬元。

三名警訊少年拾遺不昧
東區警司昨親頒發獎狀

（港訊）東區三位少年警訊會員，於去月間分別在筲箕灣及北角街道上，拾獲現款及支票，但三位青少年並沒有將拾獲的現款等據爲己有，並迅速交到警察局候失主認領，昨日分別獲得東區警察分局警司史敏法頒發獎狀。

在北角警署舉行之一項簡單頒獎儀式中，十二歲之蔡寶嘉、十二歲之李偉誠及十五歲之卓少綿，分別獲得該獎狀表揚其等所表現之崇高公民精神，與路不拾遺之美德。

蔡寶嘉和李偉誠兩人於去月先後在筲箕灣道拾起兩個銀包，內有現金二十二元五角，卓少綿，則在北角電照街撿拾一張面額五十元的支票。

圖爲東區警察分局警司史敏法頒發獎狀予三名少年警訊會員後同攝於北角警署。

荃灣一女嬰
患哮喘不治

（特訊）昨晚九時許，荃灣西樓角村昌明樓四號D座某樓一單位發生一名女嬰死亡事件，經警方調查後，認爲死因無可疑之處。

死者梁淑明，二十個月大，身體瘦削，向患有哮喘，昨晚九時許，服藥後仍止不住病勢，其家人致電報警，事一召後，認爲死因無可疑之處。（合）

涉嫌藏警槍
苦力被提控

（新區社）一青年苦力，在垃圾堆中檢獲一枝警察實彈左輪短槍，帶返家中，私藏個多月後，始向警方報案，因被以無牌藏有軍火罪名落案檢控，今晨解上中央裁判署提訊，法官以案情尚待偵查，徇控方請求，諭將案押候四日再訊，被告暫無需答辯，遞押由警方看管。

被告男子葉金漢，廿三歲，苦力。被控罪名：一九七六年十二月卅一日，在紅磡鶴齡街四號頂樓，無牌藏有一枝編號七七四七七五號，香港皇家警察左輪短槍及五發子彈。

十一名有功男女警員
榮獲武毅頒發嘉獎狀

（新聞社）九龍區警察指揮官武毅，昨頒發指揮官嘉獎狀予十一名駐守九龍警務人員，以表彰彼等工作上的勤奮及卓越表示。榮獲嘉獎狀者有一位警署警長，一位警長，一位女警員，及八位男警員。

警署警長陳燦興及警長七八五六劉澤武，於本年六月至十月間駐守觀塘警署特別任務小隊時，表現領導才幹，幹勁，專業才能及高度盡忠職守。同一小隊之其他四名警員七〇一六丹惠强，一〇二八一林强，一〇三四九李堅，及一六四三五林耀榮，及女警員一五三五四鍾順蓮，因表現良好合作精神，幹勁，專業才能及高度盡忠職守。

警員梁紹權於本年五月至十月駐守九龍區總局警察機動部隊期間，表現機智與極高度之盡忠職守，結果拘獲三十六名人犯，其中十名乃曾干犯嚴重罪案者。另一位駐守該機動部隊之警員劉劍中則表現自動自覺精神，結果拘獲十四名人犯，其中九名曾干犯嚴重罪案者。第三位駐守該機動部隊之警員陳紹榮，亦因表現自動自覺與極高度之盡忠職守，結果拘獲九名人犯，其中六名乃曾干犯嚴重罪案者。探員四六七九郭包拘獲犯行劫罪之兩名男子，經法院判決罪名成立，乃獲得獎。

西環一家餐廳餅店
四賊劫掠七千餘元
銅鑼灣超羣餅店又被劫失百元

（本報消息）港島西區一餅店，今晨遇劫，損失七千餘元。西環皇后大道西一〇八至一一〇號高士打餐廳餅店，昨晨五時被四名持刀匪徒打劫，損失七千餘元。匪徒從屋後廚房爬入店內，綑綁五十七歲的看更陳炳權，並用布綁眼和塞口，然後在櫃檯旁撬開夾萬，搜掠現款。一名清潔女工剛巧進店內倒垃圾，也被劫匪綑綁。劫匪逃跑後，看更掙脫束縛報警。（合）

（特訊）港島銅鑼灣及北角兩家超羣餅店，昨晨再次被劫。

北角英皇道三一一號超羣餅店，昨晨九時開舖後，即被兩名匪徒打劫，損失現款一百元。

另一宗發生在銅鑼灣怡和街超羣餅店，兩名賊人趁開舖後不久即闖入店內，搶去收銀機的三百元現款逃去無蹤。

超羣餅店過去曾屢次被劫，今年則爲首宗同時被劫，據悉昨早的劫案中，四名匪徒均沒有攜帶武器，匪徒可能是看準超羣餅店全部是女性售貨員之弱點，因而屢次向之下手。

金星噴射船今起入塢
木星號即改航新班期

（新聞社）港澳輪船碼頭經理陳福祥稱，航行港澳綫遠東水翼船公司之噴射水翼船金星號，由今（四）日起，入塢兩週，木星號噴射水翼船調整航行班次如下：

港開：上午九時正、中午十二時正、及下午三時三十分。澳開：上午十時三十分、下午二時正、及五時五十分。至於其他互型水翼船班次仍舊云。

元旦清晨錦田公路上
貨車司機遇劫返家死亡
剖驗結果證實死於自然

（特訊）據警方公共關係科昨午發表消息稱，於今年元旦日清晨，一男子在新界錦田遭歹徒劫掠後身感不適，被送醫院後不久死亡，其屍體經剖驗結果，證實死者死於自然。警方將該案列爲搶劫案處理，調查工作仍繼續調查中。

死者名鄧生，五十三歲，與妻及五子兩女同住錦田城門新村第五巷一〇六號地下石屋。據悉事發時，死者正駕駛一輛噸半重小型貨車，準備運載一批海鮮往九龍，不料途經錦田城門公立道德學校附近時四名男子，突從路傍閃出，將其貨車截停，隨即拔刀向其指嚇，並將他推往一輛停泊路傍的小巴內搜劫，掠走其身上六百元現款。劫匪得手後，在逃走時，且將其綑綁及用布塞口。

事後被發現時，將綑綁解脫，身感不適，由十字車舁往醫院後不久斃命。（合）

十二歲起 即有案底
糾黨偷車往行劫
臭飛入獄三年半

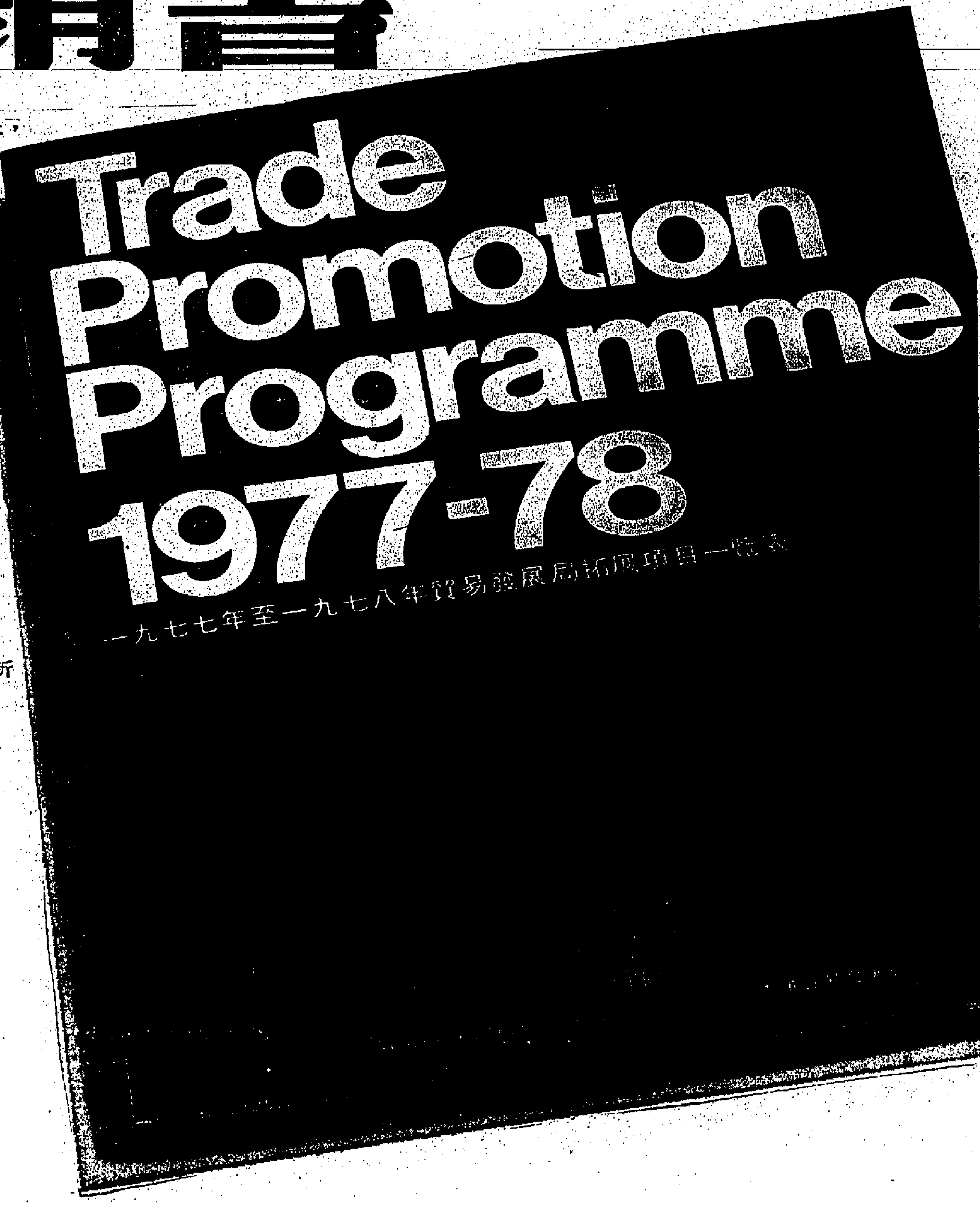
（新區社）一名在十二歲即犯有偷竊案底的廿歲青年，因多次糾黨持刀入屋行劫及偷車，昨解維多利亞地方法院審訊，被告承認五項行劫及兩項偷車罪名，主審法官艾迪遜乃在聆聽全案後，判處被告入獄三年半。被告孫良，廿歲。

案情透露：首次兩項行劫罪名發生於七五年三月廿二日當日下午九龍城龍津道某號一住戶女子外出在梯間遇四名持刀男子指嚇挾持返回寓所，其母開門匪徒衝入上址，綑綁住戶塞口矇眼，搜掠住所劫去一百廿元及一手錶，女子之友久候不見女赴約往上址找尋亦遭同命運被綑綁劫去四十元及一手錶，當時住戶隔鄰適有一名陳姓男子返家，匪徒見隔鄰開門，有三名匪徒衝出脅持陳某入其住所搜掠，陳亦遭綑綁矇眼及塞口，被掠去一千元與及一些飾物匪徒逞強行劫得手後，逃去無踪。

第三、四控罪發生在兩日後，藍田邨十二座某室，當日一名十歲小童離家購物，在梯間爲四名持刀男子指嚇迫返住所被劫搜得一千元及三枚金戒子，其時該童九歲弟弟放學回家，匪徒脅持九歲小童到樓下按另一住戶門鈴，當時一戶姓黃七十歲老婦開門，爲匪徒衝入屋綑綁行劫，掠得一千二百元及兩金戒。

最後一項行劫發生在七六年九月六日兩名遇劫者爲烟草公司營業代表在觀塘道一帶向士多辦館售烟與收數，下午一時半兩事主在馬路爲三名持刀男子公然搜掠，取得烟款二千五百元，其中一名事主身上一百二十元被取去。兩項偷車罪發生於去年一月十三及十五日被告在九龍地區分別偷取兩架私家車，事後棄置街頭，據控方指出，在七五年所發生之劫案，是根據現場其中兩樓宇所發現指紋爲被告留下，而控告被告與劫案有關。在最後一宗劫案發生後十日，警方根據線報在藍田邨拘捕被告，被告在六八年有偷竊案底，當僅十二歲，判受感化。

一九七七年 世界第一 暢銷書



由本年四月一日起至明年三月底止，香港貿易發展局將在全世界的各市場舉辦五十五項貿易拓展活動。

這些活動的目標在於增加本港產品在主要市場所佔的比例，但是，更爲重要的就是今年的拓展計劃着重於新興及發展中的市場。

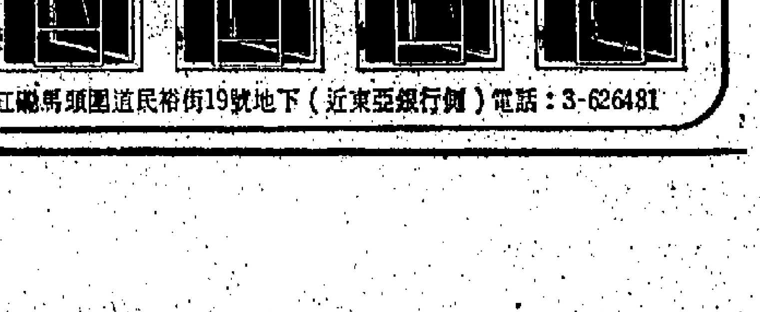
今年的拓展計劃將充份利用以前訪問中東的商團的成果——中東正迅速地成爲香港產品的主要市場。此外，該計劃又會將本局活動延伸至法國，以配合貿易發展局在巴黎新設辦事處的開幕典禮。

這項拓展計劃對本港每一位廠商及出口商均有適合的項目。各項目全部詳列在本局的貿易拓展手册內。

倘若貴公司想增銷產品，請駕臨本局索取一份全世界第一暢銷書——這是介紹一九七七年世界最新貿易機會的免費資料。

香港貿易發展局貿易團
拓展香港對世界各地的貿易
香港貿易發展局　香港干諾道中康樂大厦

利達鋁質裝飾工程公司
精造鋁質窗花·鋁窗·鋁門·鋁間格及大小裝飾工程



設計新穎
美觀實用
起貨快捷
取價公道

工場地址：九龍紅磡馬頭圍道民裕街19號地下（近東亞銀行側）電話：3-626481

本港新聞

尖沙咀珠寶店被賊爆竊

損失四十六萬

飾櫃夾萬被毀貨物全失去

粉嶺賊劫中藥店及公司掠財物數萬

巴富街四賊入屋劫掠現款財物二萬

（特訊）尖沙咀一間珠寶玉石禮品店，昨晨發覺遭匪爆竊，初步估計損失約值四十六萬元之巨，但眞正數目仍待有關方面統計，在今次事件中，幸無人受傷。

據悉：遭匪爆竊的禮品店，爲尖沙咀樂道廿五號A「中國禮品店」，店主蔡仁初，卅八歲，在上址開設專營各款精緻新潮珠寶玉石象牙及中國顧繡，有兩名職員共同照料店務。每日由上午九時半開市營業至晚上八時半收工下班。由蔡老板點齊貨品，貴重貨品收入鋪後一個兩尺乘兩尺之夾萬內，才鎖門離去。

昨早九時一刻，蔡老板回來開舖，甫將閘門打開，即見店內各物凌亂，櫥窗內之陳列貨物已不翼而飛，鋪後之夾萬亦爲匪徒爆開，內裏空空如也，包括現款五千元，及一批名貴珠寶給匪盜去，顯然是遭爆竊光顧，乃馬上電警報案。據初步調查，警方懷疑爆竊匪係撬開鋪後之通氣窗潛入屋內行竊。

（特訊）前晚九時許四名持刀劫匪，連環劫掠新界粉嶺和風街一間中藥店及一間大陸貨公司，劫去現款八千多元及十七大盒人參，十條鹿尾巴等名貴藥材，價値逾萬，幸而未有人受傷。

據悉：首先被劫之人和中藥行，係設在粉嶺和風街卅一號地下，前晚九時許，該藥行已收市，店東馮某（六十餘歲）執拾好一切後，登上閣樓準備休息，豈料早已有四名刀客潛入等候，合力將馮制服綑綁，並搜去其身上的鎖匙，將店內之夾萬打開，掠去了現款五千及十盒人參和十條鹿尾巴。劫匪意猶未足，又派兩匪持鎖匙行過對門之新光國貨公司，將門打開，入內搜劫，原來該公司也是由馮氏經營的。匪徒將店內兩個收銀櫃撬開，掠去了五百元輔幣，又將夾萬打開，取去了現款三千，臨走又帶走了七盒人參。劫匪得手後，即會同看守馮氏之匪徒逃去無蹤。而馮氏被綁了一整夜，直到昨晨八時許，其他職工上班時才發覺，立即將馮解救報警調查。

（特訊）港九兩地，昨日先後發生劫案，巴富街四匪入屋洗劫，掠走二萬多元，藍田邨一名青年歸家，被三匪持刀截劫，掠走三百元，洛克道一男子歸家，梯間被劫去九百元。

昨晚七時許，四名持刀劫匪，闖入巴富街三號一住宅單位，將屋內各人反鎖在其中一間房內，大肆搜掠，劫去四千元現款及二萬元財物，四匪得手後逃去，案中無人受傷。

昨晚九時左右，十七歲青年郭志森，返回藍田邨住所，行經十五座附近，被三名持刀劫匪威脅，搶去三百元。

幾乎在同一時間，一名四十歲男子，返回洛克道五〇八號寓所，在一至二樓梯間，被兩名持刀劫匪，掠去九百元現款及一隻手錶，適有一名女住客倒垃圾，兩名劫匪得手後急忙逃去。警方對上述劫案，已展開追查。（合）

同性戀罪成立

廉政署兩名調查員判囚

一囚三月另一囚四月均准緩刑

（新亞社）兩名前廉政署調查員，同犯同性戀，爲警方搜獲被控，其中一人已認罪，被判入獄三月，惟准緩刑兩年。另一人則否認控罪，昨續在銅鑼灣裁判署聆訊，經三法庭聆訊，結果高等法官聆供後，裁定被告有罪，判其入獄四月，緩刑兩年。

此案被告譚偉昇，廿五歲，報住鯉魚涌，爲廉政署調查員。被控：七六年五月一日，至七月一日，在北角英皇道一三二號七樓某座，與鄭創演發生嚴重猥褻性行爲。

案情透露：本案被告與鄭創演同是受僱於廉政專員公署擔任調查工作（兩人於案發時受到停職處分）。一九七五年十月二十日，被告與鄭同在廉政署報案中心工作，他們經常往看午夜場電影及往夜店消夜。到一九七五年十一月十日晚，鄭帶被告返其寓所英皇道一三二號七樓住所，作通夜長談，……

……眼到被告家居住，由該時開始兩人即實行同住。由於他們二人關係密切，乃共用一床睡覺。但鄭當時是赤身者。此後數月來，他們關係愈來愈密切。約在七六年五月一日至七月一日之間（正確日期不清楚），他們二人發生同性戀之後，被告要求鄭可否與之作同性戀，但遭拒絕，如作，謂他本人生痔瘡，假如痛苦，因此鄭乃建議替被告口淫，結果鄭乃實行爲被告口淫，他們二人又互相替對方手淫，上述事情何日發生已記不清楚。

一九七六年九月廿五日，鄭決定離開彼此斷絕關係。到九月廿六晚十時兩人商談他們分手問題，正談論間引起衝突，鄭撥九九九報警。兩人同被帶返北角警署調查。

到一九七六年九月廿七日，鄭創演自動地將詳細情形再寫出一篇供詞，在此篇供詞中，鄭承認曾與被告口淫及手淫等情形。警方乃於九月三十日將被告落案控告。

被告聞鄭可否准其往居住，因爲地方狹窄，一他可以讀書。鄭答允，因此于數天後即搬同衣……

財產較俸入超逾百萬元

前探長邱家炳獲判無罪

律政司不服要求上訴庭今覆審

（特訊）前華探長邱家炳，被廉署檢控其財產超出官職收入百餘萬元，但爲地院法官柯奇裁定無須答辯釋放。律政司對該項判決不滿，昨入稟高院，向上訴法庭提出上訴，要求重新裁決，上訴庭諭押候今日宣判。

原訴律政司由檢察官歐斯定代表出庭提出上訴，要求上訴庭覆閱原審法官對該案之裁定。原訴方認爲原審法官犯法律觀點上之錯誤，並表示控方在該案中，所提出足以令興訟人邱家炳答辯之證據。

興訟人爲前華探長邱家炳，四十九歲。原被控於一九七二年六月四日期間，擁有財富與其官職收入不相稱。該案於去年一月，在維多利亞地方法院內獲奇法官審訊，裁定證據不足，判被告人無須答辯而獲釋。

上訴庭由首席按察司貝理士，按察司碧克堡及克倫士三位大法官主持。

興訟人邱家炳，昨由李柱銘大律師代表出庭。大律師指出：該案在法院過堂時，原審法官因控方證據有缺點而裁定興訟人毋須答辯，當礙時控方所提供之證據，未能使法官滿意，在此情況之下，法庭根本無須聽取被告人之答辯，故原審法官即裁定被告毋須答辯乃爲適當之舉。

大律師又指出：控方並無證據支持該丁家庭之財產與被告有關。

檢察官歐斯定則向上訴庭指出：原審法官於裁定興訟人毋須答辯時，乃錯誤地引用防止賄賂條例第十節B段之規定，其實控方有足夠之證據支持要求被告人出庭答辯。

檢察官又指出：案中所指之丁姓家庭之財產與被告有關。

檢察官歐斯定則向上訴庭指出：原審法官於裁定興訟人毋須答辯時，乃錯誤地引用防止賄賂條例第十節B段之規定，其實控方有足夠之證據支持要求被告人出庭答辯。

檢察官又指出：案中所指之丁姓家人之財產乃包括銀行戶口及有關財物均以丁姓家人名義登記，事實上丁某乃被告之妻子之父母，亦即被告之岳父岳母，其財產之控制權亦屬於被告人。

上訴庭聆取雙方陳供後，宣佈押候今日始作出裁決。（尚）

積犯電梯行劫

重判入獄四年

（新亞社）一犯案纍纍，專在土瓜灣益豐大廈電梯間行劫，上得山多終遇虎，卒於失手被擒，爲警方控以六項罪名，昨解九龍地方法院審訊，被告全部認罪，戴維斯法官以其案底纍纍，估惡不悛，重判被告入獄四年。

主控當庭指出，被告係一積犯，前曾犯有多次案底，大都與搶劫案有關。

被告林振成，廿五歲。被控六罪，其中五項行劫指被告於一九七六年十一月十五日至十二月三日期間，在土瓜灣益豐大廈電梯間，先後五次行劫，每次由四十五元至一千一百元不等，其餘一罪被控藏有攻擊性武器，指被告同時同地，藏有攻擊性武器一把童軍刀。

案情透露：去年十二月三日下午四時，被告在土瓜灣益豐大廈電梯間，以童軍刀指嚇男女六人，大伍搜掠，得手後轉由樓梯逃去，事主不甘損失，群起銜尾緊追不捨，沿途高呼賊劫，當追逐至落山道附近，在一名警員協助下，卒將被告擒獲，於是將案揭發。

兜着兩男女警員

白牌司機判罰款

（新亞社）青年司機，駕駛私家汽車走白牌，在粉嶺火車站兜客，前往粉嶺火車站，要價三元，有眼不識泰山，兜着男女警員，當抵達火車站收款時，兩男女警員即表露身份，將其連人帶車帶返警署落案，控以兩項罪名，昨解粉嶺裁判署審訊，被告認罪，法官判其首款罰一百五十元，次款罰三百元，另吊銷駕駛執照一年。

被告：關鑑濤，卅歲，住粉嶺圍一一七號，司機。被控兩罪：（一）一九七六年十二月卅日，在粉嶺聯和墟駕駛AK三三〇七號私家汽車走白牌戰客圖利；（二）同時同地駕車而未有購買第三者保險。

搶女警手袋

臭飛囚一年

（新亞社）一報稱經紀之臭飛，有眼不識泰山，當街強搶休班女警手袋，當場被捕，昨解西區裁判署審訊，被告認罪，經審法官判其入獄一年。

被告男子莫錦輝，二十五歲，報稱經紀。被控罪名：一九七六年十二月十四日，在中區大道中一百三十六號門外，強搶女子田麗卿一個手袋，內有現款三十六元，一張女警證件。

案情透露：當日晚上八時三十分，原告女警休班回家，行經中區大道中一百卅六號附近，被告突然從後搶去原告之手袋，轉身逃走，但爲原告糾纏，無法脫身，適兩名警探巡邏經過睹狀，立即上前協同將被告制服，帶回警署落案檢控。

貿易發展局駐英助理

岳建樹病逝倫敦

（港訊）香港貿易發展局駐倫敦高級代表之助理岳建樹，於前日（星期日）病逝，享年五十四歲。

岳建樹在調派倫敦前，曾在香港總辦事處擔任人事科經理兩年。在此前他是香港政府的首席行政官，從一九六一年起在政府許多部門服務，他的職位包括教育司署及社會福利署秘書，訓練處處長數年，並且兩度擔任署理高級政府訓練官。此外，他又曾服務於工商署，一九六七年外借貿易發展局一個短時期。

岳建樹最初在西太平洋英國高級專員公署服務八年後，加入香港政府擔任一級行政官之職。在服務政府十二年期間，他於一九六三年被擢升爲二等高級行政官；一九六六年升爲一等高級行政官及一九六九年升爲首席行政官。

岳氏遺下一妻一女，目前均在英國居住。

失踪少婦謝潔珊及其女兒蘇燕萍。

少婦謝潔珊偕女失踪

警方訪尋盼提供消息

（港訊）警方呼籲市民協助尋找一名少婦，據報她係於去年十月十四日攜同其兩歲女兒離家後失蹤的。

該名少婦名謝潔珊，十九歲，其女則名叫蘇燕萍。

任何人曾知該母女下落，請與沙頭角警署聯絡，電話三－八〇〇三三一，內線三一四號。

廟社行友遊大廟

旅途中新年團拜

往「大廟」遊行觀光，途中同時舉行新年團拜，並歡迎第四十五屆服務幹事就職，行友於二日，共百多人參加，依時集於大澳門巴士站，出發行一段，十時結隊上山，到釣魚翁天山東，山徑小休，是日天氣陰寒，冷北風清降，至十度而行友心情愉快，處處兄弟姊妹溫暖……[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

速效增肥藥上市

人消瘦，百病生，人肥壯，百病除。

限日增加體重結實健美絕不積聚脂肪

人之消瘦，有因先天不足，生來體質虧弱；有因後天失調，發育不良；有因病後欠補……[illegible]

樂聲牌新型電子琴

謹以兩項優待辦法

響應香港藝術節　培植音樂人才

(一)樂聲牌SX-2500R 新型電子琴，現以每座HK$2,600，特價銷售壹佰座。
(新型電子琴日後訂價爲每座HK$4,600。)

(二)在一九七七年香港藝術節開幕前(即三月六日以前)，凡購買樂聲牌SX-2500R型或其他各款電子琴者，可免費參加樂聲牌電子琴初級訓練班。

樂聲牌SX-2500R型電子琴
☆新款柚木外殼
☆最新電腦線路系統
☆琴鍵數目：上層44只 下層44只 腳鍵13只
☆拍子選擇：8款
☆自動拍子控制
☆保養一年

尚有其他型號，歡迎到中環聯邦大廈樂聲牌陳列室參觀。

樂聲牌電子琴訓練班招生
由本公司翁華英（LILY WAH-YING YUNG）小姐主持，個別教授。

初級：	中級：	高級：
課程三個月	課程三個月	另議
每星期授一課	每星期授一課	
學費：每月HK$40	學費：每月HK$60	

報名及上課地點：
中環德輔道中聯邦大廈十四樓　Tel: H256161

● 翁華英小姐乃一出色之風琴家，天分與造詣並精。翁小姐曾在日本及西德Bayern Conservertory研究高級風琴技巧及方法學。

National 樂聲牌
家家户户都信賴

九龍官塘創業街36號，葉氏工業大廈 電話：3-410321
信興電器貿易有限公司
香港中環聯邦大廈1401室，電話：5-256161-8 修理部電話：3-430161

©NA84

本港新聞

四區坊會聯合主辦
中西區歡樂競技日
卜公花園氣氛熱烈
牛頭角上邨元旦遊藝會招待居民

（特訊）中西區民政區委員會主辦，中西區民政處、教育司署康樂體育事務組，中區、西區、西環、半山區各街坊會及各分區委員會贊助之「歡樂競技日」，昨日假上環卜公花園舉行，招待坊衆欣賞，請中西區民政主任馮毅祥主持開幕儀式，嘉賓到有：中區警司李林泉，警民關係主任文成軍，社會福利署林森焙，教育司署汪陳美好，中西區民政處謝錫康，岑毓智，吳谷冰，鄭子能，張浩華，社區幹事陳瑞祺，何樹立，各會首長樂適雅，黃秀山，周演森，陳寬祥，張紹基，李銳志，鄭振猷，李遜如，陳浚峰，屈甜，林正山，朱細，嚴九，郭子樂，水啓華，陳浚志，賀國定，劉英亮，余錫，吳漢琛及坊衆數千人。

馮毅祥主任致詞稱：港督最近在立法局會議談及之社區組織的建立，在香港被廣泛地討論的問題，是個人的孤立和煩悶感，以及社會中更廣泛的缺乏了解。這些現象都足以造成嚴重的影響，特別以青年爲甚，我們應付辦法之一，便是向各階層及不同年齡的人士，提供康樂及體育服務，以確保能夠建立一個不會產生孤立份子，市民互相關懷和具有責任感的社會。這方面的工作，除了政府有關部門協調和全面供應外，有賴志願團體支持和協助推進。

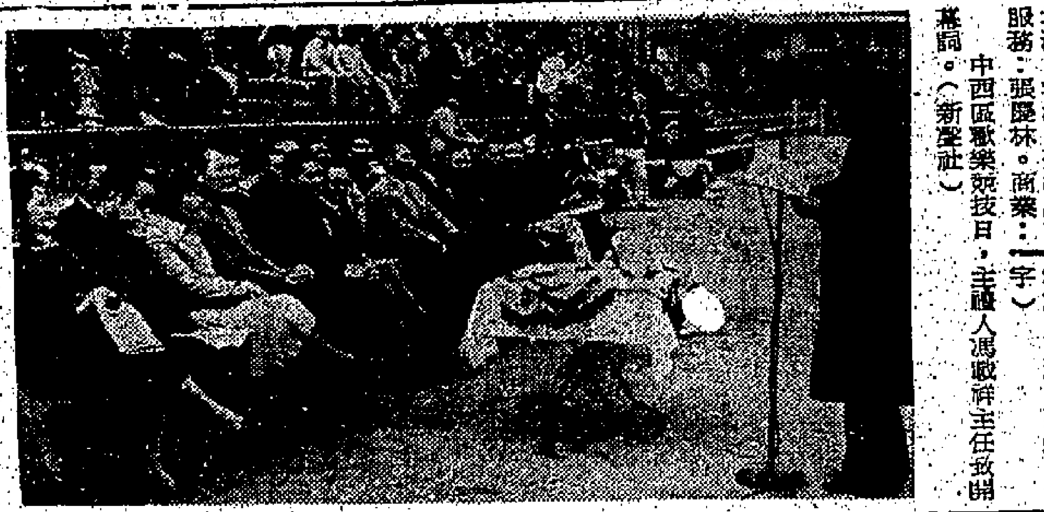
馮毅祥主任，李林泉警司，大會主席樂適華，汪陳美好主任，周演森主席，水啓樂副主任分別致贈錦旗與各贊助機構，表演及服務團代表。

大會節目有：居路樂隊演奏，中區警訊少年「功夫表演」，南華體育會「舞蹈表演」，地利亞修女紀念學校及中西區太極拳訓練班「彈網及太極表演」，觀衆自由參加競技比賽，精彩百出，至五時許結束。

（特訊）觀塘民政區牛頭角分處贊助，牛頭角上邨九個互助委員會，聯合主辦元旦遊藝大會，一日中午十二時假該邨第四座球場舉行，由民政主任林燦本，警民關係主任戚鈞富，房屋司總理錦廣泉，鄭啓會穆自強，東牛頭角分區主席林瑞、陳歐洲暨各區互委會主席莫雄、屈煥翊、劉榮垣、滿錦明、馮德就、潘錫、袁發、歐棧、伍勝聯合剪綵。

大會主席莫雄致詞，劉榮垣、滿錦明、唐煥翊、潘錫分別致詞代表致送紀念錦旗與民政處、警民關係、房屋司、鄭啓會及分區會。最後由馮德就致謝詞，禮成後舉行攤位遊戲，招待邨坊衆，遊戲攤位十個，配合現代青少年有益身心娛樂活動，由上邨九個互委會及鄭啓會所設，攤位比賽，由地方長官評判，第一座及第三座獲冠軍，警民關係主任戚鈞富頒發錦旗留念，晚上公演粵劇。（突）

容志成。組織：黃峰。文教：梁雄。醫務：譚北海。救濟：蘇松盛。服務：張騷林。商業：梁安。聯絡：馮洪。康樂：朱石安。婦女：甘雪姍。審核：張鑑。（字）



中西區歡樂競技日，主禮人馮毅祥主任致開幕詞。（新聲社）

藝術節協會邀請殊慕拉
擔任柏林交响樂團指揮

（港訊）柏林交響樂團指揮加比奧．殊慕拉對今春來港參加藝術節表演感到非常高興。

殊慕拉今年三十七歲，最近在德國接受香港樂團經理人希文訪問中，他表示：我從未聽過中國管弦樂演奏，很渴望知道它的音調究竟是怎樣的。「我從未到過遠東，或在香港指揮過樂團演出，但很快可以如願以償。」

這位出色的年青指揮家在波蘭出生，現爲雅珍市的音樂指導，以往許多轟動樂世界的成功指揮家都曾擔任此職。

殊慕拉將與日籍指揮家若杉弘分別指揮柏林交響樂團在今春藝術節表演。殊氏負責指揮前半部的幾場表演。

與殊慕拉在港演出的獨奏家將有匈牙利鋼琴家湯馬士．浮沙里，浮沙里定於二月十四日晚在大會堂音樂廳舉行鋼琴獨奏。

殊慕拉表示他將於來港表演前，先與柏林交響樂團及浮沙里在柏林錄製一場演奏邦協奏曲E小調第一號（作品十一）。二月十二日香港藝術節期間會爲本港知音人士演奏此曲。

殊慕拉又將於二月中旬進行他與倫敦交響樂團首次合作的音樂唱片。在過去十二個月裏，曾指揮柏林交響樂，柏林管弦樂團，管弦樂團，法國國家樂團及意大利數個著名樂團。

他預備於今年內在尼凱波巴華尼亞劇院演奏全新製作之法國歌劇「卡門」。並定於一九七八年指揮柏林管弦樂團及法國國家樂團參加瑞士洛桑鐵藝術節。

殊慕拉曾於一九七一年贏得何拔斯泰凱倫金獎第二屆指揮大賽之冠軍。曾於一九六五年至六八年間在以色列首都台拉維夫音樂學院攻讀鋼琴及作曲。其後三年在巴黎及維也納與其他名指揮一同擔任指揮讀作。

大坑西坊會選出新職員

（港訊）大坑西街坊福利會，新理事十二月卅日下午七時假黃埔酒樓選出，第五屆職員：理事長：徐漢興，副：張潤鈞、莫健。總務：黃炳鈞。財務：

圖示一名農場工人正在細心觀察一間塑膠網屋內生長的蔬菜。

青年協會冬季活動
歡迎報名參加訓練
九龍東一區舉辦民歌演唱會

（港訊）青年協會九龍東一區，一月十五日（星期六）晚上七時三十分，假旺角伊利沙伯青年館，舉辦千人民歌演唱，由該會各中心派代表演出，更邀得多位知名樂隊助慶，歡迎青年購票參加，可獲贈精美歌冊，同時可參加即場幸運抽獎，獎品豐富，可往該會下列中心購票。一、油塘中心：油塘村第四座地下；二、藍田中心：藍田東區福利大厦四樓；三、坪石中心：坪石村石灣家地庫；四、彩虹中心：彩虹村金華樓地下；五、慈雲山中心：慈雲山第45座地下。歡迎青少年男女參加。

駐港英軍贊助，青年協會主辦之多季活動，本（一）月及二月編定程序，歡迎青年男女參加：

（甲）一月份：（一）八日定九日，按圖索驥訓練；（二）八日至九日，林務營；（三）十五日至十六日，林務營；（四）廿二日至廿三日，按圖索驥訓練。

（乙）二月份：（一）五日至六日，自信訓練；（二）五日至六日，按圖索驥訓練；（三）十二日至十三日，自信訓練；（四）廿六日至廿七日，自信訓練。

按圖索驥訓練，此活動源始歐洲，盛行於日本，訓練內容包括一切戶外活動技巧，培養參加者應變能力。

林務營：（與漁農處合辦），提供護林常識，探討大自然，實習撲滅山火。

自信訓練：（與英軍合辦）藉各類水上及陸上活動，提供參加者自我挑戰的機會，包括獨木舟，上天梯，攀網、游泳。

昔日當年

（一九六二年一月四日）

△港督柏立基爵士，於今（四）日下午四時三十分，蒞臨軍械廠街警察總部，主持一項頒獎儀式，分別以一座銀杯及兩個銀盾頒發給予警察週年大檢閱會操之優勝警察隊伍，爲：一、水警大隊銀杯；二、輔助警察隊奪組銀盾，三、警察學校獲射擊比賽之港督盾，當頒獎儀式進行時，由上述三個獲獎之隊伍列隊接受港督檢閱一週，並向各獲獎隊伍致勉詞。

△港府醫務衛生當局，從事增強救護外傷服務，裝設救護新車，先試四輛，俾「救傷」不做「队傷」，救傷問題有關的新工作措施，及積極進行中。

△福德堂主人捐出棉衣千餘件，託華僑日報轉十七個街坊福利會，每一單位七十件，經昨日由華僑日報晚報知十七街坊會派員到報社洽領。

△三男女被控詐設大仙局行騙案，全案證供昨訊終結，今日宣判，被告：（一）余儉，五十歲，（二）楊細榮，男，三十九歲，（三）陳愛蓮，寡婦，四十歲，原告陳柳老婦供述，胡祿胡滾被騙取金飾，被告落案，承認控罪。

△香港盲人輔助會對本港盲人福利工作，尤其對如何預防失明及訓練盲人工作等，以協助其謀生，該會開辦之盲人工場仍在保護兒童會商借之屋宇內繼續辦理，一切醫務人員均由政府醫務署派員負責。

△聯合國香港協會任客組代表，昨午舉行各區代表聯席會議，商討如何應付加租問題，由各區代表龍華民政務司，請解釋徙區商戶被收回住屋理由。

△解決百租農田灌溉，元朗與粉嶺本因鄉民反對，官民會商結果，鄉民一致贊同，鬼仔陂，已告撤銷。

△英童軍領袖麥斯遜爵士，今日訪晤新界小狼團，荃灣，元朗，大埔三區熱烈歡迎，麥爵士勉勵小狼團忠誠服務。

仙門城鄉趙世保堂
理監就職會所開幕

（國際社）潮陽仙門城鄉趙世保堂，昨（二日）下午一時，自置會所開幕，由永遠會長趙廣海啓鑰，永遠會長趙寶剪綵，趙錦華，趙德源，趙家璧剪綵，親臨嘉賓有社團首長，及會員數百人。晚上七時，假醉瓊樓酒樓舉行（有限公司）第一屆理監事就職禮，請官塘民政署陳佛開監誓，永遠會長趙廣海頒發選任證書，永遠會長趙資客授旗，理事長趙錫華致詞，副監事長趙良溪致謝詞，禮成歡宴，觥籌交錯。

畫家黃鼎苹先生遺像。

嶺南國畫家
黃侃在穗逝世

嶺南對家黃鼎苹先生，一九七六年十二月二十四日，在廣州市謝世，享年八十六歲。黃老先生子孫滿堂，後代昌盛，全體家人隨侍床前。出殯日，生前弟子友好，街坊鄰里前赴靈堂拜祭，向一代畫人致最後敬禮。

黃侃，字鼎苹，順德縣人，曾定名「珠海波光樓」，少從父兄習國畫，後隨居廉學西洋畫，曾與崔詠秋、伍懿莊、容仲生、何劍士、程竹韻諸畫家組織畫觀摩會，又與程竹韻等創設育美圖畫研究所，其後創設「裕華」及「振興」陶瓷廠，中日戰發，陶瓷廠被毀，隨後專攻繪事，任教於南武中學及執信中學，桃李滿門。抗戰時避難韶州，在郊區闢墾堂，作畫不倦，每遇奇禽異獸必仔細觀察，香港淪陷前，黃鼎苹在思豪酒店舉行畫展極爲成功，十之八九被欣賞者定下。

黃鼎苹作畫不好習前人法則，對人物、獸類不用勾勒，多用沒骨法至海文回學院藏有黃氏一幅過作打座之和尚，乃沒骨法與剖鋒法。黃氏擅畫老虎及猿猴，教育界多藏有他的畫幅，本港音樂界劉榮章珍藏黃氏猿猴一幅，乃根據唐李白詩「兩岸猿聲啼不住，輕舟已過萬重山」詩句所寫，青山疊疊，猿猴處處，江水滔滔，觀之令人心情開朗。

大龍猄皮染劑

NEW MISS DYLON® SUEDE DYE

美國製造

一種嶄新發明，專為用舊了的高級皮褸，皮手套，皮手袋，皮靴等猄皮用品，以最廉的代價，最短的時間，最簡的方法，將褪了色的猄皮衣物，染上你所喜愛的顏色。

大龍：具備十二種不同顏色，隨君喜悅選配合乎季節和時興的顏色，為講究衣着之仕女們，換上新貌重顯光輝。

永安公司·香港先施公司·屈臣氏藥房及各大公司均售

香港総代理：友利洋行有限公司·電話：3-634391(四線)

岡三國際(亞洲)有限公司
創新開業的公司
新的地址——
香港皇后大道中 十六至十八號 友邦行 十五樓
於一九七六年十二月二十四日啓業誌慶
敬希爲各界忠誠服務

OKASAN International (Asia) Limited
岡三國際(亞洲)有限公司

香港皇后大道中 十六至十八號 友邦行 十五樓
Tel: 5-265961/4, 5-228462 Telex: 83826 A/B OKASA HX
總行：岡三證券株式會社
〒103 日本國東京都中央區日本橋一丁目十七番地六

香港家政中心
一月新班開始報名

香港家政中心乃香港電燈集團成員之一，主辦各種家政烹飪及興趣課程，全部由本港最著名專業人材教授，位於銅鑼灣希慎道一號二樓，佔地約五千呎。

自七六年九月本中心開課以來，誠蒙各界人仕給予多方面支持，報名人數逾千，更有因額滿而不能入學者，本中心在此謹致歉意。

本中心將於一九七七年一月開新班，現已接受報名。歡迎你參加以下各項課程：

烹飪課程包括：
家常小菜、酒家小食、粵式點心、筵席大菜、北京菜、新年糕點、初級西菜、巴黎佳餚精選，甜品及餅點，宴客小點及印尼食譜。

家事管理課程包括：
烹飪先修（食物與營養）、宴客藝術、餐枱擺設及儀容科。

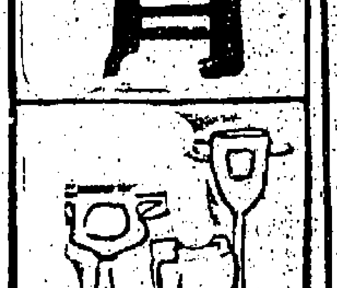
特別興趣班課程包括：
調酒、美酒欣賞、鈎織、裁剪、宴會插花、花藝設計、日本插花藝術、編織、布製玩具、圖案刺繡及生菓、蔬菜切花班。

課程大部份為期三月，每星期上課一次，分早、午、晚三班。完成後有証書頒發。新班一月開課，欲免向隅，請從速報名。

香港家政中心
香港電燈集團
香港銅鑼灣
希慎道一號二樓
香港郵箱九一五號
電話：5-796535

本人對下列課程甚感興趣
______
______
______
______
______
姓名：______
地址：______
______
______
電話：______
香港家政中心 香港電燈集團

體育



甲組聯賽今花墟上演
光華迎戰九巴
光華韓援增强實力九巴難攖其鋒

（特訊）甲組足球聯賽，經過元旦西德哈化旋港作兩場表演賽後，今日繼續戰火重燃，由光華出戰九巴，三時卅分在九龍花墟球場舉行。門券統收五元。雙方預備組先於一時三刻展開序幕。

今仗光華與九巴碰頭，是一場頗爲重要的護級戰，光華目前十一戰，三勝，二和，得八分。名列第九。九巴則仍然徘徊在聯賽榜末，尚未打開勝利之門，計九戰，三和，獲三分。榜末倒數第二的是元朗，共有六分。換言之，九巴已成爲本屆降班的大熱門，除非他們今仗能爆出大冷門勇挫光華而添至五分，那才有威脅對上的隊伍。相反，光華只要此役把九巴擊敗奪取兩分，便會脫險之深憾。

光華在實力上無可懷疑是較九巴高出一皮。衆將士們只要不輕敵，提高警惕的話，他們爭取兩分相信是絕無疑問的。近日天氣嚴冷，且間有驟雨，場地將會相當濕滑，這對光華一班洋將採用長傳急攻戰略應更爲有利，九巴球員技術普通，主要靠衝勁的戰志彌補技術上的不足，在球重地滑的情況下，對他們突擊的推進是會有多少影響。

九巴今仗的目標，將會以一分爲標準，因爲他們自知本身「斤両」未足，很難有「爆大冷」是事，所以企圖密集死守希望求取一分，已算是不錯的收穫。最近九巴也有頗佳的演出，雖然他們是低班馬，但其面對互型班亦全無懼色，球員之死纏爛打作風，甚得到沿台的好評，近期九巴前鋒常能掌握突襲機會而得入球，這逐漸可以發覺他們是越來越具有爆冷的潛力。

光華自從有韓援閔九鎬及姿泰鉉加盟，攻守已見有所增强，由黃帶金，文九鎬，麥菲利和李源昌組成的一條後衛綫有穩固的演出，使後防無後顧之憂。但光華的中場綫及前鋒埋門本領則還有待改善。胡錦良及鄧兆明都甚努力，却仍未準繩的傳送。胡順華體力單薄，難以作全場飛的拼搏。由此之故，這便須要輸送才有作爲的鋒將史特及寶榴賴多時要自行「搵食」，徒浪費氣力不少。光華鋒力并非頭勁。今仗前鋒若不能破九巴的密集，被逼走一分將不足爲奇。兩陣如后：

光華

孔憲恩

李源昌　文九鎬　麥菲利　黃帶金

胡錦良　鄧兆明　胡順華

黃兆雄　史德　巫琮明　姿泰鉉

九巴

陳家富

張志培　任賢安　周興熾

呂宗賢　何炳强　劉廣仁

刁漢文　梁榮洪　黃永生

前晚港德埠際宴，圖爲足總會長霍英東（左）與哈化隊長杜里治交換紀念品。

華僑日報盃
元旦冬泳大賽
天寒地凍中，游畢全程男女老少健兒逾七百人，其大無畏精神，值得一讚！

華僑日報盃元旦冬泳大賽雖然寒風凜烈，永冷砭骨，但參加者力抗寒流，眞箇終點，泳畢全程之運動員名逾七百人，渠等將可于十日後携同泳帽到該總中區辦事處領取獎金精緻之證書一張——地點爲大道中振邦大廈八〇四室：

男子組

鄧星恆、鄧蔭聯、蔡錫榮、司徒民强、陳炳輝、劉志輝、黎偉恩、陳、楊育昇、張安民、陳榮佳、楊錦賢、林盛祥、陳永興、黎天翔、鄭培熙、葉天堯、羅森源、林卓英、伍偉東、梁振强、梁振譽、周家聲、林經天、藍世濂、姚冠傑、趙汝光、何貴良、許潤泉、佐燦財、梁榮權、倫惠璋、李紹倫、張德明、鄧錦財、何振祺、魏森徽、秦譜德、甘偉强、成明俊、李殷沛、陳兆亨、志、孔志超、陳昌浩、何世松、朱國新、簡揚孝、楊沛熙、鄭裕常、吳良瑞、周順揚、梁國南、商錫康、羅志豹、王利敏、滿麗浩、馮少聰、饒志華、謝祖貽、鄭結煊、陳錫培、黃錫銘、偉、劉培、何潤中、黃梁民、朱海、衞潤波、蔡萬鈞、溫醒祥、沈偉利、王世華、胡寶德、周炳昔、黃銳波、尹文光、梁炳輝、鄧偉明、姚偉强、張漢粟、區溥慶、林兆熊、李世年、歐兆倫、陳振庭、李偉成、呂紀潤、謝永光、陳偉康、鄧懋明、吳溥傑、黃志光、楊德偉、場德其、李日康、陳大偉、鄧錫明、陳志昌、梁家豪、麥志堅、蔡耀寶、許昭俠、何其光、鄭裕中、陳鈞棋、葉光洪、黃錦鵬、陳錫潘、鄧樹榮、麥錫宏、梁浩金、黃金生、陳偉强、曾慶源、劉聰昌、李志堅、陳曜、吳兆波、黃毓祺、曹維新、劉錦榮、楊惠榮、潘啓枝、林志成、鍾業就、謝耀金、黃光明、楊志明、廖志雄、鄧少雄、歐德傳、謝華明、林家權、黃霆平、關福傑、梁育成、陽志雄、何紹輝、劉俊興、陳錦輝、王樹强、簡鎮平、甄實華、李添、顏鑑華、李兆雄、陳文才、陳順發、鄭容昌、張永寧、周立冠、吳仲培、丘浩强、陳彥俊、譚江洲、鄧耀明、何志佳、李國文、陳兆平、關思文、陳克偉、黃文安、周茂祥、曾祥德、羅偉德、舒榮成、何錦霖、石日荀、李大捷、鄧晉雄、劉偉雄、梁錦輝、鄭瑞芝、成樹榮、梁可濟、麗偉坤、麗偉忠、黃卓然、歐俊凱、薛籌華、李德明、吳柏釗、余樹、鄧少華、胡偉林、鄧錦華、關學偉、鄧釗明、鄭國華、劉紹民、張國强、蕭德志、陳祝順、蔣瑞麟、李志誠、陳卓昇、霍炳林、鄭炳佳、梁雅洽、陳雄生、蘇榮坤、鄧俊明、孔愿祝、袁忠良、譚心和、曹財生、袁忠誠、李漢國偉、鄧卓爾、曾栢强、張、何偉民、林漢明、畢迪琦、潮濱、莫健超、葉培傑、陳昇兆、范維國、林瑞球、鄧瓞聯、曾樹德、楊世民、李相、孔繁流、鄭國銳、張濱松、胡展鴻、鄧寶鴻、梁球祥、江殿源、梁興、江宇、高漢忠、廖盛耀、李世英、生、林明、鄭維信、盧壓、吳嘉華、杜沛明、張海明、陳頌華、胡炳林、蔡陳惠文、陳銳、馬新、蔡裕、蔡文茂、鄧殿新、潘新、賀埼、梁興、梁成、羅國坤、賀乃柏、李振、劉樹、周朝、陳燦佳、賀炳祥、莫華、高賢通、胡瑞禮、胡瑞棠、許潤泉、馬澤寶、李家和、鄧大滑、何德明、石道樑、黃桂源、周振聲、檢振韶、朱啟權、賀坤銘、黃坤宇、賀坤松、唐北潭、高志平、顏錫鴻、陳蘇、陳少康、許培傑、張坤榮、馮炳裕、林松輝、林啟明、王啟詩、梁錦文、余漢文、陳紹明、謝金文、梁幹生、陳國棵、陳永樞、廖國强、陸興祥、劉永基、林惠添、蔡國雄、黎永超、李永康、陳志標、羅沛輝、胡錫昌、譚英傑、王敏之、黃家鴻、張繼宇、伍卓偉、伍卓雄、李國樑、木國樑、何志賢、楊世源、蔡振楠、張漢志、黃耀裘、梁雄、黃澤祥、劉紹開、姚常、吳榮康、陳錫能、歐傲榮、容煥根、張志光、吳伯壽、劉光明、順、周桂城、黃璟揚、黃元、丁志雅、馬勝顯、吳維佳、錦校、曾照、陳興紹、陳昌、吳錦釗、潘彬澤、陳倫健、林振强、陳新華、陳展民、王渭偉、馬錦山、羅漢聲、陳冠生、黃大衛、梁衛光、許純雄、李燦新、方滿鴻、陳若麟、黃德興、楊偉强、吳家强、陳錦添、鄧祺和、熊慶標、陳坤、李少祺、梁良文、王永、蔡木興、莫德賢、黃明、陳稻七明、梁少勳、張升林、梁貴文、區劍良、黃源財、蔡仲平、李錦慶、黃永康、陳金、梁歐陽勇發、溫宵才、魏長安、方麗和、徐亞傑、梁華、馮恩佳、袁達成、劉保珊、鄒日新、吳沅坤。

女子組

諸蕊貞、潘佩英、文月明、楊如眉、陳靜華、陳霈婷、羅秀玲、趙淑、梁麗娜、黃鳳芬、劉笑珍、嫻、袁靜音、鍾淑儀、孔令、李小薇、張增培、鄭麗飛、彰、麥少萍、伍仲儀、何嫺翠、吳玉玲、歐陽惠貞、黃潤娣、梁茜英、梁翠凝、李秀英、陳雙、馬翠玲、鄧悅嫦、吳梅瑜、謝麗貞、蔡麗卿、梁小玲、鄺玉潔、陳美娟、謝美蓮、謝婉芝、陳靜嫻、吳小茵、麥瑞惜、梁碧珍、林明楓、陳玉明、麥玉蓮、陳信芳、區小珊、黃月英、李麗、陳慕貞、李寶兒、李妙關、陸淑明、莫雪霞、石潤華、區瑞英、何惠儀、羅燕娟、黃麗麗、陸慧瑚、李燕嫻、文惠儀、周玉芳、黃美娟、陸露儀、鄒麗娥、葉如月、張麗瑄、陳銳芬、潘玉梅、王玲妮、陳月瓊、張婉兒、李瑞娟。

幸運組

阮榮佐、蔣志超、陳秀揚、麥文安、徐武揚、黃熙元、陳忠、林維端、余舜民、林錦浩、李燕、鍾明、李誠順、梁玉衡、余偉民、乃平、區家榮、張明、源劍芬、陳堅、黃雪英、鍾骨關、譚麗貞、陳頤、劉翹、鄧淑冰、唐運英、緑顯華、陳美嫻、潘濤、何芬、黎嫣、林勳、蕭旺、李福。

馮燕珊、劉宏裕、陳祖芹、吳啓明、何榮、鄒祚揚、林顯樹、司徒洪麗文、尹洪卿、冼潤月、李强超、許炳源、王一平、莫卓成、凌心平、李共生、譚笑珍、梁玉卿、王瑩、王國學、李祖旺、高家雄、何桂任、林有生、蔡淳、羅德先、朱佳、蔡厚、黃兆深、龍炳基、李華、梁定邦、關潔英、李洪、陶嫻、李康、楊道飛、黃安、照伯雄、王國興、方鎮、孫仲光、陳忠聲、陳寶瓊、鄧瀅、伍述認、凌炳基、鄭懸鏜、梁鍔全、林惠闓、陳球、馮賀賢、李純斌、李國英、李淑華、陳滿强、何良、劉佐城、彭顯通、尹正、陳梅、吳沅坤、陳松友、何瑞君。

仁濟總理盃足球決賽
荃警對葵消防
六時起市政場演兩幕

荃灣仁濟醫院總理盃足球聯賽，定今日下午六時在九龍旺角界限街市政球場舉行兩場決賽，首場下午六時，先由荃灣井青年對青衣漁村隊爭奪季殿軍，主力戰則由荃灣警察隊對葵涌消防隊作冠亞軍爭奪戰。

仁濟總理盃足球聯賽係由仁濟醫院、荃灣理民府、香港市政事務署聯合主辦，本屆仁濟盃自一九七六年九月廿日揭幕，經過數月來角逐，由上述四隊奪得前四名，今日決賽後請新界政務司鍾逸傑主持頒獎，並加插由皇家警察隊居啤兵樂隊隨場演奏助慶，同時爲倡導足球運動，今晚兩場決賽雖然好戲連場，不收門券，歡迎球迷參觀。

鄧家雄主委又說，「仁濟總理盃」足球賽，今後每年均繼續舉行，因爲仁濟盃目的爲發揚體育精神，增進青年體育康樂活動，培養人材，提高足球水準，主事人出錢出力，可以說是仁濟醫院一大貢獻。

本屆仁濟盃賽參加者極爲踴躍，可惜由于場地限制，以致未能全部接納，同時，本屆參加各球隊，亦有足球名將如朱國强、運裕生、張志培、蘇紹源、羅文强、莫錦華、鄒日輝、古秋航等參加，因此今日決賽各隊實力相持，屆時定有一番劇爭了。冠亞決賽兩隊陣容如次：

（荃灣警察）李偉良、譚文强、梁友榮、劉文偉、李頴良、湯炳全、鄧洪富、蘇紹源、王石雄、張志綜、呂成彪、潘文泰、張國治、倪安福、葉錦坤、關偉元、余世光、朱國、張志培、運裕生。

（葵涌消防）李梅林、楊志明、鄭壽榮、賴育傑、蔡仲華、鄭建崧、霍添棚、蔡超、吳錦初、勞錦華、蔡源、鄭日華、古秋航、楊崇、盧啓亮、彭玉文、曾、葉其華、陳正瑜、陳偉民、歐陽學漢。

日本愛知乒隊今晚首戰港聯

日本愛知乒乓隊，是日本愛知工業大學男女子隊在訪問東南亞後經港，今明兩晚在九龍伊利沙伯青年館與香港隊作兩場比賽，今次訪港之日本愛知男女乒乓隊比去年來港時更强，尤以男子方面擁有國手田村龍，而女子隊倉及宇田溪子爲未來國手，最近在馬來西亞舉行之商業盃賽，愛知男子部以長勝姿態獲冠軍，港隊爲進選世賽代表，亦派出最佳人選應戰，各人狀況良佳，且有勝日本早稻田之戰績，今晚隊定有精采演出，門券分三元、五元兩種，三元券限會員及學生，好戲連場，乒迷不宜錯過。

雙方戰球員名單如下：

香港隊：領隊陳錦仁，教練鄭仲賢、多仁聲興、李光祖、潘瑞榮，男球員：黃禮榮、康德、李劉平、張山風，女球員：高希賢、高莉芝、盧麗蘋、龍鶯，總務小田悠祐、渡邊武達，（男球員）澤川田村龍、木村郁夫、挑有川仁、淺島九州男，（女球員）讓野井晴、倉由美子、高橋富子、宇田溪子、稻森愛子、津段子由美。

港隊再傳敗訊
大軍廿三人將於今晨返港

（特訊）香港代表隊，昨日下午三時在廣州越秀山球場與廣州代表隊作第二場硬碰，比賽結果港隊以一比二敗於主隊腳下。該役港隊經劇戰之哈化後，傷疲交併，雙方在二日曾已作賽一場，遂以一比五慘敗。港代表隊將於今晨八時半乘火車由廣州市返港。

西德哈化隊昨離港
足總賺六萬元

西德哈化足球隊在港兩仗演出博得好評，客軍昨日六時已結束在港行程返國，兩場收入除一切支領外，足總約賺得六萬元，但總算有給球迷在新年有欣賞好波機會也。

日前西德哈化戰港聯，賽前客隊隊長貝亞（左）與港聯隊長張子岱（右）交換錦旗。

第四屆區際業餘
青年足球揭幕
黃肇焯議員主持典禮

第四屆區際青年業餘賽，經已決定于本月九日（星期日）上午十時半在南華球場舉行揭幕典禮，屆時，並邀請市政局議員黃肇焯太平紳士蒞臨主持云。

在揭幕禮後隨即由鮑斯高對稱葛隊作區女賽，足總並通告所有參加之隊伍，必須于該日由領隊攜帶會旗，及全體球員穿著全副戎裝參加，以示隆重及拍照。

此項賽事，是香港足球總會主辦，而由市政局贊助，初時賽會預承市政局之意見，僅批准八隊參加，原規定對香港，九龍及新界三區，劃分爲給十三區域，每區限八隊參加，總共應有一〇四支隊伍角逐，可是因宣傳資料不足，報名參加者未見踴躍，迫于延期止截，參候其他隊伍參加，現在雖亦有七十七隊之數，但與原定數目，相差二十九隊，未符理想，希望賽會當局，下屆應加强宣傳工作。

賽事由本月份開始，因參加者有數十隊，故預算比賽日期，或五月底至六月初旬，始能結束也（森然）

元旦冬泳花絮

本報與拯溺總會合主辦「華僑日報盃」元旦冬泳大賽，於日前淺水灣隆重舉行，這是本港自開埠以來參賽人數最多的多泳公開角逐，泳員逾千人，內裏好手雲集，有老有少，在寒風凜冽的天氣下，泳員個個下水，足證本港人士對多泳有濃厚興趣。

×　×　×

大會主席陳波是拯總首屆冬泳團團長，絕早到會指揮一切，渠設置早白粥及早餐招待工作人員，并認爲天寒地凍，絕不能枵腹從公。渠更安排精美食品及告羅士打西餅店所送出之特製西點廿打招待弱能兒童，使各童笑口頻開。波哥認爲許娜娜主任親自組織各學校兒童參加，無綫財神爺大成親自派發元旦金錢與各幸運兒童使他們均有欣喜之色，倍感人間溫暖。

×　×　×

元旦舞獅是合中國人習俗，政府防護主任楊啓泉特派出精湛醒水之醒獅助慶，聯隊長陳沛林親臨指揮，指到大頭佛陀陀轉，醫療大隊人員更施用救傷床，拯救一名因寒傷抽筋之運動員，他說此唯一發市，給各員同報有交待。

×　×　×

拯總要會主事人郭漢銘忙擠用在月台紀錄「潛吓啦」之多泳賽員之姓名。他說「潛吓啦」之賽員約爲三百名——他們不必完全游畢全程但他們有資格領取「多泳康樂」金錢，他們說「金錢又厚又靚，唔攞番個夠係假喇！」泳畢全程之證書精緻異常，據說本月十四日全部預備好待領，各組冠亞季軍之證書更威水，拯總將特別之鏡架免費附發，以示隆重。

×　×　×

拯總服務主任鍾維邦任終點裁判，但他企在橋頭，拯派號碼章俾最遲抵達之賽員。他說「體育精神，應予嘉獎」。果然他已帶備十份獎品，發與遲數位「後來居上」之同志。

×　×　×

淺水灣多泳團長楊金及黃振民在雲巴屯登俠酒茶敘招待各會首長及泳友，並開了一個爐邊聯歡會，在爐火熊熊，酒與勁發，各人歡吐生風，眞是「酒醉不知身是客」。紅鶴紋花串，果然贏得全部嘉案熱烈鼓掌歡呼。東方多泳會會長簡廣成笑逐顏開率領冠亞季軍選手向何老總及財神俱獎，東方人强馬壯，果然包辦冠亞季軍，難怪簡會長要開懷痛飲一番。

×　×　×

賽會主委梁華康及大會主席陳波對各辦事人努力表示謝意，渠等指出賽事完畢，收拾需時頗久，未能依時午宴至爲抱歉，尤其是未能及早安排食物，令隊友在會內捱食至表歉意。渠已請陳偉能君代爲致意。

×　×　×

淺水灣多泳會會長趙錫華帶到團員百多人參加，誠都灣多泳會會長何良會長親自參加，其餘數十名專車自新界來臨參加，眞是任重道遠。各首長都親自下水游泳，並設宴款待隊友，熱情可嘉，何良會長表示該會確是好人好事。

×　×　×

如何處置堆積如山之大會幸運禮物，確使大會職員頭痛，據說會務秘書陳偉能表示，渠已盡量急促唱名抽獎，尤幸得李志誠、鍾樹坤、梁華康、朱孔鐸、馬長祥、李樹堅、潘冠明、盧濟通、張煥文、陸長銓、魏振雄、文德輝、鄧沃明、簡健輝、王龍根、歐陽伯偉、陳國備、陳英球、羅力立、談凝姿、羅維芝、羅麗瑤等合力支持，得以稍卸仔肩，但抽獎時間需時約二小時，亦云辛矣。

×　×　×

元旦日寒流襲港，有部份健兒不慣多泳者，在淺水灣更衣時，殊殊聲「一」，大會主席陳波下水前宣佈凡游畢全程者，皆有機會接受幸運抽獎，抽獎機會爲一與一之比，此時各人均「興合合」下水，結果只有兩人上水，此番說話利害過食蛇。

×　×　×

無綫派出財神爺送幸運錢，大會宣佈凡參與多泳者皆派利是一封，宣佈後羣情洶湧，因爲幸運當頭，衆人皆以第一封利是爲最，財神爺險被困攬，結果第一封爲一位幸運組健兒所得，此位健兒笑到見牙唔見眼，他說今年實有幸矣。

×　×　×

抽獎時由於禮物實在太多，大會主席抽到手痛，立即請來拯總副主任及黃錦潮主持抽獎。時間足足花了三小時多，幸運之神將整個淺水灣圍住，結果年晚艱難，個個都有。

×　×　×

嚴寒的多泳，好多觀衆都試吓水，齊聲話爲的確夠晒凍，估不到多泳比夏天更熱鬧。七百多人游畢全程，威水之至，有一位老當益壯之游泳協會賽員六十七歲之陳松友說我們天天如此，零度下游泳祇有增加抵抗力，游完全身溫暖如春。但有一位淺水灣多泳常客，紅頭白髮泳帽穿着溫表，徘徊在終點觀賽談笑自若，毫無懸賴之態，他說：「老夫今年已是八十七歲了」。

南華硬地網球
昨各場戰果

南華主辦公開硬地網球比賽，昨各場結果：

（男單打）杜瑞勝蔡德勳六比三，六比三。霍家毅勝甘達和六比二，六比一，六比三。

（混合雙打）吳琲、徐樹翔勝蔡榮伯、迪明一比六，七比六，六比三，林力、徐錦圓勝希利、柏希，六比三，六比一。

（男子雙打）霍英東、杜瑞勝、馮樹林、徐錦翔勝林方、馮健林，六比一，六比一，陳松堅、葉忠、葉良勝希利、張仁忠，六比〇，六比一，森本會子、張仁忠勝葉妙清、陳松堅六比四，六比七，六比四。

排聯續辦教練班
由世界名教練松平康隆任教

國際排球協會教練主任松平康隆，日昨乘搭日本航空公司客機抵達香港，港九排球聯會主席石振邦、陳元進等親往機場熱烈歡迎，并予殷勤款待。此次松平康隆來港，係應港九排球聯會之邀，將於本港設立排球教練訓練班，以培養大量教練人材，由於本港之排球運動，日漸蓬勃，每年由排聯主辦之公開聯賽，或青年杯賽，均超過一百隊以上報名參加，然因教練人材奇缺之故，致形成求過於供之現象，同時對提高本港排球技術水準，亦影響至大，去年排聯曾一度開設排球教練訓練班，亦由松平康隆擔任教席，但仍不足應付各方需求，目前有關開班問題，迄在排聯商議中，一俟一切部署就緒，即可付諸實施。

又據松平康隆此行帶來國際排聯，對港九排聯最近主辦世界盃排球賽亞洲區預賽之獲得美滿成績表示讚許，并盼排聯早日展開世界青年排球錦標賽之籌備工作。

公開籃球聯賽
中青今對消防

公開籃球聯賽，今晚在灣仔修頓球場戰火重燃，共排有兩場比賽上演，原定（乙決）七時半對少林改期。七時半（甲一）榮光對僑聯。八時半（甲一）青年會對消防，門券收二元，學生會員一元。今晚兩場甲組聯賽，榮光應可輕易取得勝利，青年會與消防則勢必展開劇鬥，一時不知鹿死誰手也。

乒總昨首次執委會
余潤興梁適華蟬聯
內閣大部舊人當選

香港乒乓總會昨晚在會所召開首次執委會，改選內閣，由會長鍾榮光主持會議，推選本屆新職員，由于各人都是出錢出力，而工作亦收駕輕就熟，內閣舊人蟬聯。主席余潤興，副主席梁適華，秘書周振球、蘇緒初，司庫劉國彬，各部小組。賽具陳天雄。場地陳錦、葉錦釗，公關吳欣榮，訓練劉錫昆。

台運通足球隊
昨拜訪華協會返台

（大衆社）台灣運通銀行足球隊，勁港切磋球技，昨日前往拜訪華協會，晨早往香港仔珍寶海鮮舫早茶，海洋公園，遊山頂，午間在龍門酒樓茶會，華協由李啓林，胡祖堅，劉駒鳴等款待，賓客定於今日下午八時四十分乘機返台云。

香港華協會第一副會長光華體育會會長范雄除夕在台北統一飯店設宴歡迎香港南華體育會籃球隊留影，南華籃球隊領隊羅兆榕贈旗後與范雄（右）合影。

華僑文化

寫在曾后希先生畫展前

沈逸厂

湘鄉曾后希先生首次在香港思豪酒店的畫展，已是廿多年前的事了。記得那時白光小姐在場，指着一幅「明妃出塞」圖在說：「你瞧：這幅畫（明妃的嬌容，和胡兒（胡人）得意的神情相對照，颯颯風寒冽，旌旗飄舞，多麼生動！」她正確說出一般觀衆對曾先生的技法和表達的反應，也是眞能引人入勝的。

後來，曾先生去了中東、歐洲、和南美，但從報刊可以看到他在外國的成就，也得到各國人士的讚美；也得到各國政府給他的獎狀。在國際藝壇中，曾先生爲我們中國人爭到不少光榮，也可說是藝壇盛事。

他的畫，可說是能的，紙的山水、花鳥、竹石、人物，無所不能；他都無所不能而且他能把歷代各家的筆法溶匯一爐，以個人的思想感情，形成他自己的面目，卓然成家；尤以他的人物畫更取世重，認爲當代第一。

廿多年前：我在呂燦銘老先生家裏認識曾先生。當時呂壽琨兄拿出他一張「觀音大士」請曾先生指正。壽琨認爲一張上濺出了一點水份太重，以致有損自己畫面，但曾先生卻認爲古趣，稍後便將這幅保存了，像如金石碑文的價值，反比光滑更美。於是，壽琨樂了。有一次：壽琨見到曾先生一幅「觀月圖」，通幅用一石皆描成仰江水，以金勾勒。舟中高士舉首望月，用鐵綫描；岸邊丹楓，朱紅與赭石相間。古趣盎然，風格十分奇特。壽琨極爲喜愛，但不明來源，找所有歷朝畫籍也找不到這種畫法。其實，這是曾先生從歷畫蛻變，自國畫大膽嘗試。後來，聽說曾氏在印尼爲當地大畫家亞布多拉（蘇加諾總統的藝術顧問）賞識。現作畫頗本循規蹈矩，在庭訓下，對些傳統的山水；後來畫風大變，多少是受曾氏影響的。

雖美人也無美感。本來，畫人物太難。每類人物的身份、感情、性格、美醜，都祗須從面容表達出來。還有：中國畫不重光染，不是容易而分比西洋畫分陰陽，須凡俯仰描的事。畫家必須具好基礎，平日對人物形態的細心觀察；才能把握心中的人物，描寫出來，須知心手相應，一再要改正。初學必須勤練，再畫到紙上，更得像，才不打稿；一個無論畫多少人物，佈局，神情，顧盼相關，都在寂測下，百無一失的畫出來，那更難說要具備如何條件超越的智慧和功力等，才能做到了。人們欣賞人物之美，若曾先生的畫展，你才更曾先生的作品可以令你嘆爲觀止了。

多年來沒有聽到曾先生畫展的消息，最近才傳來他將在一月五日至九日在港展出的喜訊，相信這次盛大的畫展，將會給好藝術的人士一個新的印象，而且必然鬨動一時的。

漫談國畫

（二）　許鶴卿

有人誤解中國畫：國畫是臨摹，而畫不是創作；祗有綫條，而沒有透視；祗有點，而沒有陰影。國畫是狹窄而沒有透視，潑墨之近，使人一望凹凸明暗，這個問題，說來話長，但此期間，已無分中外，再有待他日再說。說創作，國畫能夠流傳至今，仍然存在的，試問有那些不是屬於有創作性的？如果不是創作而有價值的話，早已淘汰了。舉個例來說：我國漢、魏、六朝、唐、宋、元、明、清歷代的名畫家，他們的作風，是不是都有不同的時代性？就是代表時代的人物，所以他們的作品是屬於創作而無愧的藝術的。

如果一個人學畫，先學宋人，不知道是臨摹的過程，就說是臨摹，殊不知道因爲創作之前的步驟方法；吸收大量傳統的技法，保持技法精鍊後，最後才是創作。這是創作者成就的必經途徑。不但過說，是臨摹古人的，一些也不多。他們好處沒有好好把古人的發揚光大，反而把古人的缺點掘起來。俗語說：「畫虎不成，反類犬」。這種作風，必然是受到批評的。

國畫，在六法之中，以「氣韻生動」爲最高藝術境界。要知道：繪畫是寫天地萬物形象，寫而不似，當然不可；寫而太似，也有問題。不似，則流於幼稚；太似，則過於刻板而流於匠氣。除了要有物外，還要講究神韻。若求繪畫，似易而實難；形似非難，神韻更可知道才難。由此，倘非充實於一點，實未易有所成就的。

我國繪畫，人物畫最先有，山水、花鳥，則始於唐以前，而盛於宋。在唐代山水畫家中，以李思訓和王維兩人爲代表。王維的繪畫風格，尤爲特色。他不祗具有繪畫的技能，他的詩也包括有詩境的。蘇東坡說：王維的畫是「畫中有詩」，的確不錯。他畫好，文學修養也好。故稱他是創「文人畫」的始祖，也非過譽。

其後，董源、巨然、李成、范寬、李龍眠、王晉卿、米南宮父子、黃子久、王叔明、倪雲林、吳仲圭、沈石田、文徵明、唐寅等，都是走這一路；就是清代的四王，吳惲等也以此爲宗。影響後世畫壇風氣，奠下「文人畫」的基礎，燦然獨立於世。

再說國畫由「畫家畫」、「匠工畫」一變而爲「文人畫」，可謂已臻於變化進步。「文人畫」除了要具備技巧外，有須畫家有性靈、趣味、情韻的涵養。所謂「畫中有詩」及「詩中有畫」，使人悠然神遊，適意移的。（未完）

披荊雅集

披荊文會同人，定一月九日（農曆十一月廿日，星期日）十二時起，假座灣仔波斯富街百佳酒樓三樓雅集。詩詞題「春風」。

（上）將軍澳（下）清水灣公園（陳曉地作）（一月十日起展出大會堂）

「錦上添花」（勞尤謝譚美容合繪）（一月廿日起展出大會堂八樓）

本港新聞

地鐵工程進展順利
已告完成四分之一
八零年三月必可完成通車
多段隧道提早貫通

（本報專訊）本港地下鐵路大部份土木工程及機電合約皆已批出，並於七五年十一月開始陸續開工，直至去年底已完成全部工程的四份一。由於工程進行順利，部份工程更提前完成，故香港地下鐵路公司對地下鐵路如期通車充滿信心。

香港地下鐵路公司發言人指出：該公司已批出所有合約總值百份之九十七的合約，餘下仍未批出的合約包括九龍灣車廠辦公大樓、訓練中心、車廠電梯設備及九龍灣發展計劃之商業單位等合約。餘下各項合約將於今年上半年批出。

談及地下鐵路工程進展情況，該發言人稱：各項工程皆按計劃進行，其中若干工程更提早完成，例如彩虹站至九龍灣車廠行車隧道、彩虹站至牛頭角觀塘道之行車隧道及九龍塘聯福道至樂富站的上行車隧道均比預期提前貫通。

地下鐵路修正早期系統由觀塘站至中區遮打站，全長十五點六公里，其中十二點八公里在地面下（包括一點四公里之海底隧道），二點八公里架空軌道，而沿線車站共十五個。

該發言人指出：所有車站、隧道、架空軌道、海底隧道及九龍灣車廠之興建工程均加緊進行中，因北九龍彩虹至石硤尾段於七九年九月首先通車，故該段各車站及隧道工程發展最快。

發言人表示：九龍彌敦道沿線及港島中區各項地鐵工程於去年三月一日批出，各車站及隧道工程雖在豎井進行挖掘，金鐘站及其隧道工程則仍未進行挖掘，現時祇在該站豎井動工。而中區車站外圍牆興建工程亦祇開始兩、三個月而已。

發言人稱：中區車站預期八〇年三月完工。由於中區行人及來往車輛眾多，工程進行比較困難。此外，中區是填海地區，探土、打樁及興建工程均較為困難，因此地下鐵路公司將該工程期限比其他工程預算為長。

發言人繼續稱：連接尖沙咀與灣仔填海區之海底隧道亦於兩岸工地動工。該海底隧道採用沉管法建造，一如目前汽車海底隧道的工程。沉管隧道長一千四百公尺，由十四節組成，每節長一百公尺，沉管分節事先在船塢一個旱船塢以預力混凝土製造，造好後用船拖往施工地點連接。

發言人指出：船塢已差不多完成，沉管製節快將建造，而海底隧道沉管工程將於今年底才進行。

十五個車站中，東段三個車站擬建站、牛頭角及九龍灣站是架空建造，其餘十二個地下車站，除樂富站、鑽石山站及金鐘站外，所有車站均在馬路底下建造，故採用「隨挖隨鋪」法建造，以減少對公眾的不便。

發言人指出：各車站中以樂富站的工程進展最快，其次則為彩虹、鑽石山、黃大仙、石硤尾等站。三個架空車站的興建工程較為容易，而工程亦已進行中。另外架空軌道及九龍灣車廠工程也加緊興建。（基）

參加今年三月市局選舉投票
市民三萬七千餘人
登記為市政局選民
選民登記冊可供查閱及售賣

（港訊）截至目前為止，已有三萬七千一百七十四名市民登記為選民，他們將會在今年三月五日舉行之市政局選舉中投票。此等選民之姓名、選舉號碼及其他有關地址及身份之細節，均詳列於選民登記冊內。該選民登記冊乃由選舉主任所編輯，並已於去年十二月三十一日公佈。

選舉註冊主任苗[illegible]指出。此登記冊分為兩卷，第一卷分為四部份，包括登記在英皇書院投票站，大會堂投票站，軒尼詩道官立小學投票站及北角官立小學投票站之選民姓名。第二卷則分為九部份，包括登記在九龍公眾碼頭投票站，伊利沙伯中學投票站，九龍及新界[illegible]業學校投票站，觀塘官立小學投票站，荃灣官立中學投票站，鄉議局元朗區中學投票站大埔王肇枝中學投票站選民姓名。

選民登記冊已於去年十二月三十一日起，星期一至星期六每日辦公時間內，存放香港新華道四號落昌大廈七樓人事登記處，供市民查閱。該等登記冊亦將於香港電氣道鋼鐵廠判司署三樓二零三室人事登記處內及天星碼頭廣場政府刊物銷售，每卷售價五十五元正。

苗氏解釋謂，前次於一九七四年十二月二十七日所公佈之選民登記冊，至本月十四日為止仍屬有效。此後理由去年十二月三十一日公佈之新選民登記冊代替，其有效期將持續至一九七九年一月十四日為止。

下一次臨時選民登記冊之準備工作，將由一九七八年二月十五日開始進行，據選民登記冊編輯而成者。

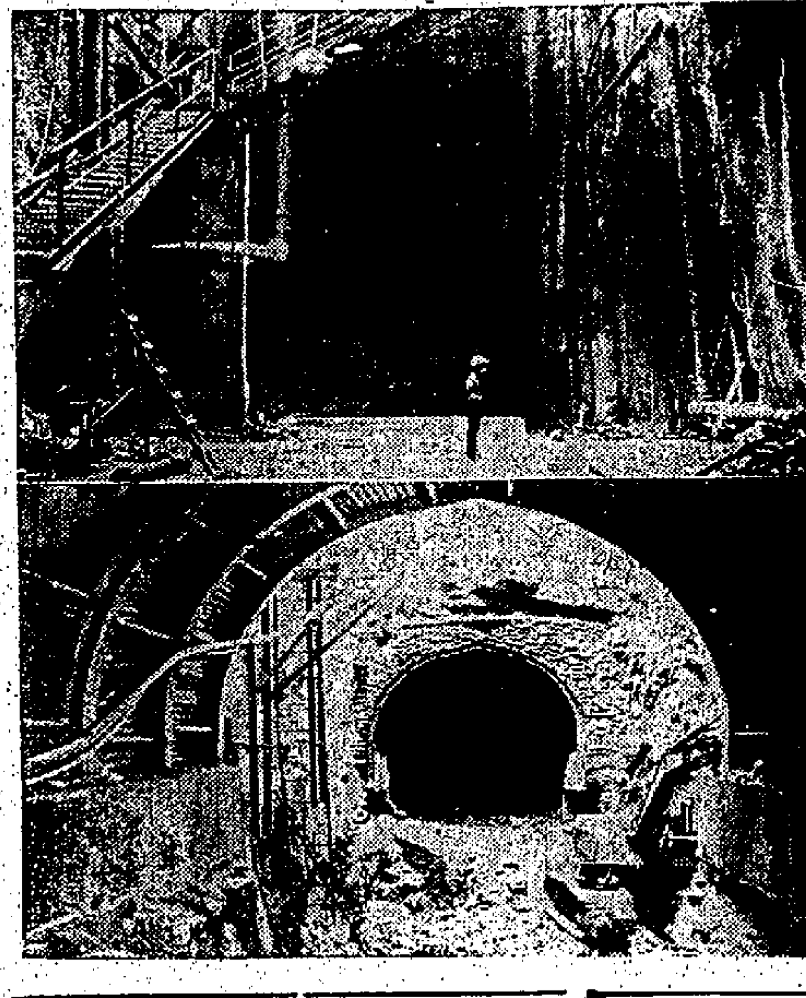
苗氏補充說：「此即意謂只有已登記在選民登記冊之人士，始有資格在本年三月舉行之選舉中投票。凡具備選民資格而未曾登記之人士，則不能在一九七八年二月以前申請登記為選民。」

選舉註冊主任並謂，他將把一份註有選舉號碼之投票通知書，寄給一位選民。

此等投票通知書乃為便利選民在選舉日投票而設。蓋選民如能於投票站職員面前，出示投票通知書，其本人之身份證或其他身份證明文件，將有助其領取選票，而免受阻延。投票通知書將於今年二月底前寄出，而選民須注意切勿將其遺失。選民更須注意，倘其地址有所變更，應通知人事登記處，俾使投票通知書能夠準確寄抵。

小寒應節
寒流又來

（特訊）一九七七年元旦過後，第一個壯膽之氣節日為「小寒」。明日即為「小寒」之日，本港天文台已表示，強烈之季候風與寒流又有到港之消息，此「小寒」將見非常應節。另一次大帽山冰封之奇景勢將再現。民間獎勵米飯以應小寒之風氣，也將在今日使糯米飯為暢銷。（立）



地鐵工程進展順利

上圖：工程進展最快的樂富車站建築地盆。下圖：九龍彌敦道隧道正加緊挖掘之中。

今日天氣
陣陣微雨 最低八度

天文台報告：預測今日吹和緩至清勁北風，多雲，日間有陣陣微雨，最低氣溫約八度，最高約十四度。

工商署提醒商人
為進出口貨報關
逾期者將遭罰款

（港訊）工商署發言人昨日提醒出入口商人，無論是將貨物輸入或輸出之公司及個別人士，均須遵照進出口（進出口貨品登記）規例，於貨物輸入或輸出十四天內遞交報關表及繳納從價稅。惟根據該規例第三款豁免報關之貨物，則不在此限。

該發言人指稱：「如超逾十四天之法定期限始行報關者，必須按章繳納罰款，本署不再另行通告。」

如逾期兩個月始報關，每張報關表所列貨物總值在二萬元以內者，罰款數額增至一百元，總值超過二萬元者，罰款則增至二百元。他表示，對於未有充份理由而不依法報關之公司或個別人士，該署將會提出控訴。

蛇年紀念金幣
面值一千及一千五百元
開始接受訂購十七止截

蛇年紀念金幣之正面及背面。

（港訊）政府為慶祝農曆蛇年而鑄造的金幣，現開始接受申請訂購。金幣分兩類，普通類按面值每枚售一千元，精製類每枚售一千五百元。此次發行的金幣不超過三萬枚，而其中不超過一萬枚是精製者。金幣以廿二K金鑄造，標準重量為一五點九七六公分，直徑為二八點四公厘（一點一一八吋）。

蛇年金幣為政府計劃發行一套有十二生肖像的特別金幣中的第二種。第一種金幣在去（七六）年年首發行以慶祝龍年，當時接獲訂購申請逾三萬份，其中二萬五千份申請普通金幣，九千七百份則申請精製者。由於訂購數目超額關係，故採用電腦抽簽分配。

申請蛇年金幣表格可向香港上海滙豐銀行及有利銀行各辦事處索取，截止訂購日期為一月十七日。每一份申請表格只限訂購金幣一枚。如認購人數過多，將以抽簽方法取決。獲分配金幣的申請者，將會個別接獲通知。預料該批金幣在農曆新年，即二月十八日之前便可供領取。

小評

香港人將嘆「食無魚」

香港居民將有「食無魚」之憂，由於港海鄰近漁場，在長期濫捕之下，資源日見短缺，漁獲有日趨減少之勢。港府漁農處正在進行連串科學試驗，探測附近中國海中層漁業，希望能夠找到豐富的資源，解決漁獲日少的危機。

本港有史以來，就是一個漁港，除海上漁權之外，其他一無所有，因此只有利用其優良港口與大量人力，從事發展工商業作為四百萬居民的經濟命脈。

本港工商業雖然發達，但海上的天然資源——漁權佔有一重要地位，是不容忽視的事實。

如今由港府負起探測海上資源任務，其意義有如由港府協助發展工商業同等重要。

協助漁業更現代化

本港漁業在「全盛」時期，共有漁船逾十萬艘，從業漁民十萬人，但近年漁船減為五千艘，漁民僅四萬餘人。

但這並不是說漁業「衰落」，相反的情形是大有進展，只因漁船機械化把老式漁船淘汰了，人力也大大減少。但在產量方面，則在漁船與漁民數量均減少之下反而大有增加。

把漁業更進一步現代化，這項任務，當然要由港府負起而且是當務之急。

五幅官地 廿日拍賣

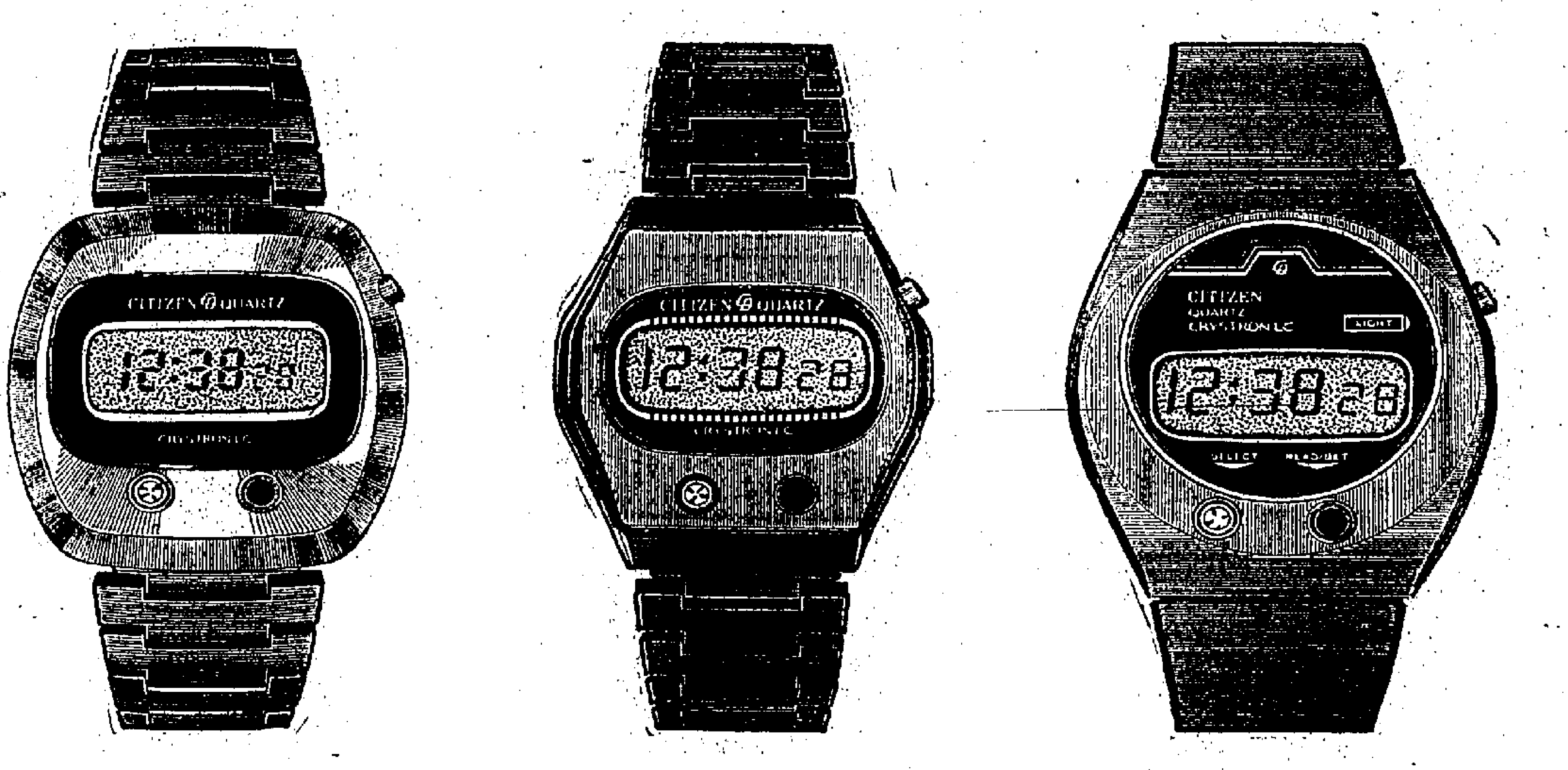
（港訊）港府定本月廿九日下午二時半，在大會堂劇院公開拍賣五幅官地，各地段詳情如下：第一、（二一七九號）九龍內地段（四〇四七七號），尖沙咀（東部）[illegible]

[illegible]

鳴謝啟事

[illegible]

慈濟中醫施診所謹啟



星辰石英跳字表
多若星辰・準若星辰

$295 月、日、時、分、秒 配夜間照明燈

星辰液晶體石英跳字表
時間顯示，連續不斷，不用按鈕。

星辰液晶體石英跳字表是100%星辰出品。
品質醒，價錢醒，全球保用一年更醒。有全鋼、包金、及黑金剛等，
款式特多，戴到邊度，醒到邊度。
戴星辰石英表，係醒啲嘅！

星辰表 CITIZEN

旅港潮陽仙門城鄉趙世保堂有限公司啟事

敬啟者一月二日本會會所落成恭奉先祖享祀慶典暨舉行第一屆理監事就職典禮及宗親聯歡大會荷蒙各界領袖賁臨指導並惠多珍頒使會場生色幸被社會賢達光寵祇恐招待尚有未週抱歉之至用特登報鳴謝餘暉深感

謝

會長 趙國良 趙資瓛 趙資遠

副理事長 趙玉柳
副理事長 趙開田
理事長 趙鐘華
監事長 趙源添
副監事長 趙良湲
副監事長 趙欽池
謹啟

公曆一九七七年一月四日

東華三院中學聘請學位教師

本院陳兆民中學聘請下學期英文及生物學位教師各一名，須主修上述科目及持有大學學位者，方可申請。應徵者須於一月七日前親繕履歷，並附證書副本及近照，寄香港普仁街十二號東華三院主席啓。

一九七六年十二月卅一日

主席兼校監 湛海生

本港新聞

料今年來港旅客增一成
旅業前景佳
油價漲幅輕微無構成重大打擊
消費比例購物佔百分之六十三

（本報專訊）本港旅遊業前途樂觀，據從事旅遊業的人士預測，一九七七年到港遊客增長率將為百份之十，預料遊客的消費將促進本港的經濟發展。

香港旅遊協會發言人指出：海洋公園的開放，大嶼山旅遊區的興建，香港藝術節的舉行及貿易發展局所舉辦的時裝節，均能吸引大量遊客來港，預料各地到港的遊客，將會接踵而來。

他並稱：太平洋區旅遊協會第十七屆年會亦將於二月在本港舉行，屆時，一千六百多名旅遊社的代表，將前來參加，一般來說，他們的消費能力比普通遊客高，且隨行眷屬亦會有助消費，此外，相信這些旅遊社代表以後並會組織旅行團來港，對本港旅遊業的發展實在起着推動作用。

香港假日酒店發言人指出：今年的旅遊酒店業方面，仍總有增長。

他稱：石油漲價影響機票加價，對旅遊業是有影響的，目前仍難確定其影響會有多大，不過「對往來各地經商的商人來說，機票加價也是無可奈何的」，因此，對酒店業的影響不大。

旅遊協會發言人表示：倘若石油漲價，漲幅大的話，將其接影響世界經濟，到時，旅遊業所遭遇的影響就勢所難免了。

他又指出：按目前的加幅來看，加幅不超過百分之十時對工商業及經濟的影響則不致太大，因此，對旅遊業的影響祇是暫時性的心理影響而已，情形不致很嚴重。

至於石油漲價以致機票加價對旅遊業的影響情形，他則認為影響不大。

他稱：由於目前出外旅遊的人士，多以包機或旅行團性質成行，因此航空交通費已不是最大的開支了，反而購物所耗才是最大的支出。

據一九七六年的統計資料所得：旅客的消費比例數字中，以購物所佔的百分比最高，約為百分之六十三點四，酒店費為百分之十四，娛樂佔百分之十七點九，飲吃消費佔百分之九點一，觀光為百分之二點六。

在歐洲及澳洲常貶值的問題時，該發言人認為影響不大。他提出：澳洲人士出國旅遊比在國內便宜，不過，除非他們在旅遊期間，澳幣貶值，退縮才會使他們失去預算，否則影響都不大。

去年（一九七六年）本港遊客超過一百五十萬，增長率為百分之十九，根據去年首三季的數字顯示：以日本遊客居最多，佔百分之廿九，東南亞遊客佔百分之廿三點八，美國佔百分之十四點八，西歐佔百分之八點八，澳洲佔百分之十一點八，英國佔百分之三點五，其他則佔百分之七點一。這些遊客的消費共逾三十多億，平均每位遊客的消費額為二千一百五十五港元，其中以中東遊客的消費力最大。（華）

三軍司令夏卓賢中將
昨訪問新界童軍
在一童軍帽子上簽名

（港訊）當三軍司令夏卓賢中將最近訪問新界童軍時，曾在其軍人生涯中作出一次不尋常的簽名。

一名童軍要求夏氏簽名，但苦無紙張，結果夏氏只有在其帽上簽署。

夏將軍係應邀主持在石崗軍營舉行的新界童軍開放日，他並檢閱儀仗隊及頒發獎品予優勝童軍。受德華七世童軍團居然來福槍團「乙」連則在場作緊營等示範。

圖示：三軍司令夏卓賢中將替一名童軍在帽上簽名。

樓高廿七層・建築費逾六千萬
英軍總部明年落成
內兼有宿舍康樂室等多種設備

（特訊）建築費超過六千萬港元的英軍新總部大廈主要建築工程合約，於昨日下午假花園道工務司署總部簽署。

是項建築工程合約由建築設計處副處長英顧德代表政府與獲得此項合約的德利建築有限公司趙士端簽署，並由工務司署建築拓展署長史殿安任見證人。

未來的新英軍總部大廈位於添馬艦停泊處的西面，為一座廿七層高大廈。新英軍總部大廈底三層為一面積約三千八百平方公尺的平台，其中設有停車場、電訊室、壁球室、健身室、運動場、射擊場等設備，在平台上再興建一座廿二層高的塔型大廈，其最底五層將作英軍總部辦公室，而以上各層則設有軍人宿舍、膳堂、康樂室及其他設施。

據英顧德副處長稱：此為第一座綜合各項功能的新型建築。

史殿安署長稱：英軍新總部大廈的地基打樁工程將於月底完成，而上蓋全部建築工程將於廿一個月內完成，即在七八年年底落成，用以安置由域多利兵房遷出的軍人。

史殿安署長又稱：根據新防務經費協議規定，英軍須於七八年三月卅一日之前將啟德機場的四十八點五公頃土地及於七九年三月卅一日之前將域多利兵房的十六點五公頃土地先後交還政府。故此項合約施工時間，頗為迫切。英軍將在遵照新防務經費協議，將六十五公頃土地交還，提供新設施，能及時撥得。

史氏謂，現正進行其他多批工程合約，將於數月後批出。

出席是項合約簽署儀式的，尚有英軍駐港總部理軍需總監依倍中校及皇家海軍行政主任郝理中校、測量師麥禮等。（子）

圖為新英軍總部大廈建築合約簽署情形，左起趙士端、史殿安、英顧德、依倍中校。圖中各人面前乃為新英軍總部大廈之模型。

北葵涌一路
禁學車駛入

（港訊）運輸署宣佈：由今（二）日起，北葵涌區之一路段，由上午十時至下午，將禁止學習駕駛車輛人士駛入。該項措施旨在減少現有之交通擁塞，以免對廠工人患病之延誤及顧慮。屆時該處將設交通標誌，以指導學習駕車人士。

油蔴地統一碼頭
入口設超級市場
昨日舉行開幕儀式

（新聞社）香港油蔴地小輪公司在中區統一碼頭佐敦道航線入口處新設之「超級市場」，昨（三）日上午十時半舉行開幕，敦請佳藝電視紅星林欣欣、鄭裕玲小姐主持剪綵儀式，禮成後由該公司總裁劉鎮國、經理呂超俊、商業經理陳偉民、蔡昌明陪同各嘉賓參觀場內一週，并設茶會款待。

該市場係繼眾坊碼頭設立之第二間，面積比眾坊碼頭市場為大，貨品齊全，對渡海市民至為方便，同時該市場並代發貨至顧客之居址。

勞工處長促僱主注意
乾電池規例生效
工場衛生設備需符標準

（港訊）勞工處發言人昨日提醒僱主謂：一九七六年工廠暨工業經營（乾電池）規例，已於今年一月一日開始生效。

根據該規例之規定，工廠東主必須採取下列措施：一、必須在工作場所裝設完善之通風設備，以便將空氣中之污染物質保持在安全限度內；[illegible]

反黑組探員貪污
兩項罪入獄一年
所收黑錢判充公

（新亞社）一名駐守警方反黑組現役警探，涉嫌利用本身職權非法索取及收受金錢事發被控兩罪，昨再解上中央裁判署審訊，被告否認控罪。

被告延律師出庭辯護，紀興土法官聆畢全案證供後，裁定被告兩項罪名成立，判其每罪入獄一年，同期執行，即共入獄一年，另所收受之二千五百元充公。

被告聞判後，即表示要上訴並要求保釋外出辦理上訴手續，但為法官拒絕，即日起執行刑期。

紀興土法官於判案時指出，本案涉及之一名音樂廳東主，利用被告以職位來向原告曾漢南施壓力，而想取回面子，對曾調查及扣留其登記部，以致曾同意給予金錢與被告來妥協，根據上述理由相信曾之證供而不接納被告之證供，及其不在場之理由，而裁定被告罪名成立。

被告陳焯光，卅一歲，現役警探編號八××七。被控兩罪：去年十月十八日，在深水埗大埔道快樂酒家非法向曾漢南索取三千元，作為不執行其本身警員之職務，對一宗涉嫌案件不予檢控之報酬。

案情透露：去年九月十一日原告曾漢南因其在油蔴地一間歌廳音樂廳之女友與人發生爭執，曾前往為其女友調解，但無結果離去，並與該音樂廳東主周發結下嫌怨。同日晚上，曾在油蔴地一餐廳遇見周發及其職員陳球與被告，陳球上前指曾在音樂廳搗亂，要曾賠償及道歉，但兩人談判後無結果，曾離去後恐怕陳再找其麻煩，故向周發替其說好話，希望化為小事了結。至九月卅日，曾為被告在油蔴地區拘捕，帶返警察總部調查，並將曾之記事部扣留，然後將曾釋放。於十月十八日曾在快樂酒樓再遇見被告，並向曾索取三千元「擺掂費」，且保其以後再無麻煩。曾於次日將事向廉署投訴，在廉署人員安排下，約定翌日下午在沙咀道一餐廳見面。陳球與被告抵達會付款後，保證一定沒有麻煩，陳與被告均說保證無事。稍後，被告帶領曾到其私家汽車內，曾準備將款付與被告時，埋伏之廉署人員即上前拘捕被告，而該二千五百元，均跌在車外被告之腳附近，廉署人員遂將被告帶返廉署總部落案控告。

讀者論壇

（無真姓名住址者不登　破壞他人名譽者不登　一紙兩面寫字者不登）

有人放狗外出隨街拉矢鄰居受影響

編輯先生：我們是一羣位於荃灣川龍街××號住客。我們不幸與數家缺乏公德心的住客為鄰。他們每天任意放其狗隻出外大小便，結果梯間成為牠們的「排泄所」，臭氣薰天的情況使人退避三舍。我們曾多次求助於市政事務署衞生組，但情況未見好轉，未知該組有為小市民略盡微力否？我們不致指責政府官員辦事不力，只恨與缺德者為鄰而已。

荃灣川龍街住客謹啓。一九七六年十二月卅一日。

上水石湖墟小販問題尋求適當解決

大埔市政主任盧杰武

敬啓者：關于貴報于十一月二十五日所刊載「石湖客」述及新界上水石湖墟小販問題一事。本署早已得悉。最近部份街道經常為無牌小販佔據，任意擺賣，阻塞交通，妨礙市區衞生及安全。本署亦已聯同其他政府部門，在本年九月十三日至十七日，一連五天，聯合採取行動，對該等地區盡力加以整頓，以策民安。但由於本署現時缺乏足夠之人力，故仍未能徹底消滅小販。雖則如此，本署仍盡量派出小販行動組人員，經常到場搗遏及檢控，更不斷與有關政府部門詳細商討，尋求適當解決此問題之辦法，以期解決該區小販問題。專此函覆。此致華僑日報編輯先生。

大埔區市政事務主任盧杰武。一九七六年十二月廿三日。

重估差餉鰂魚涌小單位估高一倍多

小業主

編輯先生：本人為鰂魚涌一住宅樓宇的小業主，向為自住，非用以出租牟利。現仍有效之差餉估值為二，八八〇元，按現行百分之十八稅率徵收，即每季應繳一二九．六〇元。近接到新估價通知，由目下的二，八八〇元一躍而為六，五四〇元，增幅達百分之一百廿七強。若仍以百分之十八稅率徵收，則每季應繳二九四．三〇元，比對多出一六四．七〇元，亦即為較現行應納的多出百分之一百廿七強。如以百分之八十增幅計算，則新的每季應繳二三三．二八元。倘若以港督在記者招待會宣示增幅將不超過百分之四十計，則應為一八一．四四元才合。未知差餉物業估價署長以為然否？港督之言，政府各部門首長理當尊重，是否？

小業主上。一九七六、十二、廿九。

香港醫學會　醫學常識解答信箱

陰囊變硬與縮小

SKY君問：（一）青年有白頭髮是何原因？（二）陰囊變硬及縮小，是否小腸氣？能否醫治？有何物能醫治？

[illegible]

普通照X光不會生血癌

本人四年前曾照X光，是否會引致血癌？[illegible]

房屋協會轄下半數屋邨
租金四月例行調整
增幅兩成・暫未聞住戶提反對

（特訊）房屋協會轄下屋邨，約有半數的租金將作例行調整，由四月一日起，租金增加百分之二十左右。在去年四月，有好幾個屋邨已經加租。增幅亦為兩成，此次加租，該等屋邨的住客並不受影響，至於前年落成入伙的勵德邨，與及[illegible]

匪徒騎劫的士
封光司機的士失踪

（特訊）警方昨晚通緝一架的士，該的士在愛民邨遭劫匪騎劫駛去，但直至昨晚深夜，仍未發現。昨日下午一時卅分，一名搭客，在港島區都爹利酒店，僱的士往愛民邨，至睦愛街，匪客拔出利刀，迫令司機離車，司機央求下，劫匪以二十元車資作路費，駕車離去，事後警方通緝該架BL九四〇號的士下落。（合）

謝

姻世戚友宗鄉

元配任笑容女士之喪於昨（三）日在九龍殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情　歿存均感　哀此鳴謝

杖期夫劉超然　子兆焯 媳李木蘭　兆孝　女嘉蘭 婿AUSTIN DAVIES　嘉煥 婿張曜輝　嘉綸 婿何萬韜　嘉寶　暨內外男女孫等　泣叩

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K. DISTRAINT NO.1219 OF 1976 準於一九七七年一月五日即星期三日上午十時卅分鐘（WEDNESDAY）（DATE AND TIME OF AUCTION 5TH JANUARY, 1977 AT 10.30 A.M.）在香港皇后大道中興瑋大廈三樓五室本拍賣行內將存在九龍觀塘道地下之「HSIN KONG INDUSTRIES LTD.」（NATURE OF GOODS-WEAVING MACHINES MACHINERY DEPT. TOKYO（JAPAN）NISSAN MOTOR CO. LTD. TEXTILE MACHINES）織機各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下趄之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話：二二九四四六　香港拍賣行及地產代理有限公司啓

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER V.C.J. ACTION NO.4527 OF 1976 ALSO V.C.J. ACTION NO.5383 OF 1976 準於一九七七年一月五日即星期三日上午十時卅分鐘（WEDNESDAY）（DATE AND TIME OF AUCTION 5TH JANUARY, 1977 AT 10.30 A.M.）（SEIZED UNDER）在香港皇后大道中興瑋大廈三樓五室本拍賣行內將存在九龍長沙灣道扣押之「PORSCHE」汽車一輛，車牌登記號碼為 BE7764，機器號碼為 6230575 KWAN KAI WING 名下之汽車照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該車輛出清下趄之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話：二二九四四六　香港拍賣行及地產代理有限公司啓

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者茲承最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.892 OF 1976 準於一九七七年一月五日即星期三日上午十時卅分鐘（WEDNESDAY）（DATE AND TIME OF AUCTION 5TH JANUARY, 1977 AT 10.30 A.M.）在香港皇后大道中興瑋大廈三樓五室本拍賣行內將存在九龍太子道門牌一四一號三字樓之「INTEGRAL EQUIPMENT CORPORATION LTD.」（NATURE OF GOODS-OFFICE EQUIPMENT）貨物性質——寫字樓用具）各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下趄之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話：二二九四四六　香港拍賣行及地產代理有限公司啓

離職啓事

敝公司營業部副經理馬文孝君（MR. BRIAN MA MAN HAU）已於壹月壹日離職，今後馬君在外之一切華洋轇轕，概與本公司無涉。

捷和澳鋁有限公司

香港藍塘道八十三至八十五號
「奕廬」多層業主同寅大會

茲根據一九七〇多層大廈（業主組織法團）條例於一九七七年一月二十日星期四晚八時正假座本港藍塘道八十五號二樓鄭府召開會議組織業主立案法團管理委員會并即席選舉主席秘書財政及其他委員敬請各業主親自或派代表依時出席是荷。

召集人：鄭國輝、陳奕華、梁兆棠、陳立志及羅懷富

香港一九七七年一月四日

僑港番禺同鄉會粉嶺分會通告

逕啓者本分會遵照會章第五章第二十五條規定本分會選舉正副主任每一屆任期為二年一次本分會第十一屆理事會於中華民國六十六年一月十五日（星期六）下午二時假座本分會會所舉行選舉，凡本會會員有權出席投票選舉，依時出席投票為要。

主任蘇耀興　副主任杜林　張賢　馮韻　曹玉

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER ACTION NO. H.C.A. 2516 OF 1976準於一九七七年一月五日即星期三日上午十一時正在香港畢打街畢打行十一號 J ISLAND HOUSE 十字樓 DELUXE SHIRT MANUFACTURERS CO. LIMITED（NATURE OF GOODS—SHIRT MANUFACTURING——貨物性質——恤衫製造）包括法院執達吏目錄（一）"HERBERT KANNEGISSER" 鬆領機連附件一部（二）蒸汽熨機連附件二部（1 "KOBE PRESS" & 1 "AJAX"）（三）馬達壓機二部（1 "KWONG TAI"）（五）光管一單約二百枝（六）吊扇一單約五十把（七）衣車及鈕門機十一架連馬達（3 "PFAFF", 1 BROTHER, 2 YASIMA & 5 ROBINHOOD）（八）電動計數機一架 "TOSHIBA" 及各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下趄之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話：五—二三二三二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

維多利亞拍賣行廣告

啓者茲承最高法院命UNDER H.C.A. NO. 1507 OF 1976 準於一九七七年一月四日即星期二日上午十一時三十分鐘在香港德忌笠街十二號榮豐大廈二樓A座一〇一室本公司內將存在G 116, MIRAMAR HOTEL ARCADE, KOWLOON（C. KAY'S BOUTIQUE CO. LTD.）九龍美麗華酒店商場G 116 貨物性質——衣服包括法院目錄第一項男裝恤衫一批約二百九十件，第十三項仿金頸鍊二十八條，第十四項女裝外衣一批約四十件，第十五項女裝衣服及雨衣一批約三十五件，第十七項褲一批約二十條及第十八項女裝手袋一批約二十八個以上歸晉以英文為準各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下趄之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理時此聲明

電話：H二四七六一一　維多利亞拍賣行啓　一九七七年一月三日

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K. DISTRAINT NO.1223 OF 1976 準於一九七七年一月四日即星期二日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 4TH JANUARY, 1977.（TUESDAY）AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在九龍觀塘（大業街）TAI YIP STREET 門牌十三號 YAT SANG INDUSTRIAL BUILDING 十一字樓 HONG KONG EASY FOOD LIMITED（NATURE OF GOODS—EASY FOODS MANUFACTURER 貨物性質——食物製造）（街名譯音）各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下趄之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二三二三二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER ACTION NO. HCA 1996 OF 1976 準於一九七七年一月四日即星期二日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 4TH JANUARY, 1977.（TUESDAY）AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在九龍土瓜灣（浙江街）CHI KIANG STREET 門牌十八號 WOO HING INDUSTRIAL BLDG. 五字樓 WING CHEUNG TOYS INDUSTRIAL CO. LTD.（NATURE OF GOODS-PLASTIC MACHINE 貨物性質——塑膠機包括法院目錄（二）"YAN HING" 一安半塑膠機二架（四）半製成塑膠物品一單）及各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下趄之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話：五—二三二三二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

聞

先夫王公世鉞府君痛於公曆一九七六年十弍月卅一日下午五時五十分壽終九龍浸信會醫院積閏享壽六十有一歲遺體奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆一九七七年一月六日（星期四）中午十一時半大殮十弍時在該館大禮堂辭靈隨即出殯哀此訃

未亡人王韋君美　孝女志華　志炳　暨王玉樹堂眾家人　泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五弍二六一—八

聞

先慈莫母黃太夫人法號淨玉於一九七七年一月弍日下午五時卅分壽終港寓內積閏享壽九十有一歲柔移香港殯儀館治喪定於一月四日（星期弍）下午一時卅分在該館大禮堂大殮隨即出殯擇吉火化謹此訃

孝男光耀 媳黃碧媛　炳榮 媳區潔卿　孝女雅英 婿蘇明　雅順 婿劉鑑軒　孫男家雅基成宣文 孫媳梁小瑞 陳美儀 孫女寶珍玥芹棣　外孫男劉振邦 蘇艷生 外孫女劉美容 蘇妙生 外孫婿黃志宗 楊龍生　曾孫男元和 曾孫女元秀　外曾孫男黃德偉 外曾孫女黃曉霖 藍碩恩　親屬宋鈺及衆繁　泣告

治喪處：香港殯儀館 電話：六一五弍二六一—八

拍賣大帮夾板及黑胡椒廣告

茲承太平郵船有限公司之命訂於一九七七年一月六日星期四在畢打行士庫本行拍賣房內將貯在九龍油麻地東源街二十號其貨倉內之夾板四十疏箱又一百疏箱，黑胡椒一百三十六包，（本行備有看貨紙）當衆公開拍賣投得者於下趄時須即將全部貨價以現欵交清，下趄之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港畢打行士庫內 電話二三〇二二四　欖勿兄弟拍賣行啓

香港大學校外課程部一九七七年度春季課程手册現已印就，各界人仕可撥電話或致函本部免費索取。（電話：五—四六八一一六一內線三〇六或三〇七）

開辦課程超過一百五十多項，包括考古學，美術與設計，商業及管理，經濟，教育，英文，地理，歷史，法律，數學，音樂，東方語文，東方文化，心理學，科學，社會工作與社會學及西班牙文。

全安火燭保險有限公司派息通告

啓者本公司第八拾弍屆股本息銀經已集議每股派息銀拾元正定於一九七七年一月三日開派為期約於十弍個月內帶齊息摺到中區都爹利街八至十號與發行三〇四至三〇六號寫字樓領取息單是荷

承董事局命　總經理周湛樵謹啓　一九七七年一月三日

運輸署佈告

啓德機場範圍內之一段世運道重行通車

茲以通往啓德機場大廈與北方服務區之一段世運道，其重建工程，現已完竣，自一九七七年一月七日上午十時起，該段道路，再度通車。此佈

運輸署署長　麥法誠

香港政府公佈

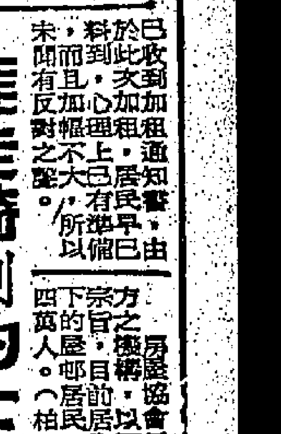
拾獲財物

一九七六年十一月三十日約下午一時三十分於香港灣仔區之一輛公共車輛內拾獲皮革銀包一個，內有港幣，星加坡與馬來西亞幣值若干，另有布質小荷包及金屬手鈪一隻。

任何人士倘欲認領者恩撥電話五——七四九二四一內線三十二與灣仔警署聯絡。

警務處處長　施禮榮

減肥健美器材



$990 $780 $680 $480 $280

最大利器——健美減肥機，使你身材窈窕，運動很快！它能減少你胸、腰、腹、臀肌肉之贅肉！九單車，數十款作分鐘四十次，愛健身，扒艇，每寸……F 24 新蒲崗商場………

本港新聞

警務處長接納兩局議員建議

呼籲持軍火執照者應購買第三者保險

防不慎傷人時有所保障

（港訊）一位市民向當值非官守議員申訴，不滿當局在大嶼山若干地區准許進行狩獵，而此種活動會危害居民生命。渠稱，大嶼山有一部份正在發展為渡假區，人口與渡假人士日漸增加。渠因此要求將狩獵許可區之面積縮小，以及立例規定狩獵人士，對於狩獵所引起之意外，購買第三者保險。非官守議員向漁農處處長、警務處處長，及離島理民府查詢，獲悉當局對於在大嶼山狩獵之現行法律，一直嚴格執行，從未鬆懈。事實上，過去十年來，島上亦從未有因為狩獵而引起之意外發生。

非官守議員加以研究後，認為目前毋須將狩獵許可區面積縮小，但建議警方考慮是否需要立法規定購買第三者保險。警務處處長從詳考慮之後，表示無此需要，但將來所有持有軍火執照之人士在換領執照時，警方會勸以最好購買第三者保險，使自己獲得保障。非官守議員認為合理，遂予以接受。

一位市民接到兩張傳票，指渠日前駕駛小型公共巴士，違反兩項交通則例，須出庭答辯。渠對非官守議員申訴稱，渠並未搭有小巴，亦未持有駕駛執照，因此收到傳票時大感驚異。渠又謂可以提出人證，當時係在某工廠工作。非官守議員將渠所訴轉介警務處處長查明辦理。處長進行調查後，證實此乃同姓同名之誤，因此將控案撤銷。在本案中，由於兩局非官守議員之協助，使到難題得以克服。

各界人士，如對政府事務有所申訴，可前往港島中區皇后大道中四樓三○六室兩局非官守議員辦事處辦理。電話五─二四三○六○及五─二三三九四二號。

北角渡海碼頭附近海傍形成海鮮檔集散地

蟹檔鮮蠔檔則設花園椅傍邊

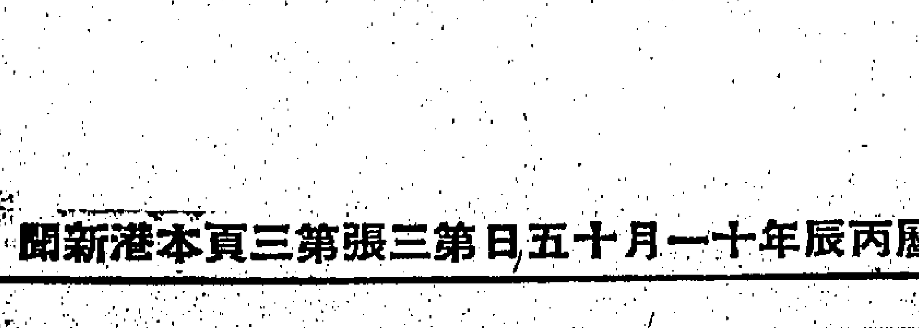
（新亞社訊）港島邨前北角渡海碼頭右手邊之海傍，無形已成為海鮮檔集散地，他們未有向市政局領取牌照，亦從未有人加以干預，第一是為利便海鮮小販謀生，第二是利便街坊，就近用較廉代價買到新鮮魚蝦等副食品。

沿着碼頭右手邊之海傍敞㒹海鮮檔當下午四時以後，約有十餘檔開業，他們所出售者有石斑，立魚，鮮蝦，鮮蟹，水蟹，有時亦出售東風螺之類，他們索價比較街市為相宜，但秤頭如何，則要看買者心知肚明，所謂一斤即等於一磅，逐水計算，實際可能一斤等於十両，他們是度量衡十進制之先進者。

海鮮檔又以擔挑小盒用水盛着大約六七両重之立魚與泥斑，索價每條十元，講價有減，當時至下午五時以後，則可能接近收檔，可能平一些。

現在更有蟹檔與鮮蠔設于鮮魚檔對開之花園椅傍邊，每一蟹檔有蟹數籮，購買者可以揀到好嘢，鮮蠔檔則即開即賣，收市後蠔殼仍擺于花園椅之傍，表示該處經已有蠔檔存在，不許他人侵佔，負責打掃該地段者，亦任其擺放。

泰吉安公司昨宣佈三高級職位新人選



（特訊）以經營國際財務及投資為主的泰吉安（遠東）有限公司董事兼總經理衛販士昨日宣佈該公司下列各職位新任人選：

曾任該公司秘書三年，在澳洲分公司任職四年之久的白約翰先生被委派為該公司董事。

羅伯遜先生被委派為該公司秘書，他曾在德國分公司任職有五年，亦曾於本港分公司工作一年。

在倫敦泰吉安（國際）有限公司任職已有兩年長的高利雅現則在該公司任信用部經理一職。

泰吉安（遠東）有限公司新任人選。圖右起羅伯遜，白約翰，高利雅。

波恩足球會副主席向本港居民致意

拜訪市局主席沙利士

（港訊）波恩足球會副主席史亞格昨日拜訪市政局主席沙利士，並代表波恩市向本港居民致意，史氏獲得沙利士贈送一面紀念牌。

圖：市政局主席沙利士將一面紀念牌贈史亞格，旁為西德駐港領使史柏高。

港燈中電收費處開始接受電話費

（港訊）香港電話有限公司最近宣佈，電話用戶現在可向香港電燈有限公司用戶中心及中華電力有限公司收費處及流動收費站交付電話費。

若向港燈及中電收款處以支票交費，務必將電話費及電費分開，不要用同一張支票。

香港上海滙豐銀行分行由一九七六年十二月三十一日起停止接受電話費，用戶使用自動轉賬交費不受影響。

中巴增闢四十八號線來往華富黃竹坑

假日延長至海洋公園

（港訊）中巴為配合行將開放之海洋公園提供完善的交通服務，除原有的四十一、七十二及一七○號線巴士可途經海洋公園外，特由一月四日（星期二）起增闢第四十八號線，逢星期一至六來往華富邨及黃竹坑新邨，逢假日及公眾假期則來往華富邨及海洋公園，成人收費叁毫，小童式毛。

該線頭班車在華富邨開上午六時五十分，黃竹坑開上午六時三十五分，尾班車在華富邨開晚上七時五十分，黃竹坑開晚上七時三十五分，逢假日及公眾假期頭班車在海洋公園總站開上午八時，尾班車開晚上七時三十分，行車班次為十至十五分鐘一班。

第四十八號線由華富邨開出後，將途經華富道，石排灣道，香港仔大道，黃竹坑道，南朗山道至黃竹坑總站，然後循原來路線折返華富邨總站。逢假日及公眾假期，該線車開抵黃竹坑總站後，循環經南朗山道及黃竹坑道，駛往海洋公園。然後循原來路線折返黃竹坑總站及華富邨總站。

又訊：該公司兩條港島路線，亦由一月四日（星期二）起，更改路線號碼，來往堅尼地城至置富星徽之第二十一號線，改為第四十六號線，來往香港仔至西營盤之第七十七號線，則改為第四十七號線，乘搭上述兩線車輛的市民，請留意新路線號碼，上述兩線的行車時間與收費則仍照舊不變。

荷蘭司法部長訪港

商討港府掃毒工作

（港訊）荷蘭司法部長范雅德於前往泰國商討毒品問題途中，將於本星期三（一月五日）途經本港，進行為期五日的訪問。

范氏對於本港在掃毒及治療吸毒者兩方面的成就，表示極感興趣。

在訪問期間，他將會晤各位與禁毒工作有關的政府高級人員，並且前往各治療吸毒者的機構巡視，參觀本港各種吸毒治療設施和方法。

范氏所担任之司法部長一職，權力包括掌管荷蘭之警察隊，預料范氏此次抵港訪問，將可加强香港與荷蘭執法機構之間的合作，進一步[illegible]遏國際販毒活動。

范氏此行目的主要為訪問泰國。他將於本月九日星期日離港前往曼谷，尋求與泰國政府成協議，促使泰荷雙方互相合作及交換情報以禁止毒品由「金三角」地帶經泰國流入荷蘭。

荷蘭司法部秘書長方庭亦將隨同范氏前來本港訪問。

懸賞通告

啓者：倘任何人士能供給情報以拘獲及尋回業於一九七六年十二月廿六日在九龍啓德機場之香港空運貨站有限公司所失竊之一批鑽石者，本公司將酬賞港幣弍拾伍萬元或按照比例之酬賞，此啓。

加美那（遠東）公司
康樂大廈2416-2419室
電話：H-236090 H-236096

長期抵押貸款

本公司提供長期抵押貸款，歡迎地產發展商及購樓者駕臨面洽或來電：

滙豐財務有限公司
總行
香港干諾道中康樂大廈1302室
香港郵箱838號
電話：5-237141
旺角分行
九龍彌敦道673號滙豐銀行大廈大堂
電話：3-959614或3-955151，內綫563

W 滙豐 F

廣告公司聘

（一）中文雜誌廣告女性推銷員英文會考或以上程度需具三年或以上推銷經驗。

（二）高級廣告美術設計繪稿員中學或以上程度，具美術設計工作三年或以上。

應徵者請具履歷近照案薪函本報信箱七十五號

英雄與寶劍．名琴與提琴聖手

藝術節兩法國小提琴家以擁有三著名提琴為榮

（港訊）香港知音人士將有機會在藝術節期內欣賞及比較兩位法國小提琴家的出色演奏。雖然兩人的風格及背景不同，年齡有異，但同是當今世上的偉大音樂家，而且兩人均有專用之罕有而珍貴之意大利提琴。

第一位是舉世知名的爵士樂小提琴大師賈培理，他曾是三十年代法國著名克儷夜總會五人樂團的副領隊。無可置疑，賈氏現已成為近代最出色之爵士小提琴大師。另一位法國小提琴家，音樂家，皮稚‧阿穆尤。

比賈培理年輕很多，但是演奏古典派作品。他無論到那裏演奏都給觀眾留下深刻印象其聲譽正急速上升，芳名遠播。

賈培理常以擁有兩個名小提琴引以為傲。其中一個小提琴乃高弗都‧卡巴（GOFFREDO CAPPA）於一六八五年造的。卡巴乃意大利提琴製造家阿馬狄（AMATI）的得意徒弟。另一個提琴乃尼古拉‧加利安奴（NICOLA GAGLNANO）於一七四二年所造。

賈氏深愛這具提琴，常對人說：「它是我的老朋友。這個提琴就像一個人，一冷一熱，需要我小心照顧。太冷會使音質產生變化，太熱又使琴身的膠融化。有時候，當台上的燈光過強，我要盡量背着燈光來演奏。」

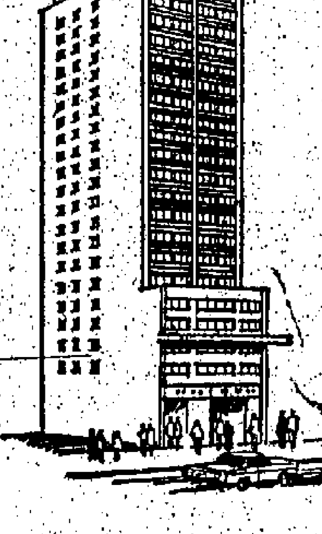
皮雅‧阿穆尤亦不遜賈培理專美。六個月前，他獲得一個使他引以為榮的史塔第發利小提琴。如其他著名史塔第發利小提琴，阿穆尤的提琴亦大有來頭。該提琴原名為「高奎斯基小提琴」。高奎斯基是波蘭公爵。俄國最後一位沙皇將琴贈與高氏，並告知提琴的來歷。沙皇囑咐高氏好好保存這具提琴，日後經濟困難時這提琴對他會有幫助。

俄國爆發革命時，高公爵離俄國，與友好亡命英國，兩人囊空如洗，生活成問題。於是，高氏將提琴售給倫敦著名提琴鑑賞專家希路。其後經過多番轉折，提琴終於落在這位年青小提琴家阿穆尤手上。

「前此，法國政府曾借一個史塔第發利小提琴給我暫用，但我始終希望能擁有一個著名提琴。如今宿願已償，真使我拉奏這具提琴，感到如墮入愛河般陶醉。」

永旺行

九龍旺角彌敦道557─559號



商業樓宇 建築輝煌 設計優良

拾六層寫字樓每層兩伙每伙八百餘尺地庫適合銀行、商店、各行生意。外牆正面全部玻璃紙皮石內部走廊用雲石或美術瓦窗多光線充足獨立洗手間設有防盜電視系統

預售期壹個月九折優待
寫字樓每尺弍百伍拾餘元

九龍旺角地王商業大廈
自置物業永無憂慮

年期九拾六年
明年中前入伙

洽購處：

嘉芬投資有限公司

香港灣仔高士打道92號東邦行拾伍樓
電話：5─728858 5─724816

美孚新邨

第七期海景洋樓

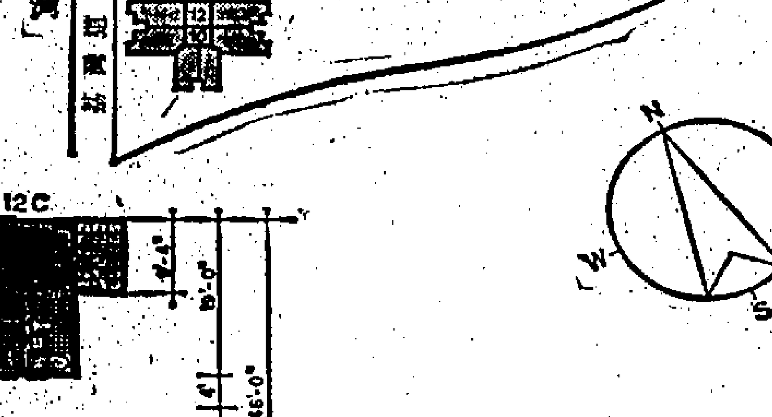
第二批定於一月五日開始預售

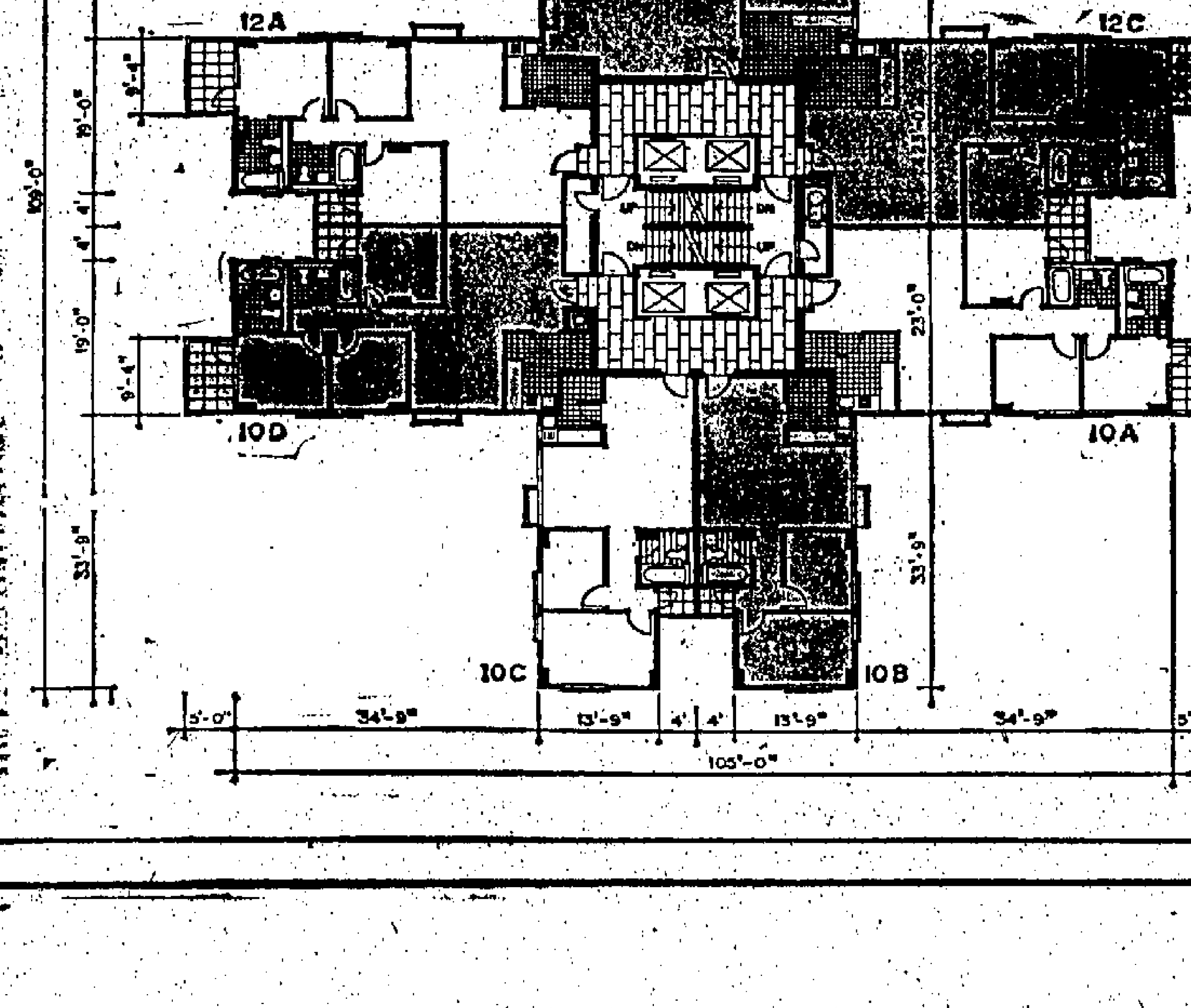
第七期海景洋樓開始預售，歡迎洽購。所預售之樓宇，價目及分期付欵辦法如下：

地址	樓次	定價	訂金	以後144個月每月付	地址	樓次	定價	訂金	以後144個月每月付
荔灣道10A	6樓	$243,200.	$24,320.	$2,875.	荔灣道12A	6樓	$279,100.	$41,865.	$3,120.
	9樓	$245,200.	$24,520.	$2,900.		9樓	$281,200.	$42,180.	$3,140.
	12樓	$245,200.	$24,520.	$2,900.		12樓	$281,200.	$42,180.	$3,140.
	14樓	$247,200.	$24,720.	$2,925.		14樓	$283,200.	$42,480.	$3,165.
荔灣道10B	6樓	$176,800.	$17,680.	$2,090.	荔灣道12B	6樓	$312,600.	$31,260.	$3,700.
	9樓	$178,300.	$17,830.	$2,110.		9樓	$314,800.	$31,480.	$3,725.
	12樓	$178,300.	$17,830.	$2,110.		12樓	$314,800.	$31,480.	$3,725.
	14樓	$179,800.	$17,980.	$2,130.		14樓	$316,800.	$31,680.	$3,745.
荔灣道10C	6樓	$195,300.	$29,295.	$2,185.	荔灣道12C	6樓	$233,300.	$23,330.	$2,760.
	9樓	$196,900.	$29,535.	$2,200.		9樓	$235,300.	$23,530.	$2,785.
	12樓	$196,900.	$29,535.	$2,200.		12樓	$235,300.	$23,530.	$2,785.
	14樓	$198,400.	$29,760.	$2,215.		14樓	$237,300.	$23,730.	$2,810.
荔灣道10D	6樓	$273,500.	$41,025.	$3,055.					
	9樓	$275,600.	$41,340.	$3,080.					
	12樓	$275,600.	$41,340.	$3,080.					
	14樓	$277,600.	$41,640.	$3,100.					

請買客注意：

購樓時請先付臨時訂金三千元，三日內往羅文錦律師樓簽約，屆時將所餘訂金全數繳付。在購樓後三個月內本公司將不接受辦理轉名手續，敬請留意。





美孚企業有限公司

售樓處：美孚新邨蘭秀街二十八號C地下（萬事達廣場）電話：3-728411-4

加拿大中學招生

安大畧省都倫多預科書院
The Toronto Matriculation college
校風嚴肅，水平超卓，其畢業生可免試直升加拿大各著名大學。現招GRADE 11至13班（即F.4至F.6）1977年度秋季新生。入學申請批准書及學費單，在港簽發，方便學生儘快辦理入境簽證。

都倫多市慕頓高級中學
MERTON COLLEGIATE
該校係著名之慕頓工商學院附中。其畢業生可免試直升加拿大各著名大學。現招 GRADE 9至12（即F.2至F.5）各級新生。有獎學金頒發。入學申請批准書及學費單，在港簽發。

滿地可市天主教會教育部轄下中學
THE MONTREAL CATHOLIC SCHOOL COMMISSION
該教育部轄下315 家學校中之87家英文中學，係公立中學，學費全免，只收少量雜費。現招GRADE 9至11（即F.3至F.5）1977年秋季新生。其畢業生可免試直升免費之國立大學，如魁北克大學，滿地可大學及京士頓大學等。上列學校之入學英文試，在本中心舉行。盡早申請，對取得學位極為有利。本中心附設之TOEFL試，G.C.E.試速成班，游學英文先修班等二月份新班，由即日起辦理註册手續。本中心與加拿大慕頓工商學院合辦之 國際航空票務專修班一月新班仍有少數學位。畢業可得本中心及慕頓工商學院頒發之文憑，有利就業。

西太平洋海外升學指導中心
地址：九龍尖沙咀星光行1227A室
電話：3-684403 3-685845

大東電報局體育會

第廿五屆週年獎劵

幸運抽獎於一九七六年除夕晚子夜由佳藝電視台藝員林欣欣小姐與鍾思俊先生主持。中獎號碼公佈如下：

頭獎	0106	十六獎	7170
二獎	3801	十七獎	9730
三獎	6237	十八獎	7693
四獎	9358	十九獎	9097
五獎	3764	二十獎	3100
六獎	4542	廿一獎	8381
七獎	2715	廿二獎	6406
八獎	2762	廿三獎	6646
九獎	5094	廿四獎	5537
十獎	7778	廿五獎	1955
十一獎	8891	廿六獎	4871
十二獎	6634	廿七獎	9608
十三獎	9980	廿八獎	2865
十四獎	0161	廿九獎	1869
十五獎	8176	三十獎	8256

印刷上有任何錯誤，當以體育會之紀錄為準，得獎人請電5-760672 或 5-2831389聯絡。獎品請於三月內認領，逾時作廢。

本港新聞

西德閏人來港邀聘中醫師 特訪問中國醫藥出版社 譚述渠社長昨設宴歡迎

（港訊）西德國際服務社（UNIVERSAL DIENSTLEISTUNGS BETRIEBS GESELLSCHAFT）鑒於中國醫藥與針灸歷史悠久，且爲廣大中國人長期與疾病鬥爭之經驗結晶，不僅在臨床上確具療效，且在某方面具獨特優點，而爲西方人士所讚許佩者，乃欲在歐洲宣傳推廣之，擬先舉辦一學術性示範與研究會，在西德各大城市作爲期十五週之巡迴展出，喚起德國民衆對中醫藥針灸之重視，然後再加發揚，以傳播中醫藥學之目的。早在去年十一月底，由該機構委託美國針灸學會主席希德尼羅斯尼（SIDNEY ROSE—NEIL）前來與本港中醫師先作廣泛接觸，今次國際服務社總經理夏李基（MR. HERR RESCHKA）與此社董事長之公子樸錫（MR. ROLAND PO?ZYK）式人親自蒞臨，正式邀聘本港中醫師十餘人赴德，主持上述展覽會，作學術講演和診療示範。

去年底夏、樸二氏親到本港中國醫藥出版社訪問該社社長譚述渠名中醫，並參觀中醫藥針灸研究中心，與該中心主任邱明邦女中醫師、研究員邱國柱、林東熙、周文德、郭振猷及德國文化中心主任吳道深神父、譯黃迺安女醫師、顧問謝學博、翻譯謝毓楨、秘書梁國生、MRS. PENELOPE BROHN（B.A.）、MR. JAY LENSCH（B.S.C.）等舉行座談，並討論有關學術問題，並參觀診療過程及合影留念。

（圖爲西德閏人夏李基、樸錫訪問中國醫藥出版社社長譚述渠名中醫時攝）

譚社長以夏、樸等德國友人熱心傳播中醫藥學，誠屬可貴，乃於元旦之夜在彌敦酒樓設宴歡迎洗塵，並邀請前述該社同人及香港理工學院教授DR. DAVID BROHN等作陪，席間譚社長與同人舉杯預祝此次學術性示範展覽成功，促進中西醫藥學術交流，使全球醫藥界人士團結起來，同爲全人類的和平、幸福、繁榮、健康而努力。

灣仔區社團敬老 下月辦三項活動

（國際社）灣仔民政區各社團敬老大會，日前在民政主任梁寶榮主持下成立，推出工作委員會工作，籌備敬老會：會長：梁寶榮，主席：吳健，副：佛教聯合會、大坑坊衆福利會、白廟同鄉會、鄧昭新。總務：財務：關準業。名譽：文劍秋、朱鏡泉。會長及委員分由區內各社團互助委員會及熱心公益人士出任。

工作委員會於昨日下午四時，假灣仔民政處開會，決定敬老會由二月七日至十一日舉行，招待區內及區外老人千人，使他們分享社會温暖，歡渡農曆新年。

敬老活動分三項：二月七日下午，專車招待區內二百五十名老人遊覽海洋公園，老人獲派敬老利是，假珍寶海鮮舫設茶會聯歡。二月九日，由各首長及委員，携備禮物及利是，探訪安老院老人。二月十一日，假英京酒樓舉行敬老聯歡會，招待區內年齡最高之耆老四百人，下午四時演粵劇娛老，七時歡宴。席間由首長致贈金牌與三位最高齡耆老，其他老人則獲致贈紅包及敬老禮物。

黎氏宗親會 第七屆理監

（特訊）黎氏宗親會，理監事任期屆滿，選出第七屆職員，本月八日在會所舉行交接禮。第七屆職員：會長：黎滿（萊）、黎洪、活興。理事長：顯源、黎松、錦盛、東海、黎金。總務：冤非、胡榮、百昌。財務：黎斐、錦盛、錦安。福利：黎燦、松堅、承光。學務：宗武、瑞華。聯誼：順承、國光。文宜：如泉、樹進。調查：士福、惠明、黎和。康樂：伯翊、樞照、德明。婦女：黎啓樞儀、黎戴瓊珍、秀娟。候補：志良、偉良。監事長：黎時煥、熾昌、維舉。監察：沛初、黎波、積彬、永驄、錦池。監事：黎社、儀公、黎劉幼英、錦泉。

中區市民會 籌選新委員

（新聞社）中區市民服務會，昨日舉行執行委員會議，出席者有白光（主席）、李鈺志、梁慶雍、馬沈恩英、林覺誼、梁志堅、謝以仁、謝此徵、周經豐。

康樂小組報告，爲加強會員康樂活動，發起以康樂基金撥款購置乒乓球桌枱，及國際棋、象棋與比賽板，計劃舉辦象棋比賽。

經討論，本屆委員任期將滿，推出洪佑彬、李鈺志、梁慶雍、林覺誼、梁志堅爲改選委員，籌備辦理選舉新年度委員。

浸信會歸主運動 推出委員負責工作

（中國社）浸信會推動全面性之福音工作，發起一九七七至一九七八年香港浸信會歸主運動，由該會主席長及各部部長組成執行委員會負責主持，幹事：梁以撒牧師，在該會辦事處辦公。聯絡電話三一〇三三六一〇云。

長風野外之友社 五週年紀念聯歡 假豪華遊覽船上舉行

（港訊）「長風野外之友服務五週年紀念聯歡」定於一月九日晚上六時半至十一時在海上遊覽社豪華遊覽船「錦繡」號上舉行（船上空氣調節），參加者是晚六時半及六時四十五分可分別在九龍海運大廈側海上遊覽社碼頭及中環卜公碼頭登船，船上供應半自助式晚餐，飲品及水果，放映幻燈片及圖片展覽，主題爲「長風野外之友五週年回顧」及「百石圖」，此爲「長風」介紹香港之物「每年一百」計劃之一部份。

遊藝節目包括自由表演及集體遊戲，備豐富獎品助興，有獎遊戲暫定有「地名猜謎」、「波茶」、「野外跑步」、「見蛋拔河」、「證謎」、「慢快答」、「雞搶難留」、「天邊雜寶」。最後派發紀念品人人有份。

禮物方面，前次截至十二月廿四日止，已獲各界行友贊助禮物五十五份，另得力榮機構及「長風服務行友」贊助全場派發者未計算在內。第二次截至本月一日止再收各界行友贊助禮物八十五份，連第一次共計爲一百四十份。

參加者請先到中環……

南青社及南青康樂 七日辦國樂欣賞會

一個多彩多姿的國樂欣賞會，將於一月七日（星期五）假座大會堂音樂廳舉行。此爲南青社及南青月報聯絡處聯辦，由著名國樂好手譚炳宗、劉楷明、林斯昆、關稜釗等領導南青社國樂組全人鼎力合作演出。節目豐富，包括多項獨奏、合奏和重奏，樂曲新舊一爐共冶，如著名的：江河水、姑蘇行、霸王卸甲、大浪淘沙、馬蘭花開、歡西調、陽關三叠、弓舞、歡樂等。梁宮怨、百花爭艷、雨打芭蕉、鳥投林的時候，則是近期風格新的曲子。國樂名家陳蕾士、嚴觀發、悄商客串演出，門票分四種，另有學生票，廿九日起在大會堂發售。

德輔道中二零六號信道街神兩或紅磡寶神街六號良友士多預領，參加券每券二十二元，每券一人。詳細節目表上述服務處備索。

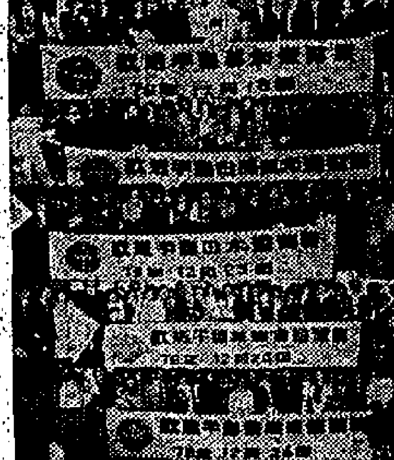
黃大仙警訊少年募寒衣濟貧

（新聞社）天氣嚴寒，爲照顧及協助區內貧苦孤寡缺乏衣物之福利機構，黃大仙警民組屬下之警訊少年社會服務團，展開寒衣募捐運動，希望各界熱心人士支持，共襄善舉。

聖誕萬人空巷遊埠 半島遊團井井有條

由益豐旅遊界之半島遊覽企業有限公司主辦之聖誕世界各地旅行團，參加人數達一千二百八十三名，全部團員經已遊罷返港。據悉由於該公司辦理旅遊經驗豐富，加上世界各地有良好關係，所安排之旅遊團，均獲得妥善服務，故此旅客對該公司深表讚揚。

又悉：該公司爲酬謝各界多年來之擁護，除原定之最高級旅行團外，再增加節目外，更詢衆要求，特別組辦各地「豪華酬賓團」，旅程精緻，惟名額有限，又鑒於過日擁擠，該公司有見及此，特請凡有意參加者，必須盡速報名，以免再次額滿見遺，至於有關各地旅行團及出發日期，詳情可向該公司查詢。九龍星光行八〇八至八〇九室，電話：三一六九四九五一（十綫），香港中環德輔道中其昌人壽大廈七樓，電話：五一二四九二〇一（五綫），五一二三五六二一（五綫）。



（附圖爲半島聖誕遊覽團部份團體留影）

佛教慈濟中醫診所 慈雲山冬賑濟貧民

（港訊）佛教慈濟中醫施診所，創辦廿載，蒙諸山長老、大德僧、尼及善信居士支持，不斷贈醫助藥，惠及貧病。

該所昨（二）日下午二時，在慈雲山第九座舉行冬賑，由所長法慧法師、理勝法師、葉菩居士，陪同香港佛教聯合會覺光會長主持派發棉被、白米、生油及藥物與貧苦大衆。同時由宗寶、寬能、登賢法師、瑞融、本幻、寬儉法師、楊鄧淨德、陳露霞、許瑞玲、林智、陳覺賢、謝道運、王琛生、姚佩學、陳賢、屈紛、鄧淑珍、王林寶、侯鉅、林繼頴、羅、胡、王德月、芬居士協助派發，貧民千餘戶，在此嚴寒天氣中，獲得温暖，皆大歡喜。

（佛教慈濟中醫施診所冬賑，佛教聯合會會長覺光法師主持派發）。

香港亞洲運輸有限公司 委程超桐任行政副總裁

程超桐先生最近加入亞洲運輸有限公司出任行政副總裁。

亞洲運輸有限公司專營於定期航線服務，分公司及其代理分佈日本、台灣、香港、星加坡、菲律賓、泰國、印尼、香港及緬甸。亞洲運輸有限公司，代理多間著名之航運公司如：美國遠東輪船公司、美國太平洋遠洋輪船公司、美國委內瑞拉及哥倫比亞國家輪船公司、南斯拉夫聯合航線，及意大利郵船公司。

程氏畢業於上海聖約翰大學，取得理學士學位，主修工業管理，並在澳洲大學攻讀電腦課程。一九五二年取得碩士學位，再在加拿大……一九五五年加入資泰公司任職業務經理，一九六〇年調任資泰公司總經理，一九七六年加盟亞洲運輸有限公司出任行政副總裁。

亞洲運輸有限公司行政副總裁程超桐

警訊少年服務團家長會 擴大籌募寒衣濟貧

（港訊）黃大仙警訊少年社會服務團家長會，響應警訊少年委員會舉辦寒衣運動，由該會主席黃志宗、譚志雲、黃志波、鄭彬、黃桂、譚雪偉、明等各社團首長、委員會擴大組織籌募寒衣，贈送各院舍：安老院、兒童院、救濟人士中心、孤兒院等，並在五華書院、西貢崇真、協和書院、及李求恩、余近卿、可立中學設收集站。

李昭偉游泳班 員生家長舉行聯歡

（港訊）本港著名游泳教練李昭偉主辦的游泳班，第十二屆員生及家長聯歡叙餐會，已於昨日假京都酒樓舉行，參加學生、家長逾十人，情況熱烈。席間由李教練頒發各項比賽優勝者獎品，計五十公尺花式冠軍何國棟（聖保祿男女校五年級），五十公尺蛙式冠軍胡智賢（香港華仁F1），一百公尺自由式……（……小五年級），四百公尺……（……中五），八百公尺……林……（……三年級），九歲學童陳子安僅習泳二星期，就能完成二百……

圖：李教練與優勝學生在叙餐會中同攝。

李教練曾任上海……全國運動會跳水……，浙江大學附中、杭州大學等校游泳教練，經驗豐富，每屆均設班授徒，隨習者衆。

清華研究所辦勞資關係課程

清華研究所爲配合港府逐步進行改善勞工法例，定於下月開辦勞資關係專業文憑課程，包括：勞工問題研究、社會立法程序、勞工組織、香港經濟概論、香港政治制度等課程。上課地點：……，詢問：……陳偉宏……，由彭智強負責講授，並設有就業指導課程。

優悠旅行隊雙清漫遊

優悠旅行隊定本週日上午九時在九龍城碼頭集合，乘車前赴深井起步，……下午四時半……，適合老少行友。糧水自備，……名額有限，從速……。查詢：……

順風行百貨有限公司開業誌慶

大展鴻圖

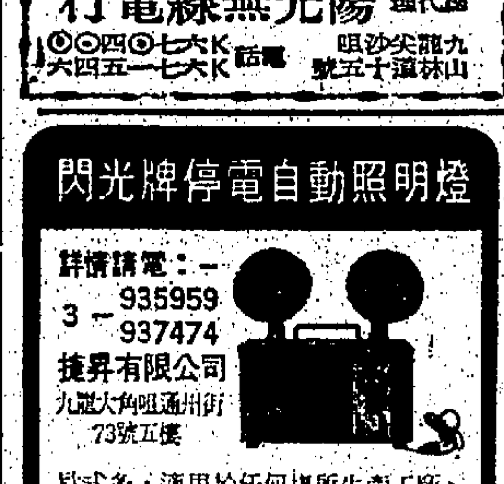
楊耀松
順昌有限公司
爵記置業有限公司
聯和昌置業有限公司
楊耀松置業有限公司
慶記發展有限公司
敬賀

四季園旅行社
包機 四海
香港德輔道中141號國際大廈2202室
電話：5-457181（4線）
台灣豪華九天觀光團 $1580（週末）阿里山
7天1350. 6天1150. 5天1050. 4天950.
住宿圓山・希爾頓・涵碧樓・華王
曼谷－芭堤雅週末遊（住凱悅）$1195

華僑日報
商業專欄廣告
集中宣傳 費廉效大
每段：一寸闊兩格高（即兩寸半位）每天收費三十元；三天起碼，最大限刊兩段位，長期照計，不折不扣，上期收費 每日下午六時前截稿
如蒙惠顧 請撥電話
5-221583
賜洽處
1.總社香港荷李活道二〇九至二一一號
2.中環分處德輔道中香港華人銀行地下
3.九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
4.九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號
5.灣仔軒尼詩道244至246號二樓振興軒
6.九龍城侯老村道二號C樓達圖書公司
7.筲箕灣新邨第一期百老匯街15E三樓筲灣街坊會
8.西灣河路午街14A 西灣街坊會
9.荃灣衆安街三號二樓正康公司
10.北角電器道36號（北角碼頭對面）香港華行

華僑日報讀者
七海旅行團
台灣觀光
高級享受・一流服務・業績輝煌・有口皆碑
4天台北假期 $990
住圓山希爾頓●雙程來回機票
三餐膳食供應●夜總會賞歌舞
行程包括：香港～台北～陽明山 故宮～烏來～野柳
出發日期：逢星期六下午出發
7天環島豪華遊覽團 1,550
住希爾頓圓山飯店・豪華夜總會賞歌舞
遍遊全島名勝精華●高級豪華超值享受
行程包括：香港——台北——烏來——野柳——陽明山——故宮——花蓮——梨山——台中——高雄——台北
出發日期：1月22,29日 2月17日（年卅晚）（專人領隊）
簽證需時，報名從速
9天環島豪華遊覽團 $1,750
全程住宿一流酒店●遍遊寶島名勝精華
豪華夜總會賞歌舞●專業導遊隨團服務
行程包括：香港～台北～烏來～野柳～陽明山～故宮～花蓮～梨山～台中～高雄～阿里山～日月潭～台北～香港
出發日期：1月22,29日 2月17日（年卅晚）（專人領隊）
簽證需時，報名從速
詳情請詢：七海旅運有限公司
香港德輔道中國際大廈1702室電話：5-447137（4線）

電訊傳呼機
仍售 $888
轉播站遍設全港 接收範圍最廣
服務費每月50員 保持老實作風
電訊服務有限公司
九龍彌敦道旺角新興大廈2108室
電話：3-851191 3-303331—20綫



華僑日報讀者
七海旅行團
詢問電話：5-447137（四線）

台北	520	東京	870
曼谷	680	倫敦	1450
星馬	1330	温哥華	1700
星馬泰	1440	羅省	1350
韓日台	1300	三藩市	1350

廉價機票服務
專用電話：5-417130

紹榮鋼鐵廠有限公司
SW STEEL
承接建築紮鐵包工包料
保證照工務局則樓標準
（歡迎介紹判頭）
電話：H－二二五五三九一 H－二二四三六一

順風行百貨有限公司開業誌慶

大展鴻圖

榮泰織造廠
昌泰貿易有限公司
敬賀

華僑教育

中文大學新亞書院 辭職董事增至十位 董事會將開會討論

景福朗教授亦辭董事本兼各職 指改制失去原有基礎學院優點

（特訊）立法局最近通過中文大學組織法案，將中文大學改為單一制，一切權力集中於大學本部，而使到基礎學院名存實亡，此項措施，使到中文大學在一九六三年，所根據該大學條例成立之聯邦制大學，宣告結束，今後三基礎學院之個別組織架構，及條例所賦予各該學院之若干權力，將轉移至中文大學本部，而各學院以後的主要任務，將為提供「科學本位」與「學生本位」之教學任務，而沒有任何行政或財政上獨立權力。中文大學將集中大權於一身，各學院原來之校董會及法團組織，無形中宣告解體。

中大改制法案自醞釀以至通過均受到多方面的關注，而其中反對最力者，首推新亞書院董事會。新亞書院董事會主席李祖法在較早時曾謂中大之設立，乃經專家的研究及校內之討論為適合香港之需要而建立聯邦制，現在之大學校長亦為當年富爾敦委員會重要成員之一，對聯邦制之原則當有充份了解，對維持聯邦制之成功具其責任，今卻與事實相反，實令人不滿。

聯辭董事本兼各職

為表示反對到底，新亞書院九名董事，昨日聯名在報章刊出聲明，辭去新亞書院董事及因董事一職所兼任之其他一切職務，理由為立法局最近通過中大改組法案是有違大學條例，繼續任董事之職，徒滋內疚，遂辭職以謝過去曾以財力心思貢獻予新亞書院之團體及人士。

聲明全文如下：「香港中文大學在公曆一九六三年成立時，曾於事前由多方面經長時間之磋商，始決定採用聯合制之組織，並在大學條例第廿條載明，以後對基礎學院之組織章程如有更改，須先得有關學院董事會之同意。最近立法局通過中文大學組織法案，行政當局未按規定及承諾先得同意，即通行草擬法案，將大學改為單一制，一切權力集中於大學本部，使基礎學院名存實亡，有違當初成立中文大學之原意。

是非功罪歷史評判

「同人等認為中大問題不在於聯合制之不良，而在於大學當局未按大學法規辦理，因此一再提出反對改制意見，並陳述富爾敦報告書所提「學科本位」與「學生本位」之教學在教育理論上不可通，在實際上亦不能行，不足為改革中大現制之依據，社會輿論亦多加以批評，結果僅能使法案作無關宏旨之修改，而聯合制終被廢棄，改為單一集權制之中文大學條例，失去原有基礎學院之教育優點，同人等過去慘淡經營新亞書院以及參加創設與發展中文大學所抱之教育理想將無法實現，自不能繼續在新亞董事會任職，徒滋內疚，用特辭去董事及因董事一職而兼任之其他一切職務，以謝過去曾以財力心思貢獻於創設及發展新亞書院之個人與機關團體以及畢業校友與在校師生，並以中大改制之是非功罪，訴諸香港之社會良知與將來之歷史評判。」

刊登聲明辭去董事一職有李祖法，錢穆，吳俊升，唐君毅，徐季良，沈亦珍，劉漢棟，郭正達，任國榮。

為了解新亞書院各位董事辭職之內裏原因，本報記者昨特訪問新亞董事會，董事長沈亦珍博士及該會秘書張端友兩位。

景福朗亦辭董事職

新亞董事會副董事長沈亦珍博士在接受訪問時，對董事辭職一事，不願置評，他只謂彼等辭職理由及對中大改制的意見均詳列在新亞書院董事辭職聲明內。

他表示，中大問題不在於聯合制之不良，而在於大學當局未按大學法規辦理，因此一再提出反對改制意見。

沈亦珍稱：富爾敦報告書所提「學科本位」與「學生本位」之教學在教育理論上不可通，在實際上亦不能行，不足為改革中大現制之依據。

他認為：聯合制被廢棄，改為單一集權制中文大學條例，失去原有基礎學院之教育優點。

他最後稱：彼等辭職，是在中文大學法案未獲通過之前。

新亞書院董事會秘書張端友表示：董事會董事共卅一人，現辭去董事一職共十人，除聲明內之九人名單外，尚有景福朗教授。

張端友稱：十位辭職的董事是在理誕前早遞辭職信予董事局，辭職信內容並沒有提及反對中大法案或辭職理由，辭職信中只聲明辭去董事一職，並聲明在一九七六年十二月廿三日生效。

屬下院長去函挽留

張氏透露：兩位新亞董事會當然委員，一為雅禮協會代表史伯明博士及新亞書院校長金耀基，與其他董事，將於短期內，招開會議，商討選舉董事長一事，及研究中大法案，以便處理有關董事辭職之各項問題。

張氏又謂：在去年十月政府通過一九七六年中大條例，使到新亞書院董事會之英文名稱BOARD OF GOVERNORS改稱為BOARD OF TRUSTEES，英文名稱之更改，使到董事會權力比前大為減少。在十位董事未正式去函董事會之前，新亞書院屬下各學院之院長，極力挽留，力勸打消辭意，但彼等均去志已決。

中文大學發言人在答覆本報記者詢問時，對新亞書院多位董事辭職一事，表示不予置評。（琳．樹）

珠海書院社會、教育學系 籌建視聽教育室添置器材

晚會楊勵賢、脫維善、羅翠瑩主禮

（港訊）珠海書院社會、教育系，籌建視聽教育室，及添置器材，昨假璇宮大會堂舉行「歡樂時光晚會」，由女作家羅翠瑩主禮，正風歌唱比賽創作會主席、市政局議員楊勵賢，院維善任名譽會長，新系總經理羅德成任名譽顧問，該系主任馮鎬教授主持，謝維漢，倪亮任司儀，節目有溫心園，白龍，陳振名，朱雅，宋淑萍，尹湘，林念堅，吳祖炳，坤修，女學術組長，全場滿座，在各方努力之下，節目除演唱之外，並有中英文歌、九龍舞蹈，化裝節目，後由羅翠瑩、脫維善，楊勵賢，馮鎬及該會長主席分別致詞，頒獎，致送紀念品，直至深夜閉幕。

七八年中學會考 地理科課程綱要

分自然及人文地理兩部

（特訊）一九七八年香港中學會考，地理科考試（用中文或英文應考之科目）將共分兩試卷：試卷一之考試時間為兩小時十五分。試題將依下列部份編排，考生於作答某一部份時可能需要運用彼等對其他各部份之知識。甲部：自然地理；乙部：人文地理（以東南亞洲及澳大拉西亞之人文概況為例證）。（註）即包括中國、香港、日本、馬來西亞、新加坡、汶萊、泰國、緬甸、越南、柬埔寨、菲律賓、印度尼西亞、澳洲及紐西蘭。考生共需答六題；甲部二題，乙部四題。答案須為「文章式」。

試卷二之考試時間為一小時十五分。試題為多項選擇題，可涉及課程之任何部份，本試卷亦包括上述兩試卷均有之地圖閱讀與理解，要求考生對略圖、圖片及統計圖表等有適當之理解。

蘇浙公學學生集體捐血達十萬毫升

課程

地圖閱讀及理解：以本港一：二〇、〇〇〇（……）圖為例，考生應能閱讀地圖並有刻度之尺、量角器等。考試時，考生應帶備有刻度之尺。考生應於作答「文章式」試題時，以各種示意圖、地圖及圖表輔助解答。考生如能於考試時適當運用此種知識作答，可獲較高分數。考生應對本港地理有一直接之認識及理解。

甲部：自然地理

A．地形——所考內容以本港為實例。B．氣候——考生應了解下列各項：地圖之繪圖、水系、坡度、通路等。根據：地形圖試題包括地圖下列各項：一九六六年土地利用圖（一：二〇、〇〇〇）、地形圖、HM二〇C（一地九形）……

B．氣候及天氣——考生應根據本港之氣候觀測（……）研究天氣之要素——氣象圖之研究及內容略述——乙部。A．人文地理：下列各項之概括：東南亞洲及澳大拉西亞之位置、地形、氣候、植物、土壤。B．人口分佈及遷移，城市及鄉村聚落。C．D．礦物、工業。E．利用資源。F．都市內容（經濟問題）。

港大及中大校外部 分別開發音學課程

語音專家黃勵文講課

十八日及三月三日開課

（港訊）語音學家黃勵文將為港大及中文校外進修部主講兩項發音學課程。第一項為通用英語語音課程，由港大校外課程部主辦，一月十八日起，每星期二晚六時十五分至七時四十五分，在香港瑪利諾中學（一號巴士可達）舉行。該項課程包括中英語調之比較，目的在使中國學生說英語時能用悅耳之音調及節奏、流速表達各種不同的情感與態度。課程綜合教材料，以日用講各項社交場合所須的語調為主，共分十二項，英語發音練習為輔。課程以初級程度為適合。由中大校外進修部主辦之課程，將於三月初在尖沙咀大溫公爵行校外進修部開始，課程為英語語音及香港學生所須向學講習。……

蘇浙公學集體捐血

三百餘人捐十萬毫升

盛大音樂會慶祝新年

（港訊）北角蘇浙公學為響應香港紅十字會輸血服務運動，日前由學生自動捐血，計有男女學生三百餘人參加，共捐出血液十萬毫升。又該校為慶祝新年，特於日前舉行盛大音樂會，節目有西樂、中樂、國樂、合唱、獨唱、古箏、胡琴演奏、二胡、提琴，參加者除該校學生外，尚有名音樂家朱南、林風、林瑞芬等……表演，節目精彩。

專上學生聯會主辦 學聯戲劇節公演

即日起在大會堂演出

（港訊）香港專上學生聯會主辦之第十二屆學聯戲劇節，將於即日開始在大會堂劇院公開演出，是次戲劇節邀請了李援華、女士、張英蘭、林兆雄、芳等為顧問；並於演出前安排劇本的研討會，使各院校之間促進了解同學及社會人士之交流，各院校及大會演出，可得到各院校學生參加會所的討論。演出單位（各學生會）、日期、劇目如下：

日期	演出單位（各學生會）	劇目
四日	嶺南工商師範	「公司裏」「不是怪招」
六日	中文大學 聯合書院	「浸會大學」「優勝者」
	香港大學	「父母子女」「麥嘅？嘅！」
七日	理工學院 柏立基 葛量洪 浸會	「第一步」「妥協的一課」「御准」「辭職」

巴海國家靈體會 週五、六晚叙會

巴海教國家靈體會，上週末慶祝新年，參加之教友甚眾。本週五、六晚八時，在會所照常舉行教義研討會，有粵語、「英語」傳譯，歡迎各界士女青年及學生參加。地址：九龍尖沙咀中間道何鴻卿大廈十樓C座六室，不設勸捐，毋須介紹云。

學海書樓與中大校外部 潘小磐與陳湛銓講學

學海書樓與中文大學校外進修部合辦之國學公開講座，本週末（八日）下午二時半至四時，在大會堂高座九樓，由潘小磐續講「古文選」，今次選講戰國策燕文之「樂毅報燕惠王書」。按：「古文評注」題摘錄是書全文，而國策則前面另有一段事實叙述。今一併在講義中錄出，俾聽者了然於此事之原委。樂毅一朝以客卿身份，……

為燕昭王，合五國之兵，擊敗齊國，負金臺之賞，乃以功高震主，不容於嗣君之惠王，被讒奔趙；但仍惜念故主，不肯為趙用而攻燕。是書叙事情，委曲婉切，備至；為戰國時代之奇文。由此觀之，樂毅不祇一武略，亦擅文事，乃一文武兼備節概並重之奇士也。

居士林續請葉文意講經

香港佛教真言宗居士林，定五日下午五時半至七時，假座大會堂高座九樓，請葉文意居士續講「普賢行願品」，歡迎參聽，共結勝緣云。

清華研究所招生

科目：勞資關係文憑（專業課程）共十個月

A）勞工關係研究
B）勞資關係法
C）社會研究
D）香港社會政治
E）香港工業化
F）英國法律
G）香港經濟發展
H）香港工業組織
I）香港企業管理
J）學員實習

授課時間：大學研究院每星期二、四晚上七時至九時
報名時間：每日下午二時至七時（星期日及公眾假期不辦公）
報名地址：尖沙咀……大廈十樓
入學資格：大學或大專以上學歷……

所長：黃學海博士
教務主任：陳偉宏碩士
系主任：彭華強碩士

尖沙咀 觀塘 地利亞修女紀念夜校

英專．夜中學

招二月份新學期男女生

即日開始，晚七—九時報名

校址：㊀尖沙咀山林道五十四號（近倫敦戲院） 電話：三—六七四二二三
㊁觀塘月華街十九號（面對公園） 電話：四—四三八二八

校監：J.W. EDMONDS 校長：譚萬鈞

教育隨筆

新年願望

陸健

「成家」、「人道」、「健康」、「條目」，這些是學生作文時常出的題目，也可以是世界和平、社會安定，每一個人一年來成績不一定進步。其實這些都是一個教育工作者，對一九七七年的香港教育有些什麼願望呢？這是我給自己一個題目。

升中試，一九七七年將舉行最後一屆，五年級學生校內試的成績將呈報教育司署，作分區委員會的根據，智能（或稱學能）測驗的成績由教育司署發出，他們分派學位，「分區委員會」也設在這一年開始工作。方針：一總括來說，升中試辦法是一個不大滿意的取代品，將一般升中試取消，分區的措施本可以使學生多升一年中學。

再者：「升中試辦法是一個……」的我們取消之後，能否使學生的「學能」得到正常化？教育當局應當派員督察私立學校，公平對待……

私立中學的問題，政府應對私立中學面臨經濟困難的問題，顧及他們的學生和家長，都盡力協助，並且有長遠的規劃，將來提高私校的師資，使私校教師能得到合理待遇，政府應撥款援助……今天，尤其是私校，仍然出現……

「中文合法化」之後，中文在教育上的地位並不見有多少提高，普遍地推行一個「中文為官方語文」運動，使中文在社會上普遍使用，大學生、中學生都應以中文為主，能夠使中英文並列。我希望教育工作者、文化工作者、社會工作者，都能聯合起來，推行中文。

我希望出版界能夠出版更多好的中文書，以提高「中文」課本的水準，某些人的方面……

我希望社會工作者、文化工作者、教育工作者能聯合起來，提供更多地和健康的文康、體育活動，以抵制不良的電影、電視節目上映，更多內容健康的刊物出版，使青少年的身心得到健康發展，同為新的一年的教育工作貢獻更多的力量！

華僑文化

匡仲英書畫展覽 本屆今最後展出

匡仲英書畫展覽，在大會堂自元旦日展出以來，昨為第三日，參觀者益形擁擠，欣賞的人亦多；其中訂購的作品不少，尤為欣賞的，計有大千師法乳、而又能具己面目，至為難能可貴，昨到嘉賓有：羅香林、王世昭、曾紹杰、梅英、幼呂、勞允、陳若海、李文、格平、德蕪山、杜達文、梁平、區賢威、林仁超、伍達明、蔡希斌、楊……

廖湃然、劉思浩、唐碧珍、梁勤予、羅竹坪、黃錦彬、李秉仁、馬千里、伯熙、陳立峰、陶冶、張伯英、陳天如、黃道民、萬生、伍泰、許鴻、劉泰瑞、劉甚文、吳紹深、方少、彭中奇、陳濟澄、沙、徐諦、胡少、呂伯英、區、張少白、郭瑞、李雪、梁毛公、馬千、平等數千人，展出期只餘今天，欲參觀欣賞者勿失交臂云。

（詩）

香港中國書道協會成立三週年紀念，適逢衛務委員會頒函瀝勉，愧不敢當，即席揮毫，只占一絕：

僑會頒來一紙函，慰勵勉勤懷漸慚；
宏揚文化人同責，三度梅開在嶺南。

李靄歐

中華民國六十六年元旦獻詞

李璞歡

慶逢元旦萬人歡，白日旗飄天地寬；
籌建中華思國父，今年勝利正開端。
（其二）
寒梅傲雪又逢春，鐵幹虬枝老更強；
六十六年逢誕首，中華萬壽歷無疆。

毋怪昔賢武侯生平，心折，而以與管仲、樂毅比也。星期日（九日）下午時間，在大會堂高座九樓南室，由陳湛銓續講「杜少陵詩」，有李商隱三十五使君……作報告，……派發講義，有興趣者，歡迎參加云。

ST. SIMON'S ENGLISH EVENING SCHOOL

聖西門英專夜書院通告

本校新學期（全部新班）定於一九七七年二月四日開課，現招收ABC（初學班）至F.5（會考班）各級新生，即日起派發入學申請書，額滿即止。

本校特點：①會考成績優異，合格率曾達百分之六十六強，並獲B及C級多名。
②師資優良，大部份由香港大學文科畢業及拔萃男書院師生執教。
③本校絕無飛型學生，校風淳樸，為管教最嚴格之英文夜校。

校址：①深水埗北河街167號全座
②尖沙咀山林道18號全座

實用英專日夜校 NEWTON E.T. SCHOOL

新學期招早、午、夜班新生 二月四日開課 全部新班

班別：P4初學班至F5會考班
F6劍橋大學英語文憑班

（牛頭角第五分校擴辦英文夜中學）

時間：上午班：第一組：8 10——10 10
第二組：10 20——12 20
下午班：2 00——4 00
夜班：第一組：7 10——9 10
第二組：九時工餘夜班

校址：第一校（日夜校）：旺角西洋菜街18——24號二樓（由山東街上）
第二校（夜校）：深水埗大埔道華仁大廈四樓（近白楊街）
第三校（日夜校）：大埔道13——15號大埔樓二樓（近界限街）
第四校（夜校）：佐敦道碼頭渡船街文英樓二樓（聖思定英文中學正校內）
第五校（夜校）：牛頭角定業街44—54號（聖思定英文中學分校內）

地產樓房租售專欄

三寸半位（限排一格高） 每天收費 廿四元
七寸位（限排二格高） 六十元

◀每日下午五時截稿▶

賜洽處
總社地址：香港荷里活道106至110號
中區分處：中環砵甸乍街華人銀行地下
旺角辦事處：旺角上海街497號地下

如蒙惠顧，請撥電話：總社5—221583．中區分處5—231637．旺角辦事處3—840749

身為業主，何須事事操勞？
服務範圍包括：
＊管業收租
＊樓宇地產買賣
馮秉芬地產代理有限公司
香港干諾道中康樂大廈二十八樓 電話：5-225081

官塘廠房

官塘中心區高級廠房出租
面積九千七百呎
詳情請電3—304251黃小姐洽

金賜工業大廈

九龍土瓜灣木廠街五號
分層 分座 出租
近飛機場，僅一分鐘車程
極適精緻，高級產品工業
1977年初入伙，歡迎預訂
洽租處：永寧企業有限公司
電話：5—772600
5—772607
香港銅鑼灣禮利佐治街1號金堡酒店大廈八樓
備有精美說明書

兆業大廈（105年期）

九龍旺角花園街183—189（近太子道）
九五折優待
超值樓宇，隨時收回原價
四至十四樓四百餘呎十二萬五千元起
二及三樓八百餘呎十五萬元
即買即住 首期一成 十年付款
永安祥置業有限公司
電話：5-430303-9 地盤電話：3—956430

新型商業大廈

大角咀橡樹街74—76號
一梯兩伙．交通方便．62年期
首期三成．六年付款．九折優待
洽購處：利棧置業有限公司
佐敦道嘉信樓一樓F座 K-685372 K664995
環球鑾記
上海街288號地下 K-848073 K-889473

代售樓宇

淺水灣花園	2300呎	三房兩廳	$750,000
時臣山道花園洋房	5300呎	三房兩廳	$1700,000
禮頓臣道瓊林閣	1100呎	三房兩廳	$375,000
天后廟道雲峯大廈	1850呎	三房兩廳	$550,000
畢拉山道花園大廈	1100呎	三房兩廳	$320,000
寶馬山道翠海大廈	1900呎	三房兩廳	$520,000
大坑道傲峯大廈	1400呎	三房兩廳	$450,000
石澳赫麗道	1600呎	三房兩廳	$395,000

香港置地有限公司
洽購處：香港歷山大廈五樓
電話：5-265471
內線：287

灣仔洛克道53至55號
占飛商業大廈
樓高二十四層
已有入伙紙——即租即用
每呎由$2.20起
以實用面積計算
三、四樓最適合：．百貨公司．飲食業
占飛有限公司
九龍油麻地彌敦道375-381號
電話：3-842000 辦公時間：星期一至星期六上午十時半至下午七時

鴻星營造有限公司
電話：K-852410 K-313420
(1)土瓜灣下鄉道63號
一梯一伙 地點旺盛 商住兩用 只餘舖位
住宅一層 訂購從速 預售期間 九五優待
(2)清水灣獨立複式花園別墅
(3)窩打老道山文福道19號瓊林別墅住宅連車位
(4)上水安國新村別墅式洋樓連車位
(5)油麻地彌敦道482—484二樓商業樓宇3700呎
(6)油麻地彌敦道482—484住宅樓宇多間應售
(7)尖沙咀山林道堠海大廈旺舖多間

安聯大廈
九龍尖沙咀金巴利街七至十一號
新型商業樓宇
首期一成．完成一成．餘額十年分期．
專為中小型企業家提供舒適理想的辦公地點
85
實用面積300—4143呎 今年入伙
建南行有限公司

肇豐大廈
大角咀必發道三十三號
旺舖出售
面積190-288呎 樓底18呎
有入伙紙．只餘數單位
225呎，只售$100,000
可分七年付款．利息低廉
洽購處：建南行有限公司

安峯大廈
半山 堅道110—118號
分層出售 分期付款
正義置業有限公司 電話：5-452522
德輔道中84號章記大廈1204室

尖沙咀遊客區中心
旺舖出租面積約900呎
有意請電3—304251黃小姐洽

寫字樓租
中區永樂街45—47號三、四、五樓
500呎 $1,000 1000呎 $2,000
電話 5—453057

元塱石崗吉地出售
十三萬餘呎一幅過交通便利
合各項發展每呎售價3.50元
旺角郵政信箱9195號洽
謝兇

中區寫字樓
三百餘呎．七百餘呎． 廉租
德輔道中香港華人銀行大廈
電話：H244133內綫223或224
香港華人銀行財務部洽

新界版

新界擴增新社區組織
鄉會仍重要
新界司鍾逸傑表示成立委會並非取代
希望鼓勵當地人士參與組織

（港訊）新界政務司鍾逸傑昨日（星期一）說：新界方面刻正鼓勵成立新的社區組織以處理鄉事委員會範圍以外的社會問題。他又說，但這些新機構並非取代鄉事委員會的地位。各鄉事委員會繼續為它們所負責的地區提供有價值的服務。

鍾逸傑在新界扶輪會每週例會中致詞時又談及在有關促進新界發展，加強瞭解與合作，及就影響新界的事項向政府提供意見等工作方面，鄉議局所扮演的角色。

他說：「鄉議局是『政府與鄉民交通』的一部份，原因係透過該局與其屬下各鄉事會，我們能夠向原居民解釋在新界進行中的重大改變。」

鍾氏說：整個香港於過去數年來已成立很多新的組織，計有清潔香港委員會、撲滅暴力罪行委員會和互助委員會等。此等組織不是隨意成立的，而係有如民政分區制度者對影響本港社會組織的各項問題的一種直接反應。這些問題係因擁迫的居住環境、工業化和香港受外地的意見沖擊所形成的，而本港的傳統價值觀亦同樣遭到沖擊。

他指出：此等委員會不僅在香港和九龍成立，同時亦在新界成立；它們並非取代鄉事會的地位而係照料鄉事會範圍以外的社會問題，直接處理垃圾廢物和犯罪與多層大廈管理事宜。除了需要應付治安和清除社會弊端的組織外，本港亦需要有創造性和娛樂的組織。本港特別需要文藝與體育協會為各個急劇發展的市鎮的居民提供對身心有益的活動。

鍾氏說：鄉事會首腦在很多此類組織中擔任職位及提供意見，原因係由於彼等之長久及廣博經驗以及彼等熟悉當地之問題，其見識至為有用。

他表示：在面對日形複雜的全球形勢中，本港整體而言，不能將利益分割；在面對龐大而複雜的各種內部問題時，本港必須就我們對食、住和工作的需要訂定全盤計劃；此種計劃亦須施諸本港的社會問題上，以及有需要在全港盡量平均地提供教育和醫療服務一事上。但當前社會和本港新建社區的環境所造成的各種問題亦需要多之當地意見和解決辦法。我們必須鼓勵當地人士參與有關組織，目的並非在於取代例如鄉事會之現有組織（鄉事會將繼續在其職責範圍內提供寶貴服務），而係令我們可以直趨居住在本港各新市鎮和社區的居民的各種問題的根源。

離島童軍擴展 動工興建總部
由最初一兩旅增至九旅
理民府主奠基．建費需十四萬

離島區童軍總部奠基典禮由理民府徐均平主持，與會長林樹春、主席鄺炳有合攝。

（特訊）離島童軍總部新厦奠基典禮昨在長洲山頂舉行，參加者有離島理民府徐均平，高級教育官鄧恩，副理民官戴振強，聯絡官吳蘇，會議綫，新界鄉議局主席張人龍，林樹春，新界體育協進會主席張枝繁，太平紳士楊永庥，各區鄉事首長及地方團體首長陳伯榮，張新有，戴榮知，張北洪，洪文澄，姚啓亭，馮北泰，何炳釗，劉榮柱，陳啟英，王來敬，歸泉，林岱立，馮玉街，阮裕德，陳樹鑑，張錫生，梁富安，劉紹森，婁齊，黃國華，羅天恩，楊劉玲，何潤林，黃文基，胡煒榕，劉永基，黃雄忠，鄧焱強等各區童軍等數百人。

典禮開始，首由主席鄺炳有致詞，略謂：童軍組織是世界性的，童軍活動有益於青少年的身心，已經是眾所周知的事。本會隸屬香港童軍總會新界地域，近年來發展迅速，由四旅增至九旅，舊日在東灣海旁的總部只得四百方呎，已不敷應用，是以決定與離島理民府撥地四千呎，也就是今天開會的新總部的地址。將來落成後，總部將有千多呎，比舊總部舒適多，足夠供給離島童軍的各種活動所需，之後，離島行政上亦有所措施，將來的新總部叫「長洲一部」，舊日總部叫「離島童軍總部」，而組織上不單包括長洲，而包括所有離島的成員，使所有各個離島成為一家親。今後將以此新總部為活動中心。此次興建新總部的建築費，約需十四萬元，賴林樹春會長，陳、楊兩位副會長及各位顧問的鼎力支持，各位委員、區委、童軍領袖慷慨捐輸、各界人士熱心捐款資助，加上往日本會存款，至今已有將近十萬元之數，尚差數目是四萬餘元，所謂眾擎易舉，只要大家一心一德，通力合作，繼續努力，相信很快便可以達到捐款目標，新總部便可落成。明年春季期間，是本人所祝禱的。

會長林樹春獻灰匙與名譽會長徐均平主持奠基。

繼由名譽會長離島理民府徐均平致詞指出：離島童軍總部新厦之得以成立，實有賴林樹春會長、楊永庥及陳伯業顧問之協助，而鄺炳有主席領導各委員努力不懈籌備，及各熱心童軍事務人士之捐助。

新界地域離島區童軍，乃直屬香港童軍總會，於一九五三年成立，由最初一兩旅之卅餘人發展至現時九旅，共三百成員。離島童軍組織，每年均參與各種童軍活動，如露營比賽及訓練班，其中及各種知識技能訓練，亦有康樂活動如節日聯歡及技術競賽等。至於社會服務方面，離島區童軍亦經常參與，即如訪問安老院、響應政府推行之清潔運動及反暴力運動，及參與地區性及社團就職典禮之服務工作，如「建醮」等。他們之工作方針，完全符合新檢討內部工作，組織及研究拓展工作，加強領袖訓練及社會服務，而童軍組織工作及發展新界地域，得香港各童軍友委員及制服人員，尤以教育司署離島區各學校校長老師、離島十之各區會長主席會友及各區會長給予鼎力支助，共同為總分會之工作而努力，為社會事工增強服務，發揚童軍精神之目標而努力。

致送紀念品後，名譽顧問湯永庥並將三千元捐款支票交與主席鄺炳有，最後由副主席鄺植羅致謝詞，禮成茶會。（業）

上水團體聯設冬防巡更隊 通宵巡街道
戴臂章持木棍維治安

（特訊）為確保地方安寧，減少罪案事件發生。上水鄉事委員會、上水民安促進會、石湖墟商會等今年繼續聯合舉辦石湖墟冬防巡更隊，決定由一九七七年一月一日開始至三月三十一日止，每晚由八時起至翌晨六時止，巡邏石湖墟各街道，以期防火防盜，務求確保地方安寧。

上水警署與石湖墟商會特假石湖墟商會舉行座談會，商討石湖墟冬防巡更事宜。首先由石湖墟商會理事長張棚報告稱：本墟舉辦之冬防巡更隊已有十餘年，一向有賴警方合作協助辦理。現有巡更隊員九人，另外有一人打更鼓，對於本墟防火防盜工作產生了很大作用。目前本墟治安最值得可慮之處為巴士站一帶，及每逢晚上尾班火車到站時，希望警方人員及巡更隊員每晚加派人手特別巡邏該處。

上水警署長陳賢光署長稱：一切巡更事宜均按照往年一樣辦理，由警方協助巡更隊員巡邏石湖墟各街道。上水民安促進會理事長陳林培指出：巡更隊員當值時均戴臂章，持木棍及手電筒，以資識別。同時提醒石湖墟各住戶門口及商店門外之街燈在晚上不要關閉。

野外雜誌
一月號已出版

內容以介紹本港名勝古跡，風光掌故為主之「野外雜誌」一月號（第十一期）經已出版，本期要目有「新界鄧族源流及其有關風水之科舉」、「沙田大圍村之歷史」、「大帽山賞雪憶遊」，並提供旅行路線，露營勝地及燒烤場所，此外並有古蹟介紹及釣魚專稿等，內容豐富。每本二元，各大報攤均有出售。

又該刊將於本月廿三日（星期日）舉辦首次「編者、作者、讀者交誼旅行」，旅遊新界北部邊區，專人策劃路線，並由該刊編者，作者及旅行界資深行友擔任嚮導，派發遊程參考資料，務使參加者增廣見聞，認識野外。參加辦法詳閱該刊。

元朗推行家庭生活教育
多項比賽成績理想

（特訊）元朗社區及青年事務處屬下「家庭生活教育」為推廣「家庭生活教育」，舉辦一項命名為「父母、子女與家庭」計劃，並獲得社會福利署之青年資助，其主旨為使家庭各成員能清楚明白父母、子女間的溝通與共負責任，組織美滿的家庭。該計劃已於去年十二月底展開，至本月中止，本月推行的各項活動，有徵文比賽、標語設計比賽、海報設計比賽，家庭探訪及展覽等。並藉此透過文字、構思，與彼此間之接觸，以引發大眾參與推行「家庭生活教育」的正確認識和內容。邇日來，收到區內學生的標語、海報作品頗多，成績達到預期理想。所有作品，定本月中旬舉行評選。（君）

屯門建大興邨頗順利 今夏可入伙
建費億餘元．可容三萬人

（特訊）位於新界屯門的大興邨，首期工程現已順利進行，包括興建三座三十層高之十字型大厦，一座七層大厦，三間小學及商業中心，首批住客預料可於本年下半年入伙。

各住宅樓宇約有獨立式單位四千五百個，可居住約二萬九千人。

大興邨由工務司署代房屋委員會分兩期興建，第二期之地盤工程亦已在進行中，包括建築兩座三十層高之十字型大厦，約可容一萬七千五百人。此外並有一間小學，商業中心、停車場、市場及工場等，整個屋邨將於一九七九年初竣成。

屯門現有居民預料至一九八五年人口約增至四十六萬，其中大部份住在公共屋邨。現在私人住宅及工廠亦大量在興建中，屆時屯門的市貌將會與今日的荃灣相似。

房屋署發言人表示：屯門最少已有六個地盤定為興建公共屋邨之用，該等屋邨約可居住二十五萬人。（敏）

屯門惠青健身會會所揭幕暨就職
紳彥主禮．表演國術

（特訊）屯門惠青健身會有限公司，昨假座青山屯門大酒樓舉行成立九週年紀念，自置會所揭幕暨第三屆職員就職典禮，儀式首由該會秘書何君華任司儀，敦請劉皇發太平紳士主持揭幕禮，由該會理事長潘家強致開會詞，旋宣誓就職，由鄧乃文紳士監誓，主禮人致訓詞，由張振南頒發選任證書，柳子元頒聘任書，張添為麒麟點睛，擺端球麒麟掛紅，劉南安變花，嘉賓致詞，復由該會正副理事長潘家強、沈仲嘉、焦灶興與張錦鴻會長頒發大埔、屯門新墟、崇正新村三聖麒麟隊、麒麟隊，藍地石角頭國術會、荃灣石圍角北帝龍獅，荃灣北帝龍獅健身院、林村大埔青年會、合致紀念錦旗。最後由該會首長致送紀念品與各主禮人，續由何秘書報告該會址，始由頭村創址而擴展至富業樓，現年聘請湯學林、梁錦濤律師代表申請註冊為有限公司後，今後會所須成大厦，並對各界鼎力匡助支持表謝意，復由副理事長致謝詞。

禮成，聯歡宴會，筵開近百，有國術麒麟表演，賓主歡至午夜而散。

荃灣官民團體合辦 新春敬老同樂大會
發揚敬老慈幼．決續羣力推動

（特訊）由荃灣理民府，社會福利署荃灣社區及青年事務處及荃灣區各團體機構組成的「荃灣區敬老事工協進會」，昨已決定秉承當地多年來的新春敬老慈幼美舉，繼續發動舉辦「荃灣區丁巳年新春同樂暨敬老大會」，屆時於荃麼新設荃灣大招待區內男女老人，並另安排招待兒童同樂。

該會的前身亦即為由過去每年一度臨時性新春同樂暨敬老大會擴展而組成永久性的組織，將繼續經常為區內老人提供各項服務事工，擴大敬老精神。該會由荃灣理民府兼市鎮事務專員府任會長，當然顧問為荃灣社區及青年事務主任黃其榮，顧問為警民關係主任李愛蓮及梁靜波，主席陳苑芳，副主席周厚澄、王德仁、許淼、陳文芳、羅蔚球，並已推選出各部門職員，司庫賀學庠、秘書祁欣明。業務主任王德仁、許淼、羅蔚球、張珮、馬春松。發展主任宋智培、賀學庠、蔡玉華。教育主任陳文芳、周日如、賀學庠、林琛三。公關主任昌、楊國華等，分頭推展工作。

該協進會昨在社區及青年事務處舉行首次會議後，已決定成邀區內各界首長、名譽會長、名譽主席及贊助社團，以期羣策羣力，適應地方人口增加而老人眾多的需要，合力發揚敬老慈幼運動。（田）

元朗理民府官 定期分訪各鄉

（特訊）元朗理民官許雄，為關懷民瘼，定期分日訪問區內六個鄉事會，以探求各鄉近期的鄉事概況及公共建設的興革事項。許氏已定期於本月七日訪問十八鄉，一月十二日訪問新田，一月廿五日訪問厦村，一月廿八日訪錦田，至於屏山及八鄉兩區，則須稍後與各該鄉會主席洽商後始擇定。（君）

隊際棋賽高潮
荃灣棋隊報捷
以七比一．勝油蔴地

（特訊）隊際象棋賽，日昨又如期於九龍精武體育會會所舉行。棋賽現場在熱鬧而和諧的氣氛中開始，一接觸棋盤內飛車踏馬，炮火連天，各隊隊員實力接近，悉力以赴，尤以荃灣及油蔴地兩隊碰頭，盡派精銳上陣，表現緊張，引得到場觀棋棋友，贊賞不已。

賽前由香港象棋協會會長曾少念，代表香港棋藝總會向各隊頒發錦旗留念。精武體育會象棋部每星期日下午二時至晚上十時卅分撥出會所場地供各地區棋友組隊約賽，或可自由對奕。

四隊排出的陣容及戰果如下：金鋼鐵隊勝友聲棋隊（六比二）：張百尚勝賀志英（二比〇）、邵其根勝劉華均（二比〇）、鄭百良勝梁賢（二比〇）、溫如松負李永昌（〇比二）。荃灣棋隊勝油蔴地隊（七比一）：梁錦輝勝任耀進（二比〇）、李乘基和鄧國成（一比一）、威祖根勝鄧炳鴻（二比〇）、李卓英勝蘇鋼和（二比〇）。

藝霞今臨別演出 利舞台最後三晚
台柱藝員參加元旦團拜

一九七七年已經蒞臨，藝海同歌，在本港橫跨兩年（七六—七七）演出之藝霞歌舞劇團，由于合同關係，行將離港，今（三）晚起最後三天在港島利舞台演出，演畢在港休息一天，本月七日離去，結束為期兩個月在本港公演，創下年來橫跨兩載之歌舞團演出紀錄。

一九七七年元旦，中國文化協會于會所舉行新年團拜，藝霞歌舞劇團代團長王仁傑，率領該團台柱藝員小咪、淑芬、瑞麗、小燕、小小、卿鳳、月卿等前往參加，在場人士對于藝霞歌舞劇團此次在港演出成功，備極讚揚。

藝霞歌舞劇團在港演出，自去年十一月十日起在港島利舞台演出，繼而移師九龍普慶戲院，目前在港島利舞台為第三台演出，舞台演出情況良好，盛況保持，今後三晚，是最後機會，票房紀錄將會保持，欣賞藝霞歌舞劇團技藝的人士幸勿錯過最後機會。

樓高卅層的屯門大興邨新厦遠景

飛航雅士今日抵港 穗高山丸航赴南非
亞西亞輪落貨後趕往波斯灣
海誠號明日啓碇直航科威特

（特訊）大阪三井商船代理之穗高山丸號貨櫃輪（HODAKASAN MARU）昨夜由日本抵港，拋碇於A卅四號泡即上落貨物，該輪今日下午將啓航往南非。

日本郵船公司代理之岩代丸號貨輪（IWASAIRO MARU）昨清晨由日本抵港，寄泊於A號浮泡起落貨，該輪將於今日稍後時間航往南非。

怡和公司代理之亞西亞貨輪（IBN ASAKIR）昨晨由日本抵港，拋碇A號泡即上落貨，該輪將於今日稍後時間啓航前往波斯灣。

山下新日本汽船（香港）有限公司代理之飛航雅士號輪（CLIPPER ACE），將於今抵港，泊於葵涌碼頭裝卸貨，將於明日啓航往羅省、三藩市、西雅圖、溫哥華、長堤、聖地牙哥、紐約、沙灣拿。

山下新日本汽船（香港）有限公司代理之海誠號貨輪（OCEAN FAITH），已由日本抵港落貨，並將於明日直航往科威特、阿布打比、刁拜。

東源大地有限公司代理之東美輪（EASTERN MINTCON）將於六日抵港，翌日直放馬尼拉、宿務。（濟）

柯士甸新車 一批運抵港

（港訊）太古船務代理（有限）公司之一籍運有限公司上週自英國運來一批利蘭車廠生產之最新款豪華「柯士甸公主」型房車。該款由新英華汽車有限公司代理之四門房車，配用一七九八CC引擎，並採用新式車廠特別設計之左起分為統計……

圖為太古船務公司總經理宗泰，新英華總經理甘澍以及汽車公司營業總經理等親自移交貨櫃之第一輛「柯士甸公主」型房車。

香港國際貨櫃公司 米德狄膺任董事長

（特訊）香港國際貨櫃有限公司宣佈，由一九七七年一月一日起，委任米德狄為公司董事長。

米德狄君曾任附屬於黃埔船塢有限公司及聯益有限公司組合之香港國際貨櫃有限公司為總經理，自一九七五年四月以來，即已負責發展及處理新建之葵涌貨櫃碼頭第四號碼頭，並於一九七六年二月間黃埔集團收購前九龍貨櫃倉庫有限公司後，米君即被新成立之第二號碼頭有限公司委任為董事。

葵涌四號碼頭業務現已全面展開，較原定啓用日期提早三個月。西南兩面碼頭均已可供船隻停泊，而佔地達二十五萬平方呎之龐大貨物倉庫站亦已全部落成。目前，香港國際貨櫃組合每日平均起卸貨物相等於一千個廿呎長貨櫃之容量。該貨櫃碼頭之全部工程預期於一九七七年五月完成。

米德狄先生現年三十八歲，於一九七二年加入黃埔船塢有限公司，被委為黃埔貨櫃公司及黃埔運輸公司總經理之職。再於一九七五年獲晉升為國際運輸公司董事，此為運輸公司乃由聯益貨倉有限公司及黃埔運輸公司合併而成。（竟）圖：香港國際貨櫃有限公司新任董事長米德狄君。

CENTRAL GULF LINES
LASH SERVICE
美國中灣子母船公司

定期每25日一航次
特快子母船直航：遮打，達文，
時速廿二海浬
青港輪 GREEN HARBOUR V.10
即日開始收貨 一月十日截止
二月四日抵達遮打
青谷輪 GREEN VALLEY V.11
一月十二日開始收貨 廿六日截貨
二月廿六日抵達遮打
10至15天內可卸貨
青谷輪V.9八月十七日在港截貨九月十八日已抵達遮打，十月十日卸貨。
亞加林輪V.63九月十三日在港截貨，十月十四日抵達遮打，十一月十三日已卸貨。
南三角洲輪V.3十月十五日在港截貨，十一月九日抵達遮打，十一月廿四日已卸貨。
青谷輪V.10十一月十二日在港截貨 十一月廿七抵遮打，十二月十二日卸貨
遮打代理：M/S. YUSUF BIN AHMED KANOO P.O. BOX 812. MECCA ROAD. JEDDAH. (TEL: 20437 TELEX: 40039 KANOO LJ.)

ARIMURA LINE
REGULAR ROLL-ON/ROLL-OFF SERVICE
專門裝運各類車輛及用車輛起落貨
直航：馬尼拉、宿務、大阪、橫濱。
翡翠輪 EMERALD V.16 （1971年建造）
一月五日抵港五日開行祗在港卸貨泊北角聯益倉碼頭
金星輪 VENUS V.18 （1975年建造）
一月廿一日抵港 廿一日開行
翡翠輪 EMERALD V.17 （1971年建造）
一月廿七日抵港 廿七日開行
紅海、波斯灣航綫收貨站：東太貨倉
東太貨倉新址：青衣島地段DD439 電話：12-401234
鄉事會道（青衣碼頭側） 12-401177
日本菲律賓航綫卸貨碼頭黃埔船塢碼頭 電話：K-634257 電話：K-634250

總代理
香港東方船務貿易有限公司
貨儎代理
太來船務有限公司
怡和大厦十五樓
電話：5-228101-7 5-247771

LASH
美國太平洋遠東輪船公司
美國西岸航綫
直航：羅省、舊金山、聖地牙哥。
綫收：士托頓、澀圖、長堤貨儎。
JAPAN BEAR
日本熊 元月十二日收貨 元月十六日截貨 元月二十日啓行
PACIFIC BEAR
太平洋熊 元月廿七日收貨 元月卅一日截貨 二月四日啓行
THOMAS E. CUFFE （往波斯灣）
加富 元月即日收貨 元月七日截貨 元月十一日啓行
CAVN中南美加勒比海FNG
委內瑞拉/哥倫比亞國家聯營公司
THEOKRATES (VOY.OL-012)
加多利 貨倉元月九日收貨 元月十六日抵港 十五日下午五時截貨 十七日啓行
Buenaventura Cristobal (Colon & Panama City) Cartagena, Barranpuilla, Kingston, Santo. Domingo, El Guamache, Aruba, Curaco, Maracaibo, Puert Cabello, La Gnaira, Port Of Sparn, Georgetown, And Paramaribo.
總代理 香港海運有限公司
中區聯邦大厦23字 電話：5-225046.5-236171.

順昌航業有限公司
中建大厦十八樓
電話：5-249096（5綫）
客務部：——5-232352
大寶石 M.S. TAIPOOSEK （最新型客貨輪時速16浬，全船客房冷氣設備）
直透：新加坡 庇能
本期：一月六日抵港 一月二十日開行
下期：一月廿六日抵港 一月廿九日開行
大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 一月九日抵港 一月十一日開行 直透：曼谷
大中山 M.S. TAICHUNGSHAN 一月十二日抵港 一月十四日開行 直透：曼谷

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
直航 歐洲定期航綫
HULL倫敦利物浦
鹿特丹 阿姆斯特丹
漢堡 安特衛普
M.S. JAVA CAREER
江西快輪 一月五日落貨 六日開行
WHEN YOU HAVE CARGO CONSIGNED TO EUROPEAN DESTINATIONS, WHY NOT INQUIRE OUR COMPETITIVES RATES FIRST.
We Would be too happy to handle your traffic With our utmost care.
Bookings & Enquiries: PLEASE CONTACT H-238091
總代理：汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
德輔道中71號聯邦大厦705室 電話：5-238091（八綫）
澳門代理星華船務公司 電話2797 地址巴素打爾古街95號

CROWN LINE
日本皇冠汽船株式會社
往：刁拜、巴士拿達文
SUNNY WEALTH （1976年建造）
新利和輪 一月七日抵港 一月九日開行
往：角城（南菲）。
BRIGHT STAR （1976年建造）
光星輪 一月十四日抵港 一月十五日開行
收貨站：東太貨倉
青衣島地段DD439鄉事會道（青衣碼頭側）
電話：12—401234，12—401177。
總代理：
香港東方船務貿易有限公司
貨儎代理：
太來船務有限公司
怡和大厦十五樓。電話：5-228101、5-247771。

UNITED YUGOSLAV LINES
(SPLOSNA PLOVBA PIRAN)
南斯拉夫聯合航線
往：溫哥華，西雅圖，仙蒂瑚，及砵蘭等埠
LITIJA
樂雅 一月十一日抵港 一月十二日啓行
貨倉即日收貨一月十日下午五時截貨
LJUTOMER
樂都 二月五日抵港 二月六日啓行
香港總代理：亞洲運輸有限公司
TEL: 5-235096
貨運代理：明發行船務代理有限公司
TEL: 5-225046
貨倉：北角貨倉5.702231

Japan Line
船泊A14泡
CFS. HIT (BERTH 2) LTD.
收貨站：香港國際貨櫃有限公司
葵涌式號碼頭
美國東西岸標準貨櫃航綫
陽興丸 M.S. YOHKOH MARU (VOY. No.26) 一月十一日到港 九日下午五時截止收貨
英偉雅士 M.S. DYNAMIC ACE (VOY. No.7) 一月十二日到港 十日下午五時截止收貨
亞洲雅士 M.S. ASIA ACE (VOY. No.29) 一月十四日到港 十二日下午五時截止收貨
往：羅省、三藩市、溫哥華、西雅圖、紐約、費城、賓夕那、波士頓、波的摩。
委內瑞拉．加勒比海定期航綫
Regular Monthly Sailing
豐和丸 M.S. HOWA MARU
即日落貨 即晚半夜 盡收開行
貨客付貨請移玉步
總代理：汎洋航運有限公司 德輔道中七十一號聯邦大厦七〇五室 電話：H二三八〇九一——八（八綫）
澳門代理：星華船務公司 巴素打爾古街九十五號，電話：二七九七。

入口船期表

船名	西名	何處來	日期	公司
西班牙丸	SPAIN MARU	日本	四日	川崎
星家寶石	ROYAL RUBY	基隆	四日	日郵
山口丸	YAMAGUCHI MARU	基隆	四日	日郵
日昇一號	SUNRISE	日本	四日	中央
協德丸	KYOTOKU MARU	日本	四日	中央
立端明珠	NEPTUNE PEARL	歐洲	四日	怡和
東明	DONG MIN	釜山	四日	東宇
花芝美樂	FD FAJEMIROKUN	日本	四日	寶隆
黎定	WELSH TRIDENT	基隆	四日	日郵
海天	HAITIEN ASIA	日本	四日	協成
凌雲	LING YUNG	高雄	四日	港郵
寶利怡美利	PABLOEVERETT	日本	四日	福來
銀星	SILVER STAR	釜山	四日	新興
香港怡美利	THOMASEVERETT	日本	四日	福來
茨城丸	IBARAKI MARU	日本	四日	日郵
巴士拿	BASCA	日本	四日	大源
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	基隆	四日	川崎
江西	JAVA CAREER	上海	四日	泛洋
中珍	CHU JIN	日本	四日	永裕
雄龍丸	YURYU MARU	日本	四日	東洋
秀平丸	SHUHEI MARU	日本	四日	協成
第八金力丸	KINRIKI MARU	日本	四日	東洋
新星	NEN STAR	新加坡	四日	源源
藍鯊	BLUE SHARK	日本	五日	大源
東羅	KIOWA	關島	五日	東盛
金馬六甲	GOCDEN MALACC	日本	五日	東源
蘇菲亞	SOPHIA FIRST	日本	五日	川崎
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡	五日	順昌
日昇	SUNRISE	日本	五日	創聯
佳運	KALANTAS	日本	五日	東洋
騰都	TENDO	基隆	五日	新興
翡翠	EMERALD	日本	五日	東方
巴圖	BATU	基隆	五日	渣華
東發	TUNG FAU	基隆	五日	東海
昌盛	ASIAN TRADER I	日本	五日	海聯
邊高	BENGLOE	釜山	五日	太古
麥斯來	MAAS LLOYD	基隆	五日	德華
嘉華	CHAR HWA	高雄	五日	嘉華
利邦力加	NIPPONICA	歐洲	五日	天祥
亞美娜	DONA AMALIA	日本	五日	永泰
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	日本	五日	馬士基
亞馬利	ASMARA	歐洲	五日	寶隆
利西非丸	RECIFE MARU	新加坡	五日	大三
泰來	TAI LAI	高雄	五日	東海
華士利馬士基	ESTELLE MAERSK	日本	五日	馬士基
金星丸	KINSEI MARU	日本	五日	中央
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	六日	中央
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	六日	東源
福他比利	FROTABEIRA	馬尼拉	六日	美邦
遂利怡美利	MAKEVERETT	新加坡	六日	福來
利康	NIHON	歐洲	六日	寶隆
馬至	IBN MAJID	日本	六日	怡和
美中美	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	六日	振盛行
明仁企業	M.R.ENTERPRISE	基隆	六日	怡和
國興	FLOURISHING COUNTRY	曼谷	六日	迅聯
利是高五號	LEDESCO CINCO	日本	七日	東洋
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	美國	七日	馬士基
士打亞古拉斯	STRAAT AGULHAS	新加坡	七日	渣華
力打臨	NEDER RHONE	歐洲	七日	寶隆
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	美國	七日	馬士基
芬德	PHRONTIS	歐洲	七日	百保利
愛嘉	PATRICE	基隆	七日	東灣
美華碧琪	MARTHA BAKKE	三藩市	七日	鐵行
埃打浩	IDAHO	美國	七日	怡和
長興	EVER SHINE	美國	七日	利通
岩手丸	IWATE MARU	新加坡	七日	日郵
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	七日	東海
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	八日	順昌
本格爾	BANGGAI	東非	八日	渣華
威沙馬德里	VISHVA MADHURI	美國	八日	東亞
加露馬士	KARL MARU	歐洲	八日	東亞
商業	SL.COMMERCE	美國	八日	海陸
	OSTFRIESLAND	南非	八日	怡和
新利和	SUNNY WEALTH	日本	八日	東方
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	八日	東海
威爾斯丸	WALES MARU	南非	八日	川崎
長安	EVER SAFETY	高雄	八日	利通
柯利近	OREGON	曼谷	八日	怡和
香港貨櫃	ISLAND CONTAINER	高雄	九日	港郵
娥眉洲	NGOMEI CHAU	高雄	九日	香島
卑爾根丸	BERGEN MARU	新加坡	九日	大三
美國王牌	AM.ACE	美國	九日	美輪
九龍灣	KOWLOON BAY	歐洲	九日	新興
惠來三號	HUEI LAI 3	基隆	九日	東海
東方佳人	ORT.LADY	美國	九日	港郵
三惠	SANKEI	日本	九日	永泰
西京丸	SAIKYO MARU	新加坡	九日	日郵
百環島	ANDHIKA PERMATA	日本	十日	亞利來
渣拿摩金比	JALAMOKAMBI	高雄	十日	天祥
威沙力查	VISHVA RAKSHA	新加坡	十日	東亞
海民	HAI MING	基隆	十日	永裕
普拿	PULAWY	歐洲	十日	天祥
士打富士美	STRAAT FUSHIMI	新加坡	十日	渣華
海雄	HAI HSIUG	大中	十日	永裕
國信	EMPIRE	釜山	十日	東安
加富	T.E.CUFFE	加州	十日	海運
傑佛遜總統	PRES.JEFFERSON	美國	十日	總統
大嶼島	LANTAO-ISLAND	高雄	十日	香島
美寶美	BULSOOK	曼谷	十日	振盛行
大中山	TAI CHUNG CHAN	曼谷	十一	順昌
太平	TAI PING	美國	十一	百保利
海興丸	YOHKOH MARU	基隆	十一	川崎
亞宜地	AYUTHIA	日本	十一	寶隆
麗德嘉	LITIJA	曼谷	十一	亞運
寶嘉些路加	BUNGA SEROJA	歐洲	十一	萬邦
海德	HYDE	印尼	十一	聯航
海順	OCEAN HOPE	新加坡	十一	大三
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	歐洲	十一	大三
先驅雅途	STRATHARDLE	波斯灣	十一	鐵行
新東京	ZIM TOKYO	美國	十一	新興
伊勢丸	ISE MARU	新加坡	十一	日郵
	OSTFRIESLAND	南非	十二	怡和
台灣鳳凰	TAIWAN PHOENIX	美國	十二	太平
惠來二號	HUEI LAI 2	基隆	十二	東海
金天	GOLDEN SKY	高雄	十二	嘉華
永和	EVER HARMONY	新加坡	十二	大三
英偉顧士	DYNAMIC ACE	基隆	十二	東洋
派摩利	PRIMORYE	東京	十二	華林
	KON.PETROVSKY	海參威	十二	華林
東方理財家	ORT.FINANCIER	高雄	十二	港郵
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	歐洲	十二	港郵
景星	STAR ANTARES	波斯灣	十二	福來
美國太空人	AM.ASTRONAUT	美國	十三	美輪
金華	KING HWA	高雄	十三	東海

今日空郵（星期二）　截郵時間

關島	上午十時
台灣、星加坡、馬來亞、沙勞越、斯里蘭卡、印尼	正午十二時
菲律賓	下午一時
巴基斯坦、阿富汗、沙地阿拉伯、越南	下午二時
埃塞俄比亞、伊朗、意大利、利比亞、英國、愛爾蘭共和國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、芬蘭、葡萄牙、西班牙、以色列、奧地利、瑞士、利比利亞、希臘、塞浦路斯、美國東岸、肯雅、南非、東非、扎伊爾、尼日利亞、也門人民共和國、法國	下午三時
杜拜、巴林、科威特、黎巴嫩、埃及、叙利亞、印度、星加拉、尼泊爾、約旦、西德、奧地利	下午五時
日本、夏威夷、泰國、汶萊、沙巴、加拿大、美國西岸、中南美洲	下午六時

今日平郵

南韓、日本、夏威夷、沙巴、泰國、汶萊、沖繩、美國、加拿大、美國西岸	下午五時

出口船期表

船名	西名	往何處	日期	公司
美洲綫				
佐治華爾頓	GEORGE WALTON	紐約新奧爾良	四日	港運
豐和丸	HOWA MARU	加勒比海	四日	海運
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	美國西岸	四日	川崎
西班牙丸	SPAIN MARU	加勒比海	五日	川崎
飛航雅士	CLIPPER ACE	美國西岸	六日	山下
必卑途	PATROCLUS	溫哥華委內瑞拉	六日	百保利
福他比利	FROTAEIRA	南美	七日	美邦
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	加州紐約	七日	馬士基
埃打浩	IDAHO	三藩山加州	八日	怡和
芬德	PHRONTIS	溫哥華委內瑞拉	八日	百保利
凌雲	LING YUNG	西雅圖溫哥華	九日	港郵
長安	EVER SAFETY	加勒比海	九日	利通
柯利近	OREGON	西雅圖溫哥華	九日	怡和
美國王牌	AMERICAN ACE	紐約	十日	美輪
傑佛遜總統	PRES.JEFFERSON	加州西北太平洋	十一	總統
威沙力查	VISHVA RAKSHA	加州西北太平洋	十一	東亞
陽興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	十一	山下
新東京	ZIM TOKYO	洛杉磯紐約	十一	新興
台灣鳳凰	TAIWAN PHOENIX	美國西岸	十二	太平
麗德嘉	LITIJA	西雅圖溫哥華	十二	亞運
英偉雅士	DYNAMIC ACE	美國西岸	十二	山下
	KON-PETROVSKY	加州西北太平洋	十二	華林
東方理財家	ORT.FINANCIER	加州紐約	十三	海運
美國太空人	AMERICAN ASTRONAUT	加州紐約	十四	美輪
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	十四	山下
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	加州紐約	十四	馬士基
加拉高林	KARAKORUM	墨西哥灣	十五	德華
歐洲綫				
海牙丸	HAGUE MARU	地中海	四日	大三
四迪賀	CEDARBANK	鹿特丹漢堡	四日	仕嘉
江西	JHVA CAREER	歐洲	五日	泛洋
利邦力加	NIPPONICA	熱那亞馬賽	五日	天祥
立端明珠	NEPTUNE PEARL	漢堡鹿特丹	六日	怡和
九龍灣	KOWLOON BAY	南安普頓鹿特丹	十日	太古
派摩利	PRIMORYE	漢堡倫敦	十二	華林
寶嘉些路加	BUNGA SEROJA	鹿特丹安特衛普	十三	萬邦
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	熱那亞馬賽	十五	總統
渣士尼亞波	JASTARNIA BOR	鹿特丹漢堡	十七	天祥
利康	NIHON	鹿特丹哥頓堡	十七	寶隆
邊古泉	BENCRUACHAN	熱那亞里斯本	十八	太古
東京灣	TOKYO BAY	南安普頓漢堡	十八	太古
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	漢堡利夏化	廿二	港郵
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	漢堡不來梅	廿二	馬士基
明智	AEGIS WISDOM	鹿特丹漢堡	廿三	仕嘉
萬寶隆丸	MONT BLAND MARU	巴塞倫那熱那亞	廿三	大三
派卓高基	PIONER CHUKOTKI	漢堡倫敦	廿三	華林
巴塞倫那丸	BARCELONA MARU	地中海	廿四	大三
春日丸	KASUGA MARU	南安普敦漢堡	廿五	日郵
利來得	NL.DEJIMA	鹿特丹哥漢堡	廿八	寶隆
亞馬拿	ASMARA	卡薩布蘭卡里斯本	廿九	寶隆
普樂總統	PRES.POLK	熱那亞馬賽	卅一	總統
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	漢堡不來梅	卅一	捷成
加露馬士	KARL MARX	鹿特丹漢堡	一日	東亞
澳洲綫				
美華碧琪	MARTHA BAKKE	弗力曼特	九日	源源
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	十日	香島
東山丸	TOKUSAN MARU	澳洲	十三	新興
安輝	ASIAN RENOWN	澳洲	十五	太古
澳洲企業	AUST.ENTERPRISE	澳洲	二十	怡和
士打金巴倫	STRAAT CUMBERLAND	新西蘭	廿一	太古
來利碧琪	LLYD BAKKE	弗力曼特爾	廿四	鐵行
東方海員	ORT.MARINER	澳洲	廿六	港郵
龍珠島	PEARL ISLAND	澳洲	廿七	香島
印・巴・中東綫				
海誠	OCEAN FAITH	波斯灣	四日	山下
亞西亞	BN ASAKIR	波斯灣	四日	怡和
星家寶石	ROYAL RUBY	吡加西的黎波里	五日	日郵
山口丸	YAMAGUCHI MARU	孟得港亞歷山大港	五日	日郵
黎定	WELSH TRIDENT	亞丁蘇丹港	五日	日郵
香港怡美利	THOMASEVERETT	吉大港加爾各答	五日	福來
騰都	TENDO	亞布吉伏力	五日	新興
茨城丸	IBARAKI MARU	紅海	五日	日郵
大羅遜	TOWADA	波斯灣	五日	百保利
麥斯來	MAAS LIOYD	波斯灣	六日	德華
馬至	IBN MAJID	科威特	七日	怡和
邊高	BENGLOE	遮打亞賓巴	七日	太古
南亞綫				
愛利佳	AORIGA FOREST	新加坡	四日	天祥
銀湖	SILOVR LAKE	新加坡巴生	四日	大源
美上美	MAR BULAKUS	曼谷	四日	振盛行
永明	EVERWISE	馬尼拉	四日	中央
東元	DONG WON	雅加達泗水	四日	海聯
日昇一號	SUNRISE	馬尼拉巴生	四日	中央
華士提利馬士基	ESTELLE MAERSK	新加坡印尼	五日	馬士基
金星丸	KINSEI MARU	馬尼拉	五日	中央
第八金力丸	KINRIKI MARU 8	新加坡	五日	東洋
香港怡美利	THOMASEVERTT	曼谷新加坡	五日	福來
中珍	CHU JIU	新加坡	五日	東源
秀平丸	SHUHEI MARU	新加坡巴生	五日	協成
美榮	AM.VENTURE	馬尼拉	五日	美輪
巴士拿	BASCA	新加坡巴生	五日	大源
協德丸	KYOTOKU MAR	新加坡巴生	五日	中央
美銘	AMEICAN MING	新加坡曼谷	五日	美輪
寶利怡美利	PABLOEVERETT	新加坡印尼	五日	福來
東明	DONG MIN	新加坡	五日	東宇
平安	PING ON	汶萊	五日	東安
東安	ESTERN ANNA	新加坡	五日	天祥
藍鯊	BLUE SHSRK	新加坡巴生	六日	大源
金馬六甲	GOLDEN MALACCA	新加坡	六日	東源
亞美娜	DONA AMALIA	馬尼拉	六日	永泰
昌盛	ASIAN TRADER	新加坡	六日	海聯
長城	KOTA PANJANG	新加坡庇能	六日	太平
花娜龍光榮	FARALLON GLORY	新加坡巴生	六日	永泰
佳運	KALANTAS	新加坡	六日	東洋
東美	EASTERAN MINICON	馬尼拉宿務	七日	東源
利士高五號	LEDESCO CINCO	新加坡	八日	東洋
國興	FLOURHISING COUNTRY	曼谷	八日	迅聯
美中美	CHITTIN TANNTHUWANIT	曼谷	八日	振盛行
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	十日	順昌
多宇治	TOWOTI	印尼	十日	東海
三惠	SANKEI	新加坡	十日	永泰
台灣・日本・釜山綫				
東京灣	TOKYO BAY	高雄	四日	太古
曼谷一號	MANO 1	釜山	四日	港興
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	日本	四日	豐利行
翡翠	EMERALD	日本	五日	東方
海國	HAI KUO	基隆	六日	永裕
銀星	SILVER STAR	釜山	六日	新興
飛航雅士	CLIPPER ACE	台灣日本	六日	東洋
美滿	AMERCIAN MAIN	基隆高雄	六日	美輪
遂利怡美利	MAKEVERETT	日本釜山	七日	福來
愛威	AVA	日本	八日	新興
東發	TUNG FAU	基隆	八日	東海
非洲綫				
士打圖雅	STRAAT TOWA	南非	四日	渣華
大信	FIDES	西非	四日	大三
穗高山丸	HODAKASAN MARU	東非	四日	大三
長野丸	NAGANO MARU	東非	四日	日郵
榛名山丸	HARUNASAN MARU	東非	四日	大三
岩代丸	IWASHIRO MARU	南非	四日	日郵
英倫丸	ENGLAND MARU	南非	四日	川崎
寶根威	BOUGAINVILLE	西非	四日	沙啫
花芝美樂	F.D.FAJEMIROKUN	西非	五日	寶隆
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	角城西非	五日	馬士基
巴圖	BATU	東非	六日	渣華
蘇菲亞	SOPHIA FIRTT	南非	六日	川崎

法國航空公司宣佈 本月十日暫行停止 東京大溪地利馬線

目的在取消一些最近將來不能獲利航綫

（本報訊）法國航空公司宣佈：法航將於一月十日開始暫時停止飛行東京—大溪地—利馬航綫；配合於夏季停航由北美至西印度羣島之航綫。此兩條航綫之停航均為法航一個終止某些航綫計劃之一部份，該計劃之目的是暫時停止一些在最近將來不能獲利的航綫。在該計劃之下，法航於去年十一月一日開始，亦停止了某些由巴黎至紐約伸展至墨西哥的班機。此次暫時終止其太平洋航綫將對法航的形象略有影響，太平洋航綫可使法航宣傳其環球航綫。

英國航空公司裝置 視聽領航設備 提高飛行安全

（本報訊）英國航空公司最近耗資八十多萬美元向GEC馬可尼電子公司之馬可尼伊利洛航空系統有限公司購置AD2610地面近發警訊系統設備及發訊兩年之技術服務合約供其航空服務更趨完善。

根據英國民航署規定今年初開始英國所有電掣之噴射航機必須裝置近發警訊設備，而AD2610系統符合民航署需求。該系統能提供視聽領航設備，如航機升降時若距離地面太近有紅燈閃動發出警號及有電子感應警聲發出「停止」聲音。英航又訂二百多個長短距離拖運系統，該近發警訊系統為巴麗頓馬可尼伊利洛航空電訊廠製造，並為英民航局所採用。

德航採用電腦 協助訂位服務

計劃設立分公司負責貨運工作

（本報訊）德航目前正採用UNIVAC的U四九四型電腦系統，妥善地處理數據微增而又費時的訂位及諮詢服務。

該公司並打算在不久的將來，利用UNIVAC電腦系統担任處理航機乘客及訂機票，酒店訂房和出報傳遞等工作，並以電腦協助訓練工作。

該公司屬下二千多名人員。

該公司當局目前決定，設立一間附屬公司專門處理貨運服務，並協助德航現有之航空網。

該附屬公司乃應市場需求而設，特別負責包機貨運工作，有關新公司之組織及業務經營細則仍未公佈。（路）

尚有航訊刊在第四張第二頁

英祿加士太空公司 裝置蘇製客機儀器

經與蘇聯民航局簽署一份合約

（本報訊）蘇聯民航局與英國祿加士太空公司於上週簽署一份合同：英國將供應蘇製TU一四四超音速飛機的電子儀器。

祿加士公司將供應一種成功地試用在英法合製協調式超音客機的儀器。

此合同總值大約一千萬鎊。

又美國杜格拉斯飛機公司繼成功地生產DC十型廣體客機後，刻正致力發展雙引擎廣體客機。

計劃發展中之客機機身長一百四十三點二呎，兩翼闊一百三十三點六呎，尾高五十一點三呎，機艙闊十九呎，相等於目前飛行中之DC十型。

目前民航界已邁入廣體客機新紀元，波音七四七珍寶機，杜格拉斯DC十，洛歇三星，A三〇〇B歐洲空中巴士相繼面世。

七四七珍寶機為四引擎廣體客機，適宜飛行遠程航機，DC十及三星屬三引擎客機，適宜飛行中程及遠程航綫，至於歐洲空中巴士A三〇〇B則為雙引擎客機，適宜短程航綫飛行。

目前杜格拉斯飛機公司生產之DC九型客機已作短程航綫服務，如今廣體客機時代來臨，該公司計劃生產一種雙引擎廣體機以資代替。

K LINE

M.S. "SOPHIA FIRST" 蘇菲亞號 泊A21泊
直航：添馬、亞畢珍、杜亞拉、馬泰地、甚多奴、及夏灣拿、盧美、等埠。
元月四日晚上收貨，元月四日落開行。

M.S. "SPAIN MARU" 西班牙丸
直航：基士多寶、京士頓、覺、西班牙港、那瓜拉、聖多明哥、及太子港、波多尼等埠。
元月四日下午落貨，五日中午開行。

豐利行有限公司
香港康樂大廈十五樓 電話：5-240141

THE SANKO ASIA LINE LIMITED
三光近海株式會社

海皇	SEA KING	一月一日到 一月二日開	星加坡 巴生港
愛利佳	AURIGA FOREST	一月三日到 一月四日開	不收出口貨
東安	EASTERN ANNA	一月四日到 一月五日開	星加坡 巴生港
比力加	No.4 BINEKA	一月十九日到 一月二十日開	星加坡
維高	REGENT VIRGO	一月廿二日到 一月廿三日開	星加坡 巴生港

收貨人注意：請從速到本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存入貨倉一切費用概由收貨人負責。
總代理：天祥船務有限公司
香港康樂大廈3406室 電話：5-243199.

香島輪船有限公司
HONG KONG ISLANDS LINE
香港聯邦大廈九樓

香港至波斯灣線
直航：刁拜，巴連，達文

		截貨	開行
峨嵋洲輪 NGOMEI CHAU	第式次	9/1	10/1
南丫島輪 LAMMA ISLAND		18/1 28/1	19/1 29/1

香港至紅海線
直航：蘇丹港，鶴地打，遮打

		截貨	開行
大嶼島輪 LANTAO ISLAND	第式次	10/1	11/1
藍塘洲輪 LAMTONG CHAU		20/1 30/1	21/1 31/1

香港至澳洲貨櫃航線
直航：比利士彬，雪梨，墨爾砵（兼收愛德雷特）

	截貨	開行
香島貨櫃輪 ISLAND CONTAINER	9/1	10/1
龍珠島輪 PEARL ISLAND	29/1	30/1

進口船期
香港貨櫃輪 ISLAND CONTAERIN 10/1 由澳洲抵港

收貨站
散貨：九龍倉海運橋（二號閘） 電話：3-688729
貨箱：九龍倉貨箱集運站（五號閘） 電話：3-687020
澳門代理：萬隆洋行 電話82012 6062

福來輪船公司
香港總公司康樂大廈21 電話：5-233181-5.
業務部電話：5-262071（20線）

往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。

	（到）	（開）
香港怡美利 THOMASEVERETT	一月四日	一月五日
船泊吉列碼收貨（KELLET BANK）		
遂利怡美利 MAKEVERETT	一月廿七日	一月廿八日

往：門司、神戶、橫濱、釜山、名古屋

遂利怡美利 MAKEEVERETT	一月七日	一月八日
茂利怡美利 MURRAYEVERETT	一月十六日	一月十七日

往：星加坡、椰加達、泗水。

寶利怡美利 PABLOEVERETT	一月四日	一月五日
船泊吉列碼收貨（KELLET BANK）		
利民怡美利 RAMONEVERETT	一月廿四日	一月廿五日

往：喀喇嗤、科威特、哥林沙。

景星 ANTARES	弍月一日	弍月弍日

往：喀喇嗤、刁拜、科威特。

華星 STAR BELLATRIX	二月十八日	二月十九日
曜星 STAR ALDERARAN	三月九日	三月十日

JUMBO LINE
澳洲西太平洋輪船公司
南方船務公司
代理：福來輪船公司
電話：5-233181-5.
香港康樂大廈21樓業務部：5-262071-20.
直航澳洲雪梨，墨爾砵，阿德雷比利士彬 十天到雪梨（大量貨箱供應）

船名	貨箱收貨	到港	開行
安武士 ANDROS	1月24日	1月25日	1月26日

收貨站：香港國際貨櫃有限公司 葵涌4號碼頭（HIT BERTH 4 LIMITED N.T） 電話：12-241268.

銀星 M/S SILVER STAR 往：釜山。（兼收貨櫃） 元月四日到港，七日開行
愛威 M/S AVA 往：橫濱，神戶。 元月十二日到港，七日開行
皇后星 M/S QUEEN STAR 往：釜山。（兼收貨箱） 元月十五日到港，十七日開行
美麗星 M/ SMARY STAR 往：橫濱。（兼收貨箱） 元月十七日到港，十九日開行
新興行船務公司
地址：德輔道中一三一號至三號南華大廈八樓及九樓 電話：五一七一四五七一（十線）

墨西哥國家船務公司
墨西哥航線
遠東—墨西哥及中美各埠
安柏路 "AMPARO" 一月十九日抵港 二十日開行
依娜蓮 "ELENA" 二月二日抵港 三日開行
往：安遜那達、文些路、阿卡浦爾科及中美、科林多港、聖約瑟、奔塔阿勒那斯。
香港代理：
福來輪船公司
香港康樂大廈二十一樓
電話：5—233181（十線）
貨櫃代理電話5—262071（廿線）

太古船務（代理）有限公司
太古輪船有限公司

亞澳快航 全貨櫃服務 現代貨箱碼頭及彩虹德記葵涌道33地段收貨 碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌

雪梨、墨爾砵、比利斯本（安德雷特經墨爾砵）		截貨集運	普運	開行
安輝	ASIAN RENOWN	1月11日	1月12日	1月15日
澳洲企業	AUSTRALIAN ENTERPRISE	1月16日	1月17日	1月20日
東方海員	ORIENTAL MARINER	1月20日	1月21日	1月24日

紐西蘭快航 太古・大阪三井・渣華 聯合航線 收貨站：海運橋及葵涌彩虹德記
直航：菲濟島、奧克蘭、威靈頓、列提頓。

士打金巴輪 ST. CUMBERLAND	LAUTOKA, SUVA, AUCKLAND & WELLINGTON	1月17日截貨	1月21日開行
湖北 HUPEH	AUCKLAND & LYTTELTON	1月29日截貨	2月3日開行

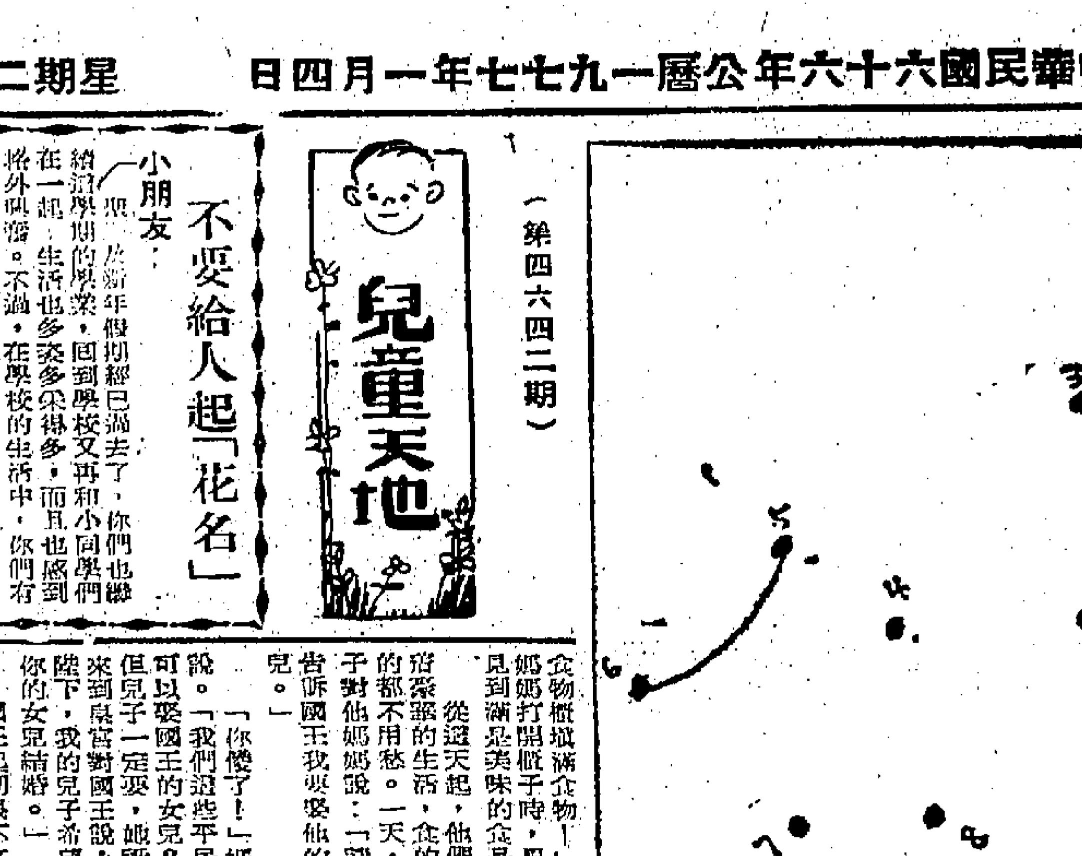
新畿內亞及南太平洋航線
廣東 KWANGTON JAYAPURA, WEWAK LAE, RABAUL, PORT MORESBY HONIARA APIA PAGO PAGO, PAPEETE & TARAWA 2月12日收貨 2月12日截貨

多利順洋行
中環於仁大廈19樓 電話5-226111

海德 HALLDIS（兼收冷藏貨） 往：神戶、名古屋、橫濱。 一月廿三日抵港，廿四日開行
海華 HALLVARD（兼收冷藏貨） 往：神戶、名古屋、橫濱。 一月三十日抵港，卅一日開行

兒童天地

（第四六四二期）



「畫畫看」　小朋友，你們想不想知道，圖中所畫的是什麼呢？只要把圖中那些數目字連起來，便會知道的了。（小思）

不要給人起「花名」

小朋友：

聖誕、新年假期都已過去了，你們也繼續返回學校的生活，又再和小同學們在一起，生活也多姿多采得多，而且也感到格外興奮。不過，在學校的生活中，你們有時也顯得頗為頑皮。

例如為同學們改花名就是最常見的。昨天，小亭對我說：「唐姨姨，我們班裏有許多怪人，先說我們的班主任，她又高又瘦，好像排骨一樣，加上她是姓梁的，我們都不約而同給她起了一個花名「骰兄」。又有一個很白很淨的男同學，他很怕羞，我們就叫他做LADY。另外一個，他是大近視的，很勤力讀書，我們叫他做「蛀書虫」。這兩個同學給我們取笑得很驚怕，老避着見我們，便避開了。你說好笑不？」

小朋友，也許你們都會像小亭一樣喜歡開玩笑，給別人起綽號，但是，我覺得這是不好的，因為但凡給別人起花名，都是不好聽的，甚麼「四眼仔」、「阿豬」、「阿狗」、「肥仔」……諸如此類，假如你們習慣了叫別人的花名，許多時會不知道。當如你經常在背後叫老師的花名，突然間見了他便會衝口而出，而且你經常叫那種難聽的花名，也會影響別人對你的觀感，以為你是沒有受過教育的小孩呢！

唐姨姨

希臘童話　蛇報恩

〈琪美〉

從前有母子兩人，他們很窮，天天跑到樹林裏去撿乾柴，然後拿到市集去賣了兩個銅幣。

一天，兒子在路上遇到一班孩子正在打一條蛇，兒子很不忍心，跪求孩子們不要殺害蛇，並把耳裏一個銅錢給他們。

孩子們拿了銅錢，便把蛇放走了。兒子回到家裏，把這事情經過告訴母親一番。

當晚他們上床睡覺，蛇爬上兒子的床上，說：「你救了我，我要報恩。快穿上衣服到我爸爸那裏，向他索取戒指，不要金錢。」

牠的父親原來是蛇王，兒子於是跟牠去，果然蛇王給他一隻指環，並說：「這指環帶在手上，你指着指環轉動，一個巨人就出現，實現你的吩咐。」

兒子回到家裏，他的媽媽正在憂心沒有食物。他對媽媽說：「你看看這櫃子，會有不少食物任君選擇呢！」

他把指上的指環轉一下，果然有一個巨人出現。他吩咐說：「把食物櫃填滿食物！」當媽媽打開櫃子時，果然見到滿是美味的食品。

從這天起，他們過的生活，食的吃的都不用愁。一天，兒子對他媽媽說：「請去告訴國王我要娶他的女兒。」

「你傻了！」媽媽說。「我們這些平民怎可以娶國王的女兒？」但兒子一定要，她祇好來到皇宮對國王說：「陛下，我的兒子希望與你的女兒結婚。」

國王起初很不高興，但想了一會就說：「好的，不過他要在一晚之間建一座比我還要大的宮殿！」

婦人回家把國王的說話告訴兒子。當晚他轉一下指環，當巨人聽過他的吩咐後，立刻在皇宮之旁建了另一座更巨大的。

第二天，婦人去見國王時說：「我的兒子建了一座比你的還要大的皇宮，你可以把公主許配我的兒子吧。」

但國王有意為難，他說：「他還要在兩座皇宮之間鋪一條純金的路！」

婦人回去告訴她的兒子。於是他又把指環轉一下，當巨人出現時，他說：「為我鋪一條純金的路。」

第二天婦人再次見國王，她說：「我的兒子已經鋪好金路了，請把你的女兒嫁他吧！」

國王再不能推辭了，祇好讓年青人娶他的女兒，他們過着幸福的生活。

康樂家庭

·物價在今天·　連日嚴寒綿被暢銷　絲綿被由數百元至一千元不等

近日天氣嚴寒，大家都感到寒縮不前，據說還會維持多天不變的。這種天氣，本港市民實感到非常難抵。因為前兩日溫度多徘徊在二十度之間，雖然已經是屬於冬季節，但那麼溫和的氣候，是最受大家所歡迎。可是在一夜之隔，氣溫一降就十多度，大家一時沒有防備，當然會覺得難於抵受。所以，很多人被這一冷風吹襲至生起病來，輕者患傷風感冒，重者更會發熱等。總之，如未能及時將身體保暖，那難免會召致冷壞矣。

因此，這幾天大家都會將自己最能禦寒的衣物搬出來穿着。可以說，現在最流行的服裝，應該是密實裝了，因為不論男女都盡量將整個身軀包裹得密不通風，唯一便是露出面部而已。不過，日間怎樣冷，還容易防避，但如果夜間冷呢，便難得安睡了。故此，人人都需要一件夠溫暖的棉被。

說到棉被，這幾天經營棉被的生意特別暢旺，雖然，家家原本都會備有棉被，本應不需現時急購，可能因太寒冷，有些人覺一張棉被不夠暖，或者他們的棉被已舊不夠暖，所以，棉被一張或換張新的，棉被生意便特別好銷矣。

本來，自流行尼龍被之後，大家都喜歡用此種被，因為被身較輕，而且溫暖，價又便宜，每張由三十元至百元左右，但遇到如此嚴寒，似乎就有點不夠暖，必須要加張毛毯在上。但如果蓋廣花棉被或重身的絲棉被便一張夠矣。所以，很多人紛紛購買大而重身的絲棉被，這種被每張約由二百元至一千元左右，相信是目前最貴的一種棉被，因為有種電毯，這是最新款的被，由於這種毯通過電流之後，就非常之溫暖，但用時小心點那是很安全，每張只售三百五十元，相信經營者無不笑逐顏開也。天氣寒冷，電毯暢銷。

家庭生活信箱　結交異性朋友並非祇為結婚　男女之間亦有友情　婚姻生活並不簡單

美儀君問：（一）三年前認識X君，感情很好。但最近他時常失約，事後推說臨時因事遲歎。他為何有這樣改變呢？（二）我自知雙方的性情，愛好都各不相同，為何卻深深地愛他呢？（三）他叫我和別的男朋友出遊，是不是開玩笑呢？（四）自從認識了他，再沒有與其他異性通電話和接觸，這樣做是否對？（五）我是一個快要畢業的學生，為了這事，上課也不能集中精神，應該怎麼辦呢？

答：（一）、（二）當一個年青人被異性所吸引時，很自然地對對方產生強烈的認識，對方之情感到至愛。很多年青人便以為那就是愛情，其實愛情是雙方互相敬重，平等的，並不是單方面的佔有。而且，人與人之間相處貴乎互相關懷和諒解。你的朋友時常無故失約，表示他對你並不尊重。他與朋友相處的態度，也可能是對方故意如此，這也表示並不愛你。

（三）、（四）很多年青人與異性相處，祇視對方為追求的對象，對其他的人則甚少交往，以為男女之間沒有友情。假如愛情追求不到便連朋友也不能再做。其實這種偏狹的觀念是錯誤的。因為男女之間並不是祇為結婚，朋友的目的不應該祇是為結婚。態度認真，不論男女朋友都可以在你失意時給予鼓勵，在快樂時一同分享。年青人十多歲最易結交朋友和需要朋友，假如因為喜歡一個人而不再與其他人結交，是很大的損失。

（五）既然你將要畢業，功課一定很忙，要把精神放在學業上，不要太注重與男朋友的關係，以致影響學業。其實多參加團體活動，多結識些朋友，擴闊自己的生活圈子，充實自己，在社交和感情上自然成熟。然後才選擇理想的朋友，能得到自己所擁有的愛情，也許再由朋友發展為愛情也不定。

心急人君問：口交會不會導致性病？是否應先清楚對方的身體是否健康呢？

答：性病是由於粘膜或皮膚的破損，病菌傳入體內。所以與性病患者接觸也有機會被病菌沾染。而性交和接吻則更容易傳染到性病。性行為不單祇是男女發生性關係……

（附圖：新娘髮飾花（女青年會絲絨花班少梅作））

女青年會絲絨花班課程　新娘髮飾花　定一月八日開課即日起報名

此新娘髮飾花以母花、以我花（FOGMENTNO）組計成，小花六粒，葩……

細花及紗花，以合成織緞大花，花絲亦可予搭配等，和好亦可六次……女子按人合，女青年會新家班之，各型……一月八日（星期六）下午二時半至五時上課，每次……

醫藥顧問　慢性膀胱炎與飛蚊症

西環曉多利道羅小姐：（一）年十八歲，還未出過痳疹，曾經生過皰疹……

儀容美

〈林〉

晚裝的研究

在嚴寒天氣下，太太小姐們對服裝的選擇，的確是傷腦筋的一件事。因為穿得衣服多一點，將會使窈窕的體態變得臃腫難看，但如果為着美態減少衣服，就等於「愛靚唔愛命」的一類，冷傷風的時候，則更糟糕了。

當然，如果你有的是錢，可以選購一件名貴的皮大衣，這種皮大衣，祇能適用於室外，穿起來，有其雍容華貴的優點，特別是參加一個場面高貴晚會的時候，你的大衣一定得脫下來。不大適合的，你要到朋友家，如果是比較陌生，在這嚴寒天氣下，穿了大衣，到了室內，還穿着大衣，實在有點失儀，可是，重視禮節的話，脫掉大衣，也不是寒風砭骨嗎？何況許多是弱不禁風的體質。試問怎辦呢？

根據衣杯時裝公司服裝專家的意見，認為在這冷天氣下外出時，當然可以穿上一襲稱身的皮大衣，皮大衣大致有兩種款式：一種是整件把皮張外露，有純白、黑白、純黑、虎斑紋等花樣；另一種只在領部或袖口綴以皮張，整件大衣係用名貴的毛絨精工縫製而成。照他的意見，上述兩種大衣，各有優點，前者全件皮張，自然有其高貴感；而後者由於祇用毛絨料比較來得貼身，可以表現體態美，同時加上名貴的皮張，也有它華貴脫俗的一面，似乎對少女比較適合。

這位專家又表示：當你參加晚會的時候，如果你事前瞭解到節目如果明知那兒沒有暖氣的話，就不妨穿得衣服少一點，甚至低胸，露背裝也適合，以純毛絨及輕軟的質料為主，色彩仍以鮮艷配合膚色的為上選。

港日青年康樂體育聯誼　今假中大舉行

香港青年將可獲得一次與外國青年作各項比賽活動之機會，該活動定於今（四）日（星期二）假中文大學舉行。日本靜岡縣青年團及靜岡縣教育委員會資助並選拔約二百名十八至廿八歲之日本青少年，作為期十三天之海上旅遊，行程由十二月三十日開始，該團於一月三日抵港，一月四日下午即參加由教育司署康樂體育事務組策劃及安排之「港日青年康樂體育聯誼日」，開幕禮將由下午一時卅分開始，屆時民政司黎敦義、中文大學副校長領事、日本駐港教育官林、仕維育、司署教育署康樂體育事務組總主任容德根、顧問溫漢璋、齊藤操及日本總領隊朱文國聯同主持。隨即開始各項比賽，兩地共約四百名選手，比賽項目包括：籃球、乒乓球、排球、壘球等，足球賽事約於五時卅分結束。此外，所有參賽之青少年均被邀往參加假日本團所乘坐之「新日本丸」號遊船舉行之聯歡晚會，節目包括有民歌、舞蹈、閒談等。是次康樂組所辦之聯誼日實為極具意義之活動，除可於體育技能上加以切磋外，更可增兩地文化之交流，使兩國青少年加深了解，並藉此使香港青年更加強對康樂體育活動之興趣。

同……病……相……憐

美國嬰兒根一個小童及其愛犬都不約而同地跌傷右腿，小童為十八個月大的百美，他於十二月廿六日傷腿，三個月大的德國短毛犬卻於三週前傷腿，牠們均在敷上石膏，正是同病相憐。（合衆國際社）

梁承達高美懿大喜

前市政局議員梁蘇嘉璐醫生之三公子承達君，與樂聲建築有限公司總經理高俊鑫女公子美懿，於本月三日在大會堂婚姻註冊處舉行結婚典禮。是夕假京華酒樓三樓宴賓，冠蓋雲集，極一時之盛。新郎畢業於皇仁書院，年前得政府牙醫獎學金，赴紐西蘭攻讀牙科，新娘早年畢業於聖心書院，為香港大學社會科學士，現任美國銀行徵信部主任。一對新人堪稱男才女貌，佳偶天成，婚後隨赴紐澳渡蜜月。（圖為梁承達高美懿新婚儷影）

劉高峯彭式儀大喜

嵩山少林武術會長劉高峯與彭式儀小姐，於昨午在大會堂婚姻註冊處註冊結婚，證婚人簡畢匯重，並於昨晚假座九龍百樂酒樓歡讌親友。新郎劉高峯幼年隨嵩山少林國術師習武藝，深得少林達摩派真傳，待人謙厚，其後設館授徒，高足弟子多為本港警務人員及市政署屬下職工。近年來則專心致力醫學，並在九龍懸壺濟世，分別受聘為本港市政事務署職工總會醫席，九龍小型足球總會醫席，大坑西街福利會醫席及市政事務署九龍職工會醫席等。新娘彭式儀秀外慧中，為本港永興泰製衣廠董事長彭焉堯之令妹，郎才女貌，佳偶天成，乾坤兩宅交遊甚廣，婚禮酒讌均有一番高興。（圖為劉高峯、彭式儀新婚儷影）

工人世界

工業安全訓練中心安排下月訓練課程　建築地盤意外多安全課程勿忽視　防止意外基本訓練適合各業工友

勞工處工業安全訓練中心，將於二月份連串地舉辦有關防止意外及安全管理之訓練課程，授課語言均為粵語，並廣泛使用視覺教材及電影，作為授課之輔助工具。

該中心所舉辦之任何訓練課程或所提供之其他服務均免收費用，各項課程均適合一般技術人員、工目、工場監督及經常要執行監督任務之人員攻讀。

現將有關課程之名稱及舉辦日期詳列如后：

（一）防止意外基本訓練班（連續五天上課）共一班，日期為二月廿八日至三月四日。

（二）建築業之安全（五天，每星期一天），日期為二月七日、廿八日、三月七日、十四日及廿八日。

（三）建築地盤安全班（一天），共有三班，日期分別為二月四日、十一日及廿五日。

（四）防火班（半天，上午上課），共有四班，日期分別為二月二日、九日、十六日及廿三日。

（五）人力搬運及搬運（兩天），共一班，由二月十四日至十五日。

（六）在密閉場地工作（一天），日期為二月十日。

（七）電器之安全使用（一天），共兩班，日期分別為二月八日及廿二日。

（八）吊索之安全使用，有一班，日期為二月十一日。

（九）鍛造業安全班（半天，下午上課），日期為二月十六日。

（十）磨輪之安全使用（一天），有一班，日期二月八日。

（十一）機器安全（一天），有一班，日期二月十五日。

（十二）機器遮欄——其原則及設計（一天），有一班，日期二月廿四日。

（十三）塑膠工業安全班（一天），共三班，日期分別為二月七日，十四日及廿四日。

（十四）石屎廠之安全使用（一天），有一班，日期為二月十七日。

（十五）木工機器之安全使用（一天）有一班，日期二月十日。

（十六）啤機之安全使用（一天）有一班，日期為二月十七日。

上項各課程之目的，是訓練各學員能鑑別工場內之危險情況，並可提供消除各種危險之方法。倘有任何機構特別課程之要求，可與勞工處工業安全中心聯絡，該中心可另作安排。如有查詢，可電三——六八九四五八或三——六六四二七零。（雲）

天寒豆品銷路甚暢　豆品工人工作繁忙　打邊爐與保仔菜豆腐合時大行其道

月來由於寒流到港持續，天氣嚴寒，各類禦寒食品需求殷切，尤以豆品銷路最暢，該業工人——工作特別繁忙，人手每感不足。

本港豆品製造行業例，每屆冬寒，乃屬行頭旺月份。天氣越寒，若干類豆品銷數每越見增加。

近來天氣嚴寒，豆類需求日見殷切，工人工作繁忙。據業內工人指出：有關豆品製作，本年由於市民對飲食業消費力強，故為配合季候需求豆品，工作自入冬以來日形繁忙。其中最旺程度較月前為佳。而且假期多多，豆品需求更見殷切，工作遂更忙迫。

在天氣嚴寒中，一般豆品類，首以豆腐銷數最見大宗，其次如豆芽及腐乳，其銷數均見增加。此外，一般家庭假期多多，頗多家庭每喜在假期中打邊爐，故非獨食豆品數字亦較平日增加許多。

豆品行業工人，多年來均感工人短缺，本年由於飲食業工作均極暢旺，原業工人未見增加。近日一旦入例旺月份，工人工作遂更繁忙，人手時感不足。（行）

勞工教育中心　舉辦勞工法例講座

勞工教育中心，舉辦一連串「勞工法例講座」，目的在使工友明白本身之權益及有關政府部門之工作。題目如下：勞資關係組之工作（一月十日），勞資審裁處介紹（一月十七日），婦女及青年的保障（一月廿四日），及法律援助過程（一月卅一日）。

對上述課程有興趣之工友，可將姓名、電話、職業連同五元郵票或支票寄往九龍彌敦道五十七號五樓報名，各工友並可親往報名。聯絡電話：三——六六五八六零，三——六六五九六五。（雲）

酒樓工會呼籲資方　元旦過後補假一天

港九茶樓酒家工會主席區新表示：對於十天有薪假期，該會曾經作出勞資兩利的安排，分別去函酒樓茶室方及通告工友週知。酒樓茶室乃服務行業，每當節日假期，因工廠商行各業多數休息，市民作樂消遣，不能缺少飲食場所，除「九一一」及農曆年收爐假期外，其餘的節日假期亦希望採取個別輪流休息制度。

區氏並指出：由於新勞工法例已規定是日為法定有薪假期，而各酒樓多未給予工友休息，因此，特別提醒各酒樓東主，不致影響營業，可採取輪流休息的安排，對是日必須補假，而是日補假為全新的，不能以自動休息人手，該會為此，並已進行調查一般實況，希望各酒樓東主依法將輪流補假的工友名單張貼在當眼處，以示大公，而促進勞資合作。（森）

勞工處介紹職業

（請按址往勞工處登記）

勞工處本港就業輔導股，免費代市民提供職業介紹服務，現有下列空缺：

餐廳侍應生多名　男性，月薪百四十至七百元十元，視經驗而定。小學程度，無不良嗜好，年齡由十六至四十歲，如有經驗者更佳，可留宿，在資灣區工作。

家庭女傭一名　女性，月薪面議，必須有照料嬰兒之工作經驗，年齡在六十以下，在資竹坑區工作，可留宿。

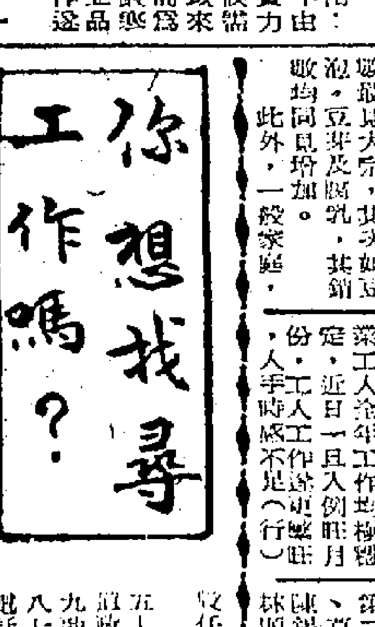
司機一名　男性，月薪七百元，英中三程度，具私家車及電單車駕駛執照而有三年司機經驗，年齡在二十六歲以下，在牛頭角區工作。

收貨員多名　男性，月薪四百五十元，另有津貼，英中四程度，曾做過時工作，有補新經驗不拘，年約二十歲，在九龍城區工作。

電報機操作員一名　男女均可，月薪七百七十元起，英中五程度，最少有英文科合格，具一年以上之有關工作經驗，年約二十二歲，在中區工作。

園丁一名　男性，月薪七百至八百元，必須有園丁之工作經驗，年齡不拘，身體健康，在跑馬地區工作。

除上述空缺外，該股尚有其他空缺，有意申請上述職位及正在找尋職業之人士，請於辦公時間內，帶同本人身份證、相片、學歷證件及其他有關證件，到就近其住所之該股協助聘請職員之僱主，亦歡迎與該股聯絡。此外，希望該股協助聘請職員之僱主，亦歡迎與該股聯絡。



工廠商行招工人

（請按址往工廠商行接洽）

手襪工人　九龍工廠請青年工人，電三——二〇五九三五洽。

腰帶工人　九龍腰帶廠請技工，月薪廿四元。電二——四一〇二二洽。

五金工人　九龍工廠請男女雜工。電三——七一四八二八洽。

造模工人　九龍工廠請五金模技工，電三——七七一一九六洽。

眼鏡片工人　柴灣工廠請男技術員，日薪廿四元。到祥利街十七號三樓洽。

超級市場員工　香港區超級市場請外勤、推銷、貨倉管理、搬貨員等。電五——四七九七三七洽。

五金工人　五金廠請五金技術工兩名，以能燒銲打磨為合。到九龍何文田道一五六號金龍洽。

理髮工人　理髮店請男界吹風工數名，到九龍旺角西洋菜街三七〇A地下洽。

雪櫃工人　製衣廠請熟手車雪櫃各部門女工多名。到葵涌打磚坪街六十三號東亞工業大廈三樓A座洽。

手袋工人　手袋廠請女車位多名。到旺角花墟道八號四樓洽。

電子工人　電子廠請生熟手女工。到佐敦道文苑街文苑樓九樓（按八字）四號洽。

香港荳品公司元旦員工聯歡　總經理羅友禮頒獎

歷年來對員工福利極為關注之香港荳品有限公司，於今年元旦，假座九龍彌敦道國際酒樓設宴款待該公司員工凡六百餘衆，並得該公司董事長羅桂祥先生O·B·E·J·P·親自頒發員工退休紀念品，及員工長期服務獎與得獎者數十名。

該日節目極為豐富，除設酒樓長點彩燈紅歌星登台演唱外，並設有一項員工天才表演，場面非常熱鬧，氣氛極為融洽。

圖示羅友禮總經理頒發紀念獎與員工時攝

房屋署非長俸僱員工會　前日聚餐選出二屆理事

房屋署非長俸僱員工會，前（二）日晚假新界荃灣勞工醒獅酒家舉行聚餐，並即席選出第二屆理事，儀式簡單而隆重，出席會員多人，濟濟一堂，場面一片歡樂氣氛，各人盡興而返。該會第二屆職員名單如下：主席林耀昌，副主席林富源、黃勵星，會務張國楠、余炳光，財務梁鑑洪，總務鄧福祥、張國強、林耀昌，林順有、馬國強、周成。（健）

大陸為安撫人民醞釀開放副食品購買
副食品來途堪虞
將來牲口家禽魚蛋蔬果藥材供港難免減量與漲價，無疑提高港市物價與生活費用，對南洋華僑亦甚有影響。最近大陸來貨續減，對應交各國貿易成約交貨，力不從心，難免趁機加價節銷。港人對此頗為憂慮，而非廣開供源不可。

（特訊）外傳近期大陸副食品少到，係因中共醞釀開放副食品購買措施，以安撫人民穩定政局所致，估計今後大陸副食品銷港更趨緊絀。

據有關消息來源透露：港市副食品，絕大部份來自中國大陸，最近兩月，內地銷港之副食品，包括生豬、生牛、三鳥、魚類、蛋類、蔬菜及各式罐頭食品均較前明顯減縮，特別是生豬、魚類及家禽等主要日常副食來量減幅最為顯著。在正常情況下，每日由大陸供應的生豬不下八千頭，但最近期間之供應量平均僅逾四千頭而已，半月前每日來量僅二千頭，而且來貨品質較常大為遜色。此種現象實為以往罕見者。淡水魚供應量亦甚為稀疏，節日來途更見緊絀，至於三鳥銷港數量亦較年前大為遜色，來貨亦多為低劣品種。由於大陸副食品供港並突然大幅減縮，直接令此間市場副食品供不應求，而且由於大陸來貨總價普遍大幅上漲，特別是大豬及乳豬來貨價叠創歷年最高紀錄，致使市場副食品零售價格節節上揚，升斗小市民生活負擔百上加斤。

據指出：近期大陸副食品輸港量顯著減縮的原因，一方面是因為較早時大陸發生連串政局人事變遷，致令農副業生產略受影響；二方面則因為目前中共新政正醞釀開放副食品購買措施，以安撫人民生活及穩定政局，故蓄意減少輸港。事實上，近期大陸副食品不單甚減少輸港，對於應交各國貿易之成約交貨，亦有力不從心及加價與折扣付貨之情形。

消息來源續指出：鑒於內地擬採取開放副食品供應措施與及目前大陸農副業生產放緩的種種不利因素，估計今後港市副食品來途將更加緊絀。起碼大陸之生豬、生牛等牲口、三鳥家禽、鹹淡水魚類、鷄鴨蛋類、蔬菜、水果，甚至藥材等供港量難免疏減，來貨價格亦難免遭遇續上漲之威脅，港市物價及市民生活費用開支無疑將再提高。為此，港人對大陸副食品供應形勢深表關注，並對今後副食品零售價格因來途疏倍而續大幅上漲的劣勢頗表憂慮，部份銷售商為免因大陸供應不足而影響生計，現正計劃開闢新供源或設法從東南亞地區而增加供應，以彌補大陸貨源之不足。

末季訂單注入銳減
紡織衣業生產可慮
牛仔布及空氣紡繼續減產　針織布製衣開工率亦低
整個生產低潮五年來所僅見

（特訊）過去三個月內由於棉質成衣及棉織品接入訂單銳減，現在除了一部大廠尚可維持開工率七成左右之外，很多中、小型廠開工率很低，有些只能維持四至五成開工，有些且呈全停工狀態，若非今後一個月內有較多新訂單接入，到了二月後，生產更為可慮。

綜合紡織製衣業人士透露：過去三個月間，由於棉質成衣、棉布及其他棉織品接入訂單銳減，照目前的開工情況，平均只能維持兩個月生產。一般廠家引為憂慮的，就是十二月初向北美、西歐及其他地區報出的價格，到十二月底尚很少答覆，現在除了一部分大廠尚可維持七成左右開工率之外，很多中、小型廠只能維持四至五成開工，甚至有些中、小型廠且呈全停工狀態。以棉紡業而言，空氣紡已繼續減產，該項設備較多的棉紡廠，例如十台機最初停開五台，現在再停開兩台，只得三台開工，該項設備較少的棉紡廠，且全部空氣紡停開。織布業的牛仔布生產情況最壞，每日能夠開兩班的已經很少，為數較多的牛仔布廠每日只開一班，織胚布的大廠，每日只開兩班，中、小型廠每日開一班亦只是勉強支持，因為接入訂單數量小，交貨時間短，從而造成生產極度恐慌。製衣業大廠平均開工率在七成以下，中、小型製衣廠多數只得四至五成開工，棉針織及毛巾業平均開工率更低，平均在五成以下。倘若今後一個月內，新訂單到港仍未能恢復增加，則到了二月後，整個棉紡織製衣業生產將陷入更低潮。

紡織製衣業人士指出：目前開工率之低，實在是一九七二年以來所僅見，最令一般廠家困惱的，就是生產成本未能減輕，海外市場棉質成衣、棉布及其他棉織品仍然滯銷，客商訂購觀望不前。本港廠家又無法降低出口價爭取海外新訂單，何況目前美匯下降，無形中造成廠家生產成本更高，因為本港成衣及紡織品出口，有八成以上係美元計值，美匯下降導致本港成衣及紡織品出口競爭力更弱。

紡織製衣業人士表示：今年首季本港棉紡織製衣業景況已難樂觀，但願本月份海外各地新訂單逐漸恢復多到，可以抑止更壞的傾向而已。

外圍供增及本地用量轉慢
飼料市銷近呈疲態
暹粟二千包將於日內抵港，每担成四十二元半，比前下降一元半，越南草包麥糠亦於今可抵步，每担成三十八元半。

（特訊）五萬噸粟米獲暹邏方面配供消息刺激，價格由高位回落，而近日氣溫嚴寒令新界農場牲口損失重大，飼料銷勢趨於平淡。

粟內人士指出，本地飼料商人已接獲暹邏有關方面的通知，一月份粟米的自由配額定為五萬噸，因這消息的影響，使較早時因市場內盛傳暫停配供消息刺激而揚升的市道，頓見回落，但跌勢則屬輕微。

另方面，暹邏方面的購買配額費用亦受到消息影響而相隨下跌，無形中，亦間接地導致粟米價格較前稍低。

他又說，新界農場近日求量放緩，亦對飼料市道有相當程度的影響，由於冷鋒南下，本港氣溫急降至六度，而新界較空曠地方的溫度更低，因此有部份農場的牲口，均因為抵受不了寒風吹襲的打擊而死亡。凍延落堕及鷄隻的現象，在各農場普遍出現。

雖然牲口的死亡率並不嚴重，但對飼料耗量實有一定的影響，因而使飼料交投較前閒淡，另方面，亦由於在較早時部份農場貯存較充裕的飼料，以防萬一暹邏方面正如傳說中暫停配供一月份配額時，會加速貨價的漲升，使目前已處於虧本的經營更陷困態，所以在接悉暹邏粟米配供消息後，他們的買貨態度便益感觀望，從而更造成近日飼料市場的平淡局面。

粟角價格上週前，每担仍售四十七元，但現時則在四十五元半至四十六元之間，而黃粟則從四十三元六角下降至目前的四十二元五角，白粟亦由三十七元三角，跌至三十六元。

暹邏粟米二千包，將於十號前運抵；碼頭交付，每担四十二元五角。暹邏粟每担三十六元，價格略揚，新暹高粟白粟每担三十二元。越南草包麥糠今（四）日抵步，每担三十八元五角。澳洲麥糠、紅麥、幼麥每担九元至十一元不等，北宿草每担四十二元五角，價格亦有跟高。

榴花砂糖 到四百噸 價格急落
其他粗砂 價亦被拖低

（特訊）昨（三）日砂糖市大勢仍淡，粗砂糖價格下降，幼砂糖價格尚能疲企。

據糖業人士指出：中國大陸榴花中、粗砂糖，遞到四百噸，但價格下降，碼頭交收每噸成一千五百六十元，比前降四十元，其他粗砂糖價格亦被牽落。

台灣特砂，倉內現貨價亦再降，每噸一千六百三十元。星洲及馬來西亞粗砂，價格相率趨低，星洲粗砂碼頭交收每噸一千五百一十元，馬來西亞粗砂碼頭交收每噸一千五百四十元。

南韓幼砂，價格疲定，碼頭交收現貨每担八十二元至八十三元。

國際糖價，仍然閃縮不定。倫敦（卅一）日原糖現貨每噸一百一十三鎊，比前升一鎊，三月期貨每噸一百二十鎊點〇五，比前降點五五鎊，五月期貨每噸一百廿九鎊點五〇，比前降點二五鎊，八月期貨每噸仍為一百卅七鎊點五〇。

實銷仍疲弱 糖市淡未止

九九金報跌 美元創新低
美鈔收市四六三·七

（特訊）本港金鈔市道，昨（三）日外圍金鈔無報盤，港市九九金靠軟，市場人心依然觀望，美元勢弱，日元續淡。

九九金新年頭盤掛出每司両七五一·〇〇，較七六年除夕收市價跌三元二角，上午最好成七五一·二〇，最淡七四八·〇〇，收市七四八·七〇，下午開市成七四九·〇〇，續升至七五〇·〇〇，收市成七五〇·五〇，較前市跌三元七角，早晚盤差五角，全日最高價七五一·二〇，最低價七四八·〇〇，波幅三元二角，公價定七四七·五〇，息去一元二角，全日交收僅一千九百両。

美元所受拋售壓力未見減縮，美鈔美電續創年來新低價。

美鈔開市四六四·二〇，較除夕收市價跌八角，最好四六四·二〇，最淡四六三·五〇，收市價為四六三·七〇，較前市跌一元七角。

美電開市四六六·二〇，較除夕收市價跌八角，最好四六六·二〇，最淡四六五·二〇，收市四六五·七〇，較前市減一元三角。

金單開市四六五·二〇，較除夕收市價跌八角，最好四六五·二〇，最淡四六四·五〇，收市四六五·一〇，較前市跌九角。

飾金價仍然企定，港九各金舖掛出飾黃金牌價每両八百元，飾白金牌價每両一千元，均與除夕價同，紋銀買出價亦無變動，仍為每両廿四元三角。

日元續跌，開市價成一五八·三〇，較除夕收市價跌四角，最好一五八·四〇，最淡一五八·〇〇，收市一五八·〇〇，較前市跌七角。英鎊八·〇〇，與除夕市價同。

影院票價提高
經營費日重 實屬不得已
院商分析困難

（特訊）由於經營困難，本港各電影戲院，將於今年稍後時間增加票價，增幅平均約為百分之十。

據悉，港九戲院商於日前曾舉行一個會議，決定在農曆新年期間，將各院內前座票價由三元二角加到三元五角，後座由五元增至五元五角，超特等由六元三角提高至七元。加幅大約由百分之九點三至百分之十一，平均加幅是百分之十。

據戲院商表示：目前最普通的戲院，每月的租金超過廿萬元，加上經常費開銷，最少也要六七萬元，每月的開支大約是廿萬元左右。而此類戲院，每月營業的總收入為四十萬元左右，又除去百分之二十左右的娛樂稅，只剩卅多萬元，再與片商五五分帳，所得無幾，故經營甚為困難。

他又說，產生這種困難的主要因素是娛樂稅，差餉年年增加，其二是本港電視台競爭激烈，電視節目質素不斷提高，實為市民安享家中既經濟又實惠的消遣，因此搶走電影院的不少觀眾。許多電影院除節目或星期六、日外，戲院甚少見「爆棚」之情形，在此消彼長情況下，加價實為迫不得已。

加拿大白報紙需求增加
去年交貨量千九百萬噸
增百分之十六，但仍比七四年減少百分之十。

（美聯社多倫多電）加拿大紙漿及紙業協會主席哈特在年終報告時說：「雖然一九七七年加拿大紙漿及紙張的需求將會增加，但將低於一九七四年的最高紀錄。」

哈特估計，一九七六年加拿大紙漿及紙張交貨量達一千九百萬噸，比一九七五年增加約百分之十六，但比一九七四年的二千一百萬噸減少約百分之十。

他指出，一九七五年的交貨量因受到經濟衰退和長期罷工的雙重影響而減少。

哈特說，一九七六年白報紙成交量約爲八百七十萬噸，比一九七五年增加百分之二十，紙板成交二百[illegible]十萬噸，增加百分之二十，其它紙類成交一百八十萬噸，增加百分之二十。一九七五年後半年的罷工，嚴重影響了加拿大百分之四十以上的生產能量，一直到一九七六年頭兩個月才恢復生產。但是來自美國和海外的需求劇增，特別是白報紙，因而提高了一九七六年的成交量。

陶利榮升任仁記總經理

由一九七七年一月一日起，陶利先生被委任為英之傑集團屬下仁記洋行之總經理職。同時，陶利先生亦會繼續兼顧其原於洋酒部內之職務。陶利先生自一九六九年起即加入仁記洋行。圖為新任仁記洋行總經理陶利先生。

實銷仍弱中小廠拖帳多
紗市氣氛一片低沉
粗中幼紗買盤均少
南韓紗繼續有低價出現
巴基斯坦紗訂盤仍報穩

（特訊）昨（三）日棉紗市，氣氛一片低沉。由於新曆年底前中、小型廠退票很多，元旦後棉紗市受到更大影響。

據紗商指出：目前棉紗市的氣氛低沉，為多年來僅見，無論粗、中、幼支棉紗同樣滯銷，即使價格抑低一些，亦難找較大量買盤。因為紗商放帳已有戒心，棉織機廠現款買紗則不急不買。

巴基斯坦紗，盤報穩，但上級貨很少實盤開來，因為最近巴基斯坦上級棉紗銷往伊朗及歐洲較多，開來的新實盤側重中級貨，十支筒庄每包三百五十三美元，十六支筒庄每包三百六十五美元，廿一支筒庄每包三百八十五美元。且由於本年度巴基斯坦棉花收成欠佳，估計產量只得式百二十萬包至二百三十萬包，供應國內棉紡業需用的棉花，仍然由國營公司配給，已經停開的九十萬錠紗錠，最近雖然向政府申請復工，希望獲得棉花配給，但因大量棉花需時，故此國營公司目前只能將棉花配給予開工的紗廠。現時本港市價，尚告穩定。十支上級筒庄每包一、六七〇元，十六支上級筒庄一、七八〇元，廿一支上級筒庄一、八六〇元，中級筒庄一、八〇〇元。

南韓紗繼續有低價出現，可能是賣家受週轉壓力影響。廿一支普通紗運到數百包，船邊交貨成一、九六〇元，卅二支普通紗價格更低，船邊交貨最低成二、〇〇〇元，其他實盤叫價二、〇四〇元至二、〇五〇元，難找買家。

四十支普通紗價格雖然不若卅二支之低，但個別要價也是有差距，每包要價二、二四〇元至二、二八〇元不等，四十支精梳紗價亦軟落，最低成過二、七六〇元。

港產紗價格疲定，七至十支O·E紗每包按一、八五〇元，A級紗一、八三〇元，十六支A級紗二、〇〇〇元，廿支A級紗二、一〇〇元，卅二支A級紗二、四五〇元，半精梳二、八五〇元，四十支A級紗二、六五〇元，半精梳紗三、〇〇〇元。

日鋼廠投資大量削減

（東京三十一日合衆社電）據鋼鐵工業人士說，一九七七年財政年度，日本鋼鐵製造商在工廠和設備上的投資，將會明顯低於本年度的水平。

日本鋼鐵公司及其他具領導地位的鋼鐵公司及其工廠在設備上的投資，最近幾年都有增加。單是擴張設備工作，這類投資在一九七三年總數已達二十一億二千六百萬美元，一九七四年為三十四億七千七百萬美元，一九七五年為三十四億七千五百萬美元，估計今年度將達四十八億美元。

工業界人士說，由於在一九七六年財政年度龐大的高爐及其他設備的相繼完成，及由於鋼鐵的需求緩慢下來，所以一九七七年財政年度的投資將會減少十三億美元，或者更多。

日本最大的鋼鐵製造家日本鋼鐵，一九七五年的投資達十億零五千萬美元，一九七六年財政年度估計達十億零三千萬美元，不過計劃在一九七七年財政年度只投資六千萬美元。

開盤雖多成交尚少
米市淡勢持續
大陸米仍未落價，買家觀望，泰國米最近運到十餘萬包，入口商大量提沽，因價格適宜，銷量超過大陸米。

（特訊）昨（三）日米市，開盤雖多，成交尚少。入口米商七十九家開盤，提沽食米七十二款，其中卅八款有成盤的，泰國米佔一千六百九十六包，另四十一中包，大陸米佔三百五十中包，澳洲米佔一千四百五十小包。

據米業人士指出：大陸米仍未有降低，但買家觀望，成交甚少。泰國米最近運到十餘萬包，入口商大量提沽，因價格適宜，成交較多，銷量超過大陸米。

泰國米訂價，每噸三百〇五美元，香米每噸三百一十三美元至三百二十八美元，普通新米每噸二百五十五美元至二百八十五美元。九十八元，青玉瓖新香米每担一百一十九元，青玉瓖新米每担一百〇五元，青象新香三號米每担一百一十二元，金龍新香米每担一百一十八元，鑽玉瓖新香粘苗每担一百一十四元，紅三寶新米每担一百〇六元，三元白線每担八十三元，金鳳新香米每担一百廿一元，金鳳大米每担一百廿八元，大陸新南粘每担一百廿二元，洪字新絲苗每担一百卅九元，玉字新絲粘每担一百一十二元，慶字新絲苗每担一百廿八元，新字新油粘每担一百〇六元，鳳字新絲苗每担一百一十六元，桂粘每担一百一十元，澳洲金冠絲苗每担一百廿五元，袋頂絲苗每担一百廿三元。

聯紡虧損稍見改善
中期股息將不派發

聯業紡織有限公司董事局宣佈，截至一九七六年九月三十日止六個月之未經審核業績顯示，公司續有虧損，惟較上年度末六個月之虧損較少。本集團若干業務皆有盈利，尤以紡紗、織布及製衣等業為然。惟針織及印染整理業之虧損抵銷有餘。董事局及行政人員繼續致力整頓集團之製造及貿易業務，並盡力改善集團之財政狀況。董事局主席在去年之年報中稱，希望在截至一九七七年三月三十一日止財政年度內，收支可達平衡。惟世界紡織品市場復甦速度，較預期為慢。現預期全年之營業會有虧損。在此情況下，董事局宣佈不派發中期息。預期截至一九七七年三月三十一日止年度之末期息，亦將不予派發。

該公司大股東——

香港金融行情表

（東華三院經濟研究社提供，並已商得香港金銀業貿易場等有關機構同意，每日發表。）

一九七七年（一月三日）

九九金每司両	（最高）	（最低）	（收市）
	七五一·七〇	七四八·八〇	七五〇·五〇

幣別	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	四六五·七〇
美匯	一〇〇	四六五·〇〇
美鈔	一〇〇	四六四·〇〇
英鎊	一〇	八〇·〇〇
加拿大圓	一〇〇	四六〇·〇〇
法國法郎	一〇〇	九二·五〇
瑞士法郎	一〇〇	一八九·〇〇
西德馬克	一〇〇	一九六·〇〇
意大利里拉	一〇〇〇	五·〇〇
荷蘭盾	一〇〇	一八八·〇〇
澳洲圓	一〇〇	五〇一·〇〇
日本圓	一〇〇〇	一五·八〇
菲律賓披索	一〇〇	五七·九〇
紐西蘭圓	一〇〇	四一〇·〇〇
披索	一〇〇	一八八·〇〇
台灣圓	一〇〇	一一·八〇
泰國銖	一〇〇	二三·七五
印度盧比	一〇〇	四五·〇〇
澳門紙	一〇〇	九二·〇〇
南非蘭特	一〇〇	四六五·〇〇
南韓紙	一〇〇〇	九·〇〇

新界燒種盤漲十五元
生豬供求仍未相適
成量六千頭

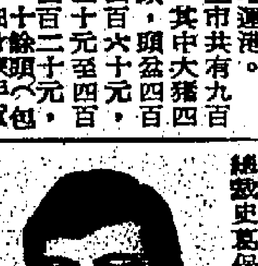
（特訊）港九生豬市道，昨（三）日供求仍未相適，全日成量大六千零二十餘頭，內有大豬四千三百六十餘頭，燒種一千零六十餘頭及種花六百頭，新界燒種盤較元旦漲十五元，其餘各盤企定。

大陸生豬共成五千零七十餘頭，其中大豬三千九百餘頭，頭盆三百六十二元至三百五十元，尾盆三百三十元至三百四十元，中豬頭盆三百四十元，另有搽手貨成三百七十元，三花三百六十元至三百五十元，餘頭以七百花豬在九龍沽出，上列之豬隻係從湖北、河南、湖南、梧州、廣東、肇慶、江門、北海、港江、陽江、惠陽、汕頭等地運港。

新界燒種頭盆成四百八十五元至四百八十元，尾盆四百七十元至四百六十元，中豬頭盆成四百四十元至四百三十元，尾盆四百二十元至四百一十元，四百元。

博雅公關昇新總裁

國際性之博雅公共關係公司紐約總公司董事局，已選出史葛保氏為該公司副總裁。該公司駐亞洲行政副總裁麥士廉在此間宣佈此項消息時稱，史葛保氏對公司在馬來西亞業務增長之貢獻良多。史葛保氏於一九七五年出任博雅公共關係公司駐馬來西亞總經理之前，為香港文華酒店駐香港市場主管。圖示：博雅公關副總裁史葛保。



英國公司 去年破產 創新紀錄

（合衆社倫敦二日電）英國政府於星期日發表的數字顯示，一九七六年公司破產的數字創下了一項新紀錄：破產的公司較以前任何時期為多。該項數字顯示，一九七六年破產公司比一九七五年增加了百分之廿五。在一九七六年裏，法院簽發了二千零卅三張破產清盤令，而其他法院所簽發的數字約略相同，但於一九七五年則僅為一千六百四十六宗。

國際股市金融行情

（一九七七年一月三日當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）

開市 ＋ 1.10（340.60）
午市 ＋ 3.90（343.40）

五種主要港股價（買盆及賣盆）

匯豐	H·K·$19.28	$19.48
置地	H·K·$ 7.45	$ 7.65
怡和	H·K·$18.07	$18.29
和記	H·K·$ 3.34	$ 3.56
會德豐	H·K·$ 2.43	$ 2.65

紐約股市（道瓊斯工業指數）
開市指數 — 1.33（1003.32）

東京股市（道瓊斯綜合指數）
收市指數 ＋ 26.26（4820.11）

倫敦金市（每盎斯）

頭盤 U·S·$—0.40（131.50）
尾盤 ——

美元開市價格：法蘭克福 2.3580馬克
倫敦（每鎊）1.6760美元
東京 294.50日元
巴黎 4.9900法郎

股市成交價目表（一月三日 星期一）

香港會成交：13,270,000元　遠東會成交：26,900,000元
金銀會成交：17,840,000元　九龍會成交：450,000元
四會成交總額：58,460,000元
恆生指數：451.00＋3.33　遠東指數：2281.95＋18.05
金指數：389.39＋4.07銀指數：396.92＋0.36金銀指數：382.47＋2.81

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及債券類						
恒生銀行	123.00	124.00	123.00	123.00	124.00	123.00
匯豐銀行	20.90	21.00	20.70	21.00	21.00	21.00
海外銀行	2.625	2.65	2.60	2.625	2.60	2.65
友聯銀行	6.35	6.35	6.30	6.35	6.35	6.35
大亞中政府債券	—	—	—	—	—	—
地下鐵路債券	106.5%	106.5%	106.5%	106.5%	—	—
（二）公用類						
九燈	19.40	19.60	19.20	19.50	19.60	19.50
港燈集團	5.45	5.55	5.40	5.50	5.50	5.50
中華煤氣	22.70	22.70	22.70	22.70	22.70	—
電話公司	31.75	32.50	31.50	32.25	32.50	32.00
油麻地小輪	16.30	16.60	16.20	16.30	16.40	16.60
九龍巴士	4.55	4.60	4.525	4.60	4.60	4.60
中華巴士	28.60	29.00	28.60	28.60	29.00	—
（三）工商企業類						
安達臣	1.70	1.74	1.70	—	1.73	1.74
輪渡公司	9.60	9.80	9.60	—	9.60	9.80
青洲英坭	22.40	22.70	22.40	22.70	22.60	22.50
恒隆	3.85	3.85	3.80	3.825	3.85	3.825
和寶	1.75	1.79	1.72	1.78	1.78	1.79
永安	3.00	3.00	3.00	3.00	—	—
和記	3.375	3.40	3.30	3.375	3.375	3.35
怡和	19.30	20.20	19.20	20.00	20.00	20.00
立興（除息）	5.65	5.70	5.65	—	5.70	5.70
生力啤酒	16.40	16.40	16.40	16.40	—	—
瑞興公司	—	—	—	—	—	—
先施公司	12.70	12.70	12.70	—	—	12.70
寶光實業	4.40	4.425	4.35	4.40	4.375	4.375
屈臣氏	4.90	4.95	4.90	—	4.95	4.90
會德豐A	2.725	2.75	2.70	2.725	2.725	2.725
仁孚	1.10	1.14	1.10	1.13	1.14	1.12
信興企業	0.81	0.84	0.81	0.81	0.84	0.83
太古洋行A	9.85	10.00	9.75	9.95	9.95	10.00
亞洲保險	—	—	—	—	—	—
南順	—	—	—	—	—	—
怡和實業	3.80	3.80	3.80	3.80	—	—
莊士集團	1.50	1.50	1.46	1.50	1.46	—
連卡佛A（除息）	—	—	—	—	—	—
梅貫尼	—	—	—	—	—	—
鱷魚恤	1.80	1.80	1.80	—	1.80	—
信昌	2.45	2.45	2.40	2.45	—	2.40
美麗	—	—	—	—	—	—
（四）地產建築類						
新創興置業	1.07	1.08	1.07	1.07	1.07	1.08
長江實業	6.15	6.20	6.10	6.15	6.15	6.20
啟德置業	—	—	—	—	—	—
利興發展（除息）	0.96	0.97	0.96	—	0.96	0.97
羅百美	—	—	—	—	—	—
嘉年地產（除息）	4.60	4.60	4.55	4.60	4.55	4.60
置地公司	8.05	8.10	7.95	8.05	8.10	8.10
信託公司A	2.50	2.50	2.50	2.50	—	2.50
合和實業	2.55	2.575	2.55	2.55	2.575	2.575
新昌集團（除息）	2.80	2.825	2.80	2.80	2.825	2.825
和記地產	7.70	7.70	7.70	—	7.70	—
四海地產	1.23	1.24	1.22	1.24	1.22	1.22
保羅	3.50	3.50	3.475	—	3.475	3.475
聯邦A（除息）	1.87	1.89	1.87	1.87	1.88	1.89
海南（除息）	1.43	1.43	1.43	—	1.43	—
新鴻基地產	5.05	5.10	5.00	5.10	5.10	5.10
大寶	0.35	0.35	0.35	—	0.35	0.35
泰盛發展	1.08	1.09	1.07	1.08	1.09	1.08
嘉勳	—	—	—	—	—	—
新世界	1.62	1.63	1.60	1.61	1.62	1.62
啓明建業	—	—	—	—	—	—
廣君	2.30	2.35	2.30	2.35	2.30	2.30
大昌地產（除息）	1.26	1.26	1.24	1.26	1.26	1.25
大新公和	2.20	2.20	2.20	—	2.20	—
萬生	0.30	0.30	0.29	—	0.29	0.30
建煌置業	0.85	0.85	0.84	—	0.85	0.85
鉅利置業	0.70	0.70	0.70	—	0.70	—
大生地產	1.71	1.72	1.69	1.72	1.72	1.72
明輝發展（除息）	0.65	0.66	0.65	—	0.66	—
擴聯	1.57	1.57	1.54	1.56	1.57	1.56
英漢	0.94	0.94	0.93	—	0.94	0.94
華光地產	0.94	0.94	0.91	0.94	0.93	0.93
香港工程	0.90	0.90	0.90	0.90	0.90	—
志正國際（除息）	—	—	—	—	—	—
大元	1.35	1.35	1.35	—	—	1.35
利安（除息）	0.84	0.84	0.84	—	—	0.84
聯興盛發展暫停牌	—	—	—	—	—	—
兆安	1.05	1.05	1.05	—	1.05	1.05
周生生	0.91	0.92	0.90	—	0.91	0.92
城都地產	4.90	4.90	4.85	4.90	4.90	4.85
富輝	0.80	0.80	0.80	—	0.80	—
協成行	0.81	0.81	0.81	—	—	0.81
萬邦投資	4.35	4.35	4.35	—	—	4.35
僑漢	0.26	0.26	0.26	—	0.26	—
太古昌	2.025	2.125	2.00	2.125	2.125	2.125
南太平地產	0.66	0.69	0.66	—	0.69	—
恒生工業（除息）	0.295	0.30	0.29	—	0.30	0.29
偉聯	—	—	—	—	—	—
聯益	—	—	—	—	—	—
匯大	—	—	—	—	—	—
利豐	0.67	0.67	0.67	—	—	0.67
遠東發展（除息）	1.09	1.10	1.09	—	1.09	1.10
統一機構	—	—	—	—	—	—
金山地產	0.85	0.85	0.85	—	—	0.85
永泰發展	3.225	3.25	3.225	3.225	3.225	3.25
（五）倉塢類						
黃埔船塢	10.30	10.30	10.20	10.20	10.20	10.30
九龍倉	16.50	17.30	16.50	17.10	17.10	17.20
安全貨倉	—	—	—	—	—	—
均益倉	9.60	9.60	9.40	9.80	9.60	9.70
中華造船廠	1.11	1.14	1.11	—	1.14	—
（六）酒店類						
凱聯酒店	2.175	2.225	2.175	2.225	2.20	2.20
城市酒店	—	—	—	—	—	—
海港公司	13.80	13.80	13.80	13.80	—	—
大酒店	12.80	12.90	12.70	12.80	12.80	12.90
山帝國	0.32	0.32	0.30	—	0.32	0.32
美麗華	12.30	12.30	12.30	12.30	—	12.30
永高	7.45	7.45	7.45	7.45	—	—
百樂	0.44	0.44	0.44	—	0.44	—
（七）紡織製衣類						
南豐紗廠	6.10	6.10	6.10	—	—	6.10
新馬製衣	9.80	9.90	9.80	—	9.90	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—
聯紡	—	—	—	—	—	—
會德豐紗廠	—	—	—	—	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	5.00	5.00	5.00	5.00	—	—
南聯實業	1.93	1.93	1.91	1.93	1.91	—
長江製衣	—	—	—	—	—	—
（八）航業類						
亞洲航業	6.10	6.25	6.10	6.25	6.25	6.20
會德豐船A	4.125	4.20	4.10	4.125	4.20	4.10
會德豐船B	0.41	0.42	0.41	0.41	0.415	0.41
萬邦航業	—	—	—	—	—	—
維達航業	5.60	5.70	5.55	5.70	5.70	—
東方貨櫃	4.00	4.075	3.975	4.075	4.05	4.075
華光航業	3.80	3.85	3.80	3.80	3.85	3.85
新海康	2.40	2.45	2.40	—	2.40	2.45
（九）投資類						
聯合企業	6.55	6.60	6.50	6.50	6.55	6.50
太平證券	6.75	6.75	6.75	6.75	—	—
怡和證券	7.50	7.85	7.45	7.85	7.75	7.80
森那美	6.15	6.20	6.15	6.20	—	—
新鴻基證券	1.82	1.84	1.81	—	1.84	1.84
（十）橡膠類						
聯合橡膠	—	—	—	—	—	—
橡膠信託	—	—	—	—	—	—
（十一）其他						
菲立斯頓（除息）	0.19	0.19	0.1875	—	—	0.19
邵氏	3.65	3.70	3.65	3.70	—	—
星島報業	—	—	—	—	—	—
南華早報	—	—	—	—	—	—
永安人壽	1.34	1.34	1.34	1.34	—	—
紅寶石	0.47	0.47	0.47	0.47	—	0.47
大亞石業	1.25	1.26	1.24	—	1.26	1.25
建設貿易（除息）	—	—	—	—	—	—
港燈工程	61.00	61.00	61.00	61.00	—	—

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
保星	—	—	—	—
國際實業	—	—	—	—
寶偉	—	—	—	—
新安	—	—	—	—
永達利	0.47	0.47	0.47	0.47
嘉寶	—	—	—	—
偉益	—	—	—	—
永鴻基	—	—	—	—

未婚妻由美抵港 胡金銓籌備結婚

準新娘鍾玲小姐是文學博士

名導演胡金銓昨日突然出現於啟德機場，原來是迎接來自美國的未婚妻鍾玲小姐。

陪同金銓接機的好友還有導演宋存壽，影星[illegible]。一九七七年將是胡金銓當新郎的好年份，從此結束王老五生活。

胡金銓與鍾玲的結合，是一見鍾情，緣由三生，彼二人的邂逅，址在去年十月二十七日，胡金銓到美國奧本尼演講完畢之後，與鍾玲邂逅。從藝術談到文學，從文學談到電影，金銓正在籌拍一部「華工血淚史」的電影，鍾玲對這項計劃，大爲欣賞。經過了一夕之談，便互生情愫，他們從認識到戀愛，然後訂婚，其間祇有兩週，見面時間總計祇有不超過三十小時，金銓與鍾玲的緣份，像神話故事一般。兩人在去年十一月廿日假紐約市西五十八街一間廣人餐館「月園飯店」舉行了訂婚儀式。

參加他們訂婚宴的嘉賓都是電影界與文化界的知名人士，有李麗華，嚴俊，李湄，喬宏，上官清華，夏志清，於梨華，洪銘水，陳曉薔等數十人。當胡金銓在訂婚宴上興奮的對嘉賓致謝，祇說出「謝謝大家光臨」，訂婚宴在充滿熱鬧氣氛中禮成，李麗華當時帶頭鼓掌，大家爲一雙未來夫妻祝福。

準新娘鍾玲，在美國及台灣的學術界，有文壇才女之稱，是台中東海大學畢業生，入台大中文研究所，後到美深造，獲得文學博士學位，現任紐約州立奧本尼大學中文系主任之職。據昨日胡導演表示，鍾玲暫時結束該校中文系主任之職，來港舉行婚禮，但是目前本港註册結婚人士不多，要排期兩個月後始可以，日來金銓到處打探港九地區的婚姻註册處排期情況，可能會前往新界辦理註册，希望快趁好，明年是育年，希望在年底之前結婚，金銓不打算鋪張，不準備擺酒，祇有影界三、五友好共叙就算，婚期尚未定實，要等候鍾玲之父母由台來港主持婚禮，現時正辦理岳父母大人來港之手續，一俟抵港之後，便可擇吉成親。

連日來胡導演已佈置好跟梁山的住所作爲新居，婚後胡導演將會再赴美紐拍「華工血淚史」的影片，順道與愛妻密月云。（徐）

未婚妻鍾玲由美國來港，胡金銓接機。（徐）

娛樂圈

李翰祥長途電話報天氣 陳萍將赴韓演乾隆之母

昨日，身在南韓的李翰祥，打長途電話至此間，告知他的太座李太，他說：「韓國天氣奇冷，氣溫一般在零下二十度上下，氣溫最高，不過是零下十三度，韓江結了厚厚的冰，積雪不再留在樹上。」

李導演表示，氣溫如此奇冷，夜間實在不能工作，大夥兒來後只能在日間拍戲，那部「棺中人」，可能會取消韓國外景，因爲「棺中人」是要脫衣的，一件一件的把衣服脫掉，在如此寒冷的天氣下，脫掉衣服可能會僵斃。

昨日遇見陳萍，她說她已拿到香港的臨時身份證，所以，可以到韓國去爲李翰祥拍「乾隆皇帝」。

陳萍目前在爲楚原趕拍「劍神浪子」，她在這部片中，尚餘十幾個工作天的戲，李翰祥要人，楚原又不能放人，陳萍正感爲難，昨日他到邵氏，便是找方逸華商對一個折衷的辦法，當時，方小姐因事外出，陳萍並沒有見到她。

陳萍在「乾隆皇帝」一片中，飾演一個宮女。這個宮女是僕人，歷史上有名的「醜八怪」。有一年，雍正在冰天雪地的季節裏，往村中打鹿，喝了鹿血，性慾大發，走過馬廄，見到一個醜女，衣裳破爛，還是忍不住行其好事，於是，有了後來的乾隆皇帝，這個醜宮女（就是陳萍飾演的角色），後來母憑子貴，竟也做了幾十年的皇太后，享盡榮華富貴呢。

最貪靚的女明星莫過於陳萍，李翰祥似乎有意開她玩笑，派了這個醜八怪的角色給她。

梁嘉倫林建明 賀時裝店開幕

以「跳灰」一片成名的梁嘉倫昨日爲友好開設的成振時裝公司主持開幕禮。

梁嘉倫對記者透露：星洲有襲片家來港組公司拍戲，現時已經談妥了一切，女主角是林建明，張森導演，新片將於日內開拍。（徐）

圖（右起）：徐仁昌，伍月鳳，林建明，梁嘉倫，李霞貞，參加成振時裝公司開幕酒會時攝。

「朱唇劫」男主角之一 比利京討厭宴會

「演戲之所以刺激，完全是由於角色的變化多端。」比利京說。「演戲相當有趣，你可以成爲十多個不同的人甚至數百個不同性格的人，只要你夠幸運，能在電影界吃得開。」比利京從影的日子仍很短，但從他英俊小生的外型來看，他將會在拍片的工作上有很大的成就。繼「猛丁哥」之後，他的一部新作「朱唇劫」亦已推出，這部名片未作世界性首映時已非常哄動，已無需多費唇舌介紹。

回溯頭來說比利京，他在「朱唇劫」中的角色是史提芬，是影片女主角的男朋友。他說：「我常想跟林蒙合作，這次可遂了心願。他的影片給我很深刻的印象。我喜歡這部「朱唇劫」的電影故事，它講出了我們這個社會中的一些嚴重問題。史提芬並不是甚麼壞人，但有困難出現，他就退縮一角，他就是那一類人。所以他所愛的模特兒姬絲受辱，他一點也不知道她的需要和怎樣去安慰她。」

已婚並有一個女兒的比利京，目前居住在荷里活山脚處。對宴會一點興趣都沒有，他閒時與妻子喜歡一起修理老爺車，那輛舊架老爺車看起來像勞斯萊斯，花費了他們二千元，由於不能行走，所以就需要大修。他們夫婦將之視作一種興趣及嗜好，還特地到圖書館借來參考汽車書籍參考研究，倒算是自得其樂。

張弓自稱落難探長 鐵拳小子是從影作

在「鐵拳小子」午的夜場中見到張弓，他透露這部片是在香港從影之作，有紀念性意義，這位在「七百萬大刧案」中演探長成名的影星，和「跳灰」一片成名的梁嘉倫一樣，一片成名之後，寂沒了開新片的音訊了，因此他們兩人都自稱是落難探長，但現在比較起來，張弓比嘉倫是好些了，因爲「鐵拳小子」的公映，使觀衆對他再熟悉的機會便多些。

唯一在北京電影學院畢業的正宗國內演員，在長春和珠江兩製片廠都拍過片，以華僑身份申請來港後，朋友介紹他簽約羅維公司後，第一部片便是與陳惠敏主演的「鐵拳小子」了，然後才是吳思遠向羅維借他拍攝「七百萬大刧案」，「鐵拳」是張弓在香港的首部影片，難怪他說有特別意義了。

現在，張弓還有一樁落難，便是羅維不大想再把他外借給別人，但羅維公司一週三部新片在台灣及韓國開拍，張弓的臨時身份卻未能申請出境，以至安排了角色也迫得取消了，故只有坐着空等，羅維表示公司在四月份於泰國開新片，泰國是只要有担保，臨時身份證也可前往的，該片便交給張弓主演。

圖爲在「鐵拳小子」演出的張弓。

昨日開幕 印度影展 浪花參展

李行的新作「浪花」參加本年度的印度國際影展，該影展本年度爲第六屆，昨日於印度首都新德里開幕，李行對這一次的參展極爲重視，一者這是他認爲「浪花」乃他七六年拍得最出色的作品，藉此參加國際影展的機會希望得到世界電影界人士的注意；二者印度是個大市場，有近六億人口之多，所以這一次印度影展的直接影响及觀衆人數，多過歷來各屆的亞洲影展，如果能由此打開國語文藝片市場，則將來收穫不淺。

薛家燕與小田，扮鬼扮馬，[illegible]。

家燕小田鬼馬生動 有獎遊戲吸引觀衆

以嶄新的形式播出的「家燕與小田」，首度播出，的確使人有耳目一新之感，本星期二（一月四日）晚間八時卅分第二度播出，再接再厲，在年輕編導馬用維精心泡製之下，每一首歌的演唱，每一隻舞蹈的演出均配合佈景，實景以及表演中的氣氛。

昨（一月三日）「家燕與小田」外景除赴港九大街小巷拍攝外景，爲了使家燕的新曲充滿流動之感，馬用維特選擇不同的地點配合歌中曲調，精緻若此，可見製作的認真。

重於趣怪鬼馬，兩位主持人家燕與小田在演出時忽男忽女，忽老忽少，本港觀衆熟悉的漫畫人物均由眞人扮演上陣。此外，更添了一項最高獎金高達萬元的「家燕與小田帶你遊香港」節目，以提高觀衆欣賞興趣。

「公仔舞」「鬼馬舞」等舞蹈表演首次播出，令人哈哈絕倒，第二次播出，更加鬼馬生動。

狂潮今晚上演喜劇 黃杏秀熱心做紅娘

△假如你從香港市民喜歡做媒人的角度去看香港，那麼，你可能會對香港的「人情味」問題完全改觀。香港的老人家喜歡做月老，香港的少女們也無不喜歡做紅娘。無綫的互型劇「狂潮」今（四）晚播映的一集，正是描寫黃杏秀飾演的食堂收銀員菲菲，爭着替黃新的廚子撮合好姻緣。

阿秀爲了志在必得，把她好事而帶有兩名「油瓶仔」的阿姨（馮秀瑤飾），嫁給黃新，竟不惜用種種方法，去破壞曾德林爭着介紹的女孩子與黃新的好事。

這個「狂潮」的長篇連續劇中篇故事，由李添勝編導。他說：這中篇故事的目的，一方面與大故事有關連，另方面，則是在表現香港生活有趣的一面——在這摩登時代，很多良緣還是要靠介紹人在有意無意之間去撮合。這個中篇很有喜劇味，是「狂潮」上的喜劇。「狂潮」是一個創新的長篇劇集形式，他們既有動作劇類型，也有恐怖劇，悲劇，鬧劇，偵探劇的等等的類型。

在今晚的「狂潮」中，很難得的是兩名偶像演「油瓶仔」和「油瓶女」的童星，演得很是出色，他們是在無綫「小太陽」劇集中發掘的優秀童星——謝志禮與劉麗詩。李添勝說：謝志禮實在是個演戲天才，尤其演「鼻涕仔」更是出色。

劉志榮連聲叫邪 邪人邪片怪事多

經過千辛萬苦，羽組成了新世紀電影公司，第一部創業作就是由林義雄導演，由他和葛劍青主演之「邪魔煞」。

「邪魔煞」的風格，類似西方的「兇兆」，富懸疑味，並且以氣氛取勝。

「邪魔煞」一片即將在麗聲戲院放映。

劉志榮跟協利公司約滿後，一直很想自資拍一部稱心的影片。

「邪！眞邪」劉志榮一坐下，嘛大叫。

這一情形，十分反常。因爲，無論什麼時候，什麼情形，劉志榮總是靜靜的坐在一旁，或者做其電話小生。（每到一處，他必定頻頻打電話）

但這次，竟然如此激動，我問：「什麼事大叫大嚷？」

劉志榮睜大了眼睛鄭重的說：「自從拍了邪魔煞，很多事情都很邪！」

他指出他的情緒轉變最大，另外是家中的一些小擺設會自動變了方位，有一天晚上，掛在牆上的十字架突然跌了下來，他起初不以爲然，將十字架掛好後，才想起連日來的一連串怪事。

性格小生比利京在「朱唇劫」中一個鏡頭。

世人尋求刺激 賭命之徒日多

羅拔烈福趕過新年，奇連伊士活去科羅拉多州的亞士賓，將御去猶他州的「太陽舞場」，任爲羅特繼続去科羅拉多州的雜爾，差點又碰破頭。他們去的方不同，做的是同一樣事，去滑雪。

羅特可能是看了羅拔布勒執導的「賭命」，而到雜爾的。往年，他去的不是雜爾。事實上，「賭命」在滑雪季上映後，替雜爾帶來大批的滑雪迷，使過去一向佔壓倒優勢的亞士賓，望「塵」莫及。羅拔布勒應該向雜爾做滑雪生意的人，收廣告費。

當然演員出身的羅拔布勒，找碧烈愛爾，米高市洛格和滑雪高手巴利布朗，伊力白烈坦等演出「賭命」，不是要拍廣告片，而是要探討人爲什麼有愛好刺激，甚至拿性命做賭注的心理。

「賭命」根據滑雪迷最愛看的小說，「終極的刺激」改編，事實上，隨時會摔斷腿折斷腰骨的滑雪，只是其中一項刺激，其他的包括駕風箏，玩用左輪射擊自己的俄羅斯輪盤，滑雪與飛機競快等，完全是在火山口走鋼枝，拿死來刺激生命的意願的死意。

羅拔說：「有人說，「賭命」的故事不眞實，我要問他們，聽過伊夫蓋尼爾這個死亡飛車手的名字沒有？有些人就是喜歡拿自己的生命和死神挑戰，他們找刺激，也在證明自己的男子氣。俄羅斯輪盤便是俄國貴族軍官發明，表現視死如歸勇氣的玩意，世上是有玩命賭命的人的。」

▲滑雪與射擊高手伊力白拉坦在「賭命」中，仮意以生命爲賭注尋找刺激。

蝴蝶蘭來港獻唱

台灣歌星蝴蝶蘭，應九龍之聖夜總會之邀，來港獻歌。蝴蝶蘭人靚，歌唱造詣亦深，九龍之聖夜總會董事總經理唐植榮情商得蝴蝶蘭來港獻唱，實爲歌迷耳福。圖爲蝴蝶蘭下機後與該夜總會董事長譚舉及總經理唐植榮合攝。

看紀錄片化哀傷爲力量 鏡頭珍貴極具歷史意義

影圈心聲

南方公司發行的大型紀錄片，是彩色的，關於毛澤東主席的。

去年九月九日，毛澤東主席逝世的消息傳出，立即便震撼着世界，不管是與中國建立邦交，有往來的國家，或與中國未建立邦交，未有往來的國家，都爲這一消息所震動，受到影响。衆多國立國下半旗致哀。

毛澤東主席把中國由「一窮二白」建設有今天，使八億中國人民生活得到安定，可以揚起胸膛做人，他的功勞再說就顯得多餘了。

影片的前半，紀錄了中國在去年九月九日至十八日北京，上海，廣州等地的追悼會及外國人士開的追悼會，中部是毛氏早年的鬥爭事蹟及親身了解工廠，農村的鏡頭，最後部份是毛氏在中國第一屆全國人民代表大會上講話等鏡頭，都是極其珍貴的。

該片在新光，普慶鎭上映，連日來賣座極盛，觀衆無不受到畫面深深感動。

影片一開始就控制了場面，控制了觀衆情緒，但結束卻是令人鼓舞的，這部片給觀衆有化悲憤爲力量的感染力，因此，離場的觀衆不全是心情沉重的，還有受到鼓舞，覺得充滿信心的興奮。（林天）

紐約 百樂 凱聲 海運 華聲

霸士公司 美國發行 威路公司 香港發行

二千萬元大製作！

各報影評大讚正貨！

院響保證。全部動作。與別不同！

本世紀最轟動的大事！ 本年度最出色的影片！

偷襲安特比行動拍得頗精彩

偷襲安特比認真較突襲烏干達好

偷襲安特比夠緊張夠刺激

偷襲安特比動作多氣氛營造猶佳

偷襲安特比拍得頗緊湊

偷襲安特比

今天全線滿

五場大盛映

注意：特別時間 12點半 兩點半 五點四 七點半 九點八 請早預定座票

天皇巨星 查理士布朗臣

飾演偷將軍威風八面！

彼得芬治 賀茲保荷斯 雅法高多 華薩遜 馬田波森 施維雅雪妮 積華登

十大紅星傾力合演。

突擊安特比機場過程高度刺激銀幕難得一見

運籌帷幄之中 決勝千里之外 視死如歸壯士皆是 掃蕩機場

RAID ON ENTEBBE
The boldest rescue in history

港九影院聯合廣告

紐約·凱聲 5-768721 3 816656

今天五場請早
霸士公司美國發行 威路公司香港發行
12半 兩點半 五點四 七點半 九點八
偷襲安特比
查理士布朗臣
本世紀最轟動大事

京都·麗聲

今天五場獻映

豪華·大華·華聲

最後兩天
影史以來第一部全黃金巨星主演
偷襲安特比 查理士布朗臣 主演
死亡週末

新都·國都·聯邦 K862122 H713619 K719344

今天兩院仍映 人人讚好期影無多
下流社會
最後明天兩天 挑情蕩女 滿堂春
鐵拳小子

總統 華盛頓 國華

影評讚好級特大的片 第三週
THE CASSANDRA CROSSING

帝國 帝后

今請早
影評一致大讚
半斤八兩
許冠文 許冠傑 一年一部傑作。

皇后·皇都·嘉禾·黃金

破七百萬！今天五場
嘉禾戲院
半斤八兩
許氏兄弟最成功之作
笑料夠斤兩！
快將開幕

南華·南洋 3 881755 5 737388

今天五場獻映
彩色大型紀錄巨片
毛主席永垂不朽
歷史鏡頭 珍貴無比 場面宏偉 激動人心
公映時間 十二點十分 二點三十分 五點三十分 七點三十分 九點三十分

麗都 麗華 民樂 北河 英華

今天全線五場
高寶樹 導演
下流社會
兒童不宜

海運·百樂 H702412 K678091

今天五場
偷襲安特比
RAID ON ENTEBBE

國寶 南昌 深水埗

今天映 風花雪月
今天五場 半斤八兩

油麻地 金門

越滿越早 今天五場
許冠文 許冠傑 一年一部
半斤八兩
兒童不宜
生死大搏鬥 快將獻映
風花雪月

龍華·恆星·福星

今天三院盛大放映
高寶樹編導
下流社會

東方·新聲·金冠

越越旺映 最聲威盛
半斤八兩
導演 許冠文

普慶·新光 K849977 H632959

今天續映 12:30 3:00 7:00 9:15
中央新聞紀錄電影製片廠攝製
紀念毛主席 珍貴紀錄片
毛主席永垂不朽
山河慟 天長泣 五洲四海同表哀思

利舞台 倫敦 影都

連日滿溝
馬士米蘭
PROVIDENCE

國際

風花雪月
下流社會
半斤八兩

娛樂 寶聲 英京 國賓

終破色戒今天
風花雪月
李翰祥 導演

翡翠 李活 荷洲 亞洲 蘭宮

慘遭活埋今天
風花雪月
李翰祥 導演

文華·明珠

今日兩院五場
victory at ENTEBBE

珠江·銀都 3891187 3023941

今天續映
大型彩色珍貴紀錄片
毛主席永垂不朽
中央新聞紀錄電影製片廠攝製

新華

狂滿請早
高寶樹
下流社會
鐵拳小子

國泰 大平

連滿今天五場
半斤八兩
挑情蕩女 滿堂春

港股市新年首天續活躍
一般股價多提升
全日開做五千八百四十六萬元。恒生指數晉升至四五一點〇〇，比去年底升三點三三。怡和、九龍倉、均益倉、怡和證券及亞洲航業做價上升俱勁。長江製衣中期息一角九分。

（特訊）昨（三）日乃香港股市一九七七年首天交投，大市尚能接續去（一九七六）年底堅好之型態。恒生指數越過四百五十點關。當上午開市之最初階段，大市表現稍感疲軟，係受獲利回吐壓壓致之，而以開市一小時左右，可以說為全日之最低潮，隨後止跌而轉為盤旋，近上午收市再復由穩而回醒。由於上午市道欲跌而不下，遂刺激買家收購興趣增進，故午後復市，交投轉活，同時，怡和市價搶升明顯，這對於大市亦有帶領的作用。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易總值有五千八百四十六萬元，上午半日交易數值有三千三百五十九萬元。在交易總值中，香港交易所佔一千三百二十七萬元，遠東交易所佔二千六百九十萬元，金銀交易所佔一千七百八十四萬元，九龍交易所佔四十五萬元。至於指數方面，據恒生指數在上午收市為四四八．六五，比去年底收市指數微升〇．九八，下午收市則晉升至四五一．〇〇，全日共升三．三三。遠東指數上午收市為二二七〇．六七，下午收市指數稍晉升至二二八一．九五，比去年底升一八．〇元。遠東分類指數中僅投資類仍無變動外，其他各類俱見報升，投資類漲升較明顯。金銀綜合指數為三八二．四七，比去年底升二．八一，金指數為三八九．三九，比去年底升四．〇七，銀指數為三九六．九二，比去年底升〇．三六。在遠東交易所有成交之一百一十三項股票中上升者有四十七項，下降者有三十六項，無變動者有三十項。

據長江製衣董事局宣佈中期息每股一角九分，截止過戶日期為一月廿五日至二月七日。

各項股票交投以怡和表現最暢俏，做價續有力提升，曾一度衝越二十元關，收市價仍能穩守二十元。比去年之收市價續升六角之多，怡和證券表現亦俏，做價搶升更感明顯，開盤價提升，隨後輾轉勁升，做價已比去年底之收市價升一元八角左右，收市價為七元八角，比去年底之收市價上升逾百分五。此外，均益倉，九龍倉及亞洲航業，做價上升亦感有力，比去年收市價同見多個價位。滙豐銀行、和記企業、置地公司、香港燈集團及電話公司等熱門股交投尚活，做價俱屬穩堅。細價股走勢各異，部份同呈穩堅，部份則呈疲靭，一般之收市價比去年底各該項收市價多只微升一兩個價位而已。

新潮蘇質手提袋流行
刺激蘇布耗量增多
轉銷東南亞蘇包續見減少

（特訊）蘇包貨銷平穩，價格變動不大，由於印尼轉銷生意未復，去年蘇包業未見振作，新的蘇質手提袋流行，刺激蘇布耗量增加。

業內人士指出，蘇包業務近態未有重大變動，由於印尼本土有蘇包工廠關係，該國政府為着保障其本身的工業，因而對進口貨品加強限制，使本港蘇袋轉銷受到打擊，而菲律賓湖轉銷地方，亦在較早時失落，現時仍有相當需求量的地區，僅有荷蘭和美國等歐洲國家，而以荷蘭為最主要的集散中心。

近期輸往荷蘭數量僅能維持正常，單靠未有較大量的加多。蘇包生意的疲態，除由於銷場日漸減縮外，尼龍袋的新興，亦取替了部份的用量。

他又說，尼龍袋雖然有不能發放過高的弊病，同時對若干粗貨品的應戰和起落亦有不方便之處，但由於價錢較廉，當貨已爭去了相當的市場，和業內勞工短缺，而租金負荷過重，都足以困阻此行業務的向前發展。

近年來，新樓租金的漲升，已令這行業經營困難，許多原在舊樓買賣蘇包的店舖，當遭拆遷後，便因租金的負担問題和市鋪的欠活而有減縮業務或停業的行動，使經營這行生意的商號漸有減少。

而勞工不足亦是一項嚴重的問題，由於這行工作艱苦，而且衞生環境亦欠佳，故此很難吸引青年新手入行，目前在業的工人大多是以往的一班老手，而部份工人因為年老退休或轉業關係，更令人手供求有不足感力。

最近數月來，由於女性新潮蘇質手提袋的流行，使蘇布的銷量稍有增加，但價格仍保持正常，每碼為一元左右，而蘇綳則受到尼龍綳較美觀和廉宜所影響，銷路日見狹小，近年來生意有每況愈下之感，目前每斤為一元五角，綠纖袋每個一元三角，光身每個一元二角。

鮮果價格榮辱互見
來途多寡各異

（特訊）本港生果市道，昨（三）日由於供源情況各異，價格互有上落，生意落行大致比前減少。

據生果商人稱，多節、聖誕、元旦等一連串節日過後，鮮果生意落行較前普遍減少。加上有部份品種貨源欠佳，及天氣寒冷生果需求減少等因素，銷情略受影響。

檸檬由於來貨減少，但需求仍維持一定水平，故價格比前每合漲十元，一六五庄每合為四十元至五十元。

美國新奇士新橙（石榴嘜）供源較為穩定，銷情平穩，售價無大上落，八十八及一一三庄每盒四十七至四十八元，一三八庄四十二元。新奇士橙品質較差，成價甚至較新橙為低，這是較為特殊的現象。八十八及一一三庄每盒四十二至四十三元，一三八庄三十七至三十八元。

加拿大蘋果及美國二號，石蘋果均正常供港，由於天寒需求減少，價格較前下跌二至三元，八十八，一〇〇及一一三庄為六十四至六十五元，一二五及一三八庄每盒五十九至六十元。美國黑提及紅提由於品質欠佳，價格較前下降十多元，每箱為五十五元左右。

天津鴨咀梨貨源短缺，每合價格上升數元，亦算暢銷，八十個庄每合三十四至五元。

台灣橙供源平穩，價格無大上落，每盒為十八元。台灣柑銷情亦未見活躍，十公斤庄單R每盒二十五元，雙R每盒三十元。

南韓輸出去年增五成

（漢城一日美聯社電）南韓政府在年終時發表的統計數字透露，一九七六年南韓的商品輸出總值達八十一億二千萬美元，比一九七五年增加了百分之四十九點六。

工商業部門說，十二月輸出總達八億三千六百萬美元，創下了有史以來一個月內的最高紀錄。

輸出總值超過政府原本定下的六十五億美元的目標達百分之二十四點九。

南韓已定上一九七七年的輸出目標為一百億美元，幾年前政府官員預料這個數字要到一九八一年，亦即第四個五年計劃結束時才能夠達成。

貿易商對今年港產外銷估計
紡織衣類出口增幅將放緩
玩具電子製品有續晉趨向
美零售生意良好對新單有良好支持

（特訊）今年本港紡織品出口的增幅可能轉緩，但電子及玩具則估計仍會有甚佳的表現。

高威有限公司總經理巴羅表示：今年玩具出口甚樂觀，成衣出口則較可慮，因為後者受很多限制。

外國入口商加要有限公司行政主任菲沙表示：一九七六年香港成衣出口尚能保持水準，但一九七七年則不敢奢望有增長，因為此種產品出口將仍會繼被增長。

他透露：過去數年來，他們向本港主要購買成衣，去年則以電子產品佔了首位，佔百分之卅五，而成衣只佔百分之卅五。手袋及玩具都增加了百分之十。

他預料今年會比去年好，部份原因該是公司在美國新開了數間百貨店。他指出：去年首十個月內購入的香港貨比一九七五年同期增加百分之廿三，去年美國經濟良好，今年會如何很難估計，目前美國失業情況仍很嚴重。

班尼購買公司經理希利表示：去年該公司有增加購入電子產品的趨勢，他估計今年此種情況會繼續。他對輸入美國產品的限制絲毫不担心，因為配額數量已定，美國政府不會變卦。

很多出口商都表示一九七六年是生意最好的一年。他們認為十二月份美國的零售情況十分重要，如果零售生意佳，則訂單必會增多。

本港一家大出口商米高公司經理登路稱：美國零售業尚佳，很多貨物的存貨幾乎已售清，成衣的存貨卻多，尤其是下價貨。

出口商表示下一季的訂單通常在三月及四月到來，一般估計訂單數量起碼能保持去年的水平，部份產品例如電視遊戲可使本港賺大錢。

美國一位零售商稱：如果本月銷售情況佳，則入口商很快會接到訂單，否則訂單可能會延長三個月之久。

天氣寒冷來途緊絀
瓜菜售價上揚
菜芯蘭芯西生菜等漲價二至四角

（特訊）本港主要副食品市場，昨（三）日因天氣寒冷，供途續減，市場供應緊絀，零售價普遍上揚，銷情穩好。

據市場消息透露：連日天氣寒冷，大陸鮮港瓜菜食品較前減縮，新界瓜菜食品亦因天寒瓜菜長勢緩慢而減供，瓜菜價格均俏普遍上揚，其中菜芯，西生菜，紅椒，紅蘿蔔等售價上漲二角至四角。豆苗供少求多，價漲四元。只有西洋菜，番瓜，番茄回降一至三角。需求殷切，銷情穩好。

一般瓜菜食品零售價格如下（每斤計）：菜芯三元六角至四元二角，白菜七角至一元一角，蘭芯一元八角至三元四角，生菜一元六角，西生菜三元四角，芥菜一元六角，片菜一元四角，西芹二元六角，椰菜八角，唐菜一元，菠菜一元六角，韮菜二元六角，韮王五元六角，西洋菜一元一角，西蘭花四元，蕃瓜八角，毛瓜八角，茄瓜一元三角，青瓜一元一角，木瓜一元二角，肉豆二元八角，蘿蔔七角，青蘿蔔一元二角，紅蘿蔔一元五角，番茄二元，絲瓜三元六角，肉蔥一元至一元六角，洋蔥九角至一元四角，粉葛四元，薯仔一元一角，金薯一元二角，蕃薯八角，肉光三元四角，西椒二元四角，青椒二元六角，紅椒三元二角，芋頭三元，芋仔一元三角，蓮藕一元三角，膠筍二元，多筍二元六角，青蒜二元，塘蒿二元，豆苗十一元。

年假過後金融業復常
銀行業內拆息趨軟
美元利率無大上落
美電業內做價牛皮靠軟，英鎊亦微跌。亞洲美元利率無大上落。

（特訊）新曆年假過後，本港金融市場昨（三）日恢復正常，美元走勢繼續趨軟，英鎊亦微跌，銀行同業拆借活動，交投平淡，亞洲美元利率牛皮，歐洲美元利率因倫敦放假無解放出。

據金融業消息報導，假期過後，本港金融市場恢復常態，外匯交投普見平淡，美元做價牛皮靠軟，銀行業內美電以四六七至四六七點三〇開成，隨即跌至四六六點七〇，最低四六五點二〇，收市時徘徊於四六五點四〇至四六五點五〇之間。業內英鎊買入七點九二五，賣出七點九三五。

銀行外匯牌價：美電買四六四，賣出四七〇，英電買入七點八四，賣出八點〇一五，加拿大元買入四五八點〇，賣出四六九點九五。

澳洲元買入五一〇點八五，賣出五一六點八五。

銀行同業拆借活動亦見疲淡，昨（三）日，業內活期拆息成三厘三七五，隔晚錢成三厘八七五，拆成量疏少。

亞洲美元利率：一個月期四厘七五，兩個月期四厘八一二五，三個月期四厘八七五，六個月期五厘一二五。

華僑文化

一連三個週三晚大會堂均有演奏
十九晚辛王彥瑛兩位高足演唱
廿六晚女小提琴好手蘭斯登台
二月二晚青年提琴手范丁獨奏

一月十九（星期三）晚八時，名聲樂教授辛王彥瑛女士之兩高足劉麗及何婉冰，將在大會堂演唱。同時，黃潔芳小姐，亦會演奏鋼琴作品四首。由香港唱片會主辦。一月廿六（星期三）晚八時，加籍法國小提琴好手沙士蘭斯，將在大會堂高座演奏。蘭斯曾在巴黎國家音樂學院得過大獎，跟不少交響樂團合作過，亦自組絃樂三重奏及四重奏小組，灌片很多。是晚演奏，由林敏怡鋼琴伴奏；由香港唱片會主辦，票價一律五元，在大會堂發售。又二月二晚（星期三）八時，年青小提琴好手范丁，在大會堂獨奏。范於一九五八年生於廣州，七一年考進廣東省藝術學院攻讀；同年又加入了廣東省歌舞團。七二年到港，隨參加港管絃樂團。在港曾隨林克昌學習了三年，現從居港日女小提琴家西崎松子學習。是晚演奏會，由香港唱片會主辦，票價均五元，大會堂有售。

在馬來亞舉行巡迴畫展
名畫家彭濟涉載譽返港

本港名畫家彭濟涉，十二月初赴馬來亞探親，同時舉行巡迴畫展。十二月六日至八日，展於怡保霹靂雞貨行禮堂；並由培南獨立中學主辦，敦請該校名譽董事長楊火星先生主持開幕剪綵。該場觀禮的社會名流及文教界人士極眾。培南中銀樂隊亦蒞場演奏，使場面倍增熱鬧，譽為怡保藝壇有史以來場面最盛大的一次。十二月三日至五日，展於砂勝越中華總商會。由中華中學校董會→砂西公會及河婆同鄉會合辦。敦請副首席部長李督沈慶鴻先生主持開幕剪綵。致詞時，讚揚彭氏在提倡藝術活動外精神，不忘教育事業，深值令人欽佩。畫展期間，彭氏曾接受新聞界及廣播電台訪問，介紹作品及即席揮毫。各界人士對彭氏作品，評價極高。此次畫展，彭氏將一部份收入捐獻給各主辦機構，獲贈錦旗，銀盤多項紀念品；尤其怡保培南獨立中學，更以彭氏捐出坡幣萬元上為建校基金，得為以該校名譽董事長，並以教室一間命其芳名，獎擎海外，由此可見。展後，彭氏以九龍新書院落成，亟待裝修，遂匆匆返港，與家人歡渡聖誕云。

僑培南獨立中學主辦彭濟

名畫家彭濟涉在怡保畫展敦請怡保培南獨立中學名譽董事長楊火星剪綵（右為彭氏，左為該校董事長陳孟利）

明珠社佛史班每五會一總結
會後午膳招待學員

明珠佛學社中印佛教史專修班，分由高永霄、黃家樹講授。開課以來，黃氏所講，為印度佛教產生的地理背景，最近兩會，為印佛教歷史背景。本週日（九日）上午講完，并作一總結。隨後開：（一）集體研究，（二）學員交換學習心得。會後，社方設午膳招待。特使學員得到學習上之成果，以後逢上課五次，即有一次「研討會」。俾從中印佛教歷史中，認識異同之點，了解佛教之概要。下週日將由高永霄主講，屆時另行公佈云。

又訊：明珠佛學社佛教史專修班，上周日由黃家樹講印度佛教的歷史背景，本週日（九日）上午十時，仍由黃居士續講。希各學員知照云。

（詩）春風　李文格

輕拂遊人醉，江南度水鄉。
桃花依舊笑，得意馬蹄忙。

勞允澍伉儷畫展　李文格

精圖漫墨弄胭脂，富貴花開艷水湄。
月下幽篁人獨坐，羨君伉儷鶴鳴時！

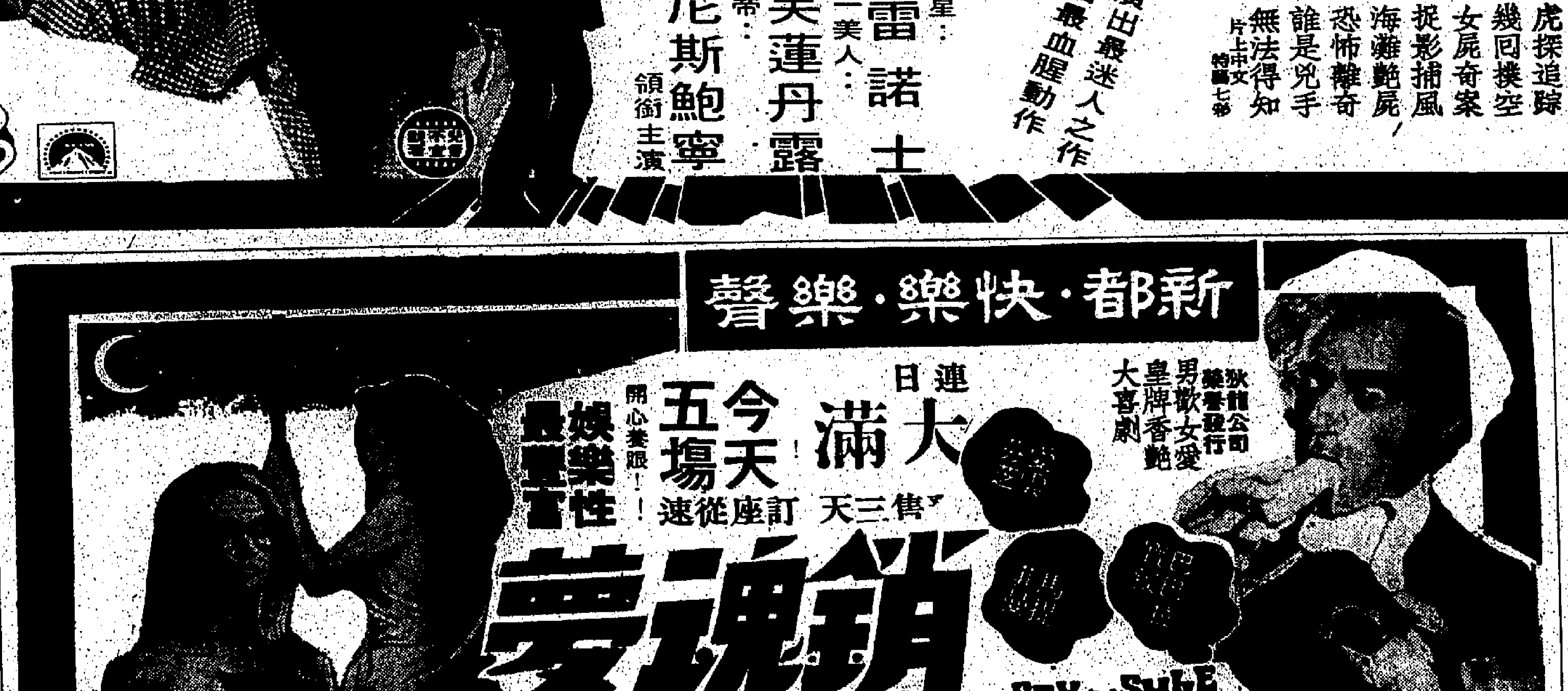
「爭妍圖」曾后希作（一月五日至九日，在大會堂八樓展出）

港教區教友逾廿五萬人

（中國社）根據本港教區教務統計：直至一九七六年十月一日止，港教友人數為二十一萬五零二百九十七人，較一九七六年教友人數共增五七三三人。

「春到人間」曾后希作（一月五日至九日，在大會堂八樓展出）

華僑晚報
分類廣告
每天式元
費廉效大
上期繳費
不折不扣



華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費三元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，每段最多可刊四個位每天拾二元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位則每段廣告每天每個位收費四元計算。）

大字四個 細字卅四個　每天三元

賜洽處：
1. 總社香港荷李活道一〇六至壹壹六號
2. 中區分處砵甸乍街香港華人銀行地下
3. 九龍旺角彌敦道上海街四九七號地下
4. 九龍代理佐敦道碼頭會景處側集益號
5. 九龍城福老村道二號C勝達圖書公司
6. 美孚新邨第一期百老匯街15D三樓
7. 荃灣：眾安街三號二樓正康公司
8. 灣仔軒尼詩道二四四號二樓凝趣軒
9. 西環卑路乍街十四A西環街坊福利會
10. 北角：北角海港道36號（北角碼頭對面）香港琴行

本報擴大廣告服務 設代收廣告處

- 西環 西環街坊福利會：西環：卑路乍街十四號A西環街坊福利會　電話：5-461663
- 灣仔 軒尼詩道：灣仔：軒尼詩道244—246二樓凝趣軒文玩公司　電話：5-747766
- 北角 海港道：北角：北角海港道36號（北角碼頭對面）香港琴行　電話：5-613913
- 九龍城 福老村道：九龍城：福老村道二號C勝達圖書公司　電話：3-838355
- 九龍 美孚新邨：美孚新邨：百老匯街15D三樓　荔灣街坊福利會內　電話：3-718532
- 荃灣 眾安街：荃灣：荃灣眾安街三號二樓正康公司　電話：12-429081

時間：每日上午十時至下午六時　增設區內服務　既可省時　又免車擠

待聘

帳稅　K691892曾　K671945君

鐘點女傭　留宿或鐘點服務專業　九至五時　5-260329

帳稅 劉君　H438171　H437844

女傭待聘

廉費報稅

帳稅

徵求機位

待聘

女傭求工　⑤628273

補習

會考

經驗補習

經驗補習

華仁預科

經驗補習　H6031

香港大學

中大女生

專補數學

英文數學

港大預科

聖心　H444213

升中補習　H716837　H483865

真正個別教授

會考英文　升級英數私家補習　F1.2.3.4. 升F5.6.7.　ORAL,GCE,新制TOEFL　⑧806775

升中

經驗耐心

荃灣英法

英人教師 MR. EDWARD

港大預科

師範華仁

小學補習

會考英文　⑧944092

新法夜校中大及會考補習班招生

科目：F.5. 文科：英、數（新、舊）、史、地、經、生物。理科：英、數（新、舊）、理、化、生、附加數。中大 文科：英、中文、史、地、普數、經。理科：英、中文、理、化、生、高數或普數。

校址：九龍太子道新法書院　TEL：⑧019206

辦公時間：一至六晚七至九　上課：一至六　晚七至九

1科30　2科50　3科65　4科75

中大理科

港大預科

香港大學

耐心盡責

預科畢業

港大理學

英高中生

港大預科

聘請

商業團體聘請

律師樓請

請推銷員

行政訓練

寫字樓請

公司急聘

經驗教師

聘校務員

留宿女傭

聘工專女

坪洲社團

聘練習生

柯式仔掌機

招請校工

商行女職

請男職員

葵涌補習　中山夜校地址：青山公路屏麗徑葵豐大樓（青山公路葵涌道交界）　電12—269359　英數理化補習　F.3以上開班　數學設中大港入學試班

Overseas Educational Centre　小組進修（文理全科）　F.1–F.5　P.5–P.6　由留美哥倫比亞大學理科碩士及留加文尼吐巴州立大學文學系學士聯合講授。每月＄150並設TOEFL班80元　CONVERSATION CLASS　＄230　電話：⑧968078

留宿女傭

女傭留宿

助理

高薪

請後生

聘管理員

白衫黑褲

聘文員

中環外勤

英專夜校

聘畫家

九龍英中

千元褓姆

聘女會計

誠請女工

請女文員

聘請廚師

聘練習生

實驗助理

後生數名

聘請後生

誠聘教員

徵聘女縫紉

相機行街

請小姐

誠聘職員

男女售貨

聘助教務員及校工

聘請工友

津校書記

保險公司

誠聘幼師

葵涌夜校

夜校教師

代理商行

誠聘幼師

請內外勤

津小教師

謀職留意

聘請女傭

誠聘幼師

聘請後生　中區寫字樓請後生一名工作時間朝九晚六供午膳每月有四天假期薪優有意請附履歷近照電話函華僑日報五八三號信箱洽

廣告公司聘

聘記登員

社團書記

美國公司　誠聘PART—TIME

誠徵工專畢業管理人材

聘男職員

某大地產公司聘請

外勤營業員　日用百貨聘勤奮營業員年40以下不需經驗薪高佣厚合每日下午3—5時到紅磡石塘街六號地下

招營業員

慈幼聘請

食品推銷員

塑膠廠請女性文員

聘請司機

急聘送貨員　朝九晚五時半中學程度要請保詳履歷住址電話寄本報信箱一〇〇九號

空運公司　急聘搬運員工數名英中學程度年齡廿四歲以下薪金優厚無不良嗜好及刻苦耐勞有意者請函履歷照片電話附九龍中央郵局4184箱

珠寶店售貨員

啓事

離職啓事

招商承辦

好消息

快樂之道

買樓聲明

遺失聲明

遺失啓事

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失

訪尋

商業

順利鐵器

順昌裝修

代貼街招　K868082　晚電陳洽

⑤六〇〇五三九

洗地打蠟清潔　油水晶板　⑤—444221

通渠改廁

油印中心

年宵玩具

油漆裝修　日夜電K880232洽

酸枝椅　K836382

最高價收音響電視　⑧798428　⑧866920

萬順裝修

商業

聲明啓事

離職啓事

招商承辦

解職聲明

水晶　新世界　K—955624　K—964422　H—246259　H—247699

達成裝修

怡利裝修　⑧955313

雪櫃翻新

水晶地板

修裝油漆特平　日夜電：K823186

抹窗打腊水晶地板　NT206794　NT258000

天龍裝修　⑫255192　⑫203280

通渠通廁

東方曬圖

柯式速印

免費優待

服務遍港九東昇地板油

打蠟　車磨地板清潔工程　H740460

專改西裝

油漆裝修　H774332

拆樓棟梯工廠廢物

代油印中心　H452819

追債

智明女士　祖傳哲學命相掌

打字機　買賣修理　H738540　H743094

日本磁磚　每塊HK＄0.155　5—445171—3

廉美裝修　油漆坭水工程　電話12—910402

萬能角鋼窗簾美路　東方公司

封口機　充池機

九十元起　大小均備　K958830

通利琴行　新年特價　鋼琴・電子琴・樂器・HI-FI套裝

香港：大道中69號　5-221777　銅鑼灣軒尼詩道521號　5-762733　九龍：尖沙咀金馬倫道6號　3-661704　彌敦道389號　3-843787　尖沙咀加拿芬道51號　3-660927　3-675087

出售飛利浦ΛC 60卡式電視錄影帶適合VCR機　電話：5—223558　5—220451

補漏

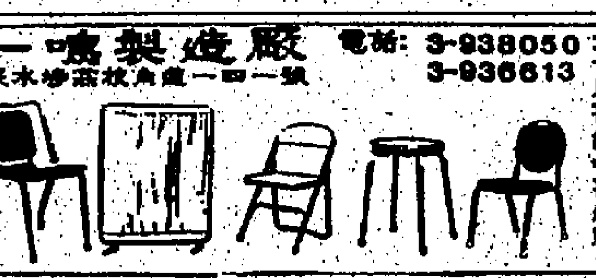
鷄眼夾圈

美術設計

捷誠註冊

通用地毯　酬賓大贈送　尼龍地毯每尺1.7元起，羊毛地毯每尺5元起，凡買地毯二百尺以上送吸塵機一部（除批發外）零沽批發一律歡迎香港高士威道8—14號地下　5—776698　5—772785

一嗎製造廠　電話：3-938050　3-936613



華僑日晚報廣告信箱

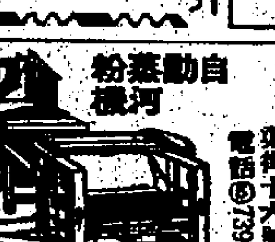
下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼	中區辦事處信箱號碼				九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼		旺角辦事處信箱號碼	
3	882	435	482	540	901	991	1342	1396
4	883	436	483	542	902	992	1344	1397
5	887	437	484	543	903	993	1345	1399
9	890	439	488	544	904	994	1347	1002
13	891	440	494	545	916		1352	1006
29	896	441	495	546	917		1354	1007
31	897	442	498	547	818		1358	1009
35	899	446	503	548	919		1359	1011
41	900	449	504	553	922		1360	1432
44	400	452	505	556	923		1361	1435
49	403	453	506	560	924		1363	1437
50	404	455	510	562	927		1365	1439
51	406	456	511		928		1371	1470
52	408	457	512		929		1373	
54	411	459	513		943		1374	
56	412	460	515		962		1376	
58	413	461	516		964		1377	
62	414	462	519		965		1378	
64	418	463	521		967		1379	
66	419	467	522		971		1380	
67	420	469	525		972		1384	
72	425	471	529		975		1388	
73	427	472	533		978		1389	
	428	476	534		986		1393	
	432	481	537		988		1395	

樂聲琴行　鋼琴中心　獨家代理 BLUTHNER. ZIMMERMANN. LEGNICA. STEINER. KARL MULLER. A. HERRMANN　香港：軒尼詩道244—246號　5—742740　德付道西231號　5—468646　九龍：尖沙咀柔爾道123號⑧—692360　⑧—037968　⑧037662

聯利裝修　大小工程　油漆　灰水　木工　地板　電器

吳晃機器廠　自動蒸粉機　電話⑤739920



理宮蛇膳酒家

打字機　專營買賣精工修理

遠東打蠟

水晶地板　K666809　H719803

宇宙防水

漏水

法國水晶　敢誇第一　K448220　K433968　K811616

執漏

裝修

刊在第六張第二頁　尚有分類廣告

張九齡命理祖師　宗徒「張慕齡」　精通玄空命卦　（12）—903942

花都羊城午唱

註冊商行

冷氣　H718801　H713857

美孚新邨分類專欄

租售

美孚租售
各期四房大小單位　九龍灣二房一千呎　百呎售四十萬　式樣新穎　陳太 K-718429　梁太 K-710338

美孚特平
業主委託租售　不佣　免佣　各期大小單位　K722049　K664013　豪華

業主佳音
業主委託　九龍代理物業　豪華 K722049 K664013

美譽
美孚平售　K725897　K725355
一期14房　二期15房　三期72房　四期68房　大期85房　大期30房

美聯
美孚新邨　K723888　K723399
六期46D　三期67向　五期15山　一期10海　二期54海　三期14海　一期34B　六期1200　三期66　1450呎

美孚六期
向南大東　九百餘呎　三房二廳　K86-531

輝記
K715810　K715848
專營美孚樓宇買賣　第一家
歡迎委託　美孚樓宇
招牌老・信譽好・客戶多・辦事快
輝記　免佣代辦分期手續　電話⑧-715810——715848

租賃（香港）

鰂魚涌房　新裝修　合夫婦　電 K 二〇七五

東威大廈　水電煤全　二百餘元

西區旺舖　三號地下　八時後洽

夜校招租　冊數全校　電話⑤729880

梗房招租　光猛　七八九

北角梗房　百五十呎　晚電 H

中環寫字　大道中　一百餘呎

夜校招租　十週年　電⑤488432

唐樓出租　七層一〇呎　電 一〇一八

商業式樓招租

本公司將於一九七七年四、五月間因擴充需要，遷往較大面積，而將現有位於德輔道13—19號有私用樓梯之寫字樓四千呎，連同水電冷暖氣系統、地氈及一切間隔徵求任何合理之租讓。若祗租用其中一半亦可。
請電：H763232（辦公時間）

中環歌賦街　七號商業新樓分層　420呎 450呎 870呎

司徒拔道　千餘呎　三房兩廳

海都洋樓　近太古城　九龍灣

中環

別墅房月租　五百元　電 H792823

中區寫字　厦門街　電 H

中區全層　七層出租

出國平租　先到先得

鋪位柴白　電⑤601692⑤719574

中區寫字樓

寫字樓分租

貨倉出租　電 K897577

騎樓梗房

太古洞庭

向馬場樓

中區寫字

橫門廉租

大單邊旺舖

商均可住

大小寫字樓平租
永基大廈　永順大廈
德輔道西26–30號　文咸西街64–66號
電話：四三三六四三

別墅樂園　二週年紀念　七折酬賓　彩色電視・冷氣套房　電話：H六〇六一六八

建煌新記　H250717　H233309

北角工商樓

中環寫字樓

灣仔舖位
洛克道114—120舖位特價招租・每間月租二千餘機會勿失　3-963550蘇洽

凍房租　**筲箕灣**　電⑤601692⑤719574

跑馬地旺舖　廉租
奕蔭街33—35號　交通旺盛合各行　電：⑥—627053

中區大廈寫字樓
三百餘呎・七百餘呎・廉租
（德付道中孖甸街口香港華人銀行大廈）
電話：H244133內線22或3224
香港華人銀行租務部洽

高尚住宅
銅鑼灣禮頓道一〇五至一一〇九號翠麗樓上招租四房一廳 電俱全可即入住　月租一千七元左右　無須佣　請約辦公時間電⑤七六九　五〇曾君洽

吉舖出租　**旺舖出租**　**旺舖平租**　**特大旺舖**　**尖沙咀**　**旺舖招頂**　**旺舖出租**　**寫字樓分租**　**旺舖半邊**

租賃（九龍）

大房梗

中環出租

北角

樓★舖

廠房招租
松栢工業大廈　黃竹坑業發街12號　管理處洽　電話5-523009

港澳碼頭　誠信大廈租

二樓單邊　**大自由閣**　**尖沙咀樓**　**佐敦道**　**吉舖連閣**　**秀竹園道**　**旺角旺舖**　**分租**　**旺舖廉租**　**尖沙咀旺舖三租**

招租　四電工商舖　單邊商業閣　工場小閣樓　荃灣單邊舖

中型廠樓　荃灣大業街三號　電 H—489920

靚廉租樓

新廉租舖

醫務所租　**荃灣大旺舖　平租千八元　免頂有鐵閘**　**旺角商業宇平租樓**

觀塘大業街34號
以寫字樓型式設計之：楊耀松第五工業大廈招租
由二千餘呎至萬餘呎・有停車位，即可入伙・本廈特點：廠廈內外全部批盪24小時管理服務
洽租處：順昌有限公司電話⑧754818⑤435244

恒生信託　請電K314411

（旺舖）

吉樓招租（九龍）
（住宅樓宇）　（商業用途）

元朗旺舖　**車位出售**　**吉樓出售**　**洋樓急售**　**旺舖平售**　**沙田木屋**　**喇沙利道**　**洋樓急售**　**唐樓出售**　**熟食舖租**　**出國廉售**　**千一呎廠**　**樓宇出售**

出售（九龍）

旺地樓租

大自由閣租
旺角上海街・街邊近油麻地區　五百呎　自由出入

半山區西摩道31號　**北角洋樓**　**豐林閣售**　**北角二樓**　**黃埔道**　**銅鑼灣**

出售（港香）

大福厦祿　**唐樓出售**

新街廠樓舖賣買

吉樓閣售　**工地下廠**　**葵涌洋樓**　**又一村洋樓**　**鏡記樓買賣**　K620674　K627094

上環旺舖出售
乍畏街十六號
面積：355呎
電話：5—253003

北角旺舖平售
英皇道1048號
面積：724呎
售價：$453,000
請電：5—253003

寫字樓舖位工廠住宅出租
香島道 **大香苑**　地 寫字樓 **六大基厦**　39–41號 **威靈頓街**

香港仔黃竹坑道　工廠廉售　二千餘呎起　恰商5-229162

北角工廠　廉售4055呎起　請電5-229162

官塘巧明街　工廠廉售　5650平方呎　5—229162

急租急售　**髮廳租頂**　**波斯富街**　**商業2樓**　**吉樓**　**舖位租售**

租售

出國急售　**啟德樓**　**跑馬地樓**

出國急過好股票

唐樓平租售

大堅威厦

西湖美照價出讓
6,8,9,14,15座高層
請電5—252393盧君接洽

嘉年地產有限公司　⑤-256051
歡迎委託　樓宇租售

港九商業樓租售　**九龍代租**　**香港代租**

九龍代售

香港代售

中環樓宇租售

樓宇代售　**樓宇代租**　**康業**

馮秉芬地產代理有限公司
營業收租・樓宇買賣
電話：⑤-225081・⑤-259692
中環康樂大廈2714室

商業樓宇代租　**九龍代租**　**香港代租**　**九龍代售**　**香港代售**

葵涌工業樓宇
九千餘呎吉讓
請電：H-458075 陳小姐（辦工時間）

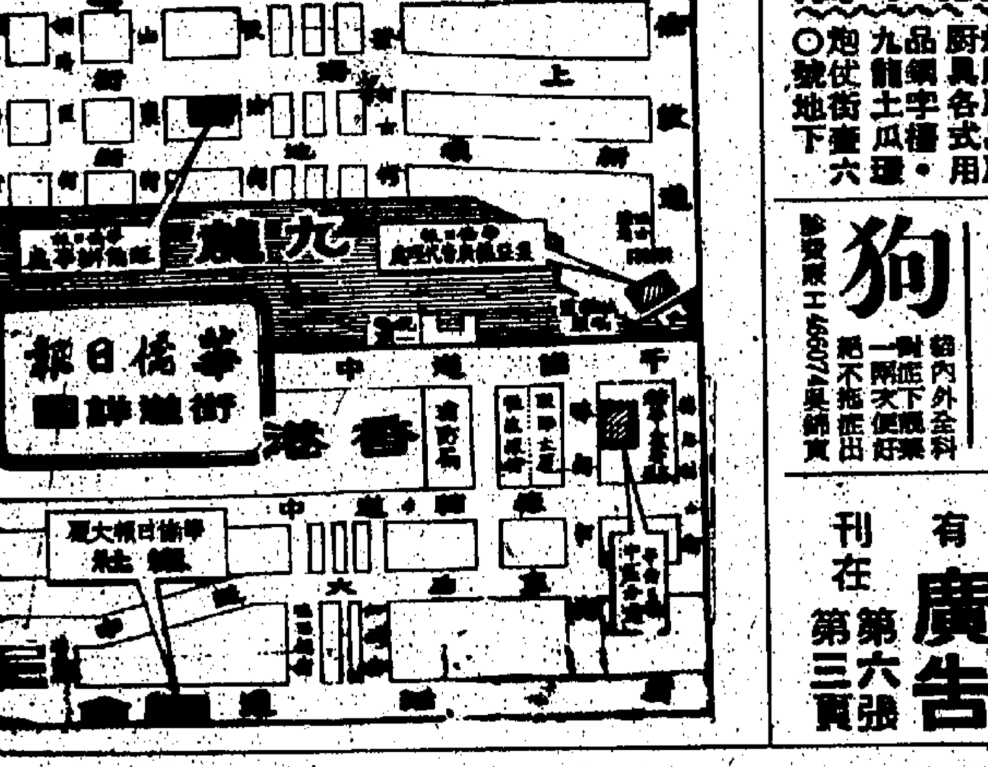
酒樓急讓

招廠頂房　**街檔財路**　**寫字樓讓**　**地方出讓**　**小型製衣**　**旺舖招頂**　**工廠出讓**　**粉嶺地屋**　**茶餐廳讓**　**街市旺舖**

出讓

旺角商業二樓

大單邊六樓特平價租售



夜冷茶樓平沽
大批傢俬台椅門檔碗碟卡位按板燕窩茶壺各式吊燒肉作工具・用具九品鍋爐廚具土瓜地下六號

夜冷酒樓夜總會
30匹大型冷氣機新款七彩舞台燈飾大小肉食櫃出水機水吧汽水櫃打字機傢俬文具枱椅什物廚房碗碟及各種生財用具等平沽。（銅鑼灣伊榮街十六號地下（近豪華戲院）

夜冷酒樓夜總會
30匹大型冷氣機新款七彩舞台燈飾大小肉食櫃出水機水吧汽水櫃打字機傢俬文具枱椅什物廚房碗碟及各種生財用具等平沽。銅鑼灣伊榮街十六號地下(近豪華戲院)

夜冷手袋廠
十六吋大臨冲床、3.15噸大臨冲床，大與搖頭啤、飛佛145飛佛龍頭車、卅一種衣車、雞眼啤、火石機、風扇、吊扇大平沽。
電話：⑧220687鄧洽

出售黑石

出讓

新型製衣廠招頂

狗　**狗貓**　K961238　**狗病貓**　H617042　617620　**英國狼狗**

貓狗

英語八用精選
速成英語指導（初中級合訂本）
世界學生中心出版之英語會話及語文錄音帶教材，為各界人仕所推薦。對於一般同學自修補習及參考都最為實用，現增加半年免費函授課程，方便學者隨時學習。歡迎駕臨港九新界各大書局參觀。

三國演義
普及本　連環畫
・名家繪繪・圖文並茂・老幼咸宜・
第一集已出版（六百餘圖）・每冊定價七元
各書店有售・批發H620400新雅K647565利通

書報

名廠鋼琴　SIMANN進口　巴黎琴行

尚有分類廣告刊在第六張第三頁

華僑晚報　每日經常出紙兩次　第一次下午發售　第二次下午發售

順德總會

鳴謝

鳴謝

今樂府

商業一台

麗的英文台

商業二台

翡翠台

明珠台

麗的中文台

佳藝電視

MARY HARTMAN, MARY HARTMAN

招生

教授鋼琴

舞蹈授 廿元保會

揚琴 二胡 古箏 琵琶 ⑧806290 ⑥303485 橫厝館

新興工藝

鋼琴、結他

日語

英人會語

鋼琴樂理

街坊日語

結他鋼琴

日本女師

學 K811442 311453

鋼琴樂理

冲晒放大

必文速記

教授書法 仔灣閣淵文 H753744

英語會話

中國書法班

倫敦英語

健美舞

英文會話

幼師速成

日語 國語 英語 到府來校

數學專精

英婦

英人仕學

英人小姐

英美男女

英人教授

出入口

鋼琴樂理

女青年會 日法國編織 日文法語國文 出入口 中環雪廠街一號華昌大廈三樓（聖保羅堂對面）5—265599

陳學書夫婦授 油畫素描.人像.靜物.風景 H238745 麥當奴道38D三樓

指壓 健康法講座 中華國粹保健研究所

導正日文 專修學校

香港電專 電報及技術科 一月七日開課 天后廟道十一號 電話5-700263.719796

東海日文 教署註冊 高級會話訓練學校 香港灣仔洛克道352號二樓 H726802 辦公A.M.7—9時半P.M.6—10

出入口 I/E TRADE & SHIPG.

山林音樂學院 HILLWOOD MUSIC HOUSE 專師教授 鋼結樂聖 手民提中 琴他理樂 風琴歌琴樂 保送考試 TUITION GIVEN: CLASSIC FLAMENCO & FOLK GUITAR 尖沙咀山林道7號4樓⑧674436荃灣路德圍52號⑫434646

華麗裁剪設計編織美容學校 政府註冊・自置校舍・設備完善・個別教授 即招七七年一月份各科新班 彌敦道四八六號三樓 K—888736

中華烹飪女校 一月速成班・廚師燒烤班 點心 文憑全科 K716111

香港婦女分科學校 時裝速成班 一月份日夜校新班五日開課 九龍彌敦道751—3號 K806223

專英優成講異寫文人教

琵琶古箏 港九中心 國械油素童鋼結畫畫畫描畫琴他 勝利道8號 K040313 K034086

一週簽證英文

德法烹飪學院 旺角彌敦道494—496號普成商業大廈21樓全座 冷氣課室 專電話K306427 K300110

香港婦女補習學校 香港補習夜校 英文會話 國文打字

流行歌民入門結他

韓氏 理化英數

順定康麗婷 保授會舞

英文教學 會考GCE

標準英語發音 英文文法作文 ORAL.PRECIS (F1-F6 大學) 太子道166七樓

九龍實用裁剪女校 隨時入學額滿即止 電話⑬841518

蕭文安妮授 舞

尖沙咀街坊福利會主辦 絲網印刷班

香港大學 香港中大 通達補習班

各級數理化

油蛋皮料醬

新舊數甲數學

人人可讀 香港書院 招日夜校各科及商科中學各班新生 各級英語會話・日文・劍橋大學 英文拼音班・法文・英文科文憑班 英文專修班・德文・GCE英文班 西班牙文・國語・TOEFL班 裁剪全科 廣告畫裝飾設計 中英打字・電腦打孔・香港稅例 聽覺打字・中英簿記・出入口文員班 中英會計・數理專修・LCC文憑班 英文速記・珠算全科・PITMAN文憑班 英專班由字母班至F1.F2.F3.F4.F5班 畢業可參加香港政府會考及英國各大學會考 文憑本校並介紹就業 保證成功 一校彌敦道603-609號新興大廈三樓3-858440＊二校彌敦道593-601號創興銀行大廈五樓3-859364＊三校彌敦道687-689三樓3-945747＊四校

香港英專書院 商科外文專校 校址：北角英皇道425—431二、三樓全座 電話：H611601 1968年教育司署立案 招1977年一月份新生

遠東裁剪學校 招收各科專修班 裁剪全科 服裝設計 技術專攻 藝術在紐 地址正校九龍漆咸道8—10號四樓⑬669433 分校香港軒尼詩道199—203號 東華大廈六樓504室⑬722669

雅典鋼琴學院 729039

素水油描彩畫 電話K724560

工商業會計

地利亞修女紀念商科夜校 K719171 一月份 新中商初商速速班級業級業記記招記文部倩理速 生部件記扎讀度 辦公時間：星期一至五下午六時至九時

國語會話班

英文法新

廣告美術設計

女青年會 油畫 基本攝影 超八厘米 燈光人像 中環雪廠街一號華昌大廈三樓 H265599

伍氏語言專科 高級英語發音班 速成班 K：949603

海燕藝術學院 歌唱 鋼琴 結他 K951437.962824

港九德信烹飪學校 創辦八載▲譽滿全球▲桃李滿天下

尖沙咀街坊福利會主辦 金屬影印班 ⑬678430日 ⑬681910晚 首屆1月7日開課

崇理英文夜校 F.5會考英文補習班招生 (一月十五日開課四個月完成) 簡章備索 報名從速 九龍塘尾道197號電話3—969532

英語小組

鋼爐

招裁生剪

初中法文

英簿記文

必速記文

週末編鈎

英會話語

青年會學社交舞班

文亮補習社 新舊數理化 預科數理化 實用英語

編織 速成學校K-963376 打字 速成學校K-963376 會話 速成學校K-942459 英數 速成學校K-942459 簿記 速成學校K-942459 英專

第一商科外文學校

香港汽車工程學院 一月六日 晚上開課

香港工科學校 1月6日 新班開課 彌敦道601號創興銀行大廈3樓K305075 灣仔軒尼詩道274號二樓・深水埗大埔道92號 電機工程 冷氣工程 無線電 工程 電報電視 時裝設計 廣告室內設計

香港工科學校 1月6日 新班開課 機械 公模 建築 汽車

香港工科學校 1月6日 新班開課 會話 英語初學 P3—P6 F1—F5 拼音 工商設計 數學

青年會 太極拳班 合氣道班 柔道班 體操班 一月份新班 電H435272—4

YMCA 裁剪初班 黑白攝影 日文初班 廣告美術 國語會話 美容班 編織班

專買酸枝

男女徵友

大集團徵購 新界換地權

收舊傢俬

廠徵求

誠徵女友

粵女徵友

徵求散文

美滿婚姻

鰥夫徵友

高價收購

徵求

阿朗素舞蹈訓練

打字 視聽會話 打字文員班 拼音班 視聽學校

收買酸枝

收塑膠機 K620789

男徵女友

鋼琴

樂聲琴行 鋼琴 H742740 H468646 K692360 K037968

代兒徵婚

鋼琴

男徵女婚

徵缺憾

佳辦會學

遠東琴行 徵求舊琴 K273539

幸福婚姻

收買酸枝

最高價收購電視

徵求

徵女朋友

兩嘆拮斗

速徵女件

徵辦中學

收購膠袋

代妹徵婚

誠徵女友

讀者諸君：

今後如需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一零號華僑日報廣告部收當即妥爲刊登也。

華僑日報謹啓

茲函附郵票/支票港幣　元請將下列稿件由　月　日起刊登華僑日報分類小廣告　天爲荷

此致

華僑日報

刊戶：

住址：

電話：

一九七六年　月　日　啓

（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去如係郵票請將「支票」二字劃去（付郵票請用面額二角者爲荷）

每段大字四個　細字卅四個　每天三元

刊在第六張第四頁 有關分類廣告

光珠寶石 大道中82 電話H458101 458111

珠寶

耳鼻喉 洪洪元冠芬洲

免費

風濕速健儀

手汗口臭虛弱

耳聾機

心理治療

醫藥

港督伉儷慨捐廉 贈公益金一萬元

善款紛至逾五百二十萬元

港督麥理浩爵士伉儷勤政愛民，熱心公益，為表示支持本港私人福利機構推行服務工作，日昨特將善款一萬元捐贈香港公益金。

港督捐廉贈公益金，證明其樂善好施不甘後人，行善慨捐，樹立良好典範。

此外，令人感到興奮的是，捐贈公益金的善長，日來紛紛將善款送交，截至十二月底止，已獲各界捐款總數已達五百二十六萬八千多元，成績比去年同期更要好得多，證明香港善心人士大不乏人。

△老積善堂，積善之家，捐款萬五元。

△香港豐品廠員工紛紛解囊，善款千七元。

△匯豐銀行職員樂捐近五千元。

電話公司捐五萬多元

上海商業銀行善款二萬元 希爾頓酒店籌三萬七千餘 標準石油善款二萬六千元

香港電話有限公司非常熱心，日昨將兩張善款支票共五萬二千二百五十多元送贈公益金。

電話公司助理總經理威爾遜，先將公司捐款五萬元送交公益金，支持本屆籌募。此外，電話公司又捐出二千二百五十元，用作贊助屬下員工各自所獲親友贊助善款亦近五千多元，相信該公司本次步行可籌善款達七千多元之鉅。

上海商業銀行上下齊心合力共襄善舉，公司方面捐出善款一萬元之外，各職員亦紛解善囊，合共將善款一萬三千六百多元捐公益金。上海商業銀行每年均非常熱心支持善舉，的確難能可貴。

香港希爾頓酒店每年均熱烈組隊參加公益金百萬行，而成績均十分美滿。今年，在積極策劃籌備下，步行人數大有增加，而善款成績更超過三萬七千多元，比較去年更增一倍多。

香港希爾頓酒店經理麥素儀，人事部經理李國楊，在將善款送交公益金時表示，今年該酒店步行團有此好成績，均賴各成員熱烈響應所致，而酒店方面，及希爾頓儲蓄互助社亦分別捐款贊助支持各人步行，以壯行善心意。

標準石油（香港）有限公司是熱心公益的又一間大公司。標準石油為支持本屆公益金籌募，除將善款二萬元捐出之外，再額外加捐四千多元贊助屬下員工參加港島公益金步行籌款，而代理商捐出之步行贊助善款亦有一千八百多元，合共有善款二萬六千多元捐公益金。善款由標準石油（香港）有限公司董事兼業務經理朱三多、人事及外務部經理榮炳泉於日前送交。

CATER PILLAR公司捐一萬 職員亦響應

CATER PILLAR（FAR EAST）LTD每年均有一筆善款捐贈公益金，今年的善款數額且更作提昇至一萬元。

該公司職員亦紛紛響應支持，樂捐共得款四千七百多元，作為職員行善的一番心意。

善款由該公司職員代表呂惠貞送交公益金董事蕭漢森夫人，出席者尚有該公司董事長古能，職員代表麥珊珊等。

善長贈詩支持公益

善長高約翰君，特為詩一首，以贈公益金百萬行，詩曰：

濟貧扶弱宏公益，
百萬金籌施運行，
善舉共襄齊鼓舞，
仁風洋溢播歌聲。

大和企業步行善款又作倍增

大和企業有限公司屬下五十位職員組成的步行團，人數雖然不很多，但籌款成績卻相當可觀，人人行畢全程十六哩的結果，共為公益金帶來一萬五千三百多元善款，比較去年多增一倍之多。

各界支持步行的善心，有增無減，大和企業有限公司步行團即是最佳例子。

樹人書院步行籌公益金款

樹人書院中學部的同學，也來組織步行團，參加港島區公益金百萬行。

新界區 公益金百萬行

時間：七七年一月廿三日（星期日）

起步地點：荃灣大窩口遊樂場

請踴躍報名參加！

上圖：公益金董事蕭漢森夫人（右）代表接受CATERPILLAR職員代表呂惠貞送交善款。

下圖：希爾頓酒店經理麥素儀，將善款三萬七千多元送交公益金副贊助人黃保賦。右立為人事部經理李國楊。

截至	十二月卅一日
已收公益金	$5,268,991.05

聖誕咭設計比賽 歡迎各界人士參加 頭獎可獲機票住宿

本年度公益金聖誕咭銷量極佳，公益金將再舉辦聖誕咭設計比賽，歡迎各界參加。

總冠軍可獲國泰航空公司送出雙人來回馬尼拉機票，並由馬尼拉文華酒店送出五人免費住宿並早餐。

比賽分三組：第一組：公開組（十九歲及以上），第二組：（十三歲至十八歲），第三組：（六歲至十二歲）。

各組冠軍可獲銀杯、南華早報禮券、「哈哈笑」或「齊齊唱」收音機、金鷹朱古力、錦旗。由三組冠軍中選出之總冠軍尚可獲贈機票及住宿。

各組亞軍及季軍亦可獲「哈哈笑」或「齊齊唱」收音機，金鷹朱古力「南華早報」書券。

每組另有五名優異獎，各獲金鷹禮盒朱古力。

作品呎吋：正方形，以不超過十二吋正方，不小於六吋正方為合。

顏色：顏色不限，以色彩鮮艷，富節日氣氛者為合。

截止日期：一九七七年二月廿八日。來件：請詳列姓名、電話、地址、學校名稱、年歲、性別、寄公益金告羅士打行七二四室辦事處收。

贊助機構

△國泰航空公司

△馬尼拉文華酒店

△域景洋行（送出哈哈笑、齊齊唱收音機）及金鷹朱古力

△南華早報

……同學們人人精神抖擻，共為公益金籌得善款二千多元。由學校職員代表符大志，學生代表林英、李魁麗親自送交，表示該校同學的一點善心。

小朋友報佳音籌善款

十三位小朋友，雖然年紀小，不過，善心不小，聖誕前夕，一連兩晚，在千德道一區唱聖詩，報佳音，為公益金籌款，重甸甸的公益金錢箱捧在手裏，挨家逐戶的唱，實在熱心。

於是，大開歌喉，又為公益金帶來五百多元善款。

石硤尾居民衛生會結束 餘款捐公益金

石硤尾新區居民衛生促進會成立已有廿三年之久，負責該區住戶清潔工作，為一非牟利之服務性組織。本年三月一日起由石硤尾房屋司署通知停止工作，終於結束會務，除開支外，尚存三千零三十三元現款，各理事遂決議用作行善，捐公益金，善款日前已由該會理事林瓊英、梁德送交公益金。

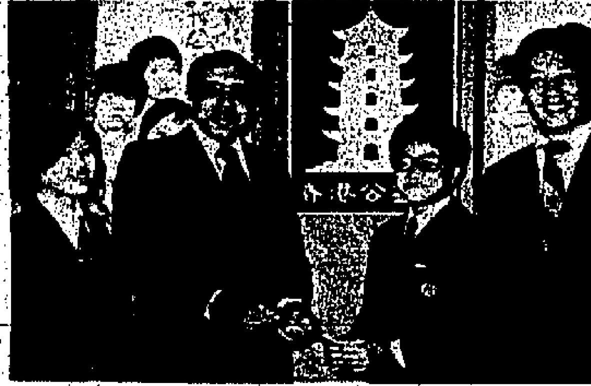
聖瑪加利女書院舉辦慈善遊藝會

為公益金籌萬餘元

香港聖瑪加利女書院正分校學生會為響應本年度公益金籌款，在校內推行一次籌募運動，運動開始即掀起了一股熱潮，所有學生不但將自己的零用錢捐出，更向家長勸捐，為了獎勵同學之踴躍及熱心公益的表現，學生會特設班際籌募善款比賽。

該校學生會於十二月十九日及二十日在香港堅道明愛中心舉辦聖誕綜合遊藝會，更使籌募運動進入高潮。公益金籌募委員會小組主席李大偉夫人特於會中之捐贈儀式中接受全體學生的捐款共一萬一千多元。

是次聖誕綜合遊藝會中出演的節目包括東方舞蹈，西方舞蹈，民歌演唱，樂器演奏，國術及時裝表演，有三千名學生出席參加這個聖誕盛會。



上圖：希爾頓酒店經理麥素儀，將善款三萬七千多元送交公益金副贊助人黃保賦。右立為人事部經理李國楊。

下圖：樹人書院學生代表將善款交公益金董事蕭漢森夫人。

公益金撥善款 援助七一機構

四百萬元照顧貧苦老弱 二百萬元協助傷殘復康 其餘醫療教育輔導青年

公益金屬下有七十一個福利機構，從事各種類的社會福利工作。這些福利機構大多接受政府社會福利署若干補助，但其餘不足之經費，有賴社會熱心人士的支持捐助。參加成為公益金會員機構，公益金即為各會員機構進行統一籌募，每年籌募善款的目標，視乎各會員機構的需要而作提昇，今年，由於各會員福利機構的工作範圍大為擴展，所需經費增多，公益金本年度籌募目標將為一千四百萬元，較去年多需二百二十五萬元。雖然本年度的善款數額不小，但公益金各籌募委員都有信心，只要全港市民能繼續過往支持的熱誠善心，羣策羣力，集腋自可成裘。去年，平均每四個市民之中，即有一位曾經捐助公益金，實在是個令人欣喜的好消息，希望今年能夠得到更多善長的熱心支持，即使是一元幾角的善款，亦同樣歡迎感謝。

請將你的善款，用劃線支票寄香港郵箱八八八號，或將現款存入本港代收公益金善款的卅一間銀行及分行，公益金將會撥址寄回正式收據。

公益金本年度要籌募的善款共一千四百萬元，善款將分配屬下七十一個會員福利機構，用作一九七七至七八年度的工作服務經費。

籌募目標一千四百萬元，其中已預定分配各機構的款項共一百三十八萬六千六百元，加上十三萬四千元作緊急用途之準備，共一千四百萬元。

參觀福利機構 了解善款用途

公益金安排參觀團

公益金屬下有七十一個會員福利機構，從事不同性質的福利工作，其中包括協助傷殘、照顧老人、幼弱、青少年輔導、醫療救護、家庭福利、職業訓練、社區發展計劃，及多種性質的福利工作。

這些福利機構對本港社會福利的貢獻極大，而許多市民都對他們的工作感到極大興趣，許多是聞名已久，希望親自去參觀他們的工作，公益金有見及此，覺得安排參觀對市民認識了解公益金善款的用途亦有很大幫助，於是在過去幾個月來，安排了三十多間公司機構的僱員去參觀公益金屬下的廿多個會員福利機構。

據公益金負責人透露：各公司機構僱員，對是項參觀安排，反應熱烈，每次前往參觀均告滿額，公益金日後將會安排更多同類性質的參觀團。

公益金善款來源小統計

每年的公益金籌募善款，為屬下會員機構籌款的目標都能夠完成，而每年的目標，這都是全港市民攜手的善果，證明香港人情並非如紙薄。

究竟每年的公益金善款，是誰捐出來的呢？請看以下的一個統計（一九七五至七六年度善款）：

（一）來自銀行界捐款：百分之九點一。

（二）來自個人善款：百分之十三點一。

（三）來自特別籌募活動：百分之九點二。

（四）來自集團公司捐款：百分之六。

（五）來自僱員捐款：百分之三點九。

（六）來自投資公司：百分之二點九。

（七）來自公用事業：百分之一點二。

（八）來自服務性會社：百分之二點一。

（九）來自公司、商行、學校、工廠：百分之十六。

（十）來自信託基金：百分之一。

（十一）來自基金利息：百分之六點五。

（十二）來自其它收益（聖誕咭、禮帶）：百分之二。

（十三）來自步行籌款：百分之廿七。

野火會 遊艇 大金鼠 小年宵 招待 旅遊

好好搬屋 3-648630·648589

聯友 二十元

樂信搬屋貨運 九龍655945·636132 香港566566·562174

翔林搬屋專門 港九新界大小數送 3-016145 5-522848 3-016037 12-780162

搬運

惠刊本報分類廣告 請撥電話5-221583

台灣 順帶百貨 可帶大百·專人包收 快速退貨·十足還款 快證100·機票500 新春團天690豪華890 聯合旅遊公司

海外旅遊平機票★包簽證 皇后大道中35號商業大厦一樓102室
美國	1250	日本	450	星馬	630	加拿大	1350
歐洲	1550	曼谷	840	馬尼拉	370	英國	1350
澳洲	1770	台北	240	耶加達	850	紐約	1950

★代辦世界各國簽證手續★主辦各地豪華遊覽團

九龍機票市場 東京870 三藩市1150 倫敦1380 檳城$1170 曼谷710 溫哥華1480 巴黎1750 菲島$750 星馬1400 紐約1900 雪梨1850 印度$1850 台北520 多倫多2050 非洲2980 <各國簽證> K884585 K853297

四海 台灣豪華九天觀光團$1580 四季風旅行社

中國人 出國移民旅遊 ◁必須領取中華民國護照▷ 澳洲美國日本

新年團 菲律賓 五天$1290 六天$1380 台灣 韓國 四天$1550 六天$1890 特快台證 廉價機票 百貨配售 出發日期：26/12 29/12 1/1 8/1 14/1 15/1 22/1 29/1 邵氏大厦610 金門旅遊公司 K942821 K946441

福興旅行社特價機票 英國1400 台北520 加拿大1350 歐洲1750 曼谷670 美國1300 澳洲1900 星加坡1410 日本880 代辦各國簽證及旅行團

特平機票 英美加包機·台泰菲快證 康樂旅遊公司

農曆新年台灣團 九天豪華遊覽 $1290 難實團1190 台證120特廉機票·百貨批發·春回機票 安利

往台灣可帶合法百貨 招牌金 信用好 貨色齊 機票$510 快證$115 環島團：4天$690 7天1090 9天1190 得其利公司 K851245 K849562

春節台灣五天精選團 初一出發·$1050·包團簽證 金航 3-858846 3-857745

美加台北 1500 $530

全港最平 台北機票 508 美聯公司 3-312425 3-312646

平價機票 美加台特快簽証 專寄行李 成功旅運公司 5-440550 448271

康泰旅行社 台灣豪華渡假團 $1480七天 $1680九天 曼谷團 菲律賓 $1480 九龍尖沙咀彌敦道25號瑞興大厦1103室 電話：3-676111 676503

四季旅遊公司廉機票 英國1100 加拿大1180 美國950 星加坡600 澳洲1550 歐洲1300 台北210 日本400 曼谷300 馬尼拉300 紐約1480 耶加達800

環球貿易公司旅遊部 ◁各地特價機票·各國快證▷

第一健診中心 收費低廉 準確可靠 台北市八德路三段20號台貿大樓九樓 電話：7524415

英國護照 中華民國護照180條印同價 美加澳特快證菲探親團990

想旅遊★包簽證 H-447125-6 H-436132 曉珊旅遊社

英國護照 中華民國護照180條印均可 特快入台證$130。泰證$220 美加澳洲簽證24小時辦妥。星馬印尼簽證。法國證$100 機票市場

77 東南亞旅遊中心有限公司 九龍彌敦道494晉利大厦20樓全層 3-859934 850443 852521 853562

台灣 阿里山	七天$1390 九天$1490	3/1 4/1 14/1 15/1 29/1 6/2 13/2 15/2 16/2 17/2 春節初一至初九日日有團出發 15/1截止報名
寶島 海陸空	漫遊九天 $1490	只辦四團15/1截止報名 16/2 18/2 將滿 17/2A團將滿 17/2B團將滿
曼谷 芭堤雅	五天 $1490	只辦二團 17/2 18/2 持C.I.者 25/1截止報名

韓國 南韓 韓日 韓台	四天$1590	18/2 只辦一團 限額100名
	九天$2850	18/2 只辦一團 限額40名 31/1截止報名
	十二天$2250	18/2 只辦一團 限額40名 15/1截止報名
	十四天$2390	
日本 日本 日韓 日台	七天$2490	18/2 只辦一團 限額40名
	九天$2890	17/2 18/2 只辦二團限額80名
	十二天$3150	
	十四天$3290	31/1截止報名

華僑日報 分類廣告 收費廉 效力大

本港新聞

曾氏宗親會 歡送曾廷昌

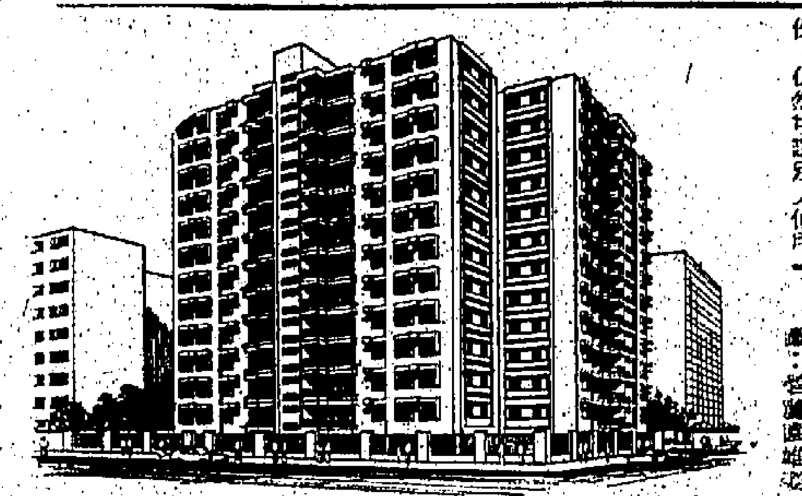
（港訊）曾氏宗親會秘書曾廷昌，舉家往加拿大定居，本月五日啓程。該會理監事同人，以曾廷昌服務宗親會廿餘年，對促進會務頗有貢獻，昨特假座粥麵專家酒樓歡宴，到有曾廷昌伉儷及該會首長、理監事等百餘人。理事長曾桃甫致詞，對曾廷昌之服務精神，多所褒揚，並致贈紀念品，曾廷昌致謝詞，表示依依惜別。席間賓主盡歡。

書報商販互助會成立 第一屆職員就職

（特訊）香港書報商販互助會，昨日假九龍上海街永樂酒樓舉行第一屆職員就職典禮，出席者有各界人士五百多人，十分熱鬧。該會負責人在大會上致詞指出，該會成立的宗旨，是發揚互助互愛精神，維護正當權益，促進報販和報社的聯系，加強報販與報紙代理、雜誌代理之間的團結，排難解紛，發展福利事業。談到報販同業當前的處境時，負責人指出：關於放寬報攤面積問題，當局雖有承諾，但未見公佈具體措施。反對當局乘機猛加報販牌照費，希望有關當局勿再向報販加重負擔。對當局最近大幅增加各種費用，各界社團已紛紛開會，認爲當局此舉使港九居民百上加斤，各工商業影響甚大，報販同業對此亦表示反對。聚餐會上有中樂歌舞節目助興，情況熱烈。（瑞）

鬧市中花園住宅區 碧麗園花園樓發售

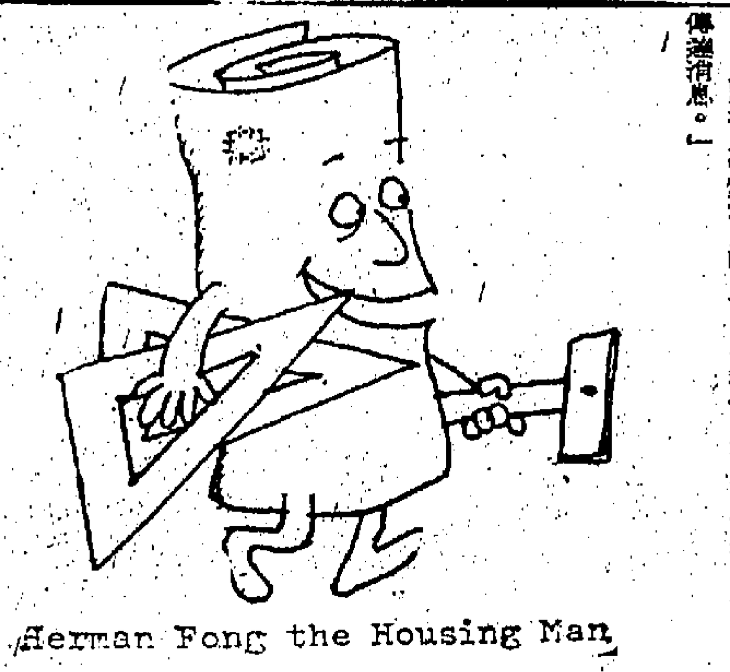
一座設備豪華，外型富麗堂皇之花園住宅，將在九龍旺角老街一六三號花園住宅區出現。該座爲市區內罕有之正式花園住宅，園內佔地二萬二千餘呎，共分三座，每座兩梯兩伙，電梯兩部，樓高十二層，四面單邊，空曠地佔三分二，面積分爲每戶一千五百餘呎及八百餘呎，一千三百餘呎兩廳四房，或兩廳三房，所有廳房四平八正，間隔設計方便，車位充足，用料及設備盡屬一流。詳細說明如下：樓宇之所有側門及騎樓門，均用新款面級鋁質門側，最大特點爲所有戶間均用雙層鋁側，隔絕噪音。主人房浴室用古銅色鋁質趟門，其餘浴室用最新設計，將浴室內之浴缸、坐廁部份與盥洗部份分隔，當有人入浴或如廁時，關上內門，外面盥洗部份，仍然可讓別人使用。浴室及廚房裝有熱水爐及冷熱水喉，廚房除設備不銹鋼星盆外，並裝有最新設計美觀實用，面積大小不同之儲物櫃，入伙時可毋須再作任何裝置。保安方面：備有最新型電子防盜系統，中央控制，大堂及電梯內均裝有防盜電視及警鐘，此外更裝有最新式之電視對講機，住戶可以從戶內之電視機清見到訪客人樣貌，然後開門，倍增住戶之安全。地下及每層大堂地台鋪砌雲石或磨水雲石，牆身鋪砌磨水雲石或美術磁面磚，外牆正側面均鋪玻璃紙皮石，所有電燈綫、電話綫、電視天綫均用暗喉藏妥。如此超級豪華樓宇，每呎售價僅爲中等價錢。全園三座只有七十二個單位，即日開始發售。欲免向隅，請及早即到該公司或地盤洽購查詢。洽購處：中環德輔道中一七三號先施大廈一二〇六至七室昌盛企業有限公司，電話：五——四四八七〇六，五——四四八九一五。或地盤辦事處：九龍旺角老街一六三號（與士他令道交界處）電話：三——〇三〇四〇三，假日照常。



（圖：碧麗園雄姿）

房署用漫畫人物 向居民傳新消息

（港訊）圖中的人物是房屋先生。這個漫畫中的人物，特別是正來向本港的公共屋邨住客傳達有關的訊息。房屋先生當房屋委員會有各項發展，改良措施及政策上的改變時，在若干張帶點幽默的漫畫中向大家解釋。第一張漫畫是談到房舍調換小組，並敘述兩個覺得所住房舍已不適合他們當前環境的家庭，怎樣去申請調換房舍，經過房舍調換小組安排爲他們互換住所後，雙方均感愉快。房屋委員會發言人昨日說：「我們希望房屋先生將有助於向全部住戶傳達消息。」



Herman Fong the Housing Man

房屋先生

明晚六場賽事 各駒狀態操練綜合報導

第一場 永好、郭富試半哩，拍知床走來，兩駒均佳，當可一爭。特利奇勇態仍未足，厚利見說，勇態均可保持。我更叻畢帝試半哩，走勢有力，勁度已足，應有力爭勝。勝得爽跳繼續半哩慢來，腳走來力度未足，映咄未試，但弱馬有腳患，未可高估。觀花臣未見成熟，草上至寶仍見身硬，當難有力爭勝。

第二場 不俗，紀錄目助手拍永威，噴水池甘保頓試半哩，半哩走來尚在狀態中。知床拍跳，走勢甚佳，勇態均可保持。得利文家良，半哩走來銳氣十足，肯定有態。安騰自遠棣試半哩，在勇態之中。生龍活虎陳威培試半哩，氣勢不弱，勁度亦足，可出冷腳。早長未試，但週日所見，肯定在狀態中。

第三場 永威開拍跳，松強拍跳，實半哩走勢尚見不俗，快試燕子夏達六化郎，走來不差，狀態肯定足夠，與來快齊試，來吉利火氣亦足，浩德試谷中小丑，全程扣緊韁繩，已足，走勢順暢，香四力度超力未試，應有資格贏馬，但已有相當的狀態。

第四場 奇試六化郎，歐陽華腳患則似覺稍好，神助呂志豐半哩，勇態已足，來快麒德禮快試六化郎，與賽燕子拍跳，看來有減肥，力度則仍未足，特勤標飛距離走過尚可保持，未有再進，更多超助手試半哩，毛色油潤，勁度十足，肯定在勇態中。利加多披鞍由梁偉德試，勁度十足，實源肯定在勇態中，大笑未見腳患復原。

第五場 穩定世界拍梁地組，穩定世界走來，沙半哩，已見上力，勇態亦見漸足，蒙地羅莎見力度漸夠，馬賀轉超，再谷已有資格贏馬，好伯爵試來已見不俗，六化郎走勢上力十足，有力放入一席，接財神試來無力，前腳仍有傷患，未可擇場。

第六場 新豐年試過見一般水準，天秤座平平而已，神威狀態大勇，馬匹勁度已足，福源自遠棣試，出試，火氣十足，勁力雖然尚欠多少，但自遠棣必能及早搶頭，愛運佳狀態已見回超，草地試閘相當不俗，應有資格拔頭籌，樂童未試，但勇態仍見保持，龍虎榜最近期已見態足，巧燕則尚嫌未夠。（盧哥）

週末賽馬配磅公佈 義勇軍盃正選馬 金榜題名排頭陣

本週末賽馬最後報名，昨已止截，馬會隨即釐定配磅公佈，雖有部份馬匹因升班或降班而退出比賽外，仍有不少後備馬列陣，義勇軍盃，第三班九七五公尺短途，正選十二匹，後備十三匹，而第十一後備小登科負一四〇磅，正選排頭牌的金榜題名，祇負一三四磅。

第五班九七五公尺短途是元旦留下來的一八〇〇公尺乃今次之賽程，因此，世伯、赤先鋒是雙重身份的。次頭馬的加七磅，勝出新馬比賽，樂成負一三五磅，其餘均負一式八磅。

茲將馬會昨公佈九場配磅列下：

第三班九七五公尺（義勇軍盃）

金榜題名 一三四 布
人之裕 一三二 譚
天皇星 一三二 摩
龍都 一二九 朱
靈駒 一二八 賓
樂福 一二七 殷
歐霖 一二六 沈
好順利 一二五 米
神駿 一二五 張
吉祥 一二四 歐
飛馬王子 一二二 高
大審事 一一八 蘇
（後備）
好愉快 一二七 吳
聰明女 一二二 摩
中游之光 一二一 布
紫金 一二一 鄭
爽快 一二五 張
花東山 一二〇 摩

良駿 一三九 譚
英之寶 一三二 沈
四蹄飛 一三六 高
生猛 一三五 高
小登科 一四〇 歐
馬力 一三〇 摩
百花齊放 一二二 譚
（退出）龍圖、綵綵

第三班一六五〇公尺（第一組）

保得王 吳
勇戰 殷
驟王 布
金童 杜
小情人
少年遊俠
十全十美
金門楯子
神將
大波士
蜂皇
必發
（後備）
吉祥萬歲
幸運兒
歐利
演說家

第三班一六五〇公尺（第二組）

名將 一三五 蘇
攬据 一三一 歐
黑旋風 一三一 米
百味 一三一 賓
永福 鄭
關德 朱
錦繡前程 摩
祝君長勝 張
必發 殷
幸運者 布
橙皮 高
獲多寶 沈

（後備）
狀元 一二七 蘇
喜運佳 一二八 殷
綠馬神駒 一二四 布
第五班九七五公尺
赤先鋒 一三七 沈
寶石之王 一三五 陳
佳嶺 一三四 朱
歡樂昇平 一二八 歐
世伯 一二七 吳
驅手 一二六 賓
高齡灰牝 一二六 米
保樂 一二五 吳

繁華 一三七 摩
特快車 一三四 賓
世伯 一三七 吳
赤先鋒 一二七 沈
（退出）好兄弟

第五班一八〇〇公尺（第二組）

時來運到 一三六 高
寄得你 一三一 米
幸運年 一三一 殷
得利是 一三一 摩
皆利年 一三一 陳
滿圖利 一三一 沈
財神到 一二七 譚
高鋒 一二七 張
新赤兎 一二六 鄭
可勝 一二五 賓
發起 一二四 歐
少年勇士 杜
好好日 吳
靈感龍 布
（後備）
聯運絲 張
飛駿 賓
（退出）教父、破仔

四歲新馬一二三五公尺

得心應手 一三五 高
勇俠 一二八 蘇
豐匯 一二八 米
我勝 一二八 歐
玉麒麟 一二八 賓
靈儀 一二八 摩
猛如飛 一二八 吳
雲飛 一二八 譚
金剛印 一二八 朱
超級霸王 一二八 高
獲多好 一二八 鄭
威猛 一二八 高
（後備）
威勝 一二八 杜

一八〇〇公尺四歲新馬（第一組）

黑椒牛柳 一二八 鄭
先到 一二八 賓
黃蜂 一二八 歐
澳洲寶石 一二八 高
摸記 一二八 譚
來來 一二八 吳
有信心 一二八 吳
奔利四來 一二八 賓

一八〇〇公尺四歲新馬（第二組）

勝利年 一三五 陳
南冰洋 一二八 鄭
實星 一二八 吳
旺市 一二八 陳
鄉村豪傑 一二八 賓
華陀 一二八 賓
萬年皆 一二八 摩
永利 一二八 鄭
駿騏 一二八 杜
進好 一二八 譚
惠麟 一二八 吳
森林之皇 一二八 蘇
銀王子 一二八 殷
人之音 一二八 沈

一八〇〇公尺

直衝寶龍 一三五 陳
廣發 一三五 摩
澳洲飛豪 一二八 賓
寶城少俠 一二八 吳
永惠 一二八 陳
初勝 一二八 歐
膺數 一二八 殷
好利街 一二八 張
雅京一 一二八 鄭
一路發 一二八 杜
豐禮 一二八 吳
銀童 一二八 杜
鐵路 一二八 高

我的三寶彩心水 ·華棟·

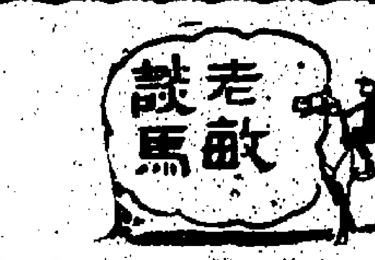
明晚又係夜賽之期，今天筆者一如往昔，茲將場內三寶心水介紹如下：

頭關由A班處女馬跑千五公尺長途，看過昨晨最後試跑，筆者較看好近況已漸入佳境的「來快」，上兩回在全不在狀態之下，亦能兩番入位，今番狀態再進，加上又有輕磅之利，有力在此輕取一局而回，理宜歸高一綫。除此之外，朱威的「實源」亦有兼顧之必要，上回在大脫腳之劣勢下，亦能憑強橫後勁衝上爭入連飄配腳，今番出爭較長途程，只要到時起步能加快一點的話，亦有問鼎冠軍之機。

次關亦是由A班馬担當，路程千四公尺中距離，形勢較明朗之局，如無別的意外，今季作首度上場的「蒙地羅沙」有力輕取此位而回，近期例課無缺而沙地性能特佳，而且今仗又有畢奇坐陣鞍上，無論從任何角度來看，都是此場最符理想的頭馬之選。假使上述一駒因久疏戰陣而到時有失的話，能乘時而興者首推米庭的「好伯爵」，此西單馬近況甚勇，更且有輕磅之利，是次關最佳候補之選。

尾關由六班馬角逐一〇三〇公尺最短途，又是明朗之局，特擇此程的「樂童」與「愛運佳」有力再度包辦連飄歸來，論馬兩駒皆各有可勝之道，何駒佔先難作估計，不過論形勢，似乎佔輕磅之利的「愛運佳」尤值得歸高半綫，且看呂德威能否僥倖得宜。

頭關 來快 實源
次關 蒙地羅沙 好伯爵
尾關 樂童 愛運佳



樂童將鬥愛運佳 神威操起防出冷

明晚賽馬，我對上週末的馬後砲，不高興放了，不如談談明晚的賽事，比較得佳各位一些。

這裏先看看第六場，六班一〇三〇第二組之戰，因爲這是場內、外孖Q的尾關，又是場外孖寶第三口的尾關也。

出馬八匹，貫心馬「從心所願」，因而比較覆雜一些了。

這裏，請先看陣容：

（一）	福源	7	一三五	白禮棣	歐
（二）	樂童	3	一三四	告東尼	賓
（三）	巧燕	5	一三四	摩亞	摩
（四）	天秤座	1	一三一	羅國洲	蘇
（五）	龍虎榜	6	一二四	陳威培	鄭
（六）	愛運佳	8	一二一	呂德威	蘇
（七）	新豐年	4	一二四	詹延傑	吳
（八）	神威	2	一二三	蔡業達	殷

「福源」長途沙地好馬，此次披小白，仍怕前速不夠。「樂童」懼怕陣，大馬不怕負重，排位好，坐二望一，可以做「樂童」。唯一怕的是「愛運佳」，今次比牠輕了十三磅，排位差，皆要出閘不離得太遠，可對「樂童」以相當威脅。「神威」已操起，短途馬，小心爆冷出門。

老敵

明晚夜馬排位配搭表

第一場（B班 場外遞飄位）一五七五公尺（場內孖寶首關）

（一）	映咄	5	一二八	浩德	布
（二）	永好	1	一二八	蔡英傑	朱
（三）	觀花臣	7	一二八	馬後得	賓
（四）	厚利	2	一二八	李漢明	譚
（五）	草上至寶	6	一二八	告東尼	李
（六）	勝得爽	4	一二八	魏德禮	布
（七）	我更叻	8	一二八	畢奇	陳
（八）	特奇	3	一二八	甘光邁	鄭

第二場（第六班 遞飄）一〇三〇公尺（場內孖寶次關）（場外孖寶第一口首關）（場外孖Q首關）

（一）	知味	6	一三一	蔡英傑	朱
（二）	噴水池	2	一三五	甘保頓	杜
（三）	生龍活虎	3	一三六	陳威培	鄭
（四）	得利	7	一三二	摩亞	摩
（五）	安騰	4	一二九	白禮棣	吳
（六）	早長	5	一一九	告東尼	李
（七）	絕綠日	1	一〇九	周松强	吳

第三場（B科班 加士）一〇三〇公尺（場外孖寶第二口首關）

（一）	寶燕子	2	一二八	夏連	米
（二）	谷中小丑	3	一二八	浩德	布
（三）	來吉利	4	一二八	雷利安	蘇
（四）	超力	5	一二八	謝恩褒	歐
（五）	永威	1	一二八	魏德禮	吳

第四場（A班 遞飄位）一五七五公尺（場外孖寶第一口次關）（場外孖寶第三口首關）（場內孖Q首關）（場內三寶首關）

（一）	利加多	7	一二九	梁偉德	張
（二）	實源	1	一三三	陳子銓	朱
（三）	盛暉	4	一三五	畢奇	摩
（四）	神助	3	一一四	呂志聖	摩
（五）	更多趣	5	一二一	盧政東	張
（六）	來快	2	一三〇	魏德禮	米
（七）	特勤騎	8	一二〇	詹延傑	吳
（八）	大笑	6	一一六	萬雅仲	高

第五場（A科班 加士）一四〇〇公尺（場外孖寶第二口次關）（場內三寶次關）

（一）	接財神	2	一三二	蔡英傑	朱
（二）	蒙地羅沙	3	一三三	畢奇	摩
（三）	新領袖	1	一三〇	馬後得	賓
（四）	好伯爵	4	一一七	浩德	米
（五）	穩定世界	5	一一六	林淑利	畢

第六場（第六班 遞飄）一〇三〇公尺（場外孖寶第三口次關）（場外孖Q次關）（場內孖Q次關）（場內三寶尾關）

（一）	福源	7	一三五	白禮棣	歐
（二）	樂童	3	一三四	告東尼	賓
（三）	巧燕	5	一三四	摩亞	摩
（四）	天秤座	1	一三一	羅國洲	蘇
（五）	龍虎榜	6	一二四	陳威培	鄭
（六）	愛運佳	8	一二一	呂德威	蘇
（七）	新豐年	4	一二四	詹延傑	吳
（八）	神威	2	一二三	蔡業達	吳

第二場 5 安騰 6 1 早知味 老微
第六場 /6 愛運佳 8 2 神樂 威童

場內孖Q廿五注中 派彩一萬九千餘

馬會昨公佈：元旦賽馬，場內孖Q中彩者少，經過登記，昨日下午五時止截，計共有廿五注中彩，中彩馬匹爲：第七場四金霸搭十利是吉，第九場七歸利實得搭九穩勝皇子，派彩：一萬九千〇九十六元，總投注爲五十九萬六千元，除稅佣後派彩，中彩人士可於今日上午十時起到馬會行政大廈十二樓領彩。

華僑教育

1977中學會考試題預習專欄

明德社主編

中國歷史科（九）

·陳晉中·

秦代（問答）

（一）戰國初年，秦尚爲中原各國所輕視，其後不獨躋身强國之列，且能統一天下，其故何在？試加以分析。（一九七三年會考試題。）

答：一、地理因素：

1.秦僻處西陲，閉關自守，不參與東方諸國之盟會，故能休養生息，培養實力。
2.秦有涇渭益地，出產豐盛；又大量招致三晉流民，開墾荒地，經濟發展，遠勝六國。
3.秦據關中，有崤函之固，形勢險要，進攻退守，皆得地利。

二、人才因素：

4.六國政權多操縱在貴族之手，故形成人才外流；秦則重用客卿，羅致人才。
5.君主如秦孝公、惠文王、昭襄王、秦始皇等，皆英明之君，雄心奮發。
6.人才輔助，如商鞅、張儀、范雎、李斯皆非秦人，但都能竭忠用命，對秦之統一事業貢獻至大。
7.將領方面，亦任用得人，如白起、蒙恬、王翦、王賁等，皆一時之將材。
8.民風勇武樸實，服從盡忠。勇於公戰，怯於私鬥。

三、政策因素：

9.秦孝公用商鞅變法，革新制度，獎勵耕織，明賞罰，重軍功，用客卿，無階級之分，上下一致，秩序良好，奠定富國强兵之基礎。
10.對外方面，國策亦運用得宜，如惠文王用張儀連橫之策，以破合縱；昭襄王用范雎遠交近攻之策，以削弱鄰國；秦始皇用李斯離間之計，使六國諸侯離心，遂而逐一擊破。

四、時代因素：

11.春秋戰國之世，久經亂戰，大家都厭倦戰爭，渴望和平，因此統一局面較易完成。

五、六國諸侯互相猜忌：

12.六國和秦衝突，互相猜忌，未能一致以抗秦，使實力削弱，陣營自亂；且六國君主只圖苟安，不知振作，故形成人才外流，終爲秦所亡。

（二）秦始皇併吞六國，統一天下後，在政治、軍事、文化、經濟及交通方面有何重要之措施？又始皇推行此等措施，背後有何高遠之理想？此理想爲何？其實現程度又如何？試評述之。（一九七四年會考試題）

答：（甲）秦統一天下後之政制及其他措施：

一、政治方面：

1.推行中央集權：秦始皇統一天下後，在政制上來一次徹底革新：

A. 定官制，置三公：中央政府設
丞相——掌政務。
太尉——主軍事。
御史大夫——輔助丞相，司監察。
是爲三公。另設博士備顧問，將軍掌征伐。三公之下，設九卿以輔之，而皇帝總其權。

B. 廢封建，立郡縣：始皇用李斯之策，廢除封建，分天下爲三十六郡，後平定百越，又增四郡（閩中、南海、桂林、象郡、）三十三至三十五年間，又增置九原郡，合共爲四十一郡。每郡設守、尉、監三長官，分掌民政、軍事、監察三事。郡以下設縣，置縣令或縣長主民事（萬戶以上稱令，不足萬戶稱長。）郡守縣令均由中央任命。（縣以下有鄉，設「三老」掌教化；「嗇夫」掌訴訟賦稅；「游徼」掌緝捕盜賊。一鄉轄十亭，設亭長；一亭十里，里有魁；一里轄百家，十家爲什，五家爲伍。）

二、文化方面：

2.統一文字：春秋戰國之世，文字異形，始皇命李斯訂定文字，作小篆，以求統一；後程邈又作隸書，更爲簡易通行。此爲秦之貢獻也。
3.焚書坑儒，控制思想：秦爲了統制思想言論，摧殘文化，迫害學者，禁止批評朝政，將經籍悉行焚燒，杜絕以古非今思想，只保留醫藥、卜筮、農業及法家之書；凡評秦政之學者，都被活埋。據說當時活埋了四百六十多人。此爲秦之暴政也。

三、軍事方面：

4.沒收兵器，集中富豪：始皇統一中國後，搜集民間兵器，運到咸陽鑄成金人十二；並嚴禁私藏軍器，以防範反叛；同時又迫令六國遺臣和富豪（十二萬戶）遷徙咸陽，集中管理，以便控制。
5.修築長城：爲了防範匈奴南侵，乃把燕趙之邊城連接起來，西起臨洮，東至遼東，成爲萬里長城；並派蒙恬率三十萬大軍屯上郡治之，以防匈奴。
6.開闢馳道：秦爲控制全國，特闢馳道。以秦京咸陽爲中心，分兩條幹線，其東達燕齊，南達吳楚；後又增一幹線，北過九原，南達零陵。秦開馳道之目的，也是達到其軍事控制全國之計劃。
7.疏濬河道：河流本是水上交通之主道，春秋戰國之世，各國往往將險要之河道阻塞，使敵人不能乘水道進攻；秦統一後，爲了易於控制六國，且增進交通便利，乃疏通其被堵塞之川河。
8.毀壞城郭：城郭之設，目的在防止敵人侵襲，秦統一後，一律予以拆毀，使野心家不能再憑藉城郭以反叛中央，且增加了交通上之便利。

四、社會經濟方面：

9.度量衡制，車制及幣制之劃一：自周室衰微，列國各自爲政，因此形成「車塗異軌」，「律令異法」，「衣冠異制」，「言語異聲」，「文字異形」，極不統一，秦併六國後，乃着手整理，舉凡度量衡制，車輛輪軌，服裝幣制，都劃一標準。
10.徙天下富豪於咸陽：秦徙天下富豪十二萬戶於咸陽，除了便於控制外，同時也加强了秦之經濟便於控制外，同時也加强了秦之經濟發展，促進繁榮。
11.興建宮室：秦始皇建阿房宮，無可否認，這是秦皇尊貴和威嚴的象徵，但對促進社會繁榮，有很大作用。
12.獎勵農工：秦對農工各業極爲重視，自商鞅變法後，即行土地私有制，獎勵生產，達到其富國之道。

五、交通方面：

13.闢馳道以利交通：始皇闢馳道，雖是加强其控制計劃，同時也促進了陸上交通的發展，對各地經濟，文化交流影響至大。
14.車同軌的劃一標準，在推進交通事業上也頗有作用。
15.開鑿鴻溝靈渠：始皇疏濬鴻溝，作爲水運中心，貫通濟汝淮泗諸水；一面又開鑿靈渠，溝通湘江和桂江之水運交通。

（乙）始皇之高遠理想及其理想之實現程度：

1.希望建立統一之大局面，政權集於一身，此項理想相當成功。
A. 確立中國版圖。
B. 擴大中華民族。
C. 創建中國政制。
2.希望由他開始子孫萬世永遠統治中國：可惜此項終成泡影，僅傳三世，至子嬰亡國。

（三）秦始皇統一天下後，推行中央集權制，其要之措施如何？試簡述之。

答：（參閱第二題答案）。

（四）秦始皇統一天下後，推行中央集權，施政雖過於殘暴無道，然在政制法度與建設上，頗有創新之處，對歷史上有重大之貢獻，試列舉其重要之措施，評述其得失功過。

答：（甲）秦之暴政：

1.沒收民間兵器：以防止六國遺民反叛。
2.徙富豪於咸陽：以便集中監視。
3.焚書坑儒士：以箝制言論思想，不准據古非今，妄亂批評朝政。
4.嚴刑峻法爲治：使人民互相糾察監視，如一人犯罪，罰及三族；一戶違禁，比鄰連坐。
5.賦稅徭役繁重：如徵發民伕數十萬從事征伐戍邊，築長城，闢馳道，建宮室，修墓陵，力役繁重；此外賦稅，亦徒增百姓負荷，影響民生。

（乙）秦之創建：

一、政制方面：

1.中央官制：設丞相總理政務。太尉掌軍事。御史大夫司監察。下設九卿以輔之。
2.行郡縣制：郡設守尉監三長官分掌地方民政、軍事、監察三權。

二、文化經濟方面？

3.統一文字：命李斯作小篆？後程邈又作隸書，以求簡易劃一。
4.劃一度量衡及幣制：尺斗稱及貨幣制劃一標準，以促進社會之經濟貿易事業。

三、建設方面：

5.闢馳道，雖有軍事作用，但促進了陸上之交通。
6.鑿河渠，促進水上之交通事業。

四、建設方面：

7.築長城以防匈奴，此爲最偉大之建設，因其工程浩大，役民過甚，爲人所非議，但畢竟是辛勞一時，功在百世，在當時國防上說，價值尤大。

（丙）在歷史上之意義：

1.中國版圖之確立：秦廢封建，行郡縣，集權中央，地方行政歸於統一，造成此後二千年來中國疆域之輪廓。
2.中華民族之融洽：秦併吞六國後，全國政制劃一標準。境內各民族同一領域，同一文化生活，自然產生融和化合作用。
3.中國政制之創建：秦開中國統一皇朝之先例，中央集權之君主政體，亦從此開始。此外如官制，法制等，後世多以秦制爲藍本。

選擇題（上期答案）

65（E） 66（D） 67（E） 68（C） 69（D）
70（A） 71（A） 72（C） 73（B） 74（D）
75（E） 76（A）

下期預習題

問答題（三、秦朝）

（五）嬴秦統一天下，國勢稱盛，但統一未幾，即召覆亡之禍，試述其原因及其覆亡之經過。
（六）戰國時代，七雄爭戰，其後六國卒爲秦所滅。惟秦統一中國後，不過十五年，竟爾覆亡。試分析秦以併吞六國之因素，並論述秦速亡之原因。（一九七五年會考試題。）
（七）試述秦代的對外政策及其如何擴展版圖。
（八）楚漢相爭，歷時五載，結果漢成楚敗，試簡述其相爭之經過，並分析漢所以成，楚所以敗之原因。

選擇題

（77）商鞅相秦變法圖强，其所以獲致成功者，實有數因：
1 以儒治國，深獲人民支持。
2 國君信任，全權推行新政。
3 爲政寬厚，社會上下一致。
4 時勢需要，計劃周詳徹底。
5 賞罰嚴明，建立法紀精神。
A 1 4 5. B 2 3 4. C 1 2 5. D 1 3 5. E 2 4 5.

（78）由於工商業之發展，貝幣不足以應付當世商業的需要，因而有銅鑄貨幣之使用，下列除一項外，均爲當時貨幣之名稱：
A刀 B布 C銖 D錢 E爰

（79）戰國策記蘇秦之言曰：「身擊轂，人肩摩，連衽成帷，舉袂成幕，揮汗成雨。」此地爲：
A邯鄲 B臨淄 C郢 D咸陽 E汴梁

（80）下列何者非商鞅變法之內容？
1 獎勵農耕，提高生產。
2 平均授田，使人人有田可耕。
3 行連坐法，使人民互相監視糾察。
4 兼用儒法之術，爲政寬猛得宜。
5 工商業由政府統制經營，充實國庫。
A 2 4 5. B 1 3 5. C 1 2 3. D 2 3 4. E 3 4 5.

（81）戰國時之大商賈爲：
1 子貢 2 弦高 3 郭縱 4 猗頓 5 白圭
A 1 2 3. B 2 3 4. C 3 4 5. D 1 3 5. E 2 4 5.

（82）「關中」一地即今之：
A山西 B河南 C河北 D陝西 E青海

（83）下列史事何者有誤？
1 智殺龐涓者爲孫武。
2 吳起爲秦之名相。
3 孟子主性善，荀子則主性惡。
4 秦一向重農輕商。
5 老子曾問禮於孔子。
A 1 4. B 2 5. C 1 2 5. D 1 4 5. E 2 4 5.

（84）范雎獻遠交近攻之策，而當時離秦較遠之二國爲：
1 楚 2 齊 3 魏 4 趙 5 燕
A 1 3. B 2 4. C 3 5. D 1 4. E 2 5.

（85）最先採用蘇秦合縱之策以抗秦者爲：
A趙 B燕 C楚 D齊 E魏

（86）下列何者與蘇秦有關：
1 最早以連橫之策說秦。
2 曾與趙肅侯抵秦而談。
3 在洹水會盟諸侯合力抗秦。
4 蘇秦爲齊人刺殺身亡。
5 蘇秦爲秦國人。
A 1 2 3 4. B 2 3 4 5. C 1 3 5. D 1 3 4. E 1 5.

花邊文選

有錢人起身得早了

于立

前幾天在銅鑼灣某大酒家飲午茶，該處一位高級職員是外省人，提到某某「大粒嘢」在七點卽離床，他們的小夥計還都在夢鄉，座上那個投年輕的人，不過二十幾歲，是自由職業，每天到樓稿中就一小時許，正式辦公佔三分之一時間，餘則看報紙與打電話，卽問是甚麼緣故？答道：「有錢人都已過了中年，許多又老了，他們極重自己的健康，沒有夜生活，起身卽作晨運。人到中年而沒前途，他們有甚麼前途？這是指正當人士。」

正當人士確是如此，「撈偏門」者例外。相識某君，年已花甲，有天他在「夜店」中飲了些酒，與另一桌上的一位仁兄衝突，結果捱打受傷。在「夜店」中，這類事情平凡，也不能說是雖館。據說他回到家中給太太如此訓斥道：「以你的年齡與在同業中的地位，豈可去那種地方！咎由自取，小號與同業中朋友以及你的夥計，都要笑你呢！」這話當然有理，而他從此亦無夜生活了。

任何人，在經濟情形差時，不大會顧到自己健康，由于活命並不快樂，當他發迹後，則重視自己的生命，活得長些，才可享受他的財產。若他已過中年，卽處處爲自己的健康打算，他最怕活得不長久，當炒股全盛時代，有人已有兩千萬「身家」，而嘗去年前還是窮光蛋，當然他也有超人的本領。他在「恒生指數」一千七百多點的高峰上把所有股票都售出，他設法與家人移民到美國。太太本不想去，他對她道：「六七年五月事件多可怕？我們此刻有錢了，若是再就在香港，共產黨來了，太不合算。我們還是窮光蛋的話，甚麼都不必怕。五月事件發生時候，我就決不聽你的話而到台灣去，現在，你卻非聽我的話不可。」太太給他說服，他們到了美國紐約州的一個小城中開了舖子，香港有不少經濟情形較好者而要移民外國，與此君的心理是差不多的。

有一年輕朋友提到其波士道：「他四十六歲，兩年前戒了烟，此時又戒了酒，減少應酬，有些應酬由我代拨。他太太補習英文，他自己每天可稱黎明卽起，又非晨運，因爲身體不好，他們在美國都已領到『綠卡』，今後十年，他料香港不會有大變化，但十年後，他們要住到美國去，因爲他們更有錢了。他對我說：『你年輕，卽使香港解放，也可以適應新環境。』」我問這年輕朋友自己如何打算呢？他笑了一陣後說：「實不相瞞，如果混得好，當有餘錢後，我也要到外國去發展，但不是美國，而屬加拿大。」他亦代表了新的青年白領階級，無人可予否認。

邪派高手

這一回：翻江倒海亦等閒 斬虎屠龍平素願

他在這一邊苦練七星劍陣，尙胥卻在鏢局中接下了一單大生意，有個顧客上門，聲言托暗鏢，是一個封鎖得十分緊密的錦盒，錦盒內是什麼，鏢主不肯說，只說是家傳至寶，價值連城，只要錦盒原封不動送到目的地，就算完成任務！鏢主願意付出保費三千兩白銀！

三千兩這是一個大數目，卽是說，錦盒內所藏，最少也在三萬兩以上，小小一錦盒竟然如此值錢，到底是什麼東西？尙胥對鏢主說：「還有什麼條件不妨先說個明白，我才好一併考慮！」

「這麼說，局主是答允了？」

「不，你還沒把全部要求說出，我怎能先行答允？你說吧，我們只負責把鏢送到目的地，其他一切後果，你們負責！」

「其他一切責任？局主的意思……」鏢主頗爲驚愕地說。

「我的意思很簡單，我們只負責保鏢，把鏢送到目的地，此外所有一切事情，我們並不理會，亦與我們無關！你明白了？」

「我明白！不過，局主以爲會有什麼問題呢？」

「這個我怎麼知道？比如這物品，如果是祖傳至寶，兄弟當見相左，各有可靠之人，均要存到目的地，如果有可靠的地方去，追究起來，我們豈不是責任重大，被捲旋渦裏，爲幾千兩銀子犯官非，化不來呀！」

來人道：「哦，我眞正明白了！局主大可放心，局主只要把鏢平安送到，就算完成責任；若果有任何事情發生，概與貴鏢局無關！」

「那麼，我願意照正常規矩接保！」

「正常規矩？什麼正常規矩？難道規矩也有不正常的？倒要請教！」

「當然有！所謂正常規矩就是說我們保鏢，若有損失，照保金十倍牽還；不正常的呢？花樣可多了，有的指定若果失鏢就拆招牌，架腦袋，或搬取鏢局中某一物品作抵償等都是！」

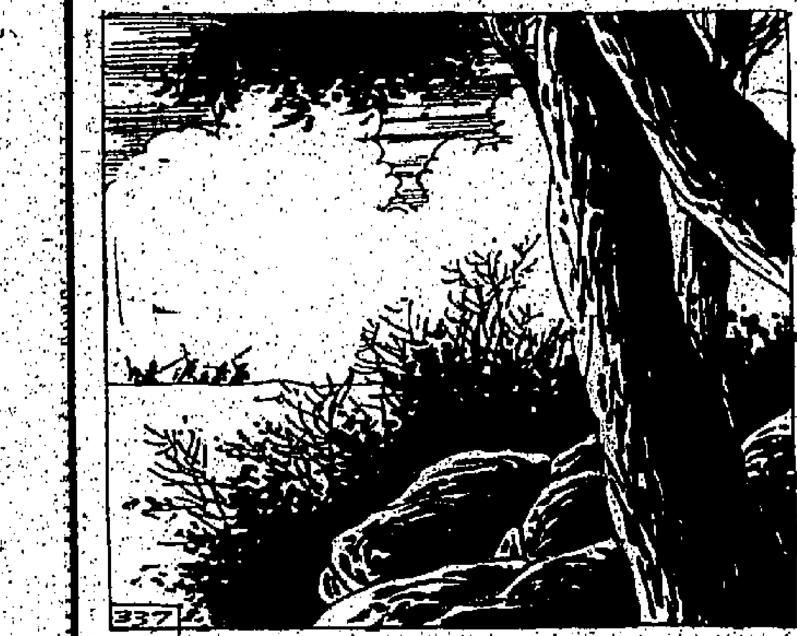
「若照常規，我接下了！」

「若果不按常規呢？又如何？」

「這可難說，要看實際情形，比如你的要求是拆招牌，甚至我的人頭，你總不好意思說我這腦袋或鏢局的招牌只值三千兩銀子吧？你還是回去商量之後再來吧，我還有點事，你商量定了之後再來好了！」

尙胥有什麼事呢？他眞有事，並非藉口。他轉入後堂換過衣服，持了根大烟斗，匆匆出門去了！

尙胥見幾個道士去了幾日無聲無息，就知他們必然是聽了自己的話在練北斗七星劍陣，尙胥知道這劍陣威力極大，自己未必應付得來，但若要破解，最好辦法還是先了解內容，再予以剋制，這樣對付對方。爲此，他決定去看個究竟，給對方一個意外的驚嚇！（三三七）



337

新的時代

何行

倩倩是被問得滿面通紅，嚷嚷了一陣，才回答說：「是的，有過這種情形，那是伊絲美對他開放，毫無什麼羞窘，有次我剛好出浴室，便爲他們挺住了，第一次眞尷尬，以後祇要老公瞪着，是依他的。」

琳達笑笑說：「這樣說你們之間，一點沒有爭風吃醋的事發生？老公一共有三個情人，是很什麼使你們都依他，是他肯化錢？」

倩倩是點頭了，琳達說：「還有一個是甚麼，現在那個伊絲美呢？她好似不和你們在一起很久了。」

「伊絲美是結婚了，那次是老公陪了美西姊姊到歐洲了，她另外找到一個男朋友。」倩倩說：「伊絲美剛止和老公做情人時，原本是大家做朋友，不想和他有什麼打算，祇想有點錢用，那個男朋友肯買樓，且娶她爲太太，她答應了，這樣就先註册打婚，二十一天就結婚了。」

「倒眞是有趣。」琳達點點頭笑說：「那末要想爲什麼不搬來住？你知道情形嗎？」

「很可能她另外有男朋友，可以和她結婚的。」倩倩說：「她不想做這種有太太男人的黑市夫人一樣生活，所以在老公處拿一點錢，去和另朋友相處了。」

琳達把放在小几上的一杯水拿來飲了一口，倩倩笑說：「眞抱歉，我連水都忘記斟了，這是是我飲的，我替你斟。」說完她要起身。

琳達慌忙按住她說：「不必斟這樣喝一口亦好，這花生眞香脆好吃，今晚我不回去，睡在這裏了，你歡迎嗎？反正老公和張姊姊在一起。」

「當然歡迎，我聽說姊姊在入眠前，一定要沖蒸氣浴。」倩倩說：「我聽老公說過，學一點按摩和豎骨，老公說是學得很好了，不如我陪姊姊回去，沖蒸氣浴，我替姊姊按摩，陪姊姊睡好了，這裏沒有蒸氣設備。」

「亦好！那末我們現在去。」琳達立了起來笑說：「你要換衫，快不快？」

「很快！我祇是套上一件衫裙就得。」倩倩把睡衣脫掉，很快套上一件衫，不過二分鐘事情，她在鏡就帶了鎖匙，熄了燈和琳達一起走了。她在途中，滿臉通紅，笑說：「不怎的，我心在特別亂跳，有點緊張。」

他們是坐吉普回去的，這是剛才琳達坐着來的，回到家中，琳達便是脫衣了，她是脫得一點不剩的，這是使倩倩睜大眼看的，大概出於她意料之外，琳達的身材，是保養得這樣好，這是想不到，所以發怔。

琳達笑笑說：「你脫衣服呀！呆在這裏作什麼，亦許你對蒸氣浴不習慣，不過日子一久，你會歡喜的，快脫衫。」

偵探小說

瘋狂的意見

天風

我相信我這次之幹上這件事，一定是先由那塊手帕上的字母縮寫所引起……」他霍然站起身，「他們的汽車到來。」他的動作迅速起來。

羅克決定作出最後的挑戰。「我跟你一起去醫院跟醫生談。」

「好……」「好的，隨你喜歡吧。」

校長猶豫起來。如果他現在前去醫院，他就要重新安排他的所有旅行計劃，這是很困難的事。克遜雖然已確定了他的身份，羅克問道：「你不來嗎？」克遜身子早已進入走廊，「你將跟醫院方面連絡？」

「是的。」要等我從國外回來之後才跟他們連絡。」校長從打開的書房門口看着那訪問者離去。他覺得他好像聽到一輛汽車發出的微弱聲音。這也許是他自己的心裏錯誤作用。羅克忽然發覺他的身子在劇烈抖顫着，且浸透了汗水。他倒了一杯白蘭地喝下，使他的精神回復正常。近些的東西引起他的注意，發光的地氈上一件閃閃發光的東西，他俯身把它拾起，定睛細視，過了良久，才辨認出那是一根化妝的油膏。

他在電話簿找到電話號碼。「理安遜烈醫院嗎？請布洛斯醫生，我有緊急事要跟他談談。」

話筒對方傳來銀鈴般的女子聲音：「你眞的以爲你沒有搭錯綫？這兒並沒有叫布洛斯的醫生。」

「那麼一個叫佐治．丹亨的病人有沒有？」羅克幾乎尖叫起來，把話筒放近耳邊。他的視綫落在那兩張可笑的自殺遺書上面。那段剪報依然放在書枱上面。那把手槍在哪兒呢？

「這兒沒有叫佐治．丹亨的病人。」銀鈴般的聲音不耐煩地說。

羅克「砰」然放下話筒，他的視綫又同時轉向陽台的窗，一隻帶手套的手正在把它們拉開，另一隻手則握着一把手槍。

羅克隨卽明白到克遜從那有利的位子，已看到他倒一杯酒，拾起油膏，使用電話轉打一個電話——全用右手來進行。現在，克遜已跨過門合，大步繞過書枱，站定正確的位置——向校長下毒手。（完）

香港竹枝詞

半個詩人

股市

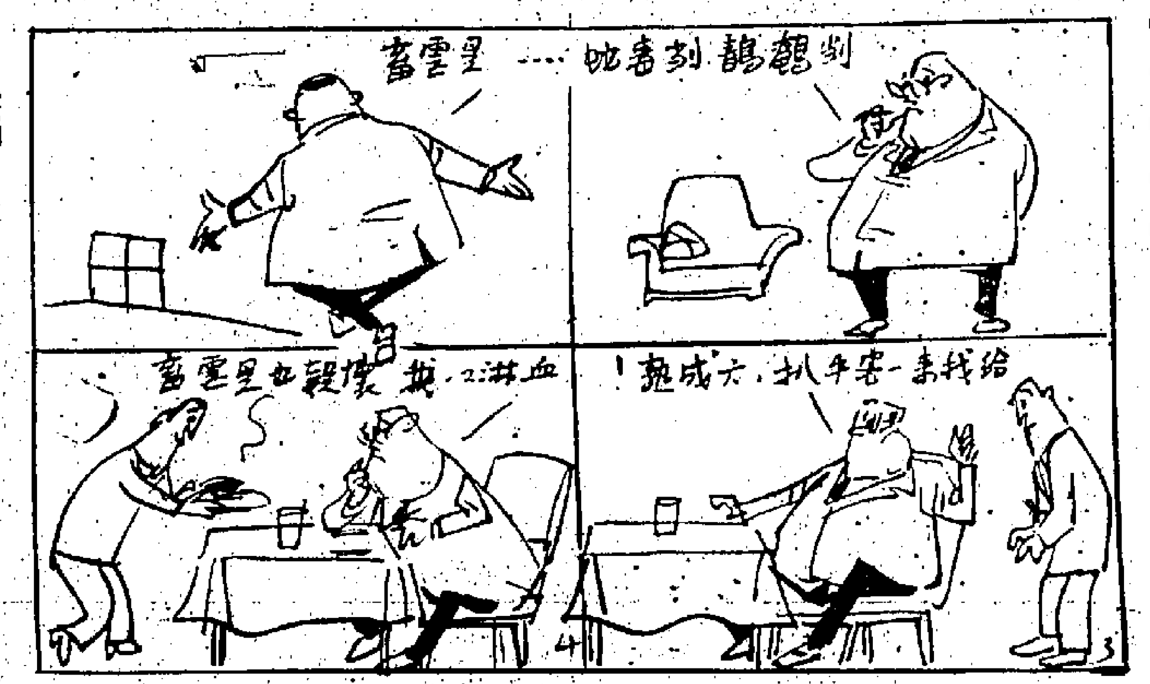
日來股市看好，君來七七年大有可爲。

正是：

月來反彈多強勁，
直破三關尙要升，
手上貨源應不絕，
互時消息夠通靈。

牛公司

唐畜



西洋怪異錄

稚名

神秘的百慕達三角

在傳說上，「藻海」是腓尼基人和迦太基人最早發現的，他們在數千年前，已經駛過那裏，然後在美洲登陸。目前巴西還有腓尼基文刻下的石碑，而美國也在阿若利發現了古代迦太基人所使用的銅幣，這說明了閃族人是經過西哥附近的早的訪問者。

迦太基的海軍大將希米可在公元前五百年航經藻海時，曾對那裏堆滿了密麻麻的海藻，以及異樣的沉悶，沒有一絲海風，作出了這樣的控訴：

「……風帆動也不動，悶的大海，以及無風的海面，叫人有一種死寂的感覺。到處漂浮着密麻麻的海藻，叫船要行動不易，海水不深，彷彿地面上稍了水一樣，海中的怪物，此起彼伏，逡巡於緩緩而行的船身旁邊……」

希米可大將的描述可能誇張一點，但以當時的標準來說，這還是可以原諒的。因爲當時的腓尼基和迦太基，都鼓勵商人們從事航海，並且以能在海上大難不死和處變不驚的人，才可以稱得上是英雄好漢。所有穿過地中海門戶的直布羅陀——又叫赫克里斯之柱——到外洋的航海家，都給加上最高的榮譽。這主要的是腓尼基和迦太基都着重商品的貿易，他們的政府都希望人民從航海中去拓展商品的銷場，使他們的文化不僅輸出到歐洲大西洋沿岸和非洲，還要更遠更遠的傳播開去。迦太基還訂下了一條異常嚴厲的法令，凡是洩漏了他們的目的地的船長，都要被判處極刑。因此，凡有不明國籍的船隻駛近直布羅陀或者它的附近時，迦太基的船隻就會立刻把它擊沉，以免負上洩露秘密的罪名。如果某一艘迦太基船隻自付無法將對方擊沉時，那就把它佈置得快離去，避免給對方發現。

沒有一些古代作者的神在文章裏往往把藻海的神秘性，添枝加葉，大事渲染，並且說失去的亞特蘭提斯，便是沉了在藻海下面，原因那裏的海藻，把它的椿樑纏住，船隻無法移動。

不過，儘管有些文字是過甚其詞，但空穴來風，一定有它的根據的，否則傳說便無法流傳起來。澳大利亞人阿俞．雞利亞長年都在海上漂泊，他就發現過一艘陷在海藻中的棄船，據他指出，如果船隻在藻海上面擱留不動的，很快很快地，那些海藻便會附在船上面，滋生起來，到了這個時候，那一艘船，便眞的無法離去的了，最不幸的就是海水裏面的許多有腐蝕性的化學物質，以及某些小動物，將會藉着海藻做媒介，把船身蠶食。（十五）

晚明俠隱記

滕甄

第十回：龍虎門京華

胡無疆冷冷的道：「你們狼狽爲奸，難道還有好事。洪老邁，我來此初時只爲了一事，便是懲戒姦邪，但時候，我忽然之間聽到一件怪事，不得不伸手管一管。」

陳天壽給胡無疆一瞪眼，竟然噤若寒蟬，心中打了一個寒戰，嚅嚅吶吶的說不出話來。

洪老邁心道：陳公子往日口齒伶利，雄辯滔滔，處事練達，他的口材那裏去了？

他估計現場的形勢，除了三個人受了傷之外，合共四人之力，似也不必畏懼胡無疆。所謂四個人，乃是他洪老邁、陳天壽、張鐵石和陳劍虹。可是，陳天壽陳劍虹對胡無疆，竟然怯了，尤其是陳天壽。

洪老邁轉念一想，已有計較。只聽胡無疆大聲道：「陳天壽，你是要也是不是？」

洪老邁忙道：「胡女俠，陳公子與我的私事，似乎與你無關，胡女俠不必關注。」

洪老邁道：「且慢，你既然大駕光臨，敝局自當待以上賓之禮，這小室不是款客，胡女俠兩位跟我來。」

胡無疆一聲不響，向羅曉關招一招手，跟洪老邁出去。洪老邁向張鐵石打了一個眼色，張鐵石會意，故意放慢了腳步留後。

待到他們出去之後，張鐵石連忙把鄭天扶了起來，道：「鄭掌門，你怎麼啦？」

鄭天的傷勢甚重，呻吟道：「我不忙，先料理他。」說着向飛天蕭雕、鄭通和軍師包齊天一指。

張鐵石親眼看見鄭通給胡無疆點了「軟麻穴」，手法普普通通。他便上前，道：「鄭兄不必躭心，我給你解開穴道吧。」他首先俠指如戟，向鄭通的「手三陽徑」的三個大穴點去。「手三陽徑」乃是人體四肢活動的必取部位，正是解「軟麻穴」的必取，然而再在「足三陰穴」中下功夫，一盞茶時分之後，穴道必可解開。

那知張鐵石搜得滿天大汗，鄭通還是不動如故，奇怪的是，他連說話的聲音也沒有了。（四五八）

看冰人

大帽山上看冰，大不乏人。看不到冰，買一條冰棒也吧。

專綫

中山區巴士專綫有改變。空蕩蕩的馬路，別的車卻不能進去，實不公平。

隔膜

如何加強官民聯繫。官民之間，互相了解否。

赤字

港府又有赤字。招建設放慢一點，亦是一法。

春寒翠袖薄

翠瑩

一〇二：忽然遇見了他

她再次這樣勉勵自己，但甚麼是前途？自己不過是一個普通女人，這幾年來總算有些少名氣，生活也算可以打發過去，自己到底再需要些甚麼？有時連自己也不知道，祇覺得身邊少了一些溫暖和情感，就算是骨肉之情，朋友之情也好。

結婚吧！這是自己最怕觸摸的問題，眞是連想也不敢去想，怎可以和一個自己不能滿足的人生活共同……

她正陷在寂寞與失落之中，「不許再想！」這是她數年來自己理智的禁令。

好的，還是收拾心情準備明天的演講會吧！

芷雅邀請文化各界，連自己在內，閒中常爲青年人開設講座，如以應用文，繪畫，新聞寫作，講座，小說結構等爲主題，分列時間作講座，每次聽衆都十分擁擠，這使她會平添興奮，覺得自己總算替年青人做了點事。雖然不少人說她油頭過甚，她但求無愧於心就算了。

今天她主講聽衆時別多，由下午七點半開始一直到九時，青年聽衆還在發問，不願離去，她被擁在中央，正苦無法離開，幸而大會堂的管理員禮貌地宣佈演講室要鎖了。

年靑聽衆們才依依而散，她帶着一心歡快，腳步輕盈地跑過停車場去。

「唔——」她登時一怔。

「一個人嗎？去那裏。」面前人又是×校長。

「我——我要回家——」她語無倫次。

她偷覷他身伴那位小姐，的確是平庸之又平庸。

「一起吧！」他永遠是那麼溫雅有禮的。

「不，謝謝，我自己帶了車子。」芷雅自己也不明白，爲甚麼每次見了他總是驚惶失措，心如擂鼓，避之惟恐不及，說完回頭便走了。

「啊！是妳！」她幾乎碰倒一個女人。

「姊姊，去那裏？」關太太溫和地笑笑。

「我要回家——」她心亂得很。

「囉，妳的車子不是在這兒嗎？」

「啊！是的，我的記性眞不好！妳去那兒？」

「我還不是來等妳，我知道妳今晚演講，所以來等妳！」關太太滿面笑容。

「眞不好意思，妳太關心我了。」她打開車門。

「快拿停車票給我先去付款。」

「那怎成——」

「自己人，客氣怎的？」她一面點頭。

花鳥蟲魚集

雕蟹爪水仙

園叟

一月十七日，在麗的下午茶的節目中，講雕水仙，這是我在電視台中多次講浸水仙了。由於時間的關係，在電視台中是無法立刻作示範的，只能把雕好的蟹爪水仙作解釋而已，因此初學雕蟹爪水仙的人，恐怕仍然有點不明白，所以在這裏再講一次。

浸水仙最重要是陽光，陽光不足只有葉子長，開花也不精神，所以如果家裏缺陽光的話，還是買一點，買現成的水仙回家賀歲好一點。

水仙分金頭水仙和蟹爪水仙，蟹爪水仙是要用人工去雕的，雕蟹爪是把水仙的一面雕去，使其向上彎曲生長，變成畸型。同時亦要雕葉，把水仙葉雕去一半，使之變成彎曲如蟹爪一樣，蟹爪水仙之得名便是由此而來，現時有不少雕蟹爪水仙的人，大都忘記雕葉的。

雕蟹爪水仙，以前是有特製的刀，一面是斜口刀，另一面是圓口刀，如果找不到，可到文具店買一盒雕刻刀，內有一把斜口刀，一把圓口刀，三角刀的，我們只用斜口刀及圓口刀便可以了。

雕蟹爪先雕胚，先用斜口刀削去水仙頭的一半，然後用圓口刀削去花芽側的鱗片，千萬不要傷花芽。削好之後才作合拼。

（附圖：蟹爪水仙的胚。）

故園彩夢

一五五：出其不意

阿玲道：「表姑娘，這又何苦。」明珠長歎一聲，再不說話，阿玲只道她回頭轉念，看了一眼阿敏，阿敏道：「人生幾十年，經歷了許多風浪，浪打過去了，迅卽去了老遠，我們何必要把它捉牢不放，其實，我們也無力去捉牢它，過去便由它過去好了，我們迎接未來的好日子，風浪一過，太陽出來了，便又風平浪靜，美好的時光又來了，人便是如此，一生中經過了無數風浪。」

明珠笑道：「看不出你竟然文縐縐起來。」阿玲笑道：「這些話，那是他說的，是王先生對他說的，在王先生出外之前的一天，他們閒談，王先生有感而發，對他說了這一番道理，阿敏把它記在心頭，今天便把它搬了出來，對表姑娘說。」

明珠道：「原來如此。」王子傑爲什麼要對阿敏說這一番話，必定有所感觸，感觸什麼，這番話便似對明珠開導一番，致明珠把以前不如意的事情全忘記了。明珠道：「這道理我也知道。」阿敏道：「表姑娘知道但易辦到嗎？」他看看阿玲，兩人都會心微笑。

阿玲道：「這一番話，也可以見到王子傑的心意了。」明珠又默然了，阿玲道：「我們也要回去了，我們要把地方收拾好，把花園的雜草刈除，王先生回來便不高興了。」阿玲笑道：「王先生去後，阿敏一直沒有好好的工作，而今有了歸期，才着急起來。」

兩人告辭去了，臨走，阿玲還低聲道：「我們希望終要見到那美好的一天。」明珠苦笑道：「謝謝你。」送兩人出了大門。

在路上，阿玲道：「你看他們會不會復合？」阿敏道：「不一定，表姑娘乃是個十分倔強的人，我認識她多時了，我知道她的性格。」阿玲道：「不，女人比較了解女人的心意，我看她會回頭轉念。」阿敏道：「我希望如此。」

阿玲道：「過兩天，王先生便回來了，我們帶他到這兒來如何？」阿敏道：「事情不能操之過急。」阿玲道：「不，來一次突擊，措手不及，只要他們兩人見了面，一切都好辦，這等事，多了個中間人，反而不妙。」阿敏笑道：「你說得對。」阿玲道：「我們事先當然不要表姑娘知道，就是王先生，我們也不能讓他知道，我們只說去郊外旅行，便帶他到這兒來，出其不意，兩人見了面，要逃也逃不掉了。」阿敏笑道：「想不到你這個人滿肚子都是主意。」阿玲有點得意道：「當然，你的聰明怎比得上我。」她笑了，阿敏也笑了。

王子傑既然有了歸期，他們兩人便得快手打掃，佔地不少，還有大客廳睡房書房畫室，還好在王子傑離去之後，他們早已用布把家具蓋了，門窗關閉了，他們只要把布揭起，也不必打掃。但天，園中花木卻不行，他們雖然常有修剪，今天王子傑回來了，也得刻意去修理一下，把盆花佈置好，使萬里歸來的主人有煥然一新的感覺。

兩口子大忙特忙，阿玲也是個過慣幹活的，男人做得來的，她也做得來，兩口子雖然大忙，也十分愉快。

王子傑快歸來了，此地的報紙也有新聞，因爲他是個名畫家，是國際知名。此地的藝術團體，也忙於爲他接風了。

美國黑社會羣像

西蒙

一：黑豹布查達

黑手黨頭子馬里仙奴的私人辦公室，是一個寬敞的休息室，這個休息室沒有傢具陳設，中央只擺着一張長形的餐桌，兩旁有一條長木櫈，佈置是十分簡陋的。黑豹從休息室的門口衝進去，見有五六個黑手黨的打手，懶洋洋的坐在裏面。

「我們是警探，不要動！」黑豹的手下拔出手槍，大喝一聲：「給我滾出去！」他指着那扇門。隨卽四個人肩併肩，衝進馬里仙奴的辦公室，馬里仙奴不知就裏，以爲有生意上門，在寫字枱後面站起身，正想向黑豹他們打招呼，黑豹扳動機槍，對準他一輪排頭火擋過去，馬里仙奴措手不及，全身給打個稀巴爛，當場死於非命。

黑豹殺了馬里仙奴，次日派人前往希路文工會通知他們一位幹事巴雲奴，把他帶到黑豹的辦公室來，巴雲奴畏縮地坐在那裏，面對着這個殺人不眨眼的魔王，只覺心驚肉跳，不知道黑豹要對他怎樣。

「巴雲奴，我告訴你一個消息，有個叫做馬里仙奴的好傢伙，昨天給人殺了，這個傢伙不肯聽話，致在老虎頭上釘虱子，這回算他自己倒霉，我不想看到再有什麼人被殺，你明白我的話嗎？我希望你回去把我的話告訴他們，叫他們醒醒腦筋，規矩一點，不要胡亂搞事。」黑豹很平靜的說。

巴雲奴捏着一把冷汗，一面聽一面點頭，最後他顫巍巍的站起來，很很忙忙的退了出去了。

黑豹對巴雲奴說的這一番話果然生效，希路文工會舉手投降了，黑豹只用了幾天時間，就達到了他的目的，把希路文與表工會屬下紐約各分會的工作，全盤接收過來，所有會員的會費都交由保羅貝加和丹尼菲斯負責徵收，每個工人應交會費的金額也重新釐定。黑豹將工會的事務，指定幾個得力的助手出面去做，他自己仍然躲在幕後指揮策劃，這是他一貫的作風，也是他最聰明的地方。

黑豹接收了希路文工會，並向他們提出保證，以後不會再有新工會的設立，更不容許別人插手分裂希路文工會，現存的新工會組織，一律把他們廢除。黑豹在和希路文工會鬥爭的時候，曾暗中命令菲立奧夫斯基設立一個新工會，目的是在打擊希路文工會的，現在他接收了希路文工會，已遂其所願，菲立奧夫斯基那間新工會，就再沒有利用價值，連同菲立奧夫斯基也一起被撤除了，他給了菲立奧夫斯基一年的薪金，勒令他離開，你猜奧夫斯基的運命會怎麼樣？（十三）

鐵石心腸

司馬紅

五五三：海底伸出來的山

狄波拉搖了搖頭，說：「並非如此。」

金保羅問：「也許我的觀察錯誤，我始終認爲這塊石是你們故意做成的。」

狄波拉再度搖頭，說：「沒有人造的石頭，會做得這樣精細，你試伸手摸摸，或者用腳踢踢，就會知道這座岩石是天生出來的，不過我可告訴你，它實際上不是普通的石頭，而是一座有三千尺高的山頂。」

金保羅恍然大悟，說：「也許如此，我們坐在山頂，亦未可料，如果有辦法把海水抽乾，那就更加有趣，我們可以坐在山峰最高處，向下邊瞭望，會看到許多離奇古怪的魚類。」

狄波拉嫣然一笑，說：「金保羅，你的幻想力眞是豐富。」

坐了一會，金保羅有點不耐煩，說：「狄波拉，你會聽到的，潮水似乎逐漸升高，如果我的估計沒有錯誤，不過一個鐘頭，它就會把我們淹沒，甚至淹斃，你認爲我們應該怎樣做呢？」

狄波拉說：「你放心好了，我們決不會淹斃的，海水再升高，便有另外一種變化。」

金保羅相信她，不再開口。

他們注視着海，過了一會，海水再度升高，忽然看見一條圓柱形的東西由海中升起來，有如海怪的頭。

狄波拉說：「這一個圓筒形的東西可以把我們帶到海底，你有膽就走進去，沒有勇氣，那就算了。」

「你叫我游泳到那邊去嗎？」

「是的，我的意思正是如此。」狄波拉之嫵媚的說。

她不但這樣說，還縱身躍入海中，她向前游泳，把那一根圓柱形的東西做目標。金保羅跳進綠波之下，海水很涼快。

情劍劫

滄海客

六：多情自古多恨

白逸竟然反手把石玉鳳的手握在掌中。又道：「本來昨晚已說對你說了，但怕你一時情不自禁，驚動了她們，現下尙不知鐵掌皇前輩作何主張，亦未曾禀告師母。」

石玉鳳已是心花怒放，那還理他說甚麼，高興還來不及，豈會說他說得晚了。

那兩個姑娘更是高興，兩人早已不是不懂事的姑娘了，當眞這些日來豈有不怕的，聽莫秋娘的靠山已去了，再也不怕這魔頭了，高興得不得了。石玉鳳去把師母請了來，那曹玉娥就像換了一個人一般，從來嚴肅的面上，竟然有了笑容，道：「這樣也罷了，怎麼沒酒？」

自從兩個老人家反目後，白逸就沒見師母飲過酒，他也就不敢在師母面前飲了。聞言不由一怔，但師母既然高興，他那得不喜，而且更喜了，皆因他和石玉鳳這一雙夫婦，現下才是天長地久的夫妻了，近八年來的憂怨，今朝已一掃而空，那得不喜。

但誰也沒石玉鳳喜得那般笑逐顏開，那曹玉娥才說得一聲，她已飛跑去了。

曹玉娥含笑望着她消逝的背影，點了點頭，道：「玉鳳眞是個好姑娘，尤其難得是，她自幼是在賊窟中長大的，這麼多年，又一直在那女魔控制之下，且作了地獄門的門主，若非她天性純良，又豈能出污泥而不染，現下好了，秋娘一去，你夫婦從此天長地久了。」

白逸大吃一驚，才記剛才還未眞明師母，不料他師母竟已全都曉得了，是以惶恐之極，登時坐立不安起來。曹玉娥已又說了，道：「你知我爲何要你備此酒菜麼，此酒便是爲你夫婦而設。」

白逸可就像惶恐，而且慚愧得無地自容，師母已知道了一切。（四十七）